TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 10,8º C, a las 5.30 horas. Máxima, 24,7º C, a las 15.30 horas.

PRONOSTICO GENERAL: Tarapacá a Atacama, nubosidad parcial. Coquimbo a Aconcagua, nubosidad en el interior, disipando en la tarde; costa, nublado.

LA NACION

Año L — Santiago de Chile- Jueves 3 de Noviembre de 1966 — Precio. Eº 0,30- Edic. Aérea: Eº 0,35 — N.o 17.865

Edición de 26 páginas - En dos secciones

SE CUMPLEN HOY

Dos Años de Gobierno Nacional y Popular

CARTEL EDITORIAL:

SENTIDO DE UN CAMBIO

Hoy recuerda el pueblo de Chile la iniciación de una etapa histórica que el mismo pueblo resolvió imponer al país.

Chile seguiría siendo Chile. Su historia seguiría siendo respetada en lo que tiene de grande, noble y permanente. Sus hombres y sus mujeres continuarían viviendo bajo este cielo azul que a todos nos ofrece el suave abrigo de una patria libre.

Pero el tiempo cambiaría.

El pueblo dejaría de ser como la espalda de la Historia, en donde se acumulan todas las cargas, y pasaría a ser su rostro, su proa, su espolón.

El tranco somnoliento y resignado sería reemplazado por el dramatismo de la urgencia. No más resignación, que a veces cubre la pereza. Sólo esfuerzo y decisión de lucha.

El rostro del dinero sería bajado de su pedestal, y, en su lugar, colocado el rostro de la justicia. El dinero tendría que reconocer filas para servir en adelante al hombre, y jamás volvería a recibir de éste pleitesía.

La hermandad, el sentido solidario, la responsabilidad de cada uno, grande o pequeño, pobre o rico, frente a los demás, sería predicada en adelante al país como la primera e ineludible virtud ciudadana, la única capaz de fundir corazones y voluntades para formar la más poderosa fuerza de progreso nacional.

Nuevas brisas vendrían a refrescar el rostro centenario de la patria.

Hoy estamos en medio del camino.

El gobernante que el pueblo se dio sigue inflexible en la lucha, y Chile entero lo acompaña. En esta fecha, que más que recordación debe ser reiteración, Gobierno y pueblo estrechan filas para continuar en pos de la superación nacional.

Esta noche el Presidente Frei se dirigirá al país por radio y televisión.– Saludo de los pobladores al Jefe del Estado.– Festival en la Plaza de la Constitución

El 2º aniversario de la ascensión del Presidente Eduardo Frei al poder será celebrado por el pueblo con una serie de actos públicos que se iniciarán esta tarde, a las 19.30 horas, cuando en la Plaza de la Constitución se dé comienzo a un brillante festival artístico.

Desde todos los puntos del país han estado llegando miles de notas de las organizaciones comunitarias, que consideran como algo muy propio esta celebración. Las Juntas de Vecinos, Centros de Madres y otras entidades comunitarias, que ven materializadas sus inquietudes en la labor que desarrolla el Gobierno del Presidente Frei, se harán presentes en un acto que tendrá lugar al mediodía, en que el Jefe del Estado también recibirá en audiencia especial a los dirigentes de los asentamientos campesinos y al pueblo y sus organizaciones.

Posteriormente, a las 18 horas, nuevas directivas de pobladores pasarán a saludar al Primer Mandatario al Palacio de la Moneda. Una vez más, el pueblo exteriorizará, a través de sus genuinos representantes, su adhesión inquebrantable hacia la persona del Presidente Frei.

En forma espontánea, se ha estado recibiendo durante el transcurso de la semana el ofrecimiento de numerosos artistas y conjuntos nacionales, y el número y la calidad de los participantes en el festival artístico no sólo aseguran su pleno éxito, sino que también reflejan cómo, en actos de esta naturaleza, es el pueblo de Chile el que se vuelca hacia su Presidente, que eligió hace dos años con la más alta mayoría registrada en la historia de los comicios electorales chilenos.

Esta noche, a las 21.30 horas, el Presidente Frei expondrá por radio y televisión los aspectos fundamentales de los proyectos puestos en marcha y del programa que se está cumpliendo en los diferentes sectores de la vida nacional.

Pero tal vez el acto masivo más importante de esta celebración aniversaria lo constituye el hecho de que los estudiantes han elaborado un programa de carácter folklórico y gimnástico, que tendrá como escenario el Estadio Nacional.

Más de ochenta mil estudiantes de los diversos establecimientos educacionales de Santiago se darán cita en el primer campo deportivo, para recibir con números especiales al Presidente Frei y a sus Secretarios de Estado.

Los diferentes colegios han destacado la participación de sus conjuntos folklóricos, y la juventud chilena demostrará en el césped del Estadio Nacional el grado de perfeccionamiento gimnástico alcanzado en una demostración multitudinaria de diferentes ejercicios.

Este acto público, que se iniciará a las 10 horas del próximo sábado, se ha denominado "Encuentro con los Niños", y medirá en su real dimensión la forma cómo las nuevas generaciones de chilenos se preparan para hacer frente en forma responsable al momento histórico que vive el país.

Se ha dispuesto de locomoción especial para que las delegaciones de los colegios primarios y de los liceos, tanto fiscales como particulares, no tengan dificultades para llegar hasta el primer campo deportivo capitalino.

Conforme con el programa de Encuestas Nacionales realizadas por radio y televisión, mañana corresponde el turno al Ministro de Educación Pública, Juan Gómez Millas. Pondrá término a esta serie de entrevistas, el próximo sábado, el Ministro de Hacienda, Sergio Molina.

Hasta el momento, han sido entrevistados los siguientes Ministros: de Interior, Bernardo Leighton; de Agricultura, Hugo Trivelli; de Economía, y Comercio, Domingo Santa María; del Trabajo y Previsión Social, William Thayer Arteaga, y de RR. EE., Gabriel Valdés Subercaseaux.



Encuentro Democratacristiano

Presidente Eduardo Frei y su partido dialogarán en el acto público que se realizará a las 18,30 horas mañana en el Teatro Caupolicán.– Discursos del Jefe del Estado y del Presidente del Partido Demócrata Cristiano serán radiodifundidos

Con un acto masivo, Partido Demócrata Cristiano y el pueblo de Chile celebran mañana el Teatro Caupolicán segundo año de Gobierno del Presidente Frei. El acto contará la asistencia de Ministros de Estado, personeros de Gobierno, parlamentarios, dirigentes comunales y provinciales.

A fin de testimoniar adhesión al Gobierno el pueblo de Chile ha comprometido su asistencia al acto. Numerosas delegaciones de pobladores, campesinos, centros de madres, clubes deportivos y diversas organizaciones comunitarias han preparado en sus respectivas comunas grupos de dirigentes que se harán presentes en el Caupolicán.

La concentración popular tendrá por objeto hacer un recuento de la obra social y popular del Gobierno, a través de los dos años y al mismo tiempo reiterar la adhesión del Partido Demócrata Cristiano al Presidente de la República y, de un modo especial, ratificar la inquebrantable unidad del **PDC al servicio** de la realización del programa ofrecido al pueblo en la campaña electoral.

Los cuatro distritos de la capital se harán presentes con nutridas delegaciones de lo más representativo de las organizaciones comunitarias, encabezadas por los dirigentes del Partido en cada una de ellas.

En el acto hará uso de la palabra el Presidente de la República. También intervendrá el presidente del Partido Demócrata Cristiano, Patricio Aylwin, quien hará un recuento de la labor legislativa y se referirá al despacho de las más trascendentales iniciativas enviadas por el Gobierno al Parlamento, entre las que destacan la Reforma al Derecho de Propiedad, los Convenios del Cobre y el proyecto de Reforma Agraria, que permitirá hacer justicia al sector más postergado de la sociedad.



Campesinos, pobladores, dueñas de casa, juntas de vecinos se han hecho presentes en grandes concentraciones para pronunciar en forma reiterada su apoyo al Gobierno del Presidente Frei, que significa una solución a sus inquietudes y aspiraciones. El grabado, que muestra el aspecto característico del Presidente Frei, de diálogo con el pueblo, refleja con el desborde de las normas protocolares que su adhesión al Primer Mandatario tiene un auténtico arraigo popular, de fe y confianza.

Chile es una democracia porque ha estado abierto a todo el mundo

Expresó el Canciller Gabriel Valdés en entrevista realizada por el periodista Luis Hernández Parker

Aspectos fundamentales de la política exterior de Chile dio a conocer el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, en entrevista realizada por el periodista Luis Hernández Parker por cadena nacional de emisoras y televisión. Reproducimos textualmente la entrevista, fraccionada en varias informaciones debido a su extensión. Este fue el diálogo entre periodista y Ministro:

PERIODISTA.— Ministro: en estos dos años, la política exterior del Presidente Frei ha recibido tres clases de ataques: un ataque de parte de la izquierda, que dice que lentamente la política exterior se ha ido entregando al imperialismo norteamericano; un ataque por parte de los sectores derechistas, que manifiestan que Chile se ha ido desvinculando de su mundo connatural: el de la civilización cristiana-occidental, para maniobrar en el mundo socialista, al cual Chile no pertenece por su origen, lengua, destino, etc.; y un tercer ataque, diciendo que la política exterior y, en general, la política del Presidente Frei, ha sido zigzagueante, y agregan que ha sido tortuosa, indecisa e indefinida. Consecuencia de esto para Chile, desde el punto de vista de su política exterior: que se ha aislado más que nunca del mundo.

¿Cuál es el pensamiento suyo, Ministro; lo que Ud. ha trazado en su política y cómo contestaría estos tres tipos de ataques que se han realizado en estos dos años de Gobierno del Presidente Frei?

MINISTRO VALDES.— Yo creo que, en su pregunta, está la respuesta y está la respuesta cabal, porque si tan opuestas acusaciones recaen sobre una misma política, quiere decir que la política exterior que ha definido el Presidente Frei para Chile, no está al servicio de ninguna de las tres posiciones que Ud. ha mencionado, sino que está al servicio de los intereses de Chile. Y digo que está contestada, porque cuando sectores opuestos acusan de lo contrario, no se requiere hacer un raciocinio lógico para saber que se está en lo justo, en lo cierto. Pero además, su pregunta me abre la posibilidad de aclarar algunos conceptos sobre esta materia. Ud. ha mencionado aquella acusación que se hace de que estamos entregados al imperialismo norteamericano, o que nos hemos ido entregando; otros, de que nos estamos entregando o estamos empezando a girar en la órbita socialista; que hemos abandonado o estamos a riesgo de abandonar lo que se ha dado en llamar el mundo civilizado cristiano - occidental.

Como tuve ocasión de decirlo en las Naciones Unidas, creo que ya ha pasado la hora de estar encajonado en las grandes palabras, que muchas veces están vacías. Lo que sucede es que el mundo marcha hacia una unidad cada vez más rápida. Si al mundo socialista se le considera separado de Europa, quiere decir que no se entiende nada de lo que está pasando en el mundo contemporáneo. La Unión Soviética y los países llamados de la órbita socialista forman parte de Europa; están enclavados en Europa; tienen cada vez más vínculos con Europa, y, por último, su cultura respalda a la cultura europea sin necesidad de recurrir a un análisis muy profundo, para sostener lo que el propio marxismo es una creación europea, y como lo dijo un gran filósofo ruso, Berdayev, el marxismo es la última herejía del cristianismo; o vendría a ser la última herejía del cristianismo de modo que esta separación está perdiendo vigencia.

Por otra parte, el fenómeno de Chile es un fenómeno no de ahora. Chile ha tenido una democracia y ha tenido una cultura en gran medida, porque ha sido abierta a todo el mundo. Nuestra política exterior consiste en abrirla más; en permitir que los canales de la cultura, del comercio y del interés general vengan hacia Chile, pasen por Chile. No nos excluyamos, no nos aislemos, y precisamente esta política de apertura, que conserva a los amigos tradicionales, que es realista en cuanto tiene más amigos, considera más amigos a los que están más cerca; pero que también considera amigos a los que están lejos —geográfica e ideológicamente—, significa un enriquecimiento para Chile.

Evidentemente, contra esta política de unidad, que se advierte en todas las manifestaciones, conspiran fuerzas que permanecen estáticas frente al devenir; fuerzas que yo llamaría reaccionarias, de ambos signos, de extrema derecha y de extrema izquierda, que no se dan cuenta de fenómenos tan drásticos, tan gráficos, como el que a uno le toca presenciar en las Naciones Unidas, que es la organización mundial por excelencia. ¿Quién era el Presidente? Un afgano. ¿Quién es Secretario General? Un birmano. ¿Y el Prosecretario? un hindú. Bueno, esos tres personajes arriba de un alto polium presiden el mundo.

Extremistas de Derecha y de Izquierda son los que critican nuestra política internacional

El Canciller se refirió también a algunas críticas que los enemigos del Gobierno hacen de su política internacional:

PERIODISTA.— Ud. diría que ya esta forma de parcelar el mundo occidental, el mundo oriental, eso ya ha perdido su vigencia, su actualidad. Ahora hay un solo mundo.

MINISTRO.— Hay un solo mundo por imperativo de alimentación, por el imperativo cultural, por el imperativo de las comunicaciones y por otro imperativo que es muy importante por la conciencia creciente de los pueblos, que no quieren más guerras y que no quieren seguir recibiendo la influencia del poder de algunos. Es la conciencia de los pueblos que se está abriendo. Ese es un fenómeno o contra el cual, decía yo, conspiran algunas posturas extremas que han sido llamadas en su expresión más extrema, el macarthismo. Y por otro lado conspira otra posición, igualmente dogmáticas cerrada que podríamos definir como el pekinismo. Esos son dos extremos que pretenden hacer en Chile, como en otras partes, un esfuerzo para distorsionar el interés chileno.

PERIODISTA.— O sea que los que atacarían a la política exterior del Gobierno serían los macarthistas y los pekinistas, o sea, la extrema derecha y la extrema izquierda.

MINISTRO.— Exactamente. Creo que son dos posiciones que pierden de vista el interés de Chile, para pensar más en posturas internacionales que, a mi modo de ver, son peligrosas, atentan contra la unidad y, principalmente, menosprecian la necesidad de unión, de paz y de colaboración que todos propugnamos.

PERIODISTA.— Entonces en la política exterior, las ideologías políticas ya no tienen como antes la importancia que se les atribuía. Chile no puede decir que pertenece al Occidente, sino que Chile pertenece al mundo. Y que la política exterior no debe estar guiada por ideologías, sino por los intereses superiores de Chile.

MINISTRO.— Yo no pienso que las ideologías hayan perdido su significación.

PERIODISTA.— Y que hay que ser amigo —Ud. lo acaba de decir— de los países cercanos y de los países más lejanos. ¿Por qué Chile no es amigo o, por lo menos, no tiene relaciones con Cuba, que es un país cercano, o con China Roja que es un país lejano?

MINISTRO.— Ahí tiene Ud. un caso preciso de lo que yo llamaba las posiciones extremas, que no miran tanto el interés de Chile. Hay gente que nos critica porque no tenemos relaciones políticas con China Continental, aunque sí las tenemos, y muy útiles, comerciales; en que por qué no tenemos relaciones con Cuba. No tenemos relaciones con China comunista, porque China comunista se ha definido en su política internacional como que no acepta la coexistencia pacífica y propicia la intervención en otros Estados, o sea, no acepta las reglas de convivencia elementales de la comunidad internacional. Por otra parte, los que atacan al Gobierno de Chile porque no tiene relaciones con Cuba, parecen olvidar que el gobernante de Cuba, de tanto en tanto y muy frecuentemente, destina horas en sus discursos a atacar en la forma más injuriosa al Presidente y al Gobierno de Chile y al pueblo de Chile. Igual sucede con la Radio Oficial de La Habana, y creo que ya llegaría a una especie de masoquismo el Gobierno que olvidara estos ataques, para ofrecer relaciones con un país que lo único que hace es atacarlo continua y pertinazmente.

Culpar atraso de Bolivia a su falta de mar es argumento pueril y tendencioso, dijo Paz Estenssoro

El Ministro de Relaciones Exteriores se refirió a un problema de palpitante actualidad: las relaciones con Bolivia, los reclamos de ese país sobre la salida al mar y la buena voluntad que Chile muestra hacia el país hermano.

Textualmente expresó:

MINISTRO: Mencionó Ud. entre las preguntas que me iba a hacer algo respecto a Bolivia. Pero, yo tengo interés en precisar algo, porque creo que es interés nacional. Se ha dado cuenta por la prensa que el Gobierno boliviano está haciendo una campaña por toda América Latina y organismos internacionales para presentar su reclamo de una salida al mar. Antiguamente, lo planteaba diciendo de que el Tratado de 1904 había sido impuesto por la fuerza. Esta postura de revisar tratados parece que hoy día no se sigue sosteniendo y en buena hora porque si empezáramos a modificar tratados del siglo pasado o de principios de siglo en América Latina o de América en general, produciría un caos tremendo. Ningún país de América, desde Estados Unidos al Polo, tendría tranquilidad si empezáramos a revisar los tratados. Pero, hoy día, el Gobierno boliviano plantea el problema del mar desde el punto de vista del desarrollo económico y sostiene que, sin mar propio, sin puerto propio, Bolivia no puede desarrollarse económicamente. En una ocasión pasada me referí a este punto y expresé que hay más de veinte países mediterráneos, o sea, sin salida al mar propia, que son de distinto tipo de desarrollo, los hay desarrollados y los hay subdesarrollados o en vías de desarrollo. De modo que histórica y prácticamente está probado de que el tener salida propia no influye en el desarrollo. Es el caso de Checoslovaquia, que tiene un enorme desarrollo, de Austria, de Suiza, país super desarrollado y de algunos países africanos; pero este problema también ha sido usado en forma equívoca y diría yo falseando hechos. Las facilidades que Chile da a Bolivia, y también se las dan Argentina y Brasil, son suficientes desde el punto de vista del desarrollo. Me voy a referir ahora a cuales son las razones por las cuales Bolivia tiene un determinado tipo de desarrollo. Jamás haría una crítica o un análisis de su situación interna. Somos muy respetuosos del principio de la no intervención. Pero ciertamente, no puede achacarse su actual nivel de desarrollo a que no tenga una salida propia al mar, porque en cuanto a salida al mar se refiere, tiene varias que nos ha costado a nosotros y nos siguen costando mucho dinero. Arica y Antofagasta son puertos por los cuales la mercadería de Bolivia entra y sale sin pagar impuestos, con las mayores facilidades y con las tasas de servicios más bajas que se pueden imaginar, y que se sostiene en países o en puertos análogos en el mundo. Las cifras indican de que Chile ha gastado ingentes sumas, sobre treinta millones de dólares le ha costado mantener tarifas que en muchos casos son la mitad de las tarifas que Bolivia exige para los tramos de ferrocarril dentro de su territorio. De modo que no puede sostener esta tesis que la falta de puerto propio afecta al desarrollo y tampoco podemos aceptar como chileno y como Gobierno, de que otras naciones u organismos internacionales se interesen o consideren que es un problema latinoamericano o interamericano este problema que plantea Bolivia en contra de Chile. Así como somos celosos partidarios y defensores de la no intervención creemos que esto debe aplicarse también al problema que Bolivia plantea respecto de Chile. No podemos aceptar de que otras naciones u organismos internacionales conozcan estas quejas, porque son problemas bilaterales que nosotros estamos dispuestos a solucionarlos en la medida de nuestras posibilidades, mejorando, como siempre ha sido la intención de Chile, cualquiera deficiencia que tengan estos servicios que son bastante abundantes y que están hechos con el mejor interés de servir a las necesidades del desarrollo boliviano. Si en el orden general no fueran válidas, me voy a permitir desmentir la aseveración que hace el actual Gobierno boliviano de que la salida propia al mar es condición de su desarrollo, invocando el testimonio de una autoridad boliviana, de una alta personalidad boliviana, nada menos que de un ex Presidente de Bolivia. El año 1950, el Presidente Paz Estenssoro, en una comunicación extendida al ex Presidente Siles, dijo: "La afirmación que a menudo se hace, de que nuestro atraso proviene principalmente de la falta de una salida al mar, a más de pueril es tendenciosa. Más premiosa y más conveniente, desdes el punto de vista del interés nacional, es poner toda nuestra capacidad, energías y recursos, en desarrollar los grandes factores potenciales en el orden económico y humano que encierra Bolivia".

Creo que esta cita me ahorra mayores comentarios, respecto a un problema que preocupa a algunos países amigos y que, ciertamente, es motivo de preocupación también en Chile.

PERIODISTA.— Entre los mejoramientos, entonces, para mejorar el problema con Bolivia, ¿estaría desde luego la voluntad de Chile de reanudar cuanto antes relaciones diplomáticas y comerciales con el Altiplano?

MINISTRO.— Exactamente. El año 1961 se produjo un principio de acuerdo para hacer una serie de trabajos entre el Ministerio de Obras Públicas de Chile y el de Bolivia. Queremos hacer más caminos: uno de Iquique a Oruro, otro de Arica a La Paz. Pero cada vez que anunciamos que queremos hacer caminos y mejorar las comunicaciones, desde Bolivia llegan acusaciones de que esos nuevos caminos y comunicaciones favorecen a Chile y deben ser rechazadas por Bolivia.

PERIODISTA.— Hay otro antecedente. El BID quiso hacer un plan de desarrollo regional, igual como lo está haciendo entre Venezuela y Colombia; un plan de desarrollo regional entre el norte chileno, el sur peruano y toda la parte altiplánica de Bolivia, y no ha podido realizarlo por oposición, justamente, del Gobierno boliviano.

MINISTRO.— Exactamente. Es una contradicción muy evidente: cuando propiciamos caminos y mejoría del ferrocarril, se nos acusa de que estamos haciendo obras de beneficio para Chile. Después, se nos acusa en el mundo internacional de que Chile no da facilidades para una salida al mar, por lo que ellos requieren un puerto propio. Es una contradicción que no se sabe como tomarla ni como resolverla. Esta contradicción la mantenemos desgraciadamente y no conduce a nada bueno, porque el proceso de integración debe llevar a superar estos problemas y a integrarse, dando facilidades de comunicación.

PERIODISTA.— Muchas gracias, Ministro, por esta última respuesta que no tuvo pregunta, pero que en realidad fue muy interesante sobre todo por el testimonio del ex Presidente Víctor Paz Estenssoro.

Reforma Agraria quedará despachada por el Senado el 3 de diciembre

De "simple" fue calificada la urgencia hecha presente por Ejecutivo para su pronto despacho

El 3 de diciembre próximo, el proyecto de reforma agraria del Gobierno deberá quedar despachado por el Senado, en segundo trámite constitucional.

Así lo acordaron ayer los Comités Parlamentarios de la Cámara Alta, de calificar de "simple", la urgencia hecha presente por el Ejecutivo para el despacho de esta trascendental iniciativa de ley.

Junto con calificar de "simple" la urgencia, los Comités del Senado acordaron dar plazo hasta el 23 del presente, a las Comisiones Unidas de Hacienda y Agricultura del Senado, para terminar el estudio en particular del proyecto.

Los días 24 al 29 del mismo mes, se destinarán para que el Secretario de Comisiones Unidas, Pedro Correa, redacte el segundo informe.

La Sala, por último dispondrá de cuatro días para discutir en particular el proyecto. Lo hará los días 30 de noviembre; 1º, 2 y 3 de deciembre próximo, debiendo quedar éste último día totalmente despachado en segundo trámite constitucional.

Al mismo tiempo, se autorizó a las Comisiones Unidas para sesionar paralelamente con la Sala.

RECELOS LATINOAMERICANOS RESTAN PRESTIGIO A NUESTRO CONTINENTE

Importancia para Chile de Gabriela Mistral y Pablo Neruda

La importancia política que tendría la integración económica de Latinoamérica fue expresada claramente por el Ministro de Relaciones Exteriores. También se refirió a la importancia que tiene para Chile el prestigio de sus grandes poetas, como es Pablo Neruda. El siguiente fue el diálogo entre el periodista y el Canciller:

PERIODISTA.— Dispense la interrupción, señor Ministro, ¿Se ha dado cuenta que el Presidente Johnson ya no le da tanta importancia a la OEA y ha marchado hacia el Asia y hacia el Africa? Porque considera que allá está el mundo del futuro y no en América Latina.

MINISTRO.— Eso es en gran medida cierto. Ahora si eso es así, voy a ser muy franco con Ud. para decirle que, en parte, ello se debe a los propios latinoamericanos.

PERIODISTA.— Por supuesto.

MINISTRO.— La falta de unidad, de entendimiento, los celos y recelos que todavía existen en América Latina, impiden que el Continente Latinoamericano se presente ante Estados Unidos y ante el mundo en una actitud de prestigio, respeto y positiva. Es un fenómeno que comentan en todas partes de nuestras propias debilidades, congénitas a un nacionalismo pequeño y a muchas debilidades. Es por ello que la integración Latinoamericana, que no solamente debe tener un objetivo económico sino que un objetivo político, es lo que puede darle a América Latina una mayor dignidad, una cierta posibilidad de presentarse frente al resto del mundo en condiciones —como dice el Presidente Frei— no pasivas sino activas.

PERIODISTA.— Como queda muy poco tiempo, quería yo hacerle una pregunta sobre Bolivia, otra sobre Argentina; pero ya no nos va a alcanzar. Quiero dejar un poco de tiempo para algunos hechos hasta cierto punto anecdóticos que han incurrido en relación, no ya con la política exterior de Chile sino con su política, con la política del Ministro Gabriel Valdés. El senador Durán ha dicho en una declaración a los diarios que en este tiempo Ud. ha sufrido dos derrotas: que por pedirle el Premio Nóbel de la Paz al Papa Paulo VI. Estocolmo no le dio el premio de la paz y por hacer esfuerzos porque le dieran el Premio Nóbel de Literatura a Pablo Neruda, no tuvo el premio.

MINISTRO.— Yo no sé por qué razón al senador Durán le preocupa tánto el Papa desde hace un número de años. No lo critico por esa preocupación, porque la encuentro muy estimable y ojalá persista. Es un buen camino. Ahora, respecto a Pablo Neruda debo decirle que si el Gobierno ha estado preocupado de la posibilidad de que un poeta chileno obtenga el mayor premio mundial de literatura, es una preocupación que han tenido muchos Gobiernos chilenos. Don Pedro Aguirre Cerda —todos recordarán—, con tino y delicadeza, pero con eficiencia, se preocupó de la Mistral y hubo hasta una gestión para que Paul Valery hiciera un prólogo, a una obra de Gabriela Mistral.

PERIODISTA.— Y después se realizó. Paul Valery escribió un prólogo.

MINISTRO.— Exactamente.

PERIODISTA.— Presentó a Gabriela Mistral en francés.

MINISTRO.— Evidentemente, estas gestiones no tienen nada que ver con una petición ni con una gestión política. Son maneras que uno tiene de hacer presente, a través de círculos literarios o a través de otros canales, la obra de que se trata. Solamente se refiere a presentar la obra en mejores condiciones. En el caso del poeta Pablo Neruda, el interés que este Gobierno ha puesto en hacer resaltar la obra del poeta Neruda, no es tampoco sólo de este Gobierno. En la Administración del Presidente Alessandri también hubo interés para que el poeta Pablo Neruda pudiera otener este premio.

PERIODISTA.— Es una noticia de la que yo no tenía la menor idea. Me ha golpeado.

MINISTRO.— Y lo ha hecho muy bien.

PERIODISTA.— Yo no sabía que el Presidente Alessandri se había preocupado de que el poeta Pablo Neruda...

MINISTRO.— Y lo hizo muy bien. Creo que cumplió una función muy patriótica, porque, para él, como para todos, el poeta Pablo Neruda es una gloria de las letras nacionales, es un hombre destacadísimo en las letras mundiales, y ciertamente, cualquiera que sea la ideología política que profesa el señor Neruda, y que ciertamente a mí no me cae de ninguna manera simpática, preferiría que no la tuviera, desde mi punto de vista personal, pero su capacidad artística y poética, es tan superior a cualquiera calificación política de que este Gobierno o cualquier Gobierno, en Chile, recibiría, como chileno, igual que un triunfo propio el que un chileno obtuviera el Premio Nóbel.

PERIODISTA.— O sea, Ministro, aquí no ha habido ninguna actitud llamémosla sofisticada, a través de obtener el Premio Nóbel de Literatura para Neruda, conseguir una suerte de neutralización del Partido Comunista hacia el Gobierno del Presidente Frei.

MINISTRO.— Ninguna. Ni tampoco ha habido ninguna gestión política ante el Gobierno sueco ni ante la Academia; solamente se hizo un trabajo de colaboración con la Universidad de Chile en la presentación de la exposición bibliográfica que se exhibió en Estocolmo, donde aparecen más de 34 traducciones en distintos idiomas, de la obra de Neruda, sin hacer...

(PASA A LA PAG...)

CONCEPTO DE "AISLAMIENTO" ESTA PASADO DE MODA: MUNDO DE HOY ES SOLIDARIO

Necesidad de la integración física de Chile al continente

La necesidad de superar esquemas arcaicos y los problemas de la integración física de Chile a Latinoamérica fueron planteadas por el Canciller en la siguiente forma:

PERIODISTA. Yo le decía que como producto de todos estos ataques se insiste y se ha insistido varias veces en foros, en discursos del Senado y la Cámara, que Chile está aislándose cada vez más, sobre todo de sus vecinos.

MINISTRO. Yo creo que este problema de aislamiento que el otro día traté en una audición de televisión, y que no quisiera repetir desde el punto de vista de lo que sucede hoy día, requiere, sin embargo, algunas aclaraciones. Me correspondió decir, hace algunos días, que el concepto aislamiento es un concepto, a mi juicio y a juicio de los que más han estudiado estas materias, pasado de moda; porque el mundo hoy día es solidario. Los continentes son solidarios entre sí. Los países, como los americanos, necesitan unos de otros, nos necesitamos unos a otros; es un fenómeno de comunicación e intercomunicación creciente.

Pero hay un hecho, sin embargo, que creo que el país debería conocer o reflexionar sobre él: es la realidad geográfica sudamericana. Yo no había percibido este fenómeno en forma tan clara hasta no ir a Bogotá. Conversando con el Presidente Lleras y sus Ministros, lo mismo que con el Presidente Leoni, se observa un hecho real en Sudamérica. Para nadie es un misterio que Sudamérica está poblada solamente en la periferia; tanto en Brasil, como Venezuela, Colombia, Perú, Ecuador. Chile es una periferia de por sí. Pues bien, el gran esfuerzo de este siglo, que comienza ahora, para el futuro es el de la integración física de Latino América. Este es el gran esfuerzo de Venezuela con Colombia que se encuentran con la enorme riqueza que tienen en la Guayana, en el interior de Venezuela y de Colombia. Es también el esfuerzo de Ecuador y es la magnífica iniciativa que yo califico realmente de histórica del Presidente Belaúnde, de conquistar la vertiente oriental de los Andes para hacer el camino marginal de la selva y abrir a la civilización la parte más rica, más grande, de mayores perspectivas que tiene el Perú. Realmente cuando se escucha al Presidente Belaúnde toda la importancia de su concepción, se descubre en él un hombre de una muy poderosa imaginación, de una gran capacidad de organización, y realmente un hombre al cual América Latina le va a deber mucho.

PERIODISTA.— Entonces, Chile, según lo que Ud. acaba de decir, por razones geográficas está aislado, tiene el tremendo muro de la Cordillera de los Andes, del otro lado el Océano, al otro lado el Polo, y en el norte el desierto; entonces, Chile tiene que romper este aislamiento de la manera así audaz e histórica como acaba de ... Ud. del Presidente B...

MINISTRO. Exa... porque el único país ... ta del Pacífico, que ... acceso al oriente de ... des, es Chile. Porq... las Constituciones ... pasado fijó su límite ... la Cordillera de ... Entonces nuestro ... es incorpora... a este proceso que ... hasta Argentina, ... países: Bolivia, Paragu... guay, desde el norte ... sur; en un proceso de ... ta al interior que es ... que es importante y ... para América Latina, ... ceso de gran trasce... Pues bien, por razones ... Chile tiene el desierto ... te y una cordillera ... Nuestro esfuerzo es ... realmente incorporarn...

PERIODISTA.— Y ... mos Marina Mercante...

MINISTRO.— La ... muy grande; ha deci... forzoso darle un estím... poderoso porque es ... de comunicación par... otros, con este otro ... que se forma. Y es por ... importancia de los ca... el norte y en el sur ... gentina, y es por eso ... portancia que tiene la ... lidad de buscar la in... regional en la zona de ... de Arica con Bolivia ... Perú. Pero a nosotros ... gración física nos va ... más que la integració... que hace Perú, Colom... otros países que tiene ... te la conquista de la ...

LA NACION
Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

Dos Años Tras un Destino

Hoy es el segundo aniversario de que Chile dio el primer paso ia el cumplimiento de su Revolu- en Libertad.

Ese día, hace dos años, ante la eranza de millones de chilenos, y ervado por representantes espe-lmente venidos desde cuarenta iones, más el interés concitado mundo entero, un Gobierno ini- su ruta ambiciosa y audaz.

Nuestro país, literalmente ubica- en un rincón del planeta, inicia- el ensayo de una gran respuesta desafío de los tiempos. Por el extremo de nuestra América ena estaba en desarrollo el plan-miento tradicional de toda revo-ión que encarna una impacien-final: la revolución en tiranía.

Ella representa, sin duda, una fi-ofía, y aspira a solucionar necesi-les impostergables. Pero su pre- es la libertad.

Chile no estuvo dispuesto a pa- precio tan alto. Al mismo tiem- se mostró resuelto a realizar sin demora una auténtica revolu-.

Esta diferencia puso el sello al bierno de Chile, iniciado por la mocracia Cristiana, y suspendió re él la promesa de que un nue- camino había sido abierto para angustias y exigencias de los blos atrasados.

El proceso de cambio del estan-miento hacia el desarrollo signifi- a una revisión integral de es-cturas. El cobre, nuestra princi- materia prima; la agricultura, Constitución Política del Estado, concepto básico del derecho de piedad, las relaciones interna-nales, la política social, la edu-ión, la salud, en fin, todo debía reacondicionado, adaptándolo al junto de un país cuya marcha quiere acelerar sincronizadamen-.

Dos años son apenas un instan- de la Historia. Para realizar una or rectificadora, para consolidar mística popular, para producir efectivo despegue hacia el des-ollo económico, para terminar el analfabetismo, para incorpo- al pueblo con responsabilidad y entos en el ejercicio del poder, esto y para tantas otras cosas, podría decirse que dos años tituyen apenas un atisbo.

En cambio, para comprobar la encia de las pasiones humanas, luchar contra la incompren- y contra lo negativo, son una nidad.

El aniversario encuentra al Go-no en medio de la dura brega.

Pasó la euforia de los primeros ses, y es ahora cuando debe ver- el temple del gobernante. Dos os, por poco que signifiquen en minos absolutos, han permitido lizar en Chile cambios verdaderamente substanciales y revolucionarios.

No otra cosa es, por ejemplo, el espectacular logro alcanzado en materia educacional, hasta el punto de poder afirmar que ha bastado este lapso para erradicar de nuestro país el analfabetismo; los éxitos alcanzados en materia habitacional y de construcción en general, en que por primera vez la comunidad organizada ha hecho un aporte de inestimable valor a la magnitud de la labor cumplida; los índices que señalan que Chile, después de ser el país de menos desarrollo en el mundo, ha saltado a ser la nación con uno de los crecimientos más acelerados del mundo. Y mil otras cosas que no es el momento de señalar.

Pero también pesan las dificultades, los errores, los fracasos. No se trata de disminuir estas limitaciones, ni de magnificarlas. El saldo ha sido en todo caso ampliamente favorable a Chile.

La inflación ha sido el más tenaz adversario de la labor gubernativa, el que exige más coraje, más firmeza, más constancia, más estado de alerta a las reacciones.

La inflación está siendo dominada. No es irremediable que una etapa se atrase, y el país sabe que no faltará decisión para luchar hasta obtener el éxito final.

También ha existido una oposición que, por distintas razones, suele lindar en lo frenético y, por tanto, irracional y contrario al interés del país. El Gobierno ha mostrado también su temple frente a tal forma de oposición, sin rebasar jamás el marco de la ley, pero exhibiendo ante el pueblo las inconsecuencias de tales sectores.

Es casi una tradición que al cabo de dos años todo el país piense que ya ha pasado la mejor hora del Gobierno. Y esta tradición ha hecho que los propios gobiernos acepten tan absurdo postulado. No hay duda, sin embargo, que esta vez no será así, ya que, por el contrario, son muchos los proyectos que se están impulsando, los estudios que se están llevando a la práctica, las metas que día a día se señalan a la comunidad en todos los ámbitos de sus necesidades e inquietudes.

Los juicios que merezca un Gobierno pueden ser favorables o no, pero el valor de tales juicios depende mucho de la imparcialidad con que son formulados.

Y hay un juicio que es ampliamente favorable. Este juicio es pronunciado por el juez más calificado, aquel que está en la esencia y razón de ser del actual Gobierno. Es imparcial, ya que no defiende privilegios ni intereses mezquinos. Este juicio es el pronunciado por el pueblo de Chile, que reitera hoy su confianza en el porvenir y su fe en los hombres que lo conducen hacia él.

Política Exterior

La esencia del programa ue el pueblo de Chile hi-suyo el 4 de septiem-re de 1964, puede ser re-mida, muy brevemente, xpresando que constituye na vía humanista y de-ocrática para el desarro-o económico y el progre-o social de nuestro país.

La política exterior del residente Frei ha estado servicio de esta finali-ad fundamental, partien- de un hecho que im-nen los tiempos en que vimos: ninguno de los aves problemas que en-enta Chile y que confor-an el cuadro del subdes-rollo, puede ser resuelto balmente por el país ncebido en forma aisla- y separado del resto del undo.

De ahí que se haya bus-ado tenazmente ampliar s relaciones de Chile con mundo exterior, sin más mitación que la que im-one el propio interés del aís. A ello obedecen tan- la vitalización de anti-uos lazos como la anuda-ión de nuevas relaciones. os viajes del Presidente rei al exterior han sido a manifestación práctica le esta conducta, que ha edundado en beneficio aterial y en ascenso de uestro prestigio interna-ional.

Si es importante, en este universo interdependiente n que vivimos, revitalizar ampliar relaciones, mu-ho más lo es con respecto l marco natural de Chile: l hemisferio occidental. En este plano, se han de-inido con claridad los ne-os con Estados Unidos y e ha hecho de la integra-ión de América Latina na de las bases esenciales e nuestra conducta he-misférica.

Junto con las naciones latinoamericanas y Estados Unidos, Chile se encuentra formando parte del Sistema Interamericano. El Gobierno del Presidente Frei ha buscado mejorar este sistema de relaciones, otorgándole un contenido más equilibrado y justo que el que actualmente tiene. En efecto, las obligaciones políticas y militares que contiene para Chile y sus hermanos de América Latina son muy vastas y carecen de una adecuada contrapartida en el campo económico y social. Es a ese campo al que Chile ha procurado llevar la solidaridad que se encuentra presente en el orden político-militar, de manera que este concepto —en el cual se funda el Sistema Interamericano— se aplique integralmente, en forma que sirva de veras a los intereses profundos de los pueblos de América Latina. Finalidad idéntica han tenido sus esfuerzos para modificar la Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA), a la cual Chile pertenece.

"Siempre he manifestado —dijo el Presidente Frei, poco antes de partir en su viaje a varios países de nuestra América— que el mundo camina hacia grandes conglomerados regionales o continentales, y que si América Latina no sigue esta ruta, lo pagará muy caro. Verá disminuidos su poderío y su influencia; tendrá menos posibilidades de desarrollo: menos posibilidades tecnológicas de aprovechar sus recursos naturales y humanos, lo que se traducirá en atraso y subdesarrollo".

Estas palabras no sólo definieron el espíritu y la finalidad de su viaje por América Latina —itinerario de unión y no de exclusión— sino también toda su conducta hacia América Latina. La solución cabal de los graves problemas de Chile no es concebible sino en el cuadro de una América Latina integrada.

Dentro de la idea matriz de hacer también de la política exterior chileno un instrumento para el desarrollo del país, la solidaridad con los demás países que se encuentran inscritos en el mapa de la miseria y que sufren —como lo sufre Chile— las condiciones inadecuadas del comercio y del financiamiento internacionales, encuentra un lugar destacado. Uno de los puntos más importantes del Acta de Bogotá —resumen de todo el viaje latinoamericano del Presidente Frei— reafirma "la solidaridad con todos los pueblos que luchan por su desarrollo y la convicción de que, para alcanzar condiciones justas en las relaciones entre ellos y los países más avanzados, son indispensables sustanciales modificaciones en la estructura del intercambio y del financiamiento internacionales". Es precisamente para obtener esas modificaciones que tal solidaridad es indispensable.

De esta manera, la ampliación de nuestras relaciones exteriores, las mutaciones del Sistema Interamericano y de la OEA, la integración latinoamericana, la solidaridad práctica con los pueblos postergados y la búsqueda afanosa de la paz —que liberará muchos recursos que hoy se gastan en la destrucción— no son sino ramas de un mismo árbol, cuyo tronco es hacer servir la política exterior al desarrollo y progreso del país.

Política Social

En el mundo moderno, la tarea del desarrollo económico no puede ir separada de la tarea del desarrollo social. Se ha comprobado en forma innegable la estrecha relación que existe entre el uno y el otro. Es más, se ha comprobado que el uno sin el otro no se pueden realizar.

Dentro de esta concepción, la tarea del Gobierno Demócrata Cristiano es evidentemente integral. A una política profunda de desarrollo económico, se le ha acompañado una política audaz y decidida de desarrollo social.

Ella puede ser caracterizada por un principio central, cual es el de la plena valorización de nuestra riqueza humana. En un país en que los capitales financieros son escasos, la valorización de los recursos humanos es una condición sine qua non del desarrollo. Valorización ésta que debe realizarse en un doble plano: por una parte, crear las condiciones para un pleno desarrollo del hombre y, por otra parte, crear las condiciones para que este hombre deje de ser un espectador pasivo de la historia humana y pase a ser un actor plenamente responsable de ella. En todo lo que se refiere a la primera condición, se encuentra especialmente involucrada una política educacional, una política de la salud y una política de la vivienda y el equipamiento comunitario. En lo que se refiere a la segunda, está la política laboral y la política de Promoción Popular. Veámoslas un poco más en concreto

La política educacional merece un capítulo aparte, por la magnitud de su tarea material y por su trascendencia en la creación de nuevas estructuras sociales y en la preparación de los futuros ciudadanos.

La política de la salud implica la conciencia de que una plena participación social y una óptima productividad económica están estrechamente ligadas a la plenitud del estado psicosomático de la población. Una población desnutrida y enferma es un condicionante extremadamente serio para el desarrollo integral de un país.

Es así como se ha hecho un esfuerzo importante para atender la salud de la población y, lo que es más importante dentro de una racional utilización de los recursos existentes, una política preventiva de la salud. Esto aún, orientado fundamentalmente hacia aquellos sectores de la población que por su situación de marginalidad han sufrido más duramente esta situación.

Si bien las cifras en este rubro no son tan impresionantes como en otros sectores, en materia de obras materiales efectuadas, sí lo son desde el punto de vista de la población atendida.

Punto aparte merece la política de la vivienda, sin parangón en el pasado y que constituye una base fundamental para la construcción de la vida familiar y comunitaria. La política habitacional es, sin duda alguna, un elemento clave, tanto en el desarrollo económico por lo que significa como inversión de capitales, cuanto en lo que significa como instrumento de dignificación social.

Mientras el pueblo no goce de una vida urbana adecuada a las posibilidades de su plena expansión humana, es impensable la posibilidad de estructurar sistemas adecuados y humanos de convivencia social.

En lo que respecta a la plena incorporación humana de los sectores sociales al desarrollo, la participación popular es una exigencia ineludible para provocar una conciencia nacional del desarrollo. En el caso de una democracia, el desarrollo no es posible si no va acompañado de un enorme esfuerzo adicional de trabajo y dedicación popular. En el caso de una Revolución, ella no tiene ningún sentido si no va acompañada de una real participación popular que permita la quiebra de las estructuras tradicionales y un traspaso real del poder social y político.

Este es el sentido de una política laboral, orientada a permitir la plena organización de los trabajadores y su participación responsable y solidaria en el desarrollo nacional. Las leyes de sindicación presentadas son una muestra inequívoca de ellas.

Además la política de la Consejería Nacional de Promoción Popular, orientada a obtener la plena organización del pueblo y la participación activa de la comunidad en la gestión del poder político y en la superación de sus propios problemas, es una muestra más de esta convicción profunda de un desarrollo revolucionario.

Es evidente que nunca antes en la historia de Chile se había planteado y llevado a su ejecución una política más coordinada y profunda del desarrollo económico y social. Esta es una tarea que debe seguir llevándose a cabo a pesar de todos los obstáculos e incomprensiones que ella encuentra.

Panamá

El nombre de Panamá evoca siempre su naturaleza de puente terrestre que une la América del Norte y la del Sur, y eslabón entre dos océanos, el Atlántico y el Pacífico. Sin embargo, es también un país que progresiva y gradualmente ha ido afirmando su personalidad histórica, y que enfrenta, con denuedo, graves problemas económicos, políticos y sociales, la mayoría de los cuales aquejan también a sus otros hermanos de América Latina.

Así, su tasa de aumento demográfico es una de las más altas del mundo, esperándose que llegue en 1970 a 1.440.000 personas (hoy tiene 1.231.000 habitantes), lo cual significa que las presiones en los campos del empleo, la alimentación y la vivienda, serán mayores aun de lo que son hoy día. El acelerado ritmo de expansión poblacional ha creado ya serias dificultades en el orden de la vivienda, en donde el 60% de ellas no reúnen los requerimientos mínimos de habitabilidad. Problemas de idénticas o parecidas dimensiones se encuentran en los campos de la alimentación, la educación y el empleo.

Uno de los aspectos en que Panamá ha hecho esfuerzos más significativos ha sido el de la salud pública. Los índices de mortalidad, tanto general como infantil, han venido descendiendo en forma acentuada. En la educación, se están realizando también interesantes esfuerzos en la formación cultural del pueblo, abonados por el hecho de que en los últimos años se ha destinado a fines educativos más del 20% del presupuesto nacional.

El presupuesto mismo se ha logrado nivelar mediante la vigorización de las disposiciones relacionadas con la recaudación de impuestos, perfeccionándose la ley del impuesto sobre la renta. El desarrollo de la ganadería ha sido estimulado, brindando nuevas facilidades a la exportación de carne de vacuno.

Uno de los asuntos más delicados que afronta Panamá es el del Canal. Por esta vía de 82 kilómetros de largo, con un ancho máximo de 300 metros, y mínimo de 90 metros, que ahorra a los barcos 16 mil kilómetros, al evitarles doblar el Cabo de Hornos en su viaje al Pacífico, pasaron, en el año fiscal 1964-1965, 11.834 barcos mercantes y pagaron un total de 67 millones de dólares.

Desde que el actual Presidente de Panamá inició su Administración, se empeñó en concertar un nuevo tratado con Estados Unidos que dejara sin efecto el de 1903. Fundamentalmente, Panamá ha demandado que se reconozca su soberanía sobre la Zona del Canal; que quedaran eliminados los derechos a perpetuidad que con relación a dicha zona se han otorgado a los Estados Unidos, y que se acordara una participación mayor a Panamá en las ganancias que produce el Canal.

El 24 de septiembre del año pasado, los Presidentes de ambos países declararon que, por medio de las negociaciones efectuadas, se habían alcanzado algunos acuerdos de importancia, como el de que fenecería la vigencia del tratado de 1903, sustituyéndose por otro en que se reconocería la soberanía panameña sobre la actual Zona del Canal; se eliminaría toda discriminación en la mencionada zona y se estudiarían las posibilidades de abrir un nuevo canal al nivel del mar, que quedaría al servicio de todas las naciones.

El nuevo aniversario de su Independencia, pues, sorprende a Panamá enfrentando con resolución muy graves, antiguos y profundos problemas, que, sin duda, sabrá resolver adecuadamente, contando para ello, también, con la fraternal solidaridad de sus hermanos de América, y en especial de Chile, cuyos lazos con el pueblo y el Gobierno panameños se han visto siempre fortificados.

Reforma Agraria

Sin duda el factor más retardatario que ha actuado sobre la vida económica nacional es el estancamiento que muestra la agricultura nacional, que ha crecido, desde hace años, a una tasa notoriamente inferior al ritmo de crecimiento de la población y se quedaba amenazadoramente atrás, durante los últimos dos años, frente al incremento impulsado por el Gobierno de la capacidad adquisitiva de la población trabajadora.

Era, pues, problema de primera prioridad incorporar a los ramos agropecuarios al nivel de crecimiento que podía imprimirse al conjunto de la existencia material del país. Fue imprescindible, por lo tanto, tomar el camino difícil, no poco incierto y, a menudo, duro, de la Reforma Agraria, cuyo fundamento es el cambio de estructura en la tenencia de la tierra.

Hemos recordado repetidamente que, por mantener los agricultores tradicionales gran parte de sus propiedades en subexplotación, hemos llegado a importar más de 120 millones de dólares anuales en alimentos que podrían haberse obtenido dentro del territorio, evitando esa inmensa sangría de divisas.

Nada se sacaba con mejorar los ingresos de moneda extranjera en otros rubros, si todo ese esfuerzo debía despilfarrarse en suplir los defectos de la producción agropecuaria. Y habría sido un engaño, una burla para el pueblo, imponerle sacrificios en otros rubros, para mantener un sistema de propiedad privada de las tierras productivas, que no era capaz de ponerse a tono con las necesidades premiosas del país.

La propiedad raíz rural se reducirá, pues, a cabidas que, de acuerdo con las determinaciones de los técnicos, puedan ser explotadas integralmente; los excedentes serán distribuidos entre las 100.000 familias campesinas que han trabajado por generaciones esas tierras para beneficio sólo de los patrones.

La Reforma Agraria, por lo consiguiente, involucra, también, justicia social. Pero como todo gran programa, como toda planificación inteligentemente estudiada, no limita su influencia en el medio nacional sólo a estos beneficios, que por sí solos ya la justificarían plenamente. El plan va mucho más lejos.

Crea, en efecto, las condiciones para que ideas, iniciativas y conocimientos nuevos fertilicen el trabajo agrícola, multiplicando sus rendimientos de modo que —como ocurría antaño— volvamos a ser una nación exportadora importante de productos de la tierra. Se transformará, entonces, la actual balanza comercial agropecuaria, con signo tan desfavorable para nuestra economía, en una nueva fuente de ingreso de moneda extranjera, cuyos requerimientos son enormes, ya que, en otros rubros, como la pesca de altura y de costas; las industrias químicas y del acero; de la madera y del carbón; automotriz y metalúrgica en general, y así tantos otros ramos, puedan desarrollarse con la pujanza que le permiten la laboriosidad, inteligencia y pujanza de nuestro pueblo trabajador y sus hombres de empresa que, en la actualidad, no dan todo lo que pueden de sí, por falta de capital y de divisas para aprovisionarse de los equipos, maquinarias, y patentes adecuados.

El alza del nivel de vida del campesinado será paralela al fomento, eficaz con medidas gubernativas, de la producción industrial, ya que agrega a la masa consumidora nacional los tres millones de personas que hoy vegetan en los medios rurales, sin más ingresos que los indispensables para satisfacer las necesidades más inmediatas. Sobre la base de este mercado interno asegurado y de cada día mejorado poder adquisitivo, hay campo abierto para el progreso productivo con miras a la colocación exterior.

El mejor salario del obrero agrícola le permitirá educar a sus hijos, certeramente ayudado en este aspecto por los planes educacionales del Gobierno. Se incorporarán, pues, por este motivo, a la vida activa nacional, millones de ciudadanos mejor preparados, de los cuales todo podemos esperarlo, como nos lo han comprobado sus padres que, en los asentamientos agrícolas que hasta ahora se han podido realizar, demostraron una capacidad realizadora que debe avergonzar a quienes los mantuvieron en la sujeción inmisericorde durante centurias, despreciando sus magníficas condiciones.

El Cobre

El exacto diagnóstico que la Democracia Cristiana hizo de nuestro subdesarrollo, produjo el milagro de que la opinión pública nacional, cansada de los fracasos de los políticos tradicionales, se volcara de manera masiva en favor de ese movimiento joven y dinámico, que alcanzó la cumbre del poderío partidista en un lapso reducido de años, cosa que ningún otro partido había logrado jamás en nuestra democracia.

Pero no fue sólo un diagnóstico lo que se formuló: se indicaron los remedios, genuinos, efectivos y trascendentes. Entre ellos destacó nítidamente la reforma de la legislación sobre el cobre, base de nuestra economía. La solución clásica habría sido alentar incondicionalmente a las empresas privadas que lo explotan para aumentar la producción y, a través de este impulso indirecto, mejorar los ingresos nacionales provenientes de esta riqueza. La postura del extremismo revolucionario era la de ir, sencillamente, a la expropiación, para entregar al Estado la tarea de producir y comerciar nuestro metal rojo.

Ninguna de esas actitudes era verdaderamente conveniente. Frente a la urgencia de que el país obtuviera a muy corto plazo un aumento considerable de sus ingresos en moneda extranjera —resultantes, en un 80% de las ventas de cobre al exterior — había que buscar un camino que no presentara los inconvenientes de las represalias de los expropiados y toda su secuela de trabas internacionales, y que tampoco constituyera a las empresas privadas en un Estado dentro del Estado, independientes frente la autoridad nacional.

Nació así la solución de las asociaciones de Chile con los productores, sistema mediante el cual se logró la ecuación media más factible ante las circunstancias imperantes, y que tiene la virtud de incluir los aspectos positivos del régimen de socialización y del de libre empresa.

Esto nos permitirá llegar en apenas un quinquenio a alcanzar la posición de primer productor de cobre en el mundo, elevando el rendimiento de los yacimientos nacionales del metal a más de 1.000.000 de toneladas anuales, con lo que la influencia de Chile en el mercado internacional del cobre se hace decisiva y nos permitirá, en adelante, ser sujetos y no pasivo objeto de las fluctuaciones que afectan a esta como a casi todas las materias primas de consumo mundial.

Pero estas metas no eran buscadas por un mero afán de predominio. Un claro sentido práctico, que corresponde a la depurada visión que de los problemas y sus alcances deben tener los estadistas del mundo contemporáneo, inspira esos propósitos. Este era el de obtener para el país, no a través de préstamos, dádivas o inversiones extranjeras, sino el camino sano de la participación en las utilidades producidas por una riqueza nacional, la moneda dura suficiente para permitirnos reequipar nuestra economía, de modo que la industria, la agricultura, los transportes —es decir, el nervio de la vida material de la nación— pudieran financiarse sin estar sometidos a obligaciones de reintegro monetario o de otras especies al propietario original de esos capitales.

Es bien sabido que el servicio de las obligaciones fiscales o privadas con el exterior se transforma, con frecuencia, en una carga insoportable para los países débiles. Chile buscó, con su reforma del estatuto del cobre, sustraerse a tales compromisos, creando por sí mismo la fuente de aprovisionamiento de dólares, indispensable para el desarrollo.

Los efectos beneficiosos de esta política no tardarán en operar plenamente, permitiéndonos hasta pagar, sin angustias, las deudas que gobiernos anteriores contrajeron, aplicando el sistema clásico de la mano tendida hacia los poderosos de las finanzas internacionales, que algunas veces se muestran hasta generosos, pero que son, también, implacables, en el momento de reembolsarse.

La nueva ley del cobre, fuera de todas sus otras ventajas, nos ha librado del fantasma del acreedor, que se hace presente con la exactitud y la inevitabilidad del movimiento de los astros.

Política Educacional

El énfasis puesto por el actual Gobierno en las materias educacionales es, evidentemente, un efecto más del proceso de cambios estructurales que lleva su sello.

Si consideramos que la formulación básica de la política social y económica tiende hacia la conquista del desarrollo, esto es, a la creación de nuevas y satisfactorias fuentes de producción, fácil es concluir que también se requerirá de nuevos contingentes de trabajo.

Hay, pues, una cadena firmemente eslabonada en la política económica que procura el desarrollo pleno de la potencialidad productora de la nación, y la política social que busca poner la producción de riquezas al servicio de la comunidad nacional.

Es natural, por lo tanto, que este proceso, que nació por imperativo de la voluntad popular, y avanza sin claudicaciones hacia la entrega al pueblo de todos sus derechos, dé tanta importancia a la democratización de la enseñanza.

Es decir, da la oportunidad uniforme a cada niño chileno de educarse, de alcanzar un oficio, profesión intermedia o un grado superior, con el fin de que pueda mañana ser parte responsable, consciente y hasta decisiva del proceso de desarrollo pleno.

De ahí la reforma educacional, la creación de escuelas en las zonas rurales y en las poblaciones, la formación de nuevas pléyades de maestros —la formulación de políticas que tiendan a alcanzar remuneraciones justicieras y la oportunidad para su perfeccionamiento profesional—, la extensión progresiva del auxilio escolar para suplir dolorosas deficiencias alimentarias y, en fin, todo este proceso revolucionario y realista que se ha iniciado en la enseñanza chilena.

Esta atención demuestra, sin lugar a dudas, la fe de nuestros dirigentes en el próximo e inexorable éxito total de la revolución. Es preciso estar muy seguro de que lo que hoy se está sembrando se cosechará mañana, para distraer los fondos principales de un erario aún mezquino, en la formación de generaciones adiestradas para el trabajo dignificador y bien remunerado, pero más exigente de especialización o calificación, en una nación desarrollada.

Es posible que quienes jamás han tenido dificultades para educarse o para educar a sus hijos, no puedan apreciar en toda su magnitud la significación histórica y revolucionaria de la actual política educacional. Empero, es necesario recordar que en Chile quienes han estado en esa situación privilegiada han formado parte de una pequeña minoría.

Esta feliz realidad, en cambio, la están apreciando 9,3 de cada 10 educandos chilenos —especialmente en los campos y en los sectores urbanos de menores ingresos—, que sólo ahora comienzan a tener la oportunidad de educarse cabalmente. Es decir, no sólo de salir de la condición de analfabetos, para quedarse en la condición tal vez peor de semialfabetos, sino de poder lograr cualquier grado de capacitación para el trabajo, de acuerdo con sus vocaciones y capacidades.

De ahí, por consiguiente, que, siendo el proceso revolucionario un accionar sincronizado de todos los recursos nacionales, debamos ver en la educación una parte tan demostrativa de que Chile, junto con vivir una etapa de cambios, se apresta ya para enfrentar una etapa culminativa del desarrollo económico y social pleno,

Proyectos que interpretan voluntad de cambio envió el Gobierno al Congreso

LOS CONVENIOS, LA REFORMA AGRARIA Y EL DERECHO DE PROPIEDAD CONTITUYEN LAS PRINCIPALES INICIATIVAS DEL EJECUTIVO

En sus dos años en el Poder, el Presidente Frei ha enviado al Congreso trascendentales iniciativas de ley, que tienden a transformar las estructuras del país, y que, por consiguiente, redundan en positivos beneficios para toda la ciudadanía.

Entre los principales proyectos enviados al Congreso, figura el que estableció las normas sobre la explotación, refinación y comercialización del cobre, que permitirá la chilenización de nuestra principal riqueza minera.

El proyecto que autoriza una efectiva reforma agraria, destinada a transformar el sistema de tenencia de la tierra, haciendo nuevos propietarios, es otra de las iniciativas fundamentales del actual Gobierno. Este proyecto se encuentra pendiente en el Senado.

PROYECTOS

A continuación, damos a conocer las principales iniciativas del Gobierno enviadas al Congreso desde el 4 de noviembre de 1964:

—Facultades especiales al Presidente de la República, contenidas en el proyecto que se denominó "leyes normativas", a través de las cuales se permitía legislar sobre materias de urgente necesidad para el país. Luego de haber sido aprobado por la Cámara de Diputados, se encuentra pendiente en Comisiones del Senado.

—Proyecto que establece normas para la reconstrucción de la zona afectada por el sismo de 1965, y legisla para el caso de catástrofes.

—El que dispone la compra de acciones de CHILECTRA, por parte del Estado chileno. Se encuentra también pendiente en el Senado, en segundo trámite constitucional.

—El que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Convertido en Ley de la República.

—Proyecto que modifica la ley vigente sobre abusos de publicidad. Se encuentra pendiente en el Senado, en cuarto trámite constitucional.

—El que establece la delegación de firma en algunos funcionarios para la dictación de ciertos decretos y resoluciones, con el objeto de agilizar la marcha administrativa.

—El que crea el seguro de accidentes del Trabajo y enfermedades profesionales. Se encuentra pendiente en el Senado.

— Proyecto que beneficia a los trabajadores de la administración local del Puerto de Valparaíso.

— El que establece el reajuste de las cuentas de ahorro a plazo en el Banco del Estado de Chile, importante iniciativa que ya se encuentra convertida en ley de la República.

— El que modifica el régimen legal del Departamento de Arica, que se encuentra pendiente en el Senado.

— Proyecto que exime del pago de toda contribución a los inmuebles, cuyo avalúo fiscal sea inferior o igual a E° 5.000. Esta iniciativa que benefició a numerosas personas, es ya ley de la República.

— Proyecto de ley que aumenta las plantas del personal de Investigaciones y de Carabineros de Chile, también convertida en ley.

— El que modifica el Código del Trabajo, en lo relativo a la forma de poner término al contrato de trabajo de obreros y empleados, también despachado por el Congreso y convertido en ley de la República. A través de esta iniciativa se impide los despidos arbitrarios.

— El que establece franquicias para la internación de chassis destinados a la locomoción colectiva particular. También ley.

— Proyecto que modifica el Estatuto del Médico Funcionario.

— Normas para el fomento de las exportaciones, convertido en ley.

— El que beneficia al personal que trabaja en Favee.

— El que modifica la ley sobre feriado progresivo, también ahora convertido en ley.

— El que establece normas para el fomento forestal.

— Proyecto que prorroga la vigencia del artículo 92 de la ley Nº 16.250, en lo relativo a la inamovilidad de obreros y empleados.

—Prorroga la vigencia de los beneficios otorgados a las industrias instaladas en la zona afectada por los sismos de 1960.

—Medidas para ayudar a la industria pesquera de Tarapacá y Antofagasta.

—Concede divesros beneficios a los obreros de la construcción.

—Proyecto de ley sobre prestaciones familiares y asignación familiar. Pendiente.

—Presupuesto de la Nación.

—Beneficio a los trabajadores del Servicio de Aseo de la Municipalidad de Providencia.

—Proyecto de ley que reajusta las remuneraciones de los personales públicos y privado, para 1966.

—La Reforma Agraria y la sindicación campesina, dos importantes iniciativas que se encuentran pendientes en el Senado.

—Proyecto que establece normas sobre urbanización de poblaciones. Este proyecto fue despachado durante los últimos meses del Congreso anterior, siendo totalmente desvirtuado, encontrándose actualmente pendiente en el Senado.

—Reajuste de remuneraciones del personal de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, para 1966.

—Transfiere gratuitamente a la CORFO, las empresas eléctricas fiscales para que sean aportadas a la ENDESA.

—Modifica la ley Nº 16.273, sobre prórroga de la congelación de las rentas de arrendamientos.

—Proyecto que crea la Dirección Nacional de Fronteras y Límites pendiente en el Senado.

—Proyecto de ley, que establece normas sobre fabricación, montaje, exportación e importación de vehículos motorizados y sus repuestos y accesorios.

—El que modifica la división política y administrativa de los departamentos de Arica y Pisagua.

—El que establece que la Corporación de la Reforma Agraria podrá autorizar previamente toda división de predios rústicos.

—El que modifica la Ley sobre Sociedades Anónimas.

—El que establece las normas sobre explotación, refinación y comercialización del cobre, que se dieron en llamar convenios del cobre despachado por el Congreso y convertido en Ley de la República.

—El que establece normas para el fomento de la industria siderúrgica.

La oposición ha desconocido la voluntad popular

A dos meses de haber asumido la Primera Magistratura, el Presidente Frei envió al Congreso Nacional el proyecto de Leyes Normativas a fin de poder contar con los instrumentos legales adecuados para impulsar su plan masivo de desarrollo económico social propuesto a la ciudadanía.

Estas facultades solicitadas por el Gobierno fueron otorgadas sin problemas durante todas las administraciones pasadas, a pesar de que no contaron, como en el caso del actual Gobierno, con la mayoría aplastante que le otorgó la ciudadanía, sino que siendo elegidos por el Congreso Pleno.

El proyecto conteniendo las Leyes Normativas autorizaba al Ejecutivo para que dictara normas con fuerza de ley respecto a las siguientes materias: Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública; Banco Central de Chile; Viviendas; Promoción Popular; Industrias y Comercio; Transportes, Comunicaciones y Locomoción, y Universidades.

La iniciativa en suma, contenía disposiciones para echar a andar un plan de progreso acelerado de desarrollo económico social para la nación.

Sin embargo estas facultades solicitadas por el Gobierno para cumplir su programa fueron negadas por la Oposición que, contrariando el sentir mayoritario de la ciudadanía, se oponía en esta forma a que el Gobierno impulsara sus planes de desarrollo.

RETIRO DEL PROYECTO

El Presidente Frei, al retirar de la Convocatoria las Leyes Normativas, lo expresó claramente cuando señaló: "Resulta verdaderamente imposible comprender que lo que se ha otorgado a todas las administraciones anteriores, se le niegue a quien ha sido elegido por la más alta mayoría que recuerde la Historia de Chile en una decisión popular sin precedentes en nuestro siglo. Se agrega a esto que "he tenido especial esmero en señalar que no he pedido facultades para suprimir empleados, dejándolos cesantes ni rebajarlos de grado y que jamás en cambio de Gobierno se ha respetado más a los empleados, sin ejercitar ningún tipo de persecución política."

UNA FARSA

Habrá que recordar en esta hora cómo el Gobierno agotó todos los medios para que se otorgaran dichas facultades. Incluso la urgencia hecha presente al proyecto fue retirada por el Ejecutivo cuando la Oposición expresó que debería contar con más tiempo para analizarlo. Fue toda una farsa, ya que luego se le comunicó al Presidente que el proyecto no era posible que siguiera adelante.

Sin embargo, resulta extraño ver cómo a este Gobierno se le negaron las facultades para poder realizar un programa, mientras que a todas las administraciones anteriores se le concedieron facultades no sólo de tipo administrativo, sino que de tipo político.

Facultades mucho más amplias se le otorgaron en el pasado a las Administraciones de Juan Antonio Ríos, en la ley 7.200; a Carlos Ibáñez, en dos oportunidades, en las leyes 11.151 y 12.084; a Gabriel González Videla, en la ley 8.837, y a Jorge Alessandri, en la ley 13.305.

Sin duda que era el comienzo de una oposición cerrada y ciega que se confirmó más tarde en las palabras de un jefe de Partido que, en su afán de obstruir la labor popular del Gobierno, "le quiere negar la sal y el agua".

Poco a poco hechos aislados han ido confirmando que la Oposición ha ido fraguando un plan de obstrucción que permita destruir las medidas de bien público y con ello desprestigiar al Gobierno.

Régimen institucional debe satisfacer necesidades y anhelos de las mayorías

Expresó el Presidente Frei al enviar al Congreso Nacional el proyecto de reforma constitucional

Para llevar adelante las realizaciones y cambios que el país necesita, el Presidente Frei, fiel a su palabra de candidato, estimó indispensable modernizar la maquinaria del Estado a fin de que cumpla con eficacia y agilidad sus funciones y sea, al mismo tiempo, fiel intérprete de la voluntad popular.

Con este claro y decidido objetivo, el Jefe del Estado, a poco de haber asumido la Primera Magistratura de la Nación, el 1º de diciembre de 1964, envió al Congreso Nacional un completo proyecto de Reforma Constitucional.

Al hacerlo, manifestó, en discurso dirigido a todo el país, que el logro de este objetivo exigía reformas que representaban una aspiración inmensamente mayoritaria de nuestro pueblo.

"El país —dijo el Presidente Frei— se ha formado conciencia de que es urgente adecuar nuestro régimen institucional y jurídico a las circunstancias propias del tiempo en que vivimos, para que pueda satisfacer las necesidades y anhelos de las grandes mayorías".

Al enviar este proyecto, que aún se encuentra pendiente en el Senado —en segundo trámite—, el Gobierno del Presidente Frei recogió el clamor de la opinión nacional. Es por eso, que concretó estas reformas en aquellos puntos básicos y fundamentales que no admiten dilación y en los cuales hay consenso general.

OBJETIVOS

De acuerdo con este criterio, el Gobierno propuso, a través de su trascendental proyecto, los siguientes objetivos fundamentales:

1º) Agilizar el proceso de formación de las leyes, cuya lentitud es causa de graves perjuicios y lesiona el prestigio de la institución parlamentaria;

2º) Autorizar al Congreso Nacional para que otorgue al Presidente de la República la facultad de dictar normas sobre determinadas materias propias de la ley, dentro de los límites que fije, regularizando así las prácticas establecidas;

3º) Dar oportunidad al pueblo para expresar directamente su opinión respecto de los problemas fundamentales que le afectan, mediante el sistema de plebiscito;

4º) Hacer posible una verdadera planificación de la política económico-social, reservando al Ejecutivo la iniciativa para legislar sobre materias que puedan interferir con el cumplimiento de los planes;

5º) Incompatibilizar el ejercicio de la función pública con la representación de intereses económicos, para salvaguardar el prestigio moral de los que ejercen actividades públicas;

6º) Afirmar constitucionalmente, el reconocimiento de los fundamentales derechos sociales de las clases trabajadoras chilenas, consagrados en la mayor parte de las constituciones modernas y en instrumentos internacionales a que Chile ha concurrido;

7º) Estimular la función social del derecho de propiedad y proporcionar al Estado los instrumentos indispensables para realizar, con autorización legislativa, las grandes reformas que son necesarias para hacer accesible la propiedad a la mayoría de los chilenos;

8º) Ordenar y descentralizar el régimen de la Administración Pública chilena, con el fin de hacerla más expedita y de satisfacer la vieja aspiración de las regiones y provincias de tener mayor autonomía en el manejo de sus problemas; y

9º) Habilitar al Estado chileno para concurrir a la constitución de organismos supranacionales que contribuyan a una efectiva integración de nuestro hemisferio latinoamericano.

El proyecto se aprobó en primer trámite constitucional por la Cámara de Diputados y se encuentra pendiente en el Senado desde septiembre de 1965.

Al ser desglosado del proyecto general, lo relativo al derecho de propiedad, ya despachado por el Congreso, encontrándose pendiente el veto del Ejecutivo, los diputados de la Democracia Cristiana incorporaron algunas de estas materias al mismo proyecto desglosado, con el objeto de acelerar su despacho, ya que, por su extensión, la aprobación total del proyecto demoraría demasiado tiempo.

Entre estas materias, que constituyen una aspiración de la ciudadanía, estaban la que establece el plebiscito como una manera de dar participación al pueblo en las grandes decisiones nacionales; incompatibilidades e inhabilidades parlamentarias; derechos sociales de los trabajadores.

Sin embargo, estas iniciativas fueron rechazadas consecutivamente en el Senado, quedando postergado su despacho.

AFIRMA GUMUCIO:

"Podemos exhibir con orgullo realizaciones que nunca antes se habían concretado en Chile"

"Podemos exhibir con orgullo ante el país, realizaciones programáticas que nunca antes en Chile se habían concretado", expresó el senador democratacristiano Rafael Agustín Gumucio, al referirse al 2º aniversario del Gobierno del Presidente Frei.

"Corrientemente —dijo— se cree que cuando se llega al Poder, se puede ser inconsecuente con las ideas que se proclamaron durante el tiempo que se luchaba por alcanzarlo. Un dicho muy socorrido expresa lo anterior: "Otra cosa es con guitarra".

"Personalmente —agregó— creo que jamás debe existir diferencias en las posiciones ideológicas cuando se es oposición o cuando se es Gobierno. Los dos años de Gobierno democratacristiano los he considerado como integrados en esencia a los treinta años de lucha, que llevamos para configurar un movimiento que produzca un cambio profundo de estructura económico-social y nuevo espíritu.

"Por eso —añadió— es que a veces pueden haber actitudes de autocrítica dura, movidas por el afán de que todos los actos de un Gobierno respondan ciento por ciento a los anhelos de redención proletaria que se plantearon en 1938 al fundarse la Falange Nacional. Sin embargo, dentro de estos dos años, con orgullo se pueden exhibir realizaciones programáticas que nunca en Chile se habían concretado en la realidad".

LAS REALIZACIONES

"En lo económico, la redistribución de rentas, el impuesto al capital, los reajustes de sueldos y salarios de un ciento por ciento del costo de la vida; en lo educacional, los miles de escuelas construidas y los cientos de miles de nuevos chilenos que han adquirido cultura; en lo social, el ascenso del campesinado a niveles de igualdad de consumo con los sectores asalariados industriales; en lo institucional, la Reforma Constitucional, y, por último, la Reforma Agraria, tal vez el más fundamental cambio de estructura en los siglos de vida independiente del país, son todos ellos pasos positivos que el pueblo, en su sabiduría, aprecia en todo lo que valen".

ESPIRITU REVOLUCIONARIO

"Los años por venir después de este aniversario serán, tal vez, más duros que los dos años vividos. Hago votos por que los hombres que representan a la Democracia Cristiana en el Gobierno y el Partido todo, encaren con auténtico espíritu revolucionario los difíciles momentos a que haya que hacerles frente, cuidando siempre de no defraudar las esperanzas de un pueblo que ve en el esfuerzo de la Democracia Cristiana la posibilidad única en la historia de realizar una revolución respetando la libertad".

Senador RAFAEL AGUSTIN GUMUCIO

En el grabado, aparece el Presidente de la República, junto a todo su Ministerio, que lo ha acompañado en su gestión gubernativa. Sentados aparecen, de izquierda a derecha, el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zújovic; Ministro de Educación, Juan Gómez Millas; Ministro de Economía, Domingo Santa María; Ministro del Interior, Bernardo Leighton; S. E. el Presidente de la República; Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; Ministro de Hacienda, Sergio Molina; Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez; Ministro de Agricultu[ra] ...go Trivelli. De pie, en el mismo orden, Minist[ro] ... Vivienda y Urbanismo, Juan Hamilton; Ministro d[e] ...Pública, Dr. Ramón Valdivieso; Ministro de Tierr[as y Co]lonización, Jaime Castillo; Ministro de Defensa N[acional] Juan de Dios Carmona; Ministro del Trabajo, Willia[m Tha]yer; el entonces Ministro de Minería, Eduardo Si[mián] el Ministro Secretario General, Raúl Troncoso. T[ambién] aparecen los tres Edecanes del Presidente de la Rep[ública].

La Reforma Agraria abrirá insospechad[as] perspectivas para desarrollo económic[o]

"Sin un cambio profundo en los sistemas de la propiedad de la tierra y de un aument[o subs]tancial de la producción agropecuaria del país, no es posible pensar en el crecimiento y e[xpan]sión acelerados de la industria, servicios y otras actividades económicas de nuestra pa[tria]", expresó el Presidente Frei al enviar el proyecto al Congreso

Con el despacho por el Congreso, de la reforma al derecho de propiedad propiciada por el Gobierno, se dio un gran paso hacia la transformación del sistema de tenencia de la tierra, al hacer posible la realización de la reforma agraria. Esta última iniciativa se encuentra pendiente en el Senado, en segundo trámite.

En el proyecto general de reformas constitucionales, el Gobierno propuso como uno de sus puntos fundamentales la reforma al Nº 10 del artículo 10 de la Constitución, relativo al derecho de propiedad.

REFORMA AGRARIA

En el convencimiento de que la potencialidad agrícola no puede ser utilizada plena y racionalmente y ... así a las necesidades históricas de nuestro tiempo, ... la inadecuada distribución de las tierras y de las ... Gobierno del Presidente Frei, tal como lo prometi[ó en su] campaña, propuso al Congreso una auténtica y efe[ctiva re]forma agraria, que se encuentra pendiente en el Se[nado].

"Soy un convencido —expresó el Presidente Fre[i al en]viar el proyecto al Congreso— de la urgencia y ne[cesidad] de realizar este cambio, con el cual se abrirán nuev[as in]sospechadas perspectivas para mejorar las condic[iones de] vida de nuestro país."

"La Reforma Agraria —agregó— es indispensable realizarla, porque, sin un cambio profundo en los sistemas de la propiedad de la tierra y de un aumento substancial de la producción agropecuaria del país, no es posible pensar en el crecimiento y expansión acelerados de la industria, servicios y otras actividades económicas de nuestra patria".

"Si la agricultura no crece —sostuvo el Jefe del Estado— no es posible que se desarrollen los demás sectores de nuestra economía en forma adecuada".

RAZON DE ORDEN CIVICO

El Presidente Frei sostuvo entonces que otra de las razones fundamentales, además de las de orden económico y social, por la cual es impostergable el llevar adelante la reforma agraria, es una razón de orden cívico.

"La estabilidad institucional y democrática de toda nación —dijo S. E.— hace y se estructura en la medida en que todos los miembros de la comunidad participan activamente en la generación de los poderes públicos y en las distintas responsabilidades que la marcha del país los requiere. Esto, que es uno de los principios básicos de nuestra apreciada tradición democrática, no puede dejar de ser perfeccionada aun más, incorporando a la participación nacional a las grandes masas campesinas que, por su analfabetismo y aislamiento, y la sujeción en muchos casos a los que poseen la propiedad de la tierra, les han dificultado el libre ejercicio de sus derechos.

"Siendo nuestro país uno de los más destacados en cuanto a la participación de nuestra población en los procesos electorales, debemos lamentar que la población campesina no haya tenido las mismas oportunidades que las poblaciones urbanas.

"El desarrollo social y económico del país debe estar sustentado en la promoción e incorporación tanto a los deberes como a los derechos de todos sus habitantes y en particular del sector rural, de manera que cada ... pueda asumirlos y ... como corresponde.

"Estamos profu[ndamente] convencidos de que la [Reforma] Agraria, junto con ... nuestro campesinado ... bilidad económica, ... humana de disfrutar ... justa y digna de los ... y recursos de que d... país, aportando el pro... su trabajo al resto d[e la co]munidad, logrará, ... una incorporación c[ons]tiva de los obreros ... y de las demás pers[onas que] hoy viven y trabaja[n en la] agricultura.

"Esa incorporación ... rá perfeccionar aun m[ás nues]tra democracia y el d[esarrollo] económico-social, cu[ltural y] político de todas las ... que hasta hoy no han ... disfrutar de estos ... les derechos.

"Esta es la fundame[ntal y] decisiva importancia q[ue tiene] este Proyecto de Ley [de Re]forma Agraria".

Dijo el Presidente Frei:

EL DESTINO DE UNA PATRIA QUE ES JOVEN PERTENECE A LOS QUE VAN HACIA ADELANTE

A continuación publicamos algunas frases del Presidente de la República, refiriéndose en su gran mayoría a la actualidad política, tanto nacional como internacional en el curso de sus dos años de Gobierno:

—"Represento a los que quieren realizar esta profunda revolución dentro de la libertad y de la ley, en un país donde nadie que las respete pueda sentirse jamás amenazado; donde nunca habrá ningún tipo de discriminación o persecución ideológica, religiosa, racial o política. Es para mí un honor ser gobernante de una Nación donde la única fuerza que se respeta es la que nace del derecho, y donde cada ciudadano puede criticar sin temor, donde el Parlamento legisla y los Tribunales juzgan con entera independencia".

—"Estoy aquí para ejercer, dentro de la ley, la autoridad del Estado, la cual no admite ni puede admitir que nadie pretenda doblegarla ni debilitarla, y en éso actuaré siempre de una manera tajante".

—"La gran falla de los pueblos de este Hemisferio ha sido que la presión de la injusticia y la miseria largamente sufrida; de las ambiciones postergadas; el resentimiento o la impaciencia ha esterilizado y muchas veces convertido en imposible la tarea para los gobernantes que representen anhelos de renovación y de justicia. Con frecuencia ha ocurrido que aquellos que inclinaron la cabeza ante el dictador o ante los poderosos, se convierten en enemigos insolentes o intolerantes contra los gobiernos que, libremente elegidos por el pueblo, quieren llevar adelante reformas profundas y sinceras".

—"Existe en el país un capital más rico que el dinero: es la buena voluntad del pueblo entero: técnicos y profesionales, hombres de empresa, gente que hasta ayer se encerraba en un egoísmo sordo hoy están abiertos a la nueva idea. Tenemos, sobre todo, un pueblo generoso y dotado de un emocionante sentido del equilibrio y de las proporciones en la acción y la esperanza".

—"¡Qué importan los errores que cometamos, la crisis que afrontemos! Son inevitables. Lo que importa es la voluntad de servir a la justicia y elevar la condición de vida de los pobres".

—"Hoy iniciamos una gran marcha que nadie tiene derecho a detener y que nadie podrá detener. ¡Todo trabaja a nuestro favor: los recursos de nuestro suelo, la calidad de nuestra gente y lo que ocurre en el mundo que abre maravillosas oportunidades para esta gran aventura de progreso y de justicia, en la que el protagonista no es un hombre solo, sino el PUEBLO ENTERO!"

—"La elección chilena tuvo el significado de que en ella se hizo patente, no por la fuerza ni por la violencia, sino por un debate público, que reveló la estabilidad de nuestras instituciones, cuál era el camino que este país deseaba escoger como fórmula ideológica y práctica para afrontar la presente y decisiva coyuntura histórica."

—"Tengo la certeza más absoluta que, cualquiera que sean los esfuerzos de cada uno, éstos se verán limitados si no somos capaces de entender que para América Latina la integración es una condición vital."

—"Nosotros queremos tener relaciones con todos los países del mundo, sin consideración a sus regímenes internos, que es materia de su soberana determinación, y sin otra valla que nuestra propia estimación de lo que a Chile conviene."

—"Este país ama la paz y deseamos trabajar, a su medida, por afirmarla y lucharemos por que todos los países propendan a una efectiva cooperación económica y combatan los egoísmos y el individualismo que por extraña discordancia con lo que ocurre en el interior de las naciones, aún subsiste en las relaciones internacionales."

—"El Presidente de la República —Uds. me lo oyeron en la campaña— puede dictar una ley, pero no es el que siembre ni el que cosecha. Son Uds. los que siembran y los que cosechan y la Reforma Agraria no se puede hacer de ella una especie de banderola ni agitación política, sino que tiene ser el esfuerzo del pueblo organizado para darle tierra a su gente, para que se produzca más, porque este país sólo saldrá adelante cuando coma de su propia tierra y no tenga que importar sus alimentos del exterior."

CONVENIOS DEL COBRE SON [LA] BASE DE POLITICA ECONOM[ICA]

El proyecto que establece las normas sobre explo[tación], refinación y comercialización del cobre, despachado [por el] Congreso y convertido en Ley de la República, constitu[ye una] de las más importantes bases de la política económ[ica del] Gobierno del Presidente Frei.

A través de los convenios del cobre celebrados [por el] Gobierno con tres importantes empresas extranjeras, se [tien]de a cambiar la fisonomía general de nuestra minería [cuprí]fera y a establecer sobre nuevas bases las relaciones [entre] las inversiones extranjeras, el Estado chileno y la ec[onomía] chilena.

En el momento de formular una política general [para] estas inversiones, la cual contempla facilidades y ga[rantías] al mismo tiempo que nuevas formas de intervención, [el Go]bierno estimó indispensable sentar el principio de q[ue] nuestra minería quede sometida a un mismo rég[imen y] pueda gozar de las mismas ventajas bajo la acción ... lizada de promoción y vigilancia de las mismas autor[idades] del Estado.

El mismo proyecto contempló la creación de un r[égimen] aplicable sólo a aquellas sociedades en que el Estado ... no por medio del Departamento del Cobre o de otros [orga]nismos o empresas estatales sea socio, en a lo me[nos un] 25% del capital, sea que tengan por objeto la expl[otación] o la explotación de yacimientos.

TAREA DEL GOBIERNO SE CUMPLE EN CONCORDANCIA CON ANHELOS DEL PUE[BLO]

Expresó el Presidente del Senado, Tomás Re[yes]

Tomás Reyes, Presidente del Senado, al referirse al 2º aniversario del Gobierno del Presidente Frei, señaló lo siguiente:

"La intensidad del trabajo parlamentario en coincidencia con los dos años de este Gobierno, es una demostración cabal de la profundidad y vastedad de iniciati[vas que] han sido planteadas ... Gobierno en su propó[sito de] conseguir el cambio e[structu]ral de la nación".

"Es comprensible que ... Senado, donde partic[ipan en] forma tan equilibrada ... tintas fuerzas políticas ... país, haya debates dur[os y si]tuaciones conflictivas, ... mismo ha podido demo[strar la] solidez de nuestra dem[ocracia] representativa, y como ... diálogo áspero a veces ... pre surgen las ecuaciones ... se estiman convenientes ... el interés nacional.

"Muchas veces, tal ... hubiera deseado mayor ... en el despacho de ... trascendentales, pero ... Presidente de la Re[pública] que por muchos años ... en el Senado, y sus ... Ministros que particip[an cons]tantemente en todos ... mites parlamentarios ... que no falta voluntad ... bajo y se busca la mej[or solu]ción".

"Espero que la armo[nía que] siempre debe existir en[tre los] Poderes Públicos no ... rada y, como hombre ... tido, deseo que la ta[rea del] Gobierno se cumpla ... concordancia con los ... del pueblo de Chile".



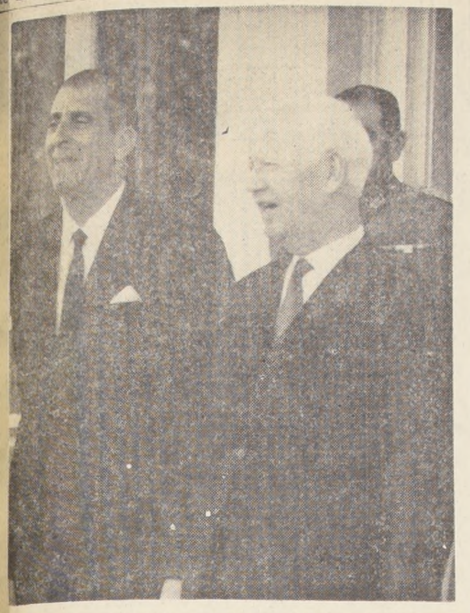
TOMAS REYES, Presidente del Senado

Las históricas giras del Presidente Frei a Europa y países americanos

Las visitas del Presidente de la República, Eduardo Frei, al exterior, además de la repercusión internacional que ellas tuvieron, están representando para Chile una serie de ventajas que inciden en los programas puestos en marcha por su Gobierno. En 1965, el Jefe del Estado visitó Italia, Francia, Gran Bretaña y la República Federal Alemana, y fue recibido en audiencia especial por el Papa Pablo VI, en el Vaticano. En su viaje incluyó entrevistas con los gobernantes de Argentina, Uruguay y Brasil, y al regreso, con los Mandatarios de Venezuela y Perú. Posteriormente, viajó a Mendoza y en agosto de este año concurrió a la reunión de Jefes de Estado a la que había invitado el Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo.

Al regreso visitó Ecuador y Perú, donde fue objeto de recepciones de extraordinarias proyecciones que mostraron no sólo el afecto que existe en esos países por Chile, sino la admiración que ha despertado la política del Presidente Frei, de amplio sentido americanista en lo exterior y de amplio contenido social en lo nacional. Estos viajes, en el plano local, han sido completados por una serie de visitas realizadas por el Primer Mandatario a las ciudades de las distintas provincias del país, tanto para imponerse de sus problemas como para poner en marcha iniciativas de especial importancia para el desarrollo regional o para entrevistarse con pobladores y campesinos.

En los grabados de esta página, algunas de las entrevistas del Mandatario chileno con los gobernantes de naciones europeas y americanas, como también de la multitudinaria recepción que le tributaron los santiaguinos al regresar de Europa, manifestación que se repitió a su retorno de la visita realizada a Colombia, Ecuador y Perú. Igualmente, un aspecto de una de las giras realizadas a provincias por el Jefe del Estado.



Los Presidentes de Chile y de la República Federal de Alemania, Eduardo Frei y Heinrich Lubke, durante la visita del Mandatario chileno a la nación alemana, en julio de 1965.



Durante la visita a Francia, el Presidente Frei, acompañado del Presidente galo Charles de Gaulle, se dirige al estrado para hacer llegar su saludo al pueblo francés.



Con un cordial abrazo se saludan en Bogotá los Mandatarios de Chile y Colombia, Frei y Lleras, durante la visita del Jefe del Estado chileno a la nación colombiana.



Especial relieve tuvo la recepción que le ofreció Londres al Presidente de Chile, quien aparece con su esposa junto a la Reina Isabel II de Gran Bretaña y el Príncipe Felipe.



Los Mandatarios de Chile y Perú, Eduardo Frei y Fernando Belaúnde Terry, durante la visita realizada por el Presidente de Chile, en agosto último, a Lima.



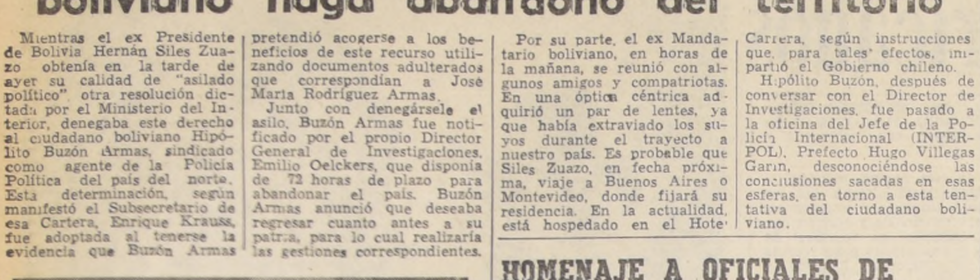
Italia fue el primer país de Europa que comprendió la gira realizada por el Presidente Frei al Viejo Continente. El Presidente Saragat le dio una cordial bienvenida de la cual participó el pueblo italiano.



Una extraordinaria recepción tributó Santiago a la llegada del Presidente Frei de su histórica visita a Europa, donde fue recibido por los Jefes de Estado de Italia, Francia, Gran Bretaña y Alemania Federal, además de su entrevista con el Papa Paulo VI en el Vaticano. El público se volcó en las calles para expresarle su adhesión y su afecto, al mismo tiempo para manifestarle su reconocimiento por las proyecciones de esta gira. Las manifestaciones se repitieron en agosto último, después de la visita cumplida por el Jefe del Estado a Colombia, Ecuador y Perú. En Bogotá concurrió a la trascendental cita que reunió a los Mandatarios de Colombia y Venezuela y a los representantes de los Jefes de Estado de Perú y Ecuador.



Un amplio programa de visitas ha cumplido durante estos dos años a las provincias el Presidente Frei. No sólo ha ido a imponerse de sus problemas y a ofrecer soluciones a cada una de las ciudades chilenas, sino que ha llevado la voz de aliento y consuelo, después que el sismo del 28 de marzo de 1965 destruyó una veintena de pueblos de las provincias de Valparaíso y Aconcagua. En el grabado, durante una visita a Rancagua con motivo del aniversario de la histórica batalla del 1º y 2 de octubre. Este año el Jefe del Estado volvió a visitar Rancagua para poner su firma al decreto de chilenización del Mineral de El Teniente.



Plazo perentorio para que un ciudadano boliviano haga abandono del territorio

Mientras el ex Presidente de Bolivia Hernán Siles Zuazo obtenía en la tarde de ayer su calidad de "asilado político", otra resolución dictada por el Ministerio del Interior, denegaba este derecho al ciudadano boliviano Hipólito Buzón Armas, sindicado como agente de la Policía Política del país del norte. Esta determinación, según manifestó el Subsecretario de esa Cartera, Enrique Krauss, fue adoptada al tenerse la evidencia que Buzón Armas pretendió acogerse a los beneficios de este recurso utilizando documentos adulterados que correspondían a José María Rodríguez Armas.

Junto con denegársele el asilo, Buzón Armas fue notificado por el propio Director General de Investigaciones, Emilio Oelckers, que disponía de 72 horas de plazo para abandonar el país. Buzón Armas anunció que deseaba regresar cuanto antes a su patria, para lo cual realizaría las gestiones correspondientes.

Por su parte, el ex Mandatario boliviano, en horas de la mañana, se reunió con algunos amigos y compatriotas. En una óptica céntrica adquirió un par de lentes, ya que había extraviado los suyos durante el trayecto a nuestro país. Es probable que Siles Zuazo, en fecha próxima, viaje a Buenos Aires o Montevideo, donde fijará su residencia. En la actualidad, está hospedado en el Hotel Carrera, según instrucciones que, para tales efectos, impartió el Gobierno chileno.

Hipólito Buzón, después de conversar con el Director de Investigaciones, fue pasado a la oficina del Jefe de la Policía Internacional (INTERPOL), Prefecto Hugo Villegas Garín, desconociéndose las conclusiones sacadas en esas esferas, en torno a esta tentativa del ciudadano boliviano.

Hipólito Buzón Armas, que por disposiciones del Ministerio del Interior, deberá abandonar el territorio antes de 72 horas.

HOMENAJE A OFICIALES DE CARABINEROS FALLECIDOS

Cuando todo el mundo visita a sus seres queridos en los camposantos el primero de noviembre de cada año de acuerdo con la tradición cristiana, y las instituciones visitan los mausoleos de los que fueron sus asociados, otro tanto hacen los miembros de las Fuerzas Armadas y de Carabineros que, de una u otra forma desean exteriorizar sus sentimientos para los que partieron al más allá...

El sábado último el Mausoleo de los Carabineros de Chile del Cementerio General fue testigo de un emotivo homenaje que, los instructores y compañeros del que fuera el Escuadrón de Aspirantes a Oficiales en 1929 rindieron a los caídos en el cumplimiento del deber al descubrirse una placa conmemorativa que testimonia los nombres de los tenientes Carlos Garrido Fuenzalida, Quintiliano Barboza y otros.

Fue un acto sencillo, pero solemne por el hecho de que la alocución estuvo a cargo del Capitán del Curso de esa época, general (R) Eduardo Maldonado Mercado que en sentidas y encendidas frases tuvo palabras de elogio para esos miembros de la institución policial aludida.

Testimoniaron el acto el general director Vicente Huerta, el capellán de la institución y el director general de Investigaciones Emilio Oelckers, brigadier mayor del curso en referencia.

Al pasarse lista de los presentes y ausentes se pudo comprobar con hondo sentimiento que faltaban dos tercios de los componentes de esa promoción.

Los nombres de los generales Manuel Amor Hernández, Santiago Gianelli Pozzi y otros ya habían pagado tributo a la madre tierra. Habían transcurrido más de 37 años; y los ahí reunidos fueron a continuación invitados por su brigadier Oelckers a participar a un almuerzo de camaradería en las vecindades de San Antonio, donde se puso punto final al acto.

Fue la mejor ofrenda floral que podían rendirle sus compañeros a aquellos de sus compañeros que habían partido para siempre después de consagrar toda su vida en ennoblecer la causa seguida en bien de sus semejantes.

El Consejo Universitario estudia petitorio de alumnos de Concepción

CONCEPCION (Especial de Pedro Poblete, por teléfono).— Sin variaciones se mantiene el conflicto universitario en esta ciudad. A las 16 horas de ayer se reunió el Consejo Universitario, bajo la presidencia del Vicerrector René Cánovas, para conocer y pronunciarse sobre el petitorio de tres puntos presentado por el gobierno estudiantil.

El Consejo acordó celebrar otra reunión para seguir tratando el mismo tema, en espera de otros antecedentes que se estiman necesarios.

Los estudiantes piden que se dé satisfacción a sus peticiones como única condición para entregar la ciudad universitaria a las autoridades del plantel. Se mantiene entonces el estado de huelga, que ya se prolonga por 59 días.



Hernán Siles Zuazo, ex Presidente de Bolivia, a quien el Gobierno le concedió asilo político.

EN LA MONEDA

REGRESO EL PRESIDENTE FREI

En la tarde de ayer regresó de Viña del Mar el Presidente Frei, después de haber permanecido allí... días restableciéndose del estado gripal que lo afectó... mañana pronunciará un discurso en el acto a efectuarse en el Teatro Caupolicán, destinado a recordar los dos años de su Gobierno.

COMISION CHILENA DE LIMITES

El presidente de la Comisión Chilena de Límites, ...gorio Rodríguez Tascón, anunció que entre el 10 y ... del mes en curso se dirigirá a la zona limítrofe con Argentina, donde proseguirán los estudios en el terreno de los problemas allí surgidos. Agregó el general Rodríguez Tascón que los trabajos con la comisión argentina también contemplan visitas a Laguna del Desierto.

INCUMPLIMIENTO DE ACTA DE AVENIMIENTO

Dirigentes de los sindicatos agrícolas de la provincia de Colchagua, denunciaron al Ministro del Interior, ...nardo Leighton, la falta de cumplimiento al punto ... del acta de avenimiento suscrita el 24 de octubre ... por medio de la cual se puso término a ese conflicto. Señalaron que, en 16 fundos 55 obreros agrícolas, incluido 7 dirigentes, no fueron aceptados por los dueños de esos predios creando un verdadero problema gremial. ... trabajadores del agro fueron acompañados por el ...dor socialista Salomón Corbalán y por el diputado ...nista Galvarino Melo.

PROBLEMAS SURGIDOS EN UN SINDICATO

Problemas surgidos en el Sindicato "El Tattersall" ...ron dados a conocer al Subsecretario del Interior ... Krauss en audiencia de ayer. Señalaron los personeros de dicho sindicato que carecían de las garantías su... pese a que desde hace un año está constituido legalmente ese sindicato.

MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS VISITA PEÑAFLOR Y TALAGANTE

Una visita inspectivas por las obras que está realizando el Ministerio de Obras Públicas en los departamentos de Peñaflor y Talagante, realizará al mediodía de hoy el titular de esta cartera, Edmundo Pérez Zujovic.

Según se informó en esa Secretaría de Estado el Ministro se preocupará especialmente de visitar las Poblaciones Villa Progreso y Cooperativa Peñaflor, en la ciudad del mismo nombre.

En esos lugares se están ejecutando obras de agua potable en que los propios beneficiarios realizan los trabajos con la ayuda técnica de los profesionales del Ministerio de Obras.

Pérez Zujovic, viajará acompañado por los Directores de Vialidad y Planeamiento, Luis Erazo y Juan Parroccia, y el Delegado Zonal de la Provincia de Santiago, Juan Lo...

Después de visitar ... obras la Comitiva ... diversos trabajos que se realizan en Talagante. P... se hará un recorrido ... caminos de Talagante ...

Dirección de Turismo concede premio a conjunto folklórico

La Dirección de ... acordó otorgar un ... un millón de pesos al conjunto folklórico de la ... dad del Norte, con ... la excelente actuación ... zada por sus integrantes durante la celebración ... Festival Universitario ... Canción.

Primer Ministro belga llega hoy a Santiago

El Primer Ministro del Reino de Bélgica, Paul Vanden Boeynants, y el Ministro de Relaciones Comerciales Exteriores, Auguste de Winter, acompañados por sus respectivas esposas, llegarán hoy a Santiago, en una visita oficial de cinco días, invitados por el Gobierno de Chile.

Se espera la llegada de los ilustres huéspedes a las 13 horas. En el aeropuerto de Los Cerrillos recibirán la bienvenida del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y señora de Valdés, y del Edecán del Presidente de la República.

Después de los saludos protocolares, el Canciller Valdés acompañará en el automóvil al Primer Ministro belga, conduciéndolo al Hotel Carrera, donde se hospedará durante su permanencia en la capital.

LA COMITIVA

Acompañan al Premier belga y Ministro de Relaciones Comerciales Exteriores una reducida comitiva, compuesta por Paul J. J. Rigo, Jefe del Gabinete del Ministerio de Relaciones Comerciales Exteriores; Louis Baeck, Consejero del Gabinete de la Cooperación al Desarrollo, del Ministerio de Relaciones Exteriores; Georges Algoet, Jefe del Gabinete del Primer Ministro, Vanden Boeynants, y miembro del Comité de Administración del Partido Social Cristiano de Bruselas, y Anne Guislain de Hislaire, Consejera del Cabinete de la Cancillería belga, para la Cooperación al Desarrollo.

Han sido designados Edecanes del Premier de Bélgica, y su esposa, el Embajador Patricio Silva Echenique y Alicia García-Huidobro de Silva.

PROGRAMA DE MAÑANA

El Premier de Bélgica inicia sus actividades oficiales mañana, a las 10 horas, con una visita al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, quien le impondrá la condecoración de la Gran Cruz de la Orden "Al Mérito".

A las 11.30 horas, depositará una ofrenda floral ante el Monumento a Bernardo O'Higgins. Un cuarto de hora más tarde se dirigirá a la Corte Suprema, donde será recibido por el Presidente del Tribunal, Osvaldo Illanes Benítez.

Posteriormente, a las 12 horas, el Premier belga saludará al Presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña. A las 12.30 horas, continuará hasta la Cámara de Diputados, donde será recibido por el Presidente de la Corporación, Eugenio Ballesteros.

A las 13.15 horas, el Presidente Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei ofrecen un almuerzo en La Moneda, en honor del Primer Ministro de Bélgica, y señora de Vanden Boeynants.

La tarde y noche han sido reservadas para las atenciones que le brindarán la Misión Diplomática belga acreditada en Chile y la colectividad residente.

DATOS BIOGRAFICOS

El Primer Ministro de Bélgica, Paul Vanden Boeynants, de 47 años de edad, ha dedicado su vida al trabajo como comerciante, industrial y político. Es casado y tiene tres hijos.

En 1940 combatió por su patria y fue prisionero de los alemanes. Cinco años más tarde presidió la Asociación de Carniceros de Bruselas, fundando la Escuela de Carniceros. A la edad de 29 años fue elegido diputado. En 1952 se desempeñó como presidente de la Federación Nacional de Carniceros y Charcuterías de Bélgica. Posteriormente, fue designado Ministro de las Clases Medias, adoptando medidas de bienestar para la clase media trabajadora.

En 1961 fue elegido Presidente del Partido Social Demócrata de Bélgica, y durante el presente año asumió el alto cargo de Primer Ministro del Reino de Bélgica.

El Ministro de Relaciones Comerciales Exteriores de Bélgica, Auguste de ...ter, de 41 años de edad, casado y tiene dos hijos. ...cibió el título de Doctor en Derecho, en la Universidad Libre de Bruselas. D...tado del Partido de la Libertad y el Progreso ... 1963, fue miembro de la delegación belga a las Naciones Unidas, en ese mismo año. Entre 1964 y 1965 formó parte de la delegación de su partido en la Mesa Redonda sobre la Revisión de la Constitución. El 19 de marzo del presente año, ocupó el cargo de Ministro de Relaciones Comerciales Exteriores de Bélgica.



El Primer Ministro de Bélgica, Paul Vanden Boeynants será desde hoy huésped de Chile.



NUEVOS COMITES DE ABASTECIMIENTOS SE INTEGRAN A LA CRUZADA NACIONAL CONTRA LA INFLACION



Cinco nuevos sectores populares se integraron a la Cruzada Nacional Contra la Inflación al efectuar sus Comités de Abastecimientos las primeras compras en la rueda de distribuidores del CONCI.

Los Comités de Abastecimientos constituyen la unión voluntaria de un grupo de consumidores para comprar en conjunto, directamente al productor o en la primera fuente de comercialización, con la consecuente eliminación de los intermediarios.

Al comprar las mercaderías en los canales de abastecimientos que les ofrece el Comando Nacional Contra la Inflación, los consumidores obtienen considerables rebajas en los precios, cifras que varían desde un quince hasta un cuarenta por ciento bajo los valores habituales del comercio.

Esta nueva modalidad cooperativa ha recibido gran acogida por parte de los consumidores de todo el país. Solamente en la capital hay funcionando más de doscientos; en provincia esta iniciativa ha tomado aún mayor fuerza.

Esta semana fueron cinco nuevos sectores populares los que iniciaron sus compras a través de los Comités de Abastecimientos. Estos son los Comités La Florida, de la comuna del mismo nombre; Población Galvarino, de Puente Alto; Santa Adriana Periférica, La Feria; Betania, de la comuna de Renca, y Nuestra Señora de Guadalupe, de Quinta Normal.

En los grabados podemos apreciar a algunos de los Comités de Abastecimientos que hicieron sus compras en la última rueda de distribuidores efectuada en la sede provincial de CONCI de Santiago, Amunátegui 550.

REUNION INTERNACIONAL ANTARTICA SE INICIA HOY EN ESTA CAPITAL

Canciller Valdés dará la bienvenida a las delegaciones extranjeras en el acto inaugural

Sesenta y un delegados de los 12 países con bases científicas en el continente austral inician hoy, a las 11 horas en el Paraninfo de la Universidad Técnica del Estado, la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico.

Las doce naciones firmantes del Tratado suscrito en Washington en diciembre de 1959 son: Chile, Argentina, Australia, Africa del Sur, Bélgica, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Japón, Noruega, Nueva Zelandia y la Unión Soviética.

En el acto inaugural de hoy, el Ministro de Relaciones de Chile, Gabriel Valdés, pronunciará un discurso de bienvenida a las delegaciones. A continuación hablarán los presidentes de cada una de las delegaciones. En nombre de la delegación chilena, hará uso de la palabra su presidente, el profesor Julio Escudero.

Dentro del programa de agasajos a las delegaciones de la IV Reunión Consultiva, ... un almuerzo ofrecido por el Canciller Valdés, en la ... Undurraga, y una comida ofrecida en el Club de la ... el 16 del presente, a la que el profesor Escudero invitará a los presidentes de las delegaciones extranjeras. El ... lo Antártico Chileno ofrecerá una comida a los mismos el martes 8 del presente en el Club de la Unión.

Las sesiones se efectuarán diariamente entre las ... y 12.30, y en las tardes de ... a 18.30 horas, en el Salón de Honor de la UTE, hasta el ... del presente, día en que se clausura el torneo internacional antártico.

Los temas principales a tratar en esta Reunión, serán los relacionados con la protección de la vida animal y vegetal antártica, los de meteorología y telecomunicaciones.

INICIARON CONSTRUCCION DE AEROPUERTO DE BALMACEDA

Se iniciaron las obras de construcción del nuevo aeropuerto de Balmaceda, provincia de Aisén, según lo informó ayer el Subsecretario de Obras Publicas, Carlos Valenzuela, quien viajó a esa provincia, acompañado del Director y del Jefe de Construcciones de la Dirección del Aeropuerto, Carlos Román, y Jorge Maldonado.

Las autoridades de Gobierno realizaron un recorrido por diversas obras que se encuentran en ejecución en la provincia, tales como Puerto Chacabuco, camino Aisén a Coihaique, aeródromos de Puerto Ibáñez, Coihaique a Puerto Aisén, etc.

El aeropuerto de Balmaceda tendrá un costo de 12 millones de escudos, con trabajos que comprenden pistas, edificio terminal, radioayuda, instalaciones de agua potable y alcantarillado.

La losa de estacionamiento tendrá una capacidad para tres grandes aviones DC6B, y la pista será de alternativa en los vuelos a Punta Arenas.

CANCHAS DE EMERGENCIA

Por otra parte, se informó que se había revisado el plan de construcciones de pequeños aeródromos con el objeto de acelerar las obras, especialmente aquellos ubicados en zonas donde se levantarán nuevos centros poblados.

En ese plan se encuentran los aeródromos de Puerto Cisne, Campo Grande, Río Cooper, Pampa Cosmelli y Río Huemules. En breve se iniciarán otras obras con el propósito de dotar a diversos puntos de Aisén, con medios expéditos de comunicación con los centros poblados.

Millón y medio de escudos invirtió Municipalidad en Diagonal Paraguay

Con la entrega al tránsito público del tramo final de la Diagonal Paraguay, la Municipalidad capitalina ha dado cumplimiento a la primera etapa del Plan de Circulación orientado, que tiende a lograr el descongestionamiento de vehículos en la Plaza Baquedano. El Alcalde Manuel Fernández, al dar a conocer los alcances de esta obra, señaló que la Corporación invirtió la suma de Eº 1.423.535,10 en la Diagonal Paraguay y su complemento de calle Curicó, cantidad que incluye las expropiaciones particulares, cesión de 5.060 mts.2 pertenecientes al Servicio Nacional de Salud, gastos de pavimentación, alcantarillado, alumbrado público y señalización.

Aún cuando el trazado definitivo sufrió algunas modificaciones, la Diagonal Paraguay aparecía consultada en el Plano Regulador Brunner, bosquejado el 3 de julio de 1939. Al asumir sus actuales funciones, el Alcalde de Santiago señaló la necesidad de concretar esta obra de imperiosa necesidad, para lo cual siempre contó con la valiosa colaboración de todo el cuerpo de regidores.

Los vehículos que ocupan esa arteria comenzaron desde ayer mismo a circular desde poniente a oriente, entre calle Carmen y Alameda Bernardo O'Higgins, y de calle Rancagua hasta Román Díaz, sentido que también se observará desde Román Díaz, Bilbao por Curicó, hasta Portugal.

Por otra parte, ya existe acuerdo municipal para que la Empresa de Agua Potable acepte la expropiación resuelta por la Municipalidad de Providencia de los terrenos que ocupa por Avenida Antonio Varas, en la prolongación de Alférez Real. Cumplido con este trámite, se ejecutarán las obras que permitan empalmar a través de calle Alférez Real la calle Rancagua con Pocuro. Además, se realizarán expropiaciones para, dentro de los primeros meses del año venidero, prolongar la calle Curicó, desde Portugal a Carmen, y luego de esta arteria a Santa Rosa.

En la ceremonia efectuada al mediodía de ayer estuvieron presentes el Alcalde Fernández y los regidores de Santiago, como, asimismo, la Alcaldesa subrogante de Providencia, Zoy Orphanopulus de Ilabaca, con ediles de esa comuna.

Como es habitual en estos actos, se procedió a cortar la cinta tricolor que cerraba el paso, y luego, autos de carrera verificaron una prueba demostrativa. Posteriormente los asistentes a esta inauguración fueron invitados al Hospicio, donde la directora, María Hamuy, ofreció un coctel.



Al mediodía de ayer quedó entregada al tránsito público la Diagoncl Paraguay, obras en las cuales la Municipalidad de Santiago invirtió casi un millón y medio de escudos. La ceremonia fue presidida por el Alcalde de Santiago, regidores, la Alcaldesa subrogante de Providencia y ediles de esa Corporación. Una carrera de autos sirvió para dar a conocer a los conductores que una nueva arteria estaba puesta al servicio de la colectividad con el fin de descongestionar el tránsito hacia y desde el barrio alto.

Una donación de 10 mil dólares hizo ayer el Gobierno uruguayo a la Escuela Nº 3 "República de Uruguay", para reconstrucción de ese plantel educacional. El acto contó con la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y del Embajador de Uruguay en Chile, Julio César Vignole, quien otorgó la donación. En el grabado, el Ministro Gabriel Valdés, y el Embajador uruguayo, durante la ceremonia.

Reforestan terrenos de alrededores de aeropuerto internacional Pudahuel

Diez mil hectáreas de terrenos serán arborizadas en los alrededores del aeropuerto internacional de Pudahuel, como parte de los trabajos de reforestación que está aplicando el Gobierno.

En la actualidad se trabaja en la plantación de 1.500 árboles en tareas que cumplen personal de los Ministerios de Obras Públicas y de Agricultura.

En total, para el presente año, se ha dispuesto esa cantidad de árboles, para continuar el año próximo hasta reforestar las 10 mil hectáreas.

Entre los árboles que se plantan se han elegido alrededor de 47 especies chilenas, entre las que se cuentan araucarias, avellanos, canelo, alcornoque, etc.

Empleados Públicos de Castro buscan solución a problemas

Personeros de los empleados fiscales de Castro, se encuentran en nuestra capital realizando algunas gestiones socioeconómicas ante las autoridades estatales y parlamentarios de la zona.

Guido Oyarzún Oyarzún, presidente departamental de esa agrupación, Osvaldo Macías Vargas, por el Comando Unido, y Oscar Martínez Vilcnes, secretario de prensa y propaganda, anunciaron que los empleados públicos de esa zona, solicitarán al Ministro de Hacienda Sergio Molina, la nivelación de la asignación de zona de acuerdo con el monto que perciben los funcionarios de la provincia de Aisén. Además, con ocasión de celebrarse en febrero próximo el Cuarto Centenario de la fundación de Castro piden la concesión de un empréstito por 2 mil escudos. Finalmente, gestionarán la designación de un cirujano dentista con dos horas diarias de trabajo en el Servicio Médico Nacional de Empleados, organismo que carece de un profesional de esta especialidad, en Castro.

Las primeras entrevistas de la delegación de la ciudad austral giraban en torno a la representación parlamentaria, ante quienes efectuarían sus respectivos planteamientos.

FILMARAN EN CHILE



La pareja de actores argentinos Favio Zerpa y la estrella René Degrié —en el grabado— se encuentran en nuestra capital, a fin de tomar parte en el rodaje de la película chilena "Largo viaje", bajo la dirección de Patricio Kaulen. El film es una coproducción chileno-argentina y también actuarán los actores nacionales Emilio Gaete, Mario Lorca, Andrés Rojas, Héctor Duvauchelle y Eliana Vidal.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA.–

RED FERROVIARIA ELECTRICA SE PROLONGO HASTA LONGAVI

Desde ayer empezaron a correr trenes de pasajeros y carga en el tramo electrificado entre Talca y Longaví. En la Dirección de los Ferrocarriles del Estado se informó que hasta el momento se encuentran electrificados 315 kilómetros de red directa, desde la Alameda al sur, encuadrado todo dentro del plan de electrificación que en febrero próximo debe terminar su primera gran etapa que consiste en extender la red de electrificación ferroviaria hasta Chillán, con un total de 397 kilómetros.

La electrificación hasta Talca, desde Alameda, ha significado una inversión de 26 millones 225 mil dólares en material importado e instalado; 17 millones 720 mil escudos en materiales nacionales instalados y cerca de otros 17 millones de escudos en pago de mano de obra. Las cifras comprenden adquisición de locomotoras, automotores, equipos complementarios, líneas de contacto y construcción de subestaciones.

COSTO DE LA VIDA

Andrés Zaldívar, Subsecretaroi de Hacienda, manifestó ayer en rueda de periodistas, que era muy posible que el índice de precios al consumidor durante el mes de octubre hubiera experimentado un pequeño descenso.

Las causas de esta baja, expresó, podrían estar en el descenso del precio de las papas, en el mantenimiento y baja de los precios hortícolas y, asimismo, la baja que ha experimentado la carne de cordero en general, y la cazuela de vacuno.

LIBERACION DE IMPUESTOS

En el Ministerio de Hacienda se cursó y envió a la Contraloría General de la República un decreto por el cual se libera de impuestos la internación de maquinarias y equipos destinados a la Compañía Minera Andina, que tendrá a su cargo la explotación del yacimiento cuprero de Río Blanco.

La iniciativa dispone la excención de impuestos y contribucoines a los contratos que el Fisco suscriba con la empresa, por los cuales entra a participar en la explotación de ese yacimiento.

EXPORTACIONES

El Departamento de Comercio Exterior del Banco Central cursó ayer la exportación de tres mil toneladas de papel de diario a México, lo que significará un retorno de divisas del orden de los 375 mil dólares.

También se cursó la exportación de 226 toneladas de dinamita a Bolivia, por valor de 106 mil dólares; de 2.500 pares de zapatos de mujer con destino a Estados Unidos, por valor de 10.500 dólares y 488 toneladas de porotos a Inglaterra, por valor de 27.650 dólares.

PRECIO DE LAS MANZANAS

Por resolución de la Dirección de Industria y Comercio se fijó en Eº 1.80 el precio del kilo de manzanas. La resolución que determina ese precio estará en vigencia hasta el día 15 de febrero del año próximo y rige para las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, cualquiera que sea la variedad de la manzana.

DONACION DE LIBROS A LA U. CATOLICA

El Consejo Británico, a través del Agregado Cultural de la Embajada de Gran Bretaña, Claude H. Whistler, hizo una importante donación de libros a la Facultad de Teología de la Universidad Católica, destinados a reponer los volúmenes que se perdieron durante el siniestro, que hace algún tiempo, destruyó parte de las dependencias de la biblioteca de esa facultad.

Recibió esta donación a nombre de la Universidad, la Directora del Departamento de Relaciones Universitarias, María Lucila Díaz.

Hoy será inaugurada la Exposición de Unión de los Centros de Madres

Con asistencia de la esposa del Presidente de la República, María Ruiz Tagle de Frei, a las 16,30 horas de hoy será inaugurada la Exposición de trabajos realizados por la Unión de los Centros de Madres de la comuna de Santiago.

El Alcalde de esta capital, Manuel Fernández, recibirá a la Primera Dama en la puerta del Teatro Municipal, donde se realizará el acto inaugural que contará con la participación del Orfeón Municipal. Posteriormente y tras cortar la cinta simbólica, los asistentes visitarán los diversos stands allí instalados, procediéndose a distribuir los premios a los Centros seleccionados.

Por su parte, el conjunto Vicela ofrecerá un esquinazo que servirá de preámbulo a la actuación del Coro denominado "Presidentes de Centros de Madres". En este mismo acto, el Banco del Estado hará entrega de libretas de ahorro a Centros de Madres y Juntas de Vecinos.

El acto finalizará con la intervención del conjunto folklórico de la "Unión de Centros de Madres" de la comuna de Santiago, y la exposición de trabajos permanecerá abierta en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, hasta el próximo sábado.

Pareja de novios se suicidó porque no los dejaban casarse

Por amor se quitaron la vida dos jóvenes en la ciudad de Concepción. La pareja optó por suicidarse en vista de que los padres de ella se oponían a que contrajera enlace matrimonial con su pololo.

Los protagonistas de este doble suicidio, por un amor considerado imposible, fueron Segundo Vera Mondaca, de 20 años, y su polola, Juanita del Carmen Yévenes Uribe.

Los jóvenes mantenían un encendido romance desde hacía varios meses. Se enamoraron a primera vista, y el pololeo siguió su curso normal.

Sin embargo, todos los planes que forjaron se vinieron al suelo cuando los padres de la menor impidieron que su hija continuara con el pololeo.

Según la versión policial, todo el problema radica en que Segundo Vera Mondaca, se crió en la Ciudad del Niño, por lo que se estimaba que no tenía los medios económicos para alimentar a la chica en caso de que el matrimonio se llevase a efecto.

Todo esto hizo que los muchachos se decidieran a suicidarse. Lo hicieron ingiriendo una fuerte dosis de barbitúricos. Los cadáveres de los suicidas fueron encontrados en las márgenes del río Bío Bío.

DAÑOS POR Eº 10.000 EN UN CHOQUE EN CALLE BELLAVISTA

De 10 a 12 mil escudos fueron los daños que recibió el automóvil Fiat 600, patente JH-471, de Maipú, al ser embestido por el coche Peugeot 404 patente IA-904, de Ñuñoa, en la esquina de Bellavista con Patronato, a las 12,10 horas de ayer.

Según pudo informarse "La Nación" en el sitio mismo del accidente, el Peugeot 404 corría a gran velocidad por Bellavista, conducido por una dama de sólo 17 años, que no tendría documentos, y al llegar a Patronato, sin disminuir su velocidad, se encontró con el Fiat 600 que iba por esa calle en dirección al Parque Forestal. En lugar de tratar de disminuir la velocidad y desviarse hacia la derecha por Patronato, el Peugeot siguió corriendo y pasó a llevar al Fiat, al que volcó espectacularmente, destrozando casi totalmente las partes vitales de su carrocería y causándole perjuicios al motor.

Afortunadamente, el conductor del Fiat, Hildebrando Buttazoni, recibió sólo heridas leves. En cuanto a la dama que manejaba el Peugeot, que se negó a darnos su nombre, salió totalmente ilesa, no sufriendo perjuicios el coche que guiaba, salvo la rotura del vidrio del farol derecho delantero.

El S.I.A.T se constituyó de inmediato en el lugar del accidente y procedió a investigar el hecho y levantar un croquis del lugar.

Vecinos de ese sector nos hicieron presente que en esa esquina de Bellavista con Patronato, al igual que en esta calle con Santa María, los accidentes del tránsito ocurren muy a menudo porque muchos automovilistas toman esas calles como pistas de gran velocidad, sin usar las precauciones mínimas para pasar en las esquinas.



La política exterior de Francia fue analizada ayer por el Director del Centro de Estudios de Política Exterior, Jacques Vernant, quien se encuentra en nuestro país invitado por el Instituto de Estudios Internacionales. Las relaciones entre Estados Unidos y Francia, y el acercamiento hacia China comunista fueron los principales temas tratados por el jurista francés. EN EL GRABADO, Jacques Vernant.

Camioneta atropelló a cuatro peatones, a quienes dejó heridos

Una camioneta que, al parecer, su conductor gobernaba en estado intemperante, atropelló a un grupo de peatones, dejando a cuatro personas gravemente heridas.

El atropellamiento tuvo lugar en la Carretera Panamericana, a dos kilómetros de Quillota. El vehículo autor de tal desaguisado tiene la patente FF-224, y era gobernado por Guillermo Rivera Cornejo.

Las víctimas fueron Mónica Pérez Lara, de 14 años; Segundo Pérez Tapia, de dos años; Manuel Núñez Tapia, de 27 años, y Guillermina Flores Castillo, de 15 años.

Todos los heridos fueron internados en el Hospital de Quillota, y el conductor de la camioneta, quedó detenido.

ACLARADO ASESINATO DE MILLONARIA DUEÑA DE BOTILLERIA DE NATANIEL

DOS SON LOS HOMICIDAS, LOS QUE YA LA BRIGADA DE HOMICIDIOS DETUVO

La Brigada de Homicidios de Investigaciones, que dirige el Comisario Ramón Villarroel, esclareció el crimen cometido en la persona de Rosa del Carmen Iturriaga Labbé, el domingo pasado por la noche, en su residencia de Aconcagua Nº 1305, esquina de Nataniel.

Los autores de tan horrendo asesinato son los delincuentes habituales Eugenio Aravena Aravena, de 28 años, a quien se le conoce además por el apodo de "El 7 Macho", y José Donoso Donoso.

El domingo pasado, a las 22 horas, llegaron los dos individuos a la casa de la anciana millonaria. Uno llevaba una bolsa con harina tostada y el otro una garrafa para comprar vino. "Pensábamos tomar chupilca —dijeron primero los malhechores—; pero posteriormente nos decidimos a cometer el crimen".

Luego añadieron que, además, el crimen lo tenían planeado bastantes días a la fecha. Y que el de la idea fue otro delincuente, a quien sólo se le conoce por el alias de "El Cantinflas". Este último individuo sigue prófugo.

La planificación la elaboraron "El Cantinflas" con Eugenio Aravena. Pero este último cambió de parecer y se puso de acuerdo con José Donoso y cometió con él el crimen, dejando al margen al "Cantinflas".

Eugenio Aravena Aravena había salido en libertad desde la Cárcel Pública de Santiago sólo el 4 de octubre pasado, después de haber cumplido una larga condena por robos y hurtos reiterados.

Continuando con sus declaraciones los homicidas manifestaron que cuando entraron a la casa de su víctima, le lanzaron la harina tostada a la boca, tomaron unos elásticos con los cuales la mujer se amarraba unas várices y la maniataron sobre el catre. Enseguida abusaron de ella, la estrangularon, pero se estima que la mujer murió por sofocación.

Los dos individuos fracasaron en sus deseos de encontrar cincuenta millones de pesos —como pensaban— y sólo se llevaron cuatro millones de pesos y una libreta de ahorros con 13 millones.

Los dos asesinos fueron largamente interrogados ayer por funcionarios de la Brigada de Homicidios y hoy en la mañana serán puestos a disposición del Quinto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

Síntesis POLICIAL

MUJER MURIO EN UNA COMISARIA

En un calabozo de la 5ª Comisaría de Carabineros murió una mujer que había sido detenida en completo estado de ebriedad ejerciendo actos reñidos con la moral en la vía pública.

Ella es María Elena Sánchez Riquelme, de 25 años de edad.

MURIO ATROPELLADO

Atropellado por un automóvil murió en un lugar denominado Bobadilla, cerca de Linares, el cuidadano Gaspar Bueno Carrasco, de 50 años. En la Carretera Panamericana fue atropellado por un automóvil conducido por Enrique Serrano Reyes.

El atropellado murió en forma instantánea. El conductor del auto fue detenido y puesto a disposición del Juzgado del Crimen de San Javier.

MUERTE POR AGRESION

En el Hospital Regional de Concepción falleció en la mañana de ayer, Juan Bautista Medina Pérez, de 22 años, soltero. Antenoche había sido asaltado y agredido con arma blanca por un grupo de desconocidos. La agresión se cometió en un lugar denominado Quilacoya.

MURIO POR SALVAR A UNA VACA

El agricultor Teobaldo Vidal Hermosilla, de 67 años de edad, murió atropellado por un tren, cuando hacía vanos intentos por sacar una vaca desde la vía férrea.

Desafortunadamente para él, como la vaca continuase muy tranquila, sin inmutarse, el tren los alcanzó a los dos, matándolos.

Este triste episodio ocurrió en las proximidades de la Estación Vivanco, ramal de Lago Ranco.

A LO BONZO INTENTO SUICIDARSE UNA MUJER

Una mujer casada de 35 años de edad, en un arranque histérico debido a una violenta discusión con su cónyuge, intentó suicidarse a lo bonzo.

Inés Torres Torres, después de discutir con su marido, Eduardo González Tillerías, se roció las ropas con parafina, enciendiéndose luego un fósforo.

La mujer no logró sus propósitos de morir quemada porque se lo impidió su marido, el que resultó con leves quemaduras. En cambio ella resultó gravemente quemada, debiendo ser internada en la Posta Nº 3 de la Asistencia Pública.

Todo esto ocurrió en el domicilio del matrimonio que está ubicado en calle Santa Inés 01552, de Santiago.

PANICO CAUSO UN INCENDIO EN CARCEL DE PUNTA ARENAS

Un incendio originado por la inflamación de una estufa o anafe a parafina dejó sin cama a varios reos de la Cárcel de Punta Arenas.

Se informó que esto ocurrió en una celda colectiva de reos en el tercer piso de dicho establecimiento penitenciario.

Afortunadamente no hubo desgracias personales porque los propios reclusos combatieron las llamas en forma rápida y por personal de Bomberos.

Los reos, no se dijo cuántos, perdieron sus camas y todos sus enseres personales.

Los vigilantes de Prisiones que trabajan en esa cárcel tomaron una serie de precauciones, a fin de evitar que aprovechándose de la confusión, se concretara alguna fuga masiva de reos del establecimiento.

Sin embargo, los reos, muy tranquilos, sólo se dedicaron a sofocar las llamas. Nadie pensó ni por un minuto, evadirse. Quizás si lo hubiesen intentado lo habrían conseguido con facilidad.

OEA debería ser sistema de cooperación entre una gran potencia y 20 pequeños países

La posición de Chile frente a la OEA fue reiterada por el Canciller, durante la cadena de radio y televisión:

PERIODISTA.— Ministro, usted dice que la política del Presidente Frei es de acercarse a todo el mundo y de descansar fundamentalmente su política en las NN. UU. Pero ¿por qué pone tanto énfasis en perfeccionar la Organización de Estados Americanos, la OEA? Recuerdo que también, para el Congreso de la Democracia Cristiana el senador Rafael Agustín Gumucio y el grupo de él, presentaron un voto por el cual pide que Chile se fuera desprendiendo lentamente de la OEA; no le diera la importancia que tiene, porque, para ellos, y para muchos otros sectores no solamente para este grupo de sus correligionarios, la OEA es una organización completamente ineficaz, inoperante. Lo está demostrando en estos días; ni siquiera se han podido poner de acuerdo para alguna fecha ni para alguna agenda, para reunir a los presidentes de las tres Américas. ¿Por qué Chile siempre insiste en perfeccionar la OEA, cuando es una organización que no quiere perfeccionarse? Le está pasando lo mismo que a China, que no quiere entrar a las Naciones Unidas; la OEA no quiere perfeccionarse.

MINISTRO.— Bueno, el proceso es lento, pero no participo de ninguna manera de la idea de que a Chile le conviene separarse o retirarse de la OEA. ¿Por qué razon fundamental?.

PERIODISTA.— Yo no diría retirarse. Yo diría no darle mucha importancia; enviar un tercer Secretario en vez de un Embajador de primera categoría como es Alejandro Magnet; un secretario.

MINISTRO.— No, yo creo que si se está hay que estar a las derechas, de buena fe y tratar de influir para que aquellos vicios que tiene, aquellas faltas de prestigio que son indudables puedan ser corregidos. ¿Y por qué razón? Porque en realidad la OEA es un lugar de encuentro entre Estados Unidos y América Latina. Estados Unidos, el país más grande del mundo y otros 20 países de Latinoamérica, relativamente pequeños y con muchos problemas. Estructurar jurídicamente y perfeccionar las relaciones entre Estados Unidos, este país tan grande, y América Latina ha sido un proceso de años, que conviene precisar y perfeccionar. Por otra parte la OEA debería ser, y en eso estamos luchando, un sistema de cooperación entre un país como Estados Unidos, que es super desarrollado, y 20 países con grandes problemas de desarrollo. Esta es nuestra visión.

SUPERVIVENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS DEPENDE DE SU UNIVERSALIDAD

El ingreso de China comunista a las Naciones Unidas y el sentido universal de este organismo fue planteado por el Canciller al periodista en los siguientes términos:

PERIODISTA— ¿Cuál va a ser la política de la delegación chilena en las Naciones Unidas, frente al voto de Albania de admitir a China continental y de excluir a Formosa?

MINISTRO.— Nuestra posición quedó señalada el año pasado, en base a ciertos principios fundamentales.

PERIODISTA.— El año pasado ustedes se abstuvieron.

MINISTRO.— Exactamente.

PERIODISTA.— Pero este año, en el Congreso de la Democracia Cristiana, se aprobó un voto por el cual se resolvía que Chile votaría favorablemente la admisión. El voto lo presentó incluso el propio Presidente de la delegación ante las Naciones Unidas, el senador Renán Fuentealba.

MINISTRO.— El voto manifiesta que Chile debe buscar los medios para que China continental ingrese a las Naciones Unidas. Nosotros sostenemos que las Naciones Unidas deben ser universales. Su eficiencia, incluso su supervivencia, depende de su universalidad. Pero, evidentemente, la universalidad debe significar que todos sus miembros acaten y acepten las normas que la propia Carta de San Francisco se dio, y que los sucesivos acuerdos han ido consolidando en una especie de legislación universal, que se aplica entre los miembros de las Naciones Unidas. Hasta este momento, China continental, China comunista, no solamente no ha aceptado las normas fundamentales de convivencia, como son la coexistencia y la cooperación, la no intervención, principios básicos de la convivencia internacional, sino que, más aún, no ha manifestado interés por entrar a las Naciones Unidas; incluso ha dicho que no va a entrar a las Naciones Unidas. De modo que la posición de Chile es la de mantener la universalidad de las Naciones Unidas. Nosotros creemos que al mundo, al mundo agrupado en las Naciones Unidas, le interesa, le conviene que China comunista entre a las Naciones Unidas, porque es un factor de diálogo y un lugar de encuentro para limar dificultades y buscar la paz.

PERIODISTA.— Usted diría, Ministro, que eso de las relaciones internacionales, trasladándolo al campo deportivo, es como comprometerse a jugar tenis. O sea, que las personas que quieren jugar tenis tienen que adaptarse a las reglas del juego.

MINISTRO.— Exactamente.

PERIODISTA.— Pero, a juicio suyo, los chinos no quieren jugar tenis, sino que quieren jugar al frontón o quieren lanzar la pelota sólo ellos, contra la pared.

MINISTRO.— Evidentemente, ese no es tenis. Entonces, los que se han juntado para jugar tenis no pueden aceptarlo entre los jugadores.

PERIODISTA.— Entonces... China tendría que decir "muy bien, nosotros aceptamos jugar tenis con la Unión Soviética, tenis con Estados Unidos, y con Chile."

MINISTRO.— Exactamente.

RECELOS...

(DE LA PAGINA 2)

mínima referencia a una gestión de tipo político.

PERIODISTA.— Señor Ministro, le voy a hacer la última pregunta y quiero aprovechar porque no sé cuándo pueda estar de nuevo con Ud. en televisión o en radio. ¿Es Ud. aspirante a la Presidencia de la República?

MINISTRO.— No.

PERIODISTA.— En absoluto...

MINISTRO.— No, sinceramente. Si estoy en un cargo público de Ministro, es porque el Presidente Frei, con quien me honro en tener una amistad muy antigua, me ha solicitado que lo acompañe en esta tarea.

PERIODISTA.— Al Presidente Frei le quedan cuatro años como Mandatario y a Ud. le quedan cuatro años como Canciller y después de esos cuatro años no le gustaría ser aspirante al Mando Supremo?

MINISTRO.— Algunos dicen que a todo chileno le gustaría ser Presidente de la República.

PERIODISTA.— A mí no...

MINISTRO.— A mí tampoco.

HIJA DEL "CABRO CARRERA" CAYO OTRA VEZ EN REDES POLICIALES

Nuevamente cayó detenida Blanca Rosa Silva Soto, hija del tristemente célebre pistolero chileno y —con mala fama internacional— Mario Silva Leiva, más conocido en el mundo del hampa por el apodo de "El Cabro Carrera".

La mujer a quien en los bajos fondos se le conoce por el alias de "La Ñata", fue sorprendida cuando intentaba cometer un robo estimado en más de cien mil pesos en los almacenes de la Cooperativa de Empleados Particulares, que están ubicados en Teatinos esquina de Santo Domingo.

Simulando ser una señora que andaba de compras, con mucho sigilo se echó un jarrón muy valioso en un bolso. Pero la muchacha estuvo de mala suerte en esta oportunidad. Casualmente en el local había un inspector de Investigaciones acompañando a su señora que, efectivamente andaba de compras, y le echó el guante.

La hija del "Cabro Carrera" fue puesta a disposición del Segundo Juzgado del Crimen y posteriormente se le envió a la Casa Correccional por vigesimosexta vez.

ULTIMA HORA:

CAMARA PREOCUPADA POR LA HUELGA DEL BANCO DE CHILE

Dos sesiones especiales celebró anoche la Cámara de Diputados. En la primera se aprobó, por unanimidad, pedir a la Mesa de la Corporación que intervenga para solucionar el conflicto del Banco de Chile.

En la segunda sesión nocturna se trató el caso del personal de la Línea Aérea Nacional. Se aprobó un voto de solidaridad con las peticiones de mejoramiento económica de los trabajadores y pedir al Ministerio de Economía que modifique la planta para beneficiar a empleados y obreros.

"De Gaulle es irreemplazable" declaró jurista francés

"No existe actualmente ninguna personalidad en Francia que pueda reemplazar al general De Gaulle. La figura y obra de De Gaulle es irremplazable, pero la experiencia indica que siempre hay que designar un sustituto", expresó ayer en conferencia de prensa el internacionalista francés y Director del Centro de Estudios de Política Exterior, Jacques Vernant. El abogado y profesor francés se encuentra en nuestro país invitado por el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, para dictar una conferencia sobre política internacional, que será pronunciada hoy con el tema "Francia y Europa en el Mundo de Mañana".

A continuación el internacionalista se refirió al acercamiento entre Francia y China Comunista, expresando que "la decisión de Francia de acercarse a China Comunista es la normalización de relaciones, regla general de Francia para con todos los países, sin considerar el régimen político de esos países".

Respecto a la decisión francesa de retirar las tropas militares de la Alianza del Atlántico Norte de su territorio, informó Jacques Vernant que "se explica por un deseo de Francia de no estar limitada y considerarse libre de cualquier influencia. Francia quiere disponer de una política independiente", expresó el internacionalista. "Desde que el acercamiento de Francia al Tratado Atlántico limitaba sus acciones, la decisión del retiro fue unánime".

PRUEBAS ATOMICAS FRANCESAS

Enseguida Jacques Vernant se refirió a las pruebas atómicas francesas en el Pacífico, diciendo que se eligió ese lugar porque era el más indicado y con menos riesgo, debido a que no está densamente poblado.

Jacques Vernant habló sobre la política francesa de cooperación con los países en vías de desarrollo, expresando que en esta materia residía el principal desacuerdo entre Francia y Estados Unidos.

"El desacuerdo reside sobre el rol que ambos países pueden representar en el mundo. Creo personalmente que la diferencia esencial reside en que Francia ofrece ayuda económica sin condiciones políticas. En cambio, la ayuda económica es para Estados Unidos un medio político", expresó el abogado galo.

Según informó el internacionalista, la mayoría de la opinión pública francesa está de acuerdo con la política exterior que mantiene el general De Gaulle.

Al referirse a la oposición francesa para el ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo, expresó Jacques Vernant que se basaba en razones políticas y económicas. Las razones económicas: petición de Gran Bretaña que se le concediera un estatuto especial transitorio. Francia consideró que este transitorio perjudicaba los anteriores convenios suscritos por los seis países del Mercado Común Europeo.

En cuanto a la razón política, expresó Jacques Vernant que se basó en que Gran Bretaña necesitaba efectuar una conversión política hacia los países europeos, y desligarse de sus compromisos con Estados Unidos para hacer una política europea autónoma.

Finalmente, el abogado se refirió a la actual situación en Vietnam, declarando que es grave debido al poco progreso de China Comunista en el conflicto bélico. "Con el progreso de China Comunista el conflicto sería difícilmente contenido", declaró Jacques Vernant.

DESTACAN CONCEPTOS DE TOYNBEE SOBRE PALESTINA

El representante en Chile de la Liga de los Estados Arabes, Yusif El-Bandak, con motivo de la reciente visita efectuada al país por el historiador Arnold Toynbee, destacó los conceptos emitidos por la prominente personalidad internacional, sobre la situación de Palestina.

Tonybee, en relación al problema que afecta a más de un millón de árabes refugiados manifestó: "Los árabes palestinos eran completamente inocentes de los crímenes cometidos contra los judíos por los alemanes bajo el régimen nazi".

Y agregó: "No fueron árabes palestinos quienes cometieron genocidio con judíos europeos... Después de la derrota de Alemania y el derrocamiento del régimen nazi, las potencias occidentales victoriosas permitieron a los judíos sobrevivientes resarcirse de los crímenes a expensas de los árabes palestinos".

El eminente historiador sostiene, al referirse al mencionado problema: "es una paradoja moral que los descendientes de esos exiliados judíos hayan afligido hoy a la actual población árabe de Palestina la injusticia que otrora sufrieron sus propios antepasados. ¿Qué esperanza hay para la condición humana si cometemos las mismas injusticias que nosotros mismos hemos sufrido? La experiencia de haber sido víctimes debiera impedirnos convertir en victimarios a nuestros semejantes.

REASUMIO SU CARGO EL MINISTRO MOLINA

En la mañana de ayer reasumió sus funciones el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, después de un breve período de convalescencia, a raíz de haber sido operado de apendicitis.

De inmediato, el Ministro se puso a trabajar en la redacción final de la Exposición de la Hacienda Pública que realizará ante la Comisión Mixta del Presupuesto del Congreso Nacional.

En fuentes del Ministerio de Hacienda, se supo que inmediatamente de leída la exposición por parte del Ministro Molina, lo que ocurriría la próxima semana, se enviará al Congreso Nacional, el proyecto de reajuste de remuneraciones del sector público.

Por su parte, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, manifestó que esta exposición será más bien de carácter polémico y político que técnico. Agregó que en relación con el proyecto de reajuste ya estaba listo lo que pudiera llamarse un preproyecto, el cual debe ser revisado minuciosamente por el Ministro y luego por el Presidente de la República.

Añadió que este preproyecto consta de tres partes. La primera se refiere al reajuste del sector público; la segunda al financiamiento del reajuste y la tercera a la reestructuración administrativa a través de la carrera civil funcionaria que entrará en vigencia a partir del próximo año.

El señor Zaldívar señaló que la iniciativa requiere una suma del orden de los Eº 450 millones para su total financiamiento.

SUSPENSION EN SUMINISTRO DE AGUA POTABLE

Una suspensión en el suministro de agua potable en el sector abastecido por las alimentadoras ubicadas en Amunátegui y Santo Domingo, se iniciará esta noche, a partir de las 22 horas, hasta las 6 de la madrugada de mañana viernes.

Informó la Empresa de Agua Potable que en el mencionado sector se están efectuando faenas de reparaciones tendientes a mejorar el servicio. Los trabajos contemplan el cambio de válvulas en las alimentadoras del suministro de agua potable.

Serán afectados por la suspensión en el suministro las siguientes calles: Amunátegui, San Pablo, Catedral, Santo Domingo, entre Amunátegui y General Baquedano; San Martín, entre Santo Domingo y Rosas; Rosas, entre Almirante Barroso y Amunátegui; Almirante Barroso entre Santo Domingo y San Pablo.

UNA SUCURSAL EN FRANKLIN INAUGURA BANCO O'HIGGINS

En un acto a efectuarse mañana, a las 19.30 horas, el Banco O'Higgins, procederá a inaugurar una nueva oficina, la que estará ubicada en la calle Franklin Nº 1302.

A la ceremonia inaugural han sido invitadas destacadas personalidades de las actividades económicas, bancarias y comerciales y autoridades.

La nueva oficina servirá a un extenso sector comercial e industrial cuyo movimiento hizo necesario destinarle una oficina especial que atenderá las diferentes operaciones bancarias que ellas exijen.

PARA REALIZAR SEMINARIOS SOBRE MICROFILM LLEGO EXPERTO DE KODAK



Oscar Valdés, de Kodak Chilena Ltda., y Adolfo López Aguado, especialista en sistemas Microfilm de Kodak Mexicana, inspeccionan un equipo Visor/Impresor de Microfilm que será demostrado la semana próxima a ejecutivos y técnicos gubernamentales y de la industria privada. Los sistemas Microfilm son utilizados en la mayoría de los países del mundo para reducir en un 98% el espacio necesario para el archivo de documentos y permitir el rápido acceso a la información, que puede ser ubicada en pocos segundos, entre millones de documentos microfilmados.

De Norte a SUR

ANTOFAGASTA

El 15 del presente se inaugurará un servicio de super-pullman de Antofagasta a la ciudad argentina de Salta, la cual será servida por máquinas Volvo con capacidad para pasajeros. En 18 horas cubrirán la distancia que existe entre ambas ciudades y llevarán para casos de emergencia un transmisor portátil para comunicarse con sus oficinas en Salta o Antofagasta. La empresa es argentina y se denomina "Atahualpa".

PAIHUANO

En terrenos cedidos por el Municipio de Paihuano se está poniendo fin a la construcción de una cancha de básquetbol. Hasta la fecha se han invertido 8.500.000 en construir las graderías, instalación de luz eléctrica, cierre del campo, etc. Este dinero ha sido recolectado por medio de erogaciones entre el vecindario.

BOY SCOUTS

Recientemente se efectuó un festival scoutivo organizado por las tres brigadas de Paihuano, el que fue amenizado por su banda compuesta por cincuenta músicos. El desfile fue un éxito, que mereció los aplausos del público.

VICUÑA

Pronto se iniciarán los trabajos camineros en el tramo Punta Azul Vicuña. Así lo anunció el ingeniero Jorge Jenner, de la Firma Constructora Deves, del Río y Torretti, la cual tendrá a su cargo esta obra.

LA SERENA

En el teatro del Colegio Los Sagrados Corazones, desde ayer se está efectuando la "Semana Teatral", organizada por el grupo de teatro "Nova", que dirige Fernando Díaz, con motivo de celebrar el segundo aniversario de su fundación.

OVALLE

Los vecinos de la cercana localidad de La Chimba, que se encuentra ubicada a tres kilómetros de esta ciudad, están reclamando porque se materialicen las promesas efectuadas por el Alcalde Villalobos, en el último Cabildo Abierto en que se analizaron crudamente los graves problemas que afectan a los habitantes de La Chimba.

RENGO

Con gran entusiasmo están trabajando los diversos comandos estudiantiles para elegir a la Reina de los Estudiantes de Rengo. Entre las candidatas con mayores posibilidades figuran las alumnas del Liceo, Carmen Bayer Magna Latorre y las señoritas Barigalupo, Villalobos y Flores.

ROMERAL

En las riberas del río Guayquillo, con su entrada por Avenida Estadio, la progresista comuna de Romeral, construirá su Balneario Popular, para lo cual la Municipalidad destinó la suma de treinta mil escudos. La firma Barón y Cía., ha iniciado los trabajos de construcción del casino y otras instalaciones, según los planos aprobados y que fueron confeccionados por el ingeniero Francisco Lohmann.

Aparte del casino, se habilitará una amplia playa de estacionamiento para vehículos y se procederá a pavimentar un camino de acceso al citado balneario popular por la Avenida Estadio, de Romeral.

Esta obra de adelanto será de positivo beneficio para gran parte de la población de esa comuna, que no dispone de los recursos económicos para salir a veranear con su familia, en la temporada de verano a algún lugar de playa o de cordillera.

CURICO

Casi cerca de diez años antes de la fundación de la villa San José de Buena Vista (hoy Curicó), fue creada la Escuela San Antonio, ubicada en el populoso barrio San Francisco de esta ciudad. Esto fue allá por el año 1734, por caballero leonés y Maestre de Campo de las Reales Milicias, don Manuel Díaz Fernández y la regencia de este importante plantel educacional más antiguo de Chile, fue entregado a la orden de los RR. PP Franciscanos.

Dirigió este colegio por más de un lustro, el Rvdo. Padre Montes, que actualmente se encuentra en la capital. Como Subdirector se desempeña don Justo P. Gutiérrez, que lleva ya treinta años de incansable labor docente.

Los actos de celebración de este magno aniversario se han visto muy concurridos con la visita de más de un centenar de alumnos de diferentes colegios franciscanos del país, además de la participación del coro Luis Beltrán, de Valparaíso.— (LOS CORRESPONSALES).

REORGANIZARON GRUPO DE BOY SCOUTS DE PALMILLA

CONCHALI.— Recientemente se ha reorganizado el Grupo de Boy-Scouts La Palmilla, de la población del mismo nombre, institución ésta que siempre ha tenido descollante actuación en la localidad de Santiago Norte, como asimismo en numerosos eventos scoutivos que ha realizado la Asociación Nacional de Boy-Scouts de Chile.

El nuevo Directorio de esta institución está compuesto de dirigentes fundadores, y ellos son: presidente, Erio Cavalleri Moreno; secretario, Francisco Zúñiga; tesorero, Segundo Vizcarra Jara; Directores: Froilán Ramírez Ramírez, Luis Tapia Rojas y Luis Rojas T. Como Jefe de Grupo el scouter Fernando Vizcarra Salinas, asesorado por los jefes scouts Manuel Fuentes, Alberto Castillo y Fernando Vergara.

El Grupo La Palmilla se ha reorganizado gracias a la sacrificada cooperación de los vecinos de la población, como asimismo de la ayuda prestada por el Subdelegado de Gobierno, Julio Arancibia Molina, quien en una asamblea pública efectuada en la Plaza de La Palmilla, prometió donar una casa prefabricada para levantar el Cuartel de este Grupo Scoutivo en el terreno que poseen en Avenida La Palmilla Nº 4757.

Aquí... el Puerto

FUNDADOR DE VIÑA DEL MAR

El fundador de Viña del Mar, Francisco Vergara Etchevers, que se encuentra actualmente enterrado en uno de los rincones de la Quinta Vergara de la Ciudad Jardín, será honrado con un monumento que se erigirá a su memoria en esta ciudad. Se proyectan de igual modo otros tres monumentos que recordarán a Manuel Rodríguez, Bernardo O'Higgins y Luis Emilio Recabarren.

FESTIVAL DE LA CANCION

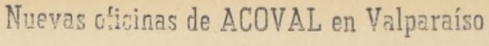
Con gran entusiasmo se organiza en Viña del Mar el VIII Festival de la Canción, que este año volverá a constituir una atracción de contornos extraordinarios. Siguen recibiéndose composiciones musicales desde todos los puntos del país en las oficinas de Turismo y Relaciones Públicas del balneario para competir en el torneo que se inicia el 3 de febrero en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara. Como hemos informado, los premios para las primeras, segundas y terceras canciones, en los géneros internacional y folklórico, son de Eº 2.500, Eº 2.000 y Eº 1.500, respectivamente.

REORGANIZARON PATRONATO DE REOS

Ha sido reorganizado en esta ciudad el Patronato de Reos, que tiene por finalidad prestar atención moral y material a los reos, como también de su posterior readaptación a la sociedad, luego del cumplimiento de sus condenas. La nueva directiva ha sido constituída de la siguiente forma: presidente, Eduardo Niño Tejeda, Secretario Abogado de la Intendencia; secretario, Pedro Ramírez Correa, Alcaide del presidio de Valparaíso; tesorero, Jesús García Vinuesa, Prefecto de Carabineros; subsecretario, Héctor Araya Cortés, y directores, Laura Alcalde de Novoa, Anita Villarroel, secretaria de los Líderes para la Salud; Eduardo Valdés, Médico Jefe del Hospital Van Buren; Miguel Aguirre Urzúa, Director de la Escuela de Adultos de la Cárcel; Agustín Faúndes, presidente de los Líderes para la Salud, y Alberto Igartiburú.

EXPOSICION DE CENTROS DE MADRES

El Centro de Madres "San José", afiliado al Sector 12 de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso, presentó su exposición anual de trabajos, con motivo de cumplir su primer año de existencia. La exposición fue clausurada el domingo, rindiéndose además la cuenta de la actividad realizada por el Centro, que integran las siguientes personas: presidenta, Rosa Faytide Fayti de Andrade; vicepresidenta, Luisa Díaz de Jorquera; secretaria, Norma Ugarte de Carvajal; prosecretaria, Emilia Beltrán de Becerra; tesorera, Olga Pinochet de Ulriksen; protesorera, María Osorio de Pino; directoras, Raquel Añasco de Guzmán, Elena Sánchez de Soto y Silvia Iturrieta de Carvajal.



Nuevas oficinas de ACOVAL en Valparaíso



La Asociación de Ahorro y Préstamo Acoval inauguró en Valparaíso sus nuevas oficinas, con un acto al que asistieron las autoridades. En el grabado, el frontis de las nuevas instalaciones en calle Condell.

Población "Arturo Prat" celebró 45 años de existencia: Valparaíso

VALPARAISO.— La Población "Arturo Prat", de Villa Alemana, cumplió 45 años de haber sido fundada, correspondiendo a la Junta de Vecinos del sector organizar el programa de festejos que dio a conocer a LA NACION el presidente, Julio Brauchi. "Hemos celebrado este aniversario con particular entusiasmo, declaró, con participación de todos los miembros de nuestra comuna y otros puntos de la provincia, destacando que el aspecto sobresaliente ha sido el sistema comunitario que se ha impreso a la organización de festejos del aniversario y el trabajo de las distintas comisiones".

Bajo la dirección del presidente de la Junta de Vecinos, Julio Brauchi, el grupo comunitario funcionó con las siguientes instituciones, Centro de Madres, Centro General de Padres y Apoderados, Escuela II, Club Deportivo Arturo Prat y profesorado de la Escuela II.

"Formamos un capital inicial de Eº 1.000, más el aporte de seis personas. Participaron en los actos realizados el Cuerpo de Bomberos, Cruz Roja, Escuela Hogar Carlos Van Buren, Liceo Fiscal de Villa Alemana, Juntas Vecinales y Centros de Madres".

"Hubo variedades artísticas presentadas en una gran ramada oficial decorada en forma de castillo, con un escenario gigante al aire libre", nos agrega nuestro informante.

La Población Prat fue embanderada totalmente para estos actos en que se volcó el entusiasmo popular.

Entre otros, se hicieron presentes los regidores de Villa Alemana C. Galleguillos y J. Muñoz, los regidores viñamarinos Emilio Puebla y Vicencio; el Delegado Provincial de Promoción Popular subrogante, Ricardo Zambrano.

Finalmente el presidente de la Junta de Vecinos declara que existe en esta población un incansable espíritu de superación que a la fecha sólo contempla la necesidad de instalación de agua potable en algunos sectores y el arreglo definitivo de los caminos de acceso e interiores de la población.

El Colegio de La Providencia presentó revista de gimnasia

VICUÑA.— Demostrando evidente superación, tanto en la variedad de trabajos, organización y en las realizaciones alcanzadas, se llevó a efecto ante un numeroso público, la revista anual de gimnasia del Colegio particular de la Providencia. La Madre Superiora, Sor María San Vicente Estay Rojas, significó las finalidades perseguidas con las entradas, cuales eran el financiamiento de obras ejecutadas y normalización de diversas necesidades de tipo inmediato que deben afrontarse rápidamente.

Agradeció la asistencia, la colaboración del Centro de Padres y de todas las personas que, de una u otra forma habían hecho aportes con esta expresada finalidad. En seguida, se procedió a la inauguración del nuevo casino escolar, de las realizaciones ejecutadas en el jardín del primer patio, para continuar de inmediato con este festival de gimnasia, cuya presentación fue perfecta, en sus distintos aspectos. Tanto los cursos primarios, los séptimos años y grado técnico, se destacaron plenamente, con la excepción de la presentación del 1.er y 2º grado primario, en la gimnasia narrativa el Palacio Imperial de la China, que fue el número que gustó más. Cabe destacar que participaron todas las profesoras e igualmente las madres. La profesora de gimnasia, Flora Flores Codoceo, Otilia Rojas de Lazo y Nelda Alday de Bravo, desarrollaron ardua labor, que fue lo que permitió esta óptima presentación. Las felicitaciones y los aplausos fueron el premio que les entregaron autoridades y público asistente. (El Corresponsal).

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO

HOY: EL LEON, Esmeralda 1141; AMERICANA, Independencia 1702; PROVIDENCIA, Hontaneda 2718; INGLESA, Pasaje Quillota 20.

MAÑANA: SERRANO, Serrano 440; EL SOL, Independencia 1896; MERCED, Colón 2699; CHEUL, Avenida Argentina 301.

EN VIÑA DEL MAR

HOY: CASINO, 3 Norte 241; VIÑAMARINA, Valparaíso 656.

MAÑANA: PRAT, Valparaíso 213; EL AGUILA, 5 Oriente 909.

Llega a Santiago alto jefe mormón

El Elder Spencer W. Kimball arribará a las 13 horas

El Elder Spencer W. Kimball, miembro del Consejo de los Doce Apóstoles de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días, y Supervisor de las Misiones en Sudamérica, llegará a Chile hoy 3 de noviembre.

A su arribo a Los Cerrillos, que está anunciado aproximadamente para las 13.10, asistirán delegaciones de todas las ramas de Santiago, que esperan con entusiasmo la presencia de tan alto jefe de su congregación.

Junto con su llegada, el Elder Kimball se dirigirá a Viña del Mar con el objeto de visitar la capilla que se levanta en la Quinta Rioja y sostener conversaciones con los dirigentes locales y de la provincia.

El viernes viajará a Temuco, con fines inspectivos. La reunión con los miembros de la Iglesia de Temuco y Valdivia se hará ese día en la capital de la Frontera, a las 20 horas.

El sábado visitará las organizaciones mormonas de Puerto Montt y Osorno, para regresar a Santiago el domingo con el objeto de dictar una conferencia en la capilla de Ñuñoa, ubicada en Manuel de Salas 401, a las 20 horas.

Por el Gran SANTIAGO

Favorable para el PDC se presenta elección de ediles: Las Barrancas

Se estima que obtendrá la mayoría necesaria para elegir el nuevo Alcalde de la comuna

Las Barrancas.— La próxima elección a regidores cambiará la fisonomía de la actual mayoría municipal que dirige esta comuna, pues se estima que la Democracia Cristiana obtendrá el número suficiente de regidores electos para nombrar al nuevo alcalde. Abona esta tesis sustentada por los pobladores el hecho de que sus candidatos a ediles recientemente designados, Fernando Quezada, Rafael Hernández, Alvaro Rodríguez, Baldomero Huerta y María Ahumada, son personas vastamente conocidas en la comuna, por su actuación en favor de la comunidad, especialmente los dos primeros, que en su calidad de regidores en ejercicio han contribuído en forma destacada en la solución de los problemas locales.

Por otra parte, se informó a "La Nación", que el hecho de que los diputados del PDC, Blanca Retamal Contreras y Fernando Buzeta, hayan cooperado activamente con las juntas de vecinos de las diferentes poblaciones de la comuna para lograr satisfacer las necesidades del vecindario junto con lograr la aprobación de proyectos que benefician a Las Barrancas, han creado un clima favorable para que la Democracia Cristiana logre una mayoría que le permita dirigir el Municipio.

También se hizo presente que existe en una gran mayoría de los habitantes de esta comuna, el predicamento de que es necesario que el PDC dirija la Municipalidad con una mayoría que le permita desarrollar su acción en beneficio de las poblaciones sin entrar en combinaciones políticas que entraben la labor del Alcalde, que se estima que debe salir de los regidores Fernando Quezada y Rafael Hernández, dos personas profundamente conocedoras de los problemas y de la forma de darles una solución integral.

En la actualidad Las Barrancas está formada por poblaciones que en su mayoría fueron loteadas sin cumplir con las leyes de urbanización por negligencia de las mayorías en el Municipio que aprobaron los planos de loteo sin preocuparse de exigir las garantías necesarias para que se ejecutaran los trabajos de urbanización de calles y aceras, colocación de luz eléctrica y agua potable, lo que ha significado que los pobladores vivan en condiciones deplorables y como es lógico, pidiendo que se satisfagan estas necesidades indispensables.

Este Gobierno, que ha dado preferencia a la solución de los problemas poblacionales, en Las Barrancas se están ejecutando numerosas obras en diferentes poblaciones, pero las necesidades de éllas son más grandes que los recursos que se cuentan para este objeto. Un proyecto de Ley de la Diputada Blanca Retamal Contreras, que establece un impuesto a las personas que salgan o lleguen de países europeos, permitirá en forma notable incrementar la ejecución de nuevos trabajos de adelanto local.

CIERRE DEL COMERCIO

La Municipalidad de Las Barrancas, en su última sesión acordó por unanimidad de los regidores, pedir al Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, que se fije un nuevo horario de cierre para el comercio local, pues el actual horario causa molestias y perjuicios, ya que cuando llegan los obreros y empleados de regreso a sus hogares, no pueden efectuar sus compras, debido a que el comercio está cerrado.

QUINTA NORMAL

Grata satisfacción ha producido entre los habitantes de calle de San Pablo, la ejecución de trabajos de mejoramiento en las calzadas de esta calle, dando lugar con ello a que el tráfico de los vehículos de locomoción colectiva y particular se haga en óptimas condiciones desde y hacia la capital.

Otras arterias, como J. J. Pérez, Mapocho, Bismark, etc., también están recibiendo arreglos en sus aceras y calzadas, gracias a la activa gestión que está desarrollando el Municipio local, que preside Luis Leiva Sáez.

El sistema de semáforos en diversas boca-calles está siendo ubicado, y se espera que en fecha próxima sea entregado en un acto oficial que las autoridades locales organizarán, con lo que un 15% de los accidentes que se suceden al día se reducirán.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO:

HOY: AVENIDA: "Texas 1876" y "La Venganza del Conde de Montecristo". BRASILIA: "Inquietud". COLON: "Arenas de Kalahari"; CONDELL: "Adorado John" y "Tres noches de amor"; IMPERIO: "El tulipán negro"; PACIFICO: "Cucurrucucu paloma" y "Las invencibles". REAL: "Un verano inolvidable"; VALPARAISO: "La tigresa del oeste"; VICTORIA: "El rifle implacable" y "Campeón del barrio"; VELARDE: "Diligencia al Oeste"; METRO: "Dominique".

EN VIÑA DEL MAR

HOY: OLIMPO: "Un dólar marcado"; ORIENTE: "Infiernos en las nubes" y "Aventuras en la Bahía de Oro"; REX: "Las invencibles"; RIALTO: "Una virgen para el príncipe".

Gremios - Pobladores - Campesinos - Seguridad Social



"En buenas condiciones están planteadas las conversaciones en torno al pliego de peticiones presentado por nosotros y declarado legal por la Junta de Conciliación", afirmaron dirigentes de la Philips Chilena a LA NACION. De izquierda a derecha se observa a los líderes laborales Jaime Cabello, Salvador Castro, Alicia Ríos, Jaime Figueroa y Jorge Valladares, quienes integraron la "Comisión Pliego de Peticiones".

Parlamentario comunista reconoce ventajas anteproyecto S. Social

Riguroso silencio guarda el educador Luis Valente, después que en nuestra última crónica le demostramos —por undécima vez— una larga lista de errores en los que incurrió, llevado por su contumaz anhelo de atacar el anteproyecto de Seguridad Social, puesto en discusión pública por el Ejecutivo. Con su silencio, el parlamentario comunista reconoce, de hecho, que la iniciativa legal en discusión no persigue otro objetivo que establecer un verdadero sistema de seguridad social, el cual, junto con uniformarlo y extenderlo a toda la población del país, suprime irritantes privilegios existentes en la actual legislación que favorecen a determinados gremios, los cuales emprendieron incansable defensa de sus intereses, que son también los del señor Valente, a juzgar por su curiosa actitud.

Pese a "luengas cuartillas" redactadas para refutar los planteamientos del señor Valente, éstas no fueron suficientes, por la cantidad de errores que contienen los razonamientos del parlamentario. De ahí que hoy debamos continuar nuestra tarea de recuperar la verdad y la dimensión de la seguridad social, distorsionada por elementos interesados en crear inquietud pública sobre la materia.

"LOS MUERTOS QUE VOS MATASTEIS GOZAN DE BUENA SALUD"

Solicitaba el señor Valente que tuviésemos a bien indicarle cuántos trabajadores alcanzan a jubilar con 65 años de edad. Para satisfacer la curiosidad de nuestro distinguido contradictor, podemos manifestarle que el Servicio de Seguro Social paga actualmente alrededor de 100.000 pensiones por vejez. Esto, pese a que, según las estadísticas de Valente, los chilenos sólo viven 52 años.

LOS BENEFICIOS DE DESAHUCIO E INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO NO SE SUPRIMEN

Contra nuestra voluntad y en el ánimo de no pecar de fastidiosos, debemos afirmar, nuevamente, que los beneficios de desahucio e indemnización por años de servicios NO SE SUPRIMEN. Lo que ocurre es que se transforman en el llamado "ahorro obligatorio". Dicho ahorro tendrá la ventaja de permitir al trabajador disponer de los fondos acumulados para la compra de propiedades, reparaciones, mejoras..., cosa que actualmente no puede hacer, ya que sólo recibe los mencionados beneficios al finalizar sus servicios.



Luis Valente Rossi, parlamentario comunista que ha sostenido una ardiente campaña en favor de sectores privilegiados por el injusto sistema de seguridad social vigente, que será modificado por iniciativa del Ejecutivo.

En consecuencia, queda a pie firme que el anteproyecto no contiene ni una sola disposición que altere o suprima tales beneficios, cuando han sido establecidos en actas de avenimiento o contratos colectivos de trabajo. También, que no existe ordenación alguna en cuanto a derogar el sistema de revalorización de pensiones, establecido por la ley Nº 15.386.

PORCENTAJES DEL ANTEPROYECTO SON ILUSTRATIVOS, EXCLUSIVAMENTE

En cuanto a los porcentajes de imposiciones señalados en el anteproyecto, son, como allí se expresa con exactitud, ILUSTRATIVOS. Tal argumento demuestra a las claras la "buena fe" de Valente, quien sostiene que los trabajadores deberán aportar el 5% para prestaciones familiares y 5% para el ahorro obligatorio. ¡Falso! El anteproyecto indica que los trabajadores no aportarán "un diez" para las prestaciones familiares, proponiéndose suprimir su actual aporte del 2%.

De otra parte, Valente afirma que el "ahorro obligatorio" deberá destinarse a la adquisición de valores [...]rios. La verdad es que los interesados podrán —si lo desean— invertir sus ahorros con ese objeto.

CUANDO EL PLAN SE CUMPLA...

Finalmente, no es extraño que si los trabajadores son informados con tan [...]racidad, sobre las [...] contenidas en el anteproyecto de seguridad social, se [...] contrarios a ellas. [...] será la situación cuando vayan imponiéndose de la realidad actual de la seguridad social chilena. De los privilegios que deben suprimirse y que sus usufructuarios defienden tergiversando el sentido de la iniciativa elaborada por el Ejecutivo, entonces, se cumplirá [...] fijado por el pueblo [...] que, autodesignándose defensores, ocupan el [...] agredirlo en sus [...] anhelos.

CAJA DE FF. CC. INAUGURO CASINO DE AUTOSERVICIO

Como común funcionario subalterno, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, William Thayer, formó filas, al mediodía de ayer, y se sirvió colación en el moderno casino con autoservicio completo inaugurado por la Caja de Retiro y Previsión de los Ferrocarriles del Estado, conforme a las exigencias de la Jornada Unica, por la cual se rigen los funcionarios de esa institución.

La iniciativa correspondió al Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, Rafael Romero, en colaboración con los jefes de los distintos servicios, y se concretó con la habilitación de un moderno y confortable local premunido de nuevas instalaciones de comedor, cocina y artefactos eléctricos mecanizados, que permitirán atender cómodamente a los 220 funcionarios de planta del edificio (en cuatro turnos).

El servicio de colación fue acordado por administración. De esta manera, se garantizará al personal, alimentación adecuada, higiénica y económica. El mecanismo se ajusta, además, a la media hora señalada para tales efectos. Su financiamiento es con cargo al fondo de colación aportado por la Caja y sus funcionarios.

En el acto inaugural, hicieron uso de la palabra el delegado del Personal y Jefe de Control e Inspección, Hernán Becerra, y el presidente de la Comisión Casino y Jefe de Cuentas Corrientes e Inspección, Daniel Balmaceda. Cerró el acto el Ministro William Thayer, quien felicitó a jefes y funcionarios por la "solución práctica y efectiva del problema de colación", señalando que el servicio de la Caja de Ferrocarriles "podría servir con derecho de modelo a otras instituciones que están enfrentando problemas similares".

VIDA laboral

CINCO CONFLICTOS SOLUCIONADOS

Un total de cinco conflictos laborales, que afectaron en su conjunto a 418 obreros y 20 empleados, quedaron resueltos, en las últimas 48 horas, según se informó ayer, en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Correspondieron a huelgas de 34 obreros de la fábrica de Acido Sulfúrico de Antofagasta; 282 trabajadores de la Industria de Candados "Scanavini", de Maipú; 13 obreros agrícolas de las parcelas 3 y 8, de Molina; 19 obreros y 20 empleados de la sección Mecánicos, del mineral de cobre de Chuquicamata, y 70 trabajadores del fundo Santa Valentina, de San Fernando.

MODIFICAN PRESUPUESTO DE CAJA DE EE. MUNICIPALES

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social envió para la firma del Ministro de Hacienda el decreto N.º 277, que modifica el presupuesto de la Caja de Empleados Municipales de la República. Dicho cuerpo legal deberá ser promulgado dentro de los próximos días.

PAROS

Cuatro conflictos ilegales se iniciaron esta semana en diversos puntos del país. Afectan a 56 obreros del fundo San Gerardo, de Río Claro, provincia de Talca, por no pago de salarios; 61 obreros del fundo San Francisco Javier, de Casablanca, en Talca, por no cancelación de reajuste; un empleado y 20 obreros del fundo El Delirio, de San Clemente, en la misma provincia, por no cumplimiento de acta; y 23 obreros del fundo San Blas, de Parral, por incumplimiento de horarios de trabajo. Por otra parte, se informó que continúa sin variaciones el paro iniciado el 29 de octubre último, por 20 obreros de la firma Renato Almarza Rivera, de Tocopilla, y el de 488 obreros de la Industria Pizarreño, ubicada en el camino a Melipilla.

III CONGRESO FENATS

Con un acto inaugural, el miércoles próximo, la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, FENATS dará comienzo al Tercer Congreso de ese organismo gremial, que se prolongará hasta el 12 del mes en curso. Serán debatidos en forma preferencial, temas relacionados con la situación económica y funcionaria del gremio. La FENATS está presidida actualmente por Luis Freire.

HUELGA LEGAL EN COPEBENE

Huelga legal hicieron efectiva ayer los empleados y obreros de la organización COPEBENE, de esta capital. El motivo de este movimiento es el rechazo de la Gerencia de la institución al pliego de peticiones socio-económicas entregado por los trabajadores. La huelga es la primera que se declara en COPEBENE, en sus 24 años de existencia.

DIRECTIVA DE PREPARADORES Y JINETES

En segunda instancia, y ante la presencia de un Inspector del Trabajo, el Sindicato de Preparadores, Jinetes, Aprendices de Jinetes y Aspirantes a Preparadores, del Hipódromo Chile, procederá el martes próximo a renovar en forma total su directiva. El acto eleccionario tendrá lugar a las 10 horas, en la sede de Avenida Hipódromo Chile 1715.

CONGRESO DE PESCADORES

Inconfirmadamente se informó ayer que la ciudad de Valparaíso será la sede oficial del Primer Congreso Nacional de Cooperativas Pesqueras, auspiciado por la Federación Central de Cooperativas del ramo, con asiento en nuestro primer puerto. Se debatirá in extenso los problemas que se relacionan con la comercialización del pescado, créditos, sistemas previsionales y otros. Estarán representados en este torneo alrededor de 12 pescadores artesanales. La fecha de iniciación del mismo será dada a conocer oportunamente.

SE TRASLADA DEPARTAMENTO PENSIONADOS CAJA EE. PP.

Al 2.º piso de la Oficina Central de la Institución, será trasladado el Departamento de Pensionados de la Caja de Empleados Particulares, que funciona actualmente en Santo Domingo 1285. La nueva ubicación permitirá ofrecer un servicio más expedito a los imponentes de la Caja, al descongestionar los actuales sistemas.

REUNION EN BUENOS AIRES AUSPICIO EL "INTAL"

En fecha reciente se efectuó en Buenos Aires sede del Instituto para la Integración de América Latina —organismo dependiente del BID— una reunión con los dirigentes sindicales Alfredo Fidanza y Alfredo Di Passe, representantes de dos Federaciones de Trabajadores importantes del Continente: ORIT y CLASC, destinadas a coordinar —con el INTAL—, las actividades de estas organizaciones sindicales, a objeto de incrementar la participación de los trabajadores en el proceso de integración.

La reunión auspiciada por el INTAL —organismo que dirige el catedrático y sociólogo chileno, D. Gustavo Lagos Matus— tuvo como principal finalidad práctica, organizar una Comisión Permanente, en conformidad a los acuerdos tomados en el Primer Seminario de Dirigentes Sindicales de América Latina, que se realizó en Lima entre el 22 de agosto y el 2 de septiembre ppdo., y en el cual 18 dirigentes sindicales del continente establecieron las bases para un programa de trabajo de los organismos que representaban y el INTAL.

Entre otros aspectos de colaboración conjunta se contempla la creación de una escuela de formación sindical, la que incluirá cursos y seminarios sobre la integración; la participación de los trabajadores en los seminarios de alto nivel que organice INTAL; la investigación de todos aquellos fenómenos —económico y sociales— que en una u otra forma afecten a los trabajadores, en lo que respecta a incorporarlos al proceso de integración del Continente; el aporte del INTAL de bibliografía básica acerca de la Integración, destinada a los trabajadores, y otras iniciativa de carácter permanente.

Ayudante mecánico necesita trabajo

Wladimir Jesús González, ayudante mecánico, con más de tres años de experiencia, se ofrece para trabajar en actividades de su especialidad o afines, sea en fábricas o particularmente. Cualquier oferta, podrá ser enviada a calle Mariluán 2316 (Gran Avenida-Traslaviña, paradero 2) comuna de San Miguel.



Virginia Ramos Osorio, de la Sección Lactantes "A", del Hospital "Manuel Arriarán", quien se presenta como candidata a Reina en ese establecimiento.

Se reúne núcleo DC de Corporación SS. Habitacionales

Una citación a todas sus bases para concentrarse el próximo viernes en la esquina formada por las calles Morandé y Alameda Bernardo O'Higgins, ha impartido la directiva del Núcleo Democratacristiano de la Corporación de Servicios Habitacionales, con motivo de conmemorarse los dos años de Gobierno del Presidente Frei.

Los trabajadores de ese servicio deberán reunirse a las 17,45 horas, para marchar, posteriormente, en desfile hacia el Teatro Caupolicán, lugar en donde el PDC ha organizado un acto masivo con participación de dirigentes políticos.

COMANDO DE TRABAJADORES REUNE A TODAS SUS BASES

Asamblea General de dirigentes sindicales llevarán a cabo todos los frentes afiliados al Comando Nacional de Trabajadores, hoy jueves a las 20 horas, en el local de la organización, ubicado en Merced 738.

TABLA

Los organizadores de la reunión confeccionaron una Tabla en la cual se discutirán y tomarán resoluciones sobre las siguientes materias: 1. Cuenta de los últimos conflictos laborales. 2. Resultado de las últimas elecciones sindicales. 3. Funcionamiento de los Departamentos Jurídico y de Conflictos. 4. Concentración de los trabajadores en el Teatro Caupolicán, el 4 de noviembre próximo.

Además, se entregarán antecedentes del plan económico y de reajustes que el Gobierno llevará en el año 1967, fundamentalmente respecto a la política de sueldos y salarios para el sector público y privado.

Obreros y empleados de hacienda "Canteras" visitan a Directora del Servicio de Seguro Social



Un grupo formado por obreros y empleados de la Hacienda "Canteras", de Los Angeles, que se encuentran en la capital con motivo de un viaje auspiciado por la Dirección General del Servicio de Seguro Social y que contó con la colaboración del Club Deportivo y Cultural del Subdepartamento de Contabilidad Centralizada de ese organismo, visitaron a la Directora General del Servicio, Srta. Mercedes Ezquerra, a fin de darle cuenta sobre el resultado de esta gira, que para muchos de ellos era la primera realizada a Santiago.

CON NUEVO PERSONAL SE NORMALIZAN LAS ACTIVIDADES EN EL BANCO CHILE

Hoy comienza atención en cajas pagadoras y recibidoras.— Intransigencia de las directivas provocó quiebre de las conversaciones

Las actividades del Banco de Chile comenzarán a normalizarse definitivamente a partir de hoy jueves, con la puesta en funcionamiento de las cajas recibidoras y pagadoras, a cargo de los nuevos personales que han sido contratados en las últimas semanas, según informó ayer el Interventor Hernán Arze de Souza Ferreira, en declaración oficial entregada a la publicidad.

La normalización total de las faenas bancarias con empleados incorporados recientemente a la institución viene a representar la consecuencia lógica del acuerdo adoptado por el ex personal en huelga, en el sentido de no aceptar la última y definitiva fórmula de arreglo entregada por el Interventor, el lunes pasado en un intento por lograr un avenimiento, "en las mejores condiciones posibles, atendida la posición inamovible en que se habían colocado ambas partes". Así lo expresa en su declaración Hernán Arze, luego de un análisis imparcial de las alternativas del conflicto cuyos aspectos básicos lo resume en la siguiente forma:

"Los personales del Banco de Chile que se hallan en huelga ilegal, en asamblea celebrada a últimas horas del día lunes 31 de octubre, desestimaron la proposición que les formulara el Interventor y acordaron mantener indefinidamente el movimiento.

"El Interventor se hace un deber en dejar claramente establecido que la proposición que conoció la opinión pública y, previamente, los personales del Banco, fue la última oportunidad que él podía dar a dichos personales, para que volvieran en su totalidad al trabajo, excepción hecha solamente de aquellos dirigentes sindicales cuyos desafueros, solicitados por el Banco de Chile, ante el 4º Juzgado del Trabajo de Santiago, estaban sometidos a la decisión de los tribunales de justicia.

"La referida proposición fue de la exclusiva responsabilidad del Interventor y no tuvo otra finalidad que la de dar a los empleados la solución para incorporarse a sus labores en las mejores condiciones que era posible obtener, atendida la posición inamovible en que se habían colocado las partes.

"Al ser desestimada la tantas veces aludida proposición, los personales colocaron al Interventor en la imposibilidad de imponer la fórmula al Banco de Chile para su acatamiento.

"La función del Interventor en adelante, se limitará exclusivamente, a continuar en la forma más rápida y expedita que le sea posible, la normalización de las faenas en el Banco, mediante la contratación de personal, en las condiciones que ya fijó la Administración del Banco de Chile, por carta de 24 de octubre, dada a la publicidad el día 25 del mismo mes.

Respecto a la atención del público, a partir de mañana quedarán normalizados totalmente los servicios de cuentas corrientes, con el funcionamiento de todas las cajas, tanto recibidoras de depósitos como pagadoras. Además, se agregarán a las secciones ya abiertas la de Crédito de Exportación en el Departamento Extranjero y los Departamentos de Comisiones de Confianza y de Secretaría, con sus dependencias".

Santiago, 2 de noviembre de 1966.

Hernán Arze de Souza Ferreira, Interventor.



Para darle a conocer los agradecimientos del gremio por su gestión en el logro de diversas conquistas de carácter funcionario, se entrevistaron con el Vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta; los dirigentes de la Asociación Nacional de Empleados de Edificios de Renta, de propiedad de esa institución previsional. Los representantes laborales hicieron presente a León Alquinta su reconocimiento "por el alto espíritu de justicia y de comprensión de los problemas demostrado por el ejecutivo de la Caja. En el grabado: se observa a Roberto León Alquinta, acompañado por los dirigentes Miguel Jeria, de Valparaíso, secretario; Hernán Saldaña, secretario de la Asociación Santiago; y José Gutiérrez, presidente nacional de la Asociación.

Solución alemana sin Erhard

NN, 2 (ANSA).— El Canciller alemán Ludwig Erhard dio a entender hoy en una reunión de la Presidencia del Grupo Parlamentario Cristiano Demócrata CDU|CSU que está dispuesto a presentar su renuncia como Primer Ministro si ello permite resolver la crisis gubernamental. Erhard se declaró "dispuesto a obrar, en el marco de los derechos y deberes que le confiere la constitución, junto con los órganos competentes de la CDU|CSU para formar un Gobierno Federal apoyado por una mayoría parlamentaria".

DIA CRUCIAL

Erhard sostuvo que tales intentos no fracasarán por culpa suya. La dirección y el bloque parlamentario del Partido Cristiano Demócrata, se reunirán para examinar la cuestión el martes próximo.

El bloque parlamentario cristiano demócrata había resuelto hoy crear un comité restringido, de cinco personas que incluye a Erhard y al dirigente del partido, Dufhues. Los observadores consideran este nuevo comité y su estructura, como índice de que Dufhues sale automáticamente de la lista de candidatos a la Cancillería alemana en caso de renuncia de Erhard. Los favoritos para la sucesión de Erhard eran esta noche, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schroeder y el Presidente del Gobierno Regional de la región de Wurtemberg, Kiesinger.

POLITICA SIN ERHARD

BONN, 2 ANSA).— El órgano de Franz Josef Strauss "Bayern Kurier" se pronunció por la "renovación de la política alemana sin Erhard". Según el diario del "CSU" (Demócrata Cristiano de Bavaria), la actual crisis de Gobierno es solamente la prueba de la "absoluta necesidad de renovar la política de la República Federal Alemana", esta renovación exigiría "una transformación del "CDU", un cambio de personas, una concepción nueva, una nueva coalición". Si el "Bayern Kurier" rinde homenaje a los méritos de Erhard y sostiene que es necesario dejarle todavía la posibilidad de reunir alrededor de sí una mayoría, el mismo no esconde que las probabilidades de éxito del Canciller, en esta tentativa, son más reducidas que nunca.

...ARTELAN EN INDONESIA LAS TROPAS: CRISIS

...KARTA, 2 (ANSA).— ...las tropas fueron acuarteladas hoy. Lo revela un comunicado conjunto de las autoridades civiles y militares de ...rta, en el que se aclara ...la medida se ha tomado ...prevenir las actividades ...inspiración comunista que ...a dividir el Ejército. ...autoridades parecen con... la situación. Los observadores consideran que un ...malestar que se nota en ...es provocado por el au... del costo de la vida. ...otra parte, fueron des... esta semana panfletos anónimos contra el general ...considerado el hombre fuerte del país. ...volantes, que invitan a ...desconfianza del régimen ...derecha", formulan ataques contra el general ...Haris Nasution, presidente del Congreso Consultivo del Pueblo, y contra el ...de Estudiantes Militantes Anti-Sukarno.

Mortal escaramuza en Corea: muertos seis norteamericanos

SEUL, 2 (ANSA).— Seis soldados norteamericanos y un sudcoreano resultaron muertos hoy en una escaramuza entre tropas norcoreanas y una patrulla de las Naciones Unidas.

El tiroteo tuvo lugar a unos 800 metros al sur de la zona desmilitarizada en el sector de la segunda división norteamericana, a unos 30 kilómetros de la zona que visitó ayer el Presidente Jonnson.

La noticia de este grave episodio fue dada por un portavoz del Comando de las Naciones Unidas, precisando que el Comando solicitó inmediatamente que se reúna la Comisión de Armisticio, que tiene su sede en Panmunjon, "para discutir con la parte comunista ésta y otras violaciones de los acuerdos de armisticio".

16 MUERTOS EN EXPLOSIONES Y DERRUMBES MINEROS: JAPON

TOKIO, 2 (ANSA - J. P.).— El saldo de víctimas de la explosión de gas registrada en una mina de carbón, en Mikasa, Hokkaido, asciende a 12 muertos, 4 heridos —tres de ellos de gravedad— y cuatro desaparecidos. Así lo informó hoy el Ministro de Industria y Comercio.

El desastre se produjo a 2.835 metros de profundidad. Las tareas de rescate se vieron entorpecidas por la presencia de gas en el lugar. Todavía hay un equipo de socorro trabajando para remover escombros y encontrar los cuatro mineros desaparecidos.

OTRA CATASTROFE

NAGASAKI, Japon, 2 (ANSA).— Un deslizamiento y derrumbe registrado en una mina de carbón en Takashima, Nagasaki, enterró a cuatro persona vivas hoy en horas de la tarde. Una pudo ser rescatada. Se teme no poder hallar vivas a las otras tres. El minero rescatado, por otro lado, tiene heridas graves. El derrumbe se produjo a 2.700 metros desde la entrada de la mina.

AFIRMA MINISTRO PERUANO:
NO HAY CARRERA ARMAMENTISTA EN LATINOAMERICA

LIMA, 2 (Inter Press Service).— El Ministro de Aeronáutica José Heighes Pérez Albela, declaró en las últimas horas que no cree en la existencia de una carrera armamentista en América Latina, sino en problemas de 'renovación de material".

Interrogado sobre la compra de aviones que Perú gestiona en Estados Unidos, el Secretario de Estado manifestó que éstas "son cosas que atañen a la Defensa Nacional y sobre las cuales no puedo pronunciarme". Empero, reiteró que no existe aún nada oficial sobre esa información.

CRITICAS DE KENNEDY

Invitado a declarar sobre las críticas formuladas en Estados Unidos, por el senador Robert Kennedy referente a las negociaciones peruanas, expresó: "El senador Kennedy no representa la voz del Gobierno de los Estados Unidos y me parece que sus declaraciones son enteramente particulares".

CARRERA ARMAMENTISTA

Tras una semana de especulaciones sobre una presunta carrera armamentista en el continente, los diarios locales, los observadores y los políticos se han venido pronunciado mayoritariamente en términos desfavorables a las negociaciones de los Gobiernos latinoamericanos en ese sentido.

ADQUISICION CHILENA

La campaña se inició a partir de la adquisición por Chile de veinte aviones a retropropulsión "Hawker Hunter" a Gran Bretaña, lo que provocó un rispido editorial del diario "The New York Times". El Gobierno de Chile calificó sus negociaciones como la simple necesidad de modernizar los elementos de su fuerza aérea, reiteró su oposición al armamentismo y afirmó su vocación pacifista. Pero la negociación despertó también inquietud, en La Paz, donde el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Alfredo Ovando Candia, la condenó como "contraria a los esfuerzos de la integración americana", y el Presidente René Barrientos reconoció que "a su Gobierno le preocupa" este hecho.

COMPRAS ARGENTINAS

Por su parte, Argentina había adquirido meses antes 25 aviones también a retroimpulso en Estados Unidos, y Perú gestionaba en Londres la compra de una partida de cazas "Lightning". Al conocer las gestiones peruanas, Estados Unidos ofreció al Gobierno de Belaúnde aviones F-86, cuya adquisición, por 8 millones de dólares es negociada ahora.

TAMBIEN BRASIL

Hoy se anunció también en Washington que Brasil había adquirido en los EE. UU., 55 tanques livianos. La información fue proporcionada por funcionarios estadounidenses, quienes indicaron que ello no constituía "ningún secreto militar". Por otra parte, en los últimos días se reveló en Río de Janeiro que el Gobierno brasileño está concluyendo con la República Federal alemana negociaciones para comprar 111 aviones de combate "Fouga-Magister", equipados con dispositivos lanzacohetes. El precio de cada aparato, según se reveló, es de 58.700 dólares.

ARSENAL CLANDESTINO HALLO AYER LA POLICIA VENEZOLANA

CARACAS, 2 (ANSA).— Una vez concluidas, en su primera etapa, las investigaciones realizadas por el Servicio de Inteligencia de las Fuerzas Armadas, sobre el frustrado golpe de Ramo Verde, el Ministro de Defensa general Gómez, ofreció al Presidente de la República toda la información relacionada con el tema.

Se espera que hoy al mediodía ofrezca información completa a la prensa.

ARSENAL CLANDESTINO

CARACAS, 2 (ANSA).— Insistentes comentarios sobre la aparición en la ciudad de Maracaibo de un gran arsenal en manos de personas vinculadas a la intentona golpista de Ramo Verde, circularon hoy. Empero las autoridades policiales guardan estricta reserva sobre el particular.

Desde esta mañana, corrieron rumores de que varias personas habían sido detenidas, en relación con la incautación por parte de la Dirección General de Policía, de un arsenal escondido en una zona aledaña a la ciudad de Maracaibo, posiblemente en inmediaciones de la cárcel nacional.

ASALTO DOMICILIARIO

CARACAS 2 (ANSA).— Uniformes y armas se llevaron 3 hombres y una mujer al asaltar la residencia del teniente de las Fuerzas Armadas José Rafael Brasecot, en una urbanización de esta capital.

Se informó que el militar no se encontraba en sus habitaciones y que sus parientes fueron dominados a la fuerza por los asaltantes, al parecer miembros de una organización clandestina.

Los familiares del teniente Brasecot, informaron que la mujer vestía elegantemente y que tanto ella como dos de sus compañeros huyeron en un automóvil propiedad del mismo militar.

El otro desconocido se marchó en el auto en el cual llegaron los cuatro a la residencia del militar.

BELAUNDE TERRY ATACA ACCION DE LOS PARTIDOS OPOSITORES

LIMA, 2.— (Inter Press Service).— Un llamado a la "ecuanimidad política" y al respeto al efe del Estado, hizo el propio Presidente de la República, Fernando Belaúnde, durante un discurso pronunciado en una concentración efectuada en esta capital. "Nosotros —dijo Belaúnde— nos sentimos obligados y abrumados por la constitución que dice que el Presidente de la República es el Jefe de la Nación. En el Perú hay un comando que no es espurio ni ilegítimo, y en el Perú, por sobre todos los poderes, hay un Jefe de Estado que es el primer responsable por la marcha de la República".

PANORAMA POLITICO

Belaúnde Terry hizo estas afirmaciones al enjuiciar el panorama de la política peruana, caracterizado en los últimos meses por una larga y enconada oposición entre los poderes Ejecutivo y Legislativo.

Hablando de la reciente crisis ministerial —originada por la censura parlamentaria a los secretarios de gobierno y de trabajo— Belaúnde afirmó, en una referencia clara a la mayoría oposicionista en el Parlamento: "Mientras derriban ministros, el pueblo eleva edificios; mientras utilizan resortes políticos, nosotros nos dedicamos a trabajar por el país".

Enfáticamente, el Jefe del Estado reafirmó la limpieza y absoluto ajuste legal de las elecciones que dentro de once días tendrán lugar en todo el país para designar las autoridades municipales y llenar tres diputaciones vacantes de los departamentos de Lima, La Libertad y Huanuco.



ANCHORAGE, Alaska.— El Presidente norteamericano Lyndon Johnson, recibe un beso de bienvenida de una pequeña que luce un traje de piel tradicional en este país; a su llegada ayer 2, de regreso de su extensa gira por Asia, Johnson, tras descansar brevemente en esta ciudad, voló a Estados Unidos. (Radiofoto UPI.)

ALALC busca integración financiera

MONTEVIDEO, 2 (Inter Press Service).— Una de las primeras resoluciones aprobadas en la Comisión de Coordinación de la 6ª Conferencia Ordinaria de ALALC, puede constituir un paso adelante de importancia en lo referente a la integración financiera de la zona.

Según esa resolución —que pasará ahora al Plenario para su definitiva aprobación—, los Bancos Centrales de los países latinoamericanos que reúnan las condiciones para ser partes contratantes de ALALC, podrán participar en el sistema de compensación multilateral de saldos, establecido en el acuerdo aprobado por el Consejo de Política Financiera y Monetaria. A tal efecto, los Bancos Centrales interesados deberán dirigirse al Comité Ejecutivo Permanente, manifestando su decisión de adherir al mencionado acuerdo.

COMPENSACION MULTILATERAL

El Consejo de Política Financiera y Monetaria de ALALC, integrado por los Presidentes de los Bancos Centrales o las autoridades naturales de dichas instituciones, se había reunido en la ciudad de México, en el mes de septiembre del año último. En dicha reunión se aprobó un acuerdo entre los Bancos Centrales de los países miembros de ALALC, y un reglamento del sistema de compensación multilateral de saldos, que se crea a través de aquel acuerdo.

BANCO DEL PERU

Mediante el sistema aprobado, los Bancos Centrales se otorgan créditos cuyos saldos se compensan multilateralmente por bimestres vencidos. Durante las sesiones realizadas hace ya más de un año, se designó Banco Agente, encargado de realizar las compensaciones multilaterales bimensuales al Banco Central de Reserva del Perú. Un aspecto importante de ese sistema aprobado por el Consejo de Política Financiera y Monetaria, es el que tiene que ver con el propósito de estimular las relaciones directas entre Bancos comerciales de la región para realizar pagos y transferencias.

ASAMBLEA DE ALAMAR

BUENOS AIRES, 2 (Inter Press Service).— Entre los días 11 y 19 de noviembre se efectuará en Buenos Aires la 4ª Asamblea de la Asociación Latinoamericana de Armadores (ALAMAR), con asistencia de delegados de ocho países latinoamericanos.

La Asamblea, en la que participarán Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Uruguay y Perú, dicada fundamental tudiar la organizació Latinoamericana de temas portuarios, co ción de flotas region cambio de cargas e tación de un frente escala mundial.

La formación de la C cia Continental fue por los ejecutivos de "Gran Colombiana" deben presentar tam tudio en Buenos Ai ese proyecto.

CATEDRATICOS DEL MUNDO INTERCEDEN POR LAS UNIVERSIDADES ARGENTINAS

BUENOS AIRES, 2 (ANSA). Elevado número de profesores y personas vinculadas con la enseñanza en las casas de altos estudios de diversos países del mundo, incluyendo entre ellos a los del Lejano Oriente, han remitido al Presidente Onganía, un telegrama con referencia a la situación universitaria en la Argentina.

COMUNICACION A ONGANIA

Suministra la información el matutino "Clarín", que reproduce el texto del despacho, del siguiente tenor: "Nos hemos enterado de graves violaciones efectuadas por el Gobierno actual de la Argentina a la autonomía de las universidades argentinas y a la libertad académica de sus miembros.

"Nos preocupan —agrega— los actos de violencia de la policía contra nuestros colegas y el daño que hacen a las universidades de su país las renuncias provocadas por la Ley 16.912 y los acontecimientos posteriores.

"Aunque reconocemos la necesidad de reformar las universidades argentinas y de mejorar su calidad —expresa en su parte final el telegrama—, creemos que los procedimientos que se emplean solamente pueden perjudicarlas. Instamos a que se restablezca la autonomía de las universidades y que se creen condiciones que disuada a docentes e investigadores a emigrar".

TRAICION A LA PATRIA

BUENOS AIRES, 2 (EFE).— El señor Horacio Calderón elevó un petitorio al Presidente de la República para que sea sometido a proceso el ex Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Dr. Rolando García, por traición a la patria, y a la doctora Thelma Recca por corrupción de menores e instigación a la rebelión y presunto delito de espionaje.

En el caso del Dr. Rolando García, el acusador señor Horacio Calderón, afirma que se trata de Víctor Boutique (a) Rolando García, comunista vinculado a las organizaciones Pantalla del Partido y que es responsable del "operativo sabotaje bactereológico".

Según este plan, el Dr. Rolando García o Víctor Boutique habría sido encargado por agentes de China comunista para sabotear los depósitos de cereales y carnes, los puertos del país, puntos claves, obras sanitarias, etc. En caso de estallido de la guerra prevista entre Estados Unidos y China.

OTROS CARGOS

Afirma el señor Calderón, que si se abre el proceso, prestará valioso testimonio un oficial en retiro.

Además, insiste, Calderón que Rolando García estaría, incluso, en el delito de espionaje.

Dice igualmente que la esposa del Dr. García, de nacionalidad egipcia, es comunista activa y le sirve de enlace.

En cuanto a la señora Thelma Recca, según el acusador, casada con Vladimiro Konstantinosvky (a) Vladimiro Acosta, es la responsable de las actividades del "Gabinete de la Edad Evolutiva", donde se ejercía la corrupción mental de los menores, incitándolos al amor libre y al celo erótico contra los padres mediante una técnica psicológica avanzada y perfeccionada en la URSS.

Sobre estos procedimientos, dice el señor Calderón, hay cintas magnetofónicas en poder del rectorado probatorias, además, de la conexión con la Federación Juvenil Comunista.

Harriman informa a Paulo VI y Fanfani de Conferencia de Manila

CIUDAD DEL VATICANO, 2 (ANSA).— El Embajador viajero Averell Harriman, emisario especial del Presidente Lyndon Johnson, fue recibido hoy a mediodía en audiencia privada por el Papa Paulo VI.

El coloquio entre el Papa y el Embajador Harriman duró unos 40 minutos: de las 12 a las 12.40. Asistieron a la audiencia el Embajador de Estados Unidos en Roma, Frederick Reinhardt, y Monseñor Marcinkus, de la Secretaría de Estado. Concluida la audiencia, que tuvo lugar en la biblioteca privada, el Papa regaló a los dos huéspedes medallas del Pontificado.

PAULO VI Y LA PAZ

Durante la conversación, según cuanto refirió un portavoz vaticano, Harriman dijo al Papa que había venido a Roma, entre otras cosas, para rendir homenaje a cuanto el Papa ha hecho y hace por la causa de la paz en el mundo. El portavoz vaticano no dio más detalles: hizo notar, de todos modos, que el Embajador Harriman durante el coloquio con el Papa debe ciertamente haber referido a Pablo VI sobre el significado y conclusiones de la reciente Conferencia de Manila.

CAUSA DE LA PAZ

El Papa puso de relieve su empeño en la causa de la paz en un discurso formulado inmediatamente después de la audiencia concedida al Embajador viajero de la Unión, Averell Harriman, ante los miembros del Comité directivo y de la secretaría internacional de "Pax Christi", que regresaron del Congreso efectuado en los últimos días en Bergamo.

"Vosotros sabéis —dijo el Papa— con qué fe religiosa hemos acogido la herencia de Juan XXIII y la de Pío XII (que tenía como insignia la frase bíblica "Opus Justitiae Pax"), y desde nuestra elección nos hemos esforzado en trabajar con hechos y palabras por la gran causa de la paz.

HARRIMAN Y FANFANI

ROMA, 2 (ANSA).— Averell Harriman, Embajador viajero del Presidente norteamericano Johnson, fue recibido esta mañana en la farnesina por el Ministro italiano de Asuntos Exteriores, Amintore Fanfani. Asistió a la entrevista el Embajador de Estados Unidos en Italia, Frederick Reinhardt.

Averell Harriman había llegado a esta capital anoche en un aparato militar norteamericano proveniente de Teherán. En el aeropuerto de Ciampino motivó en estos términos el objeto de su viaje: "El Presidente Johnson me solicitó que viniese a Roma para visitar a Su Santidad el Papa Pablo VI y a los representantes del Gobierno italiano, al Primer Ministro, Aldo Moro, y al Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani. Cometido de mi viaje es dar cuenta de la Conferencia de Manila y manifestar las esperanzas de pacificación de los siete países que participaron en ella. El Presidente Johnson subrayó que sólo dos Gobiernos son contrarios a la paz: Pekín y Hanoi."

DE GAULLE H MAÑANA EN U

PARIS, 2 (ANSA general Charles d visitará el viernes mañana la sede UNESCO, en oca vigésimo aniversario creación de tal or internacional. Dura visita, el Presidente pronunciará un dis

NIKOLAI PODGORNY VISITARI LUEGO ITALIA Y EL VATI

ROMA, 2 (ANSA).— Noticias llegadas hoy desde Moscú confirman que se estudia actualmente una visita a Roma del Jefe del Estado soviético, Nikolai Podgorny.

Según las mismas noticias, también se contemplaría la posibilidad de una visita de Podgorny a Paulo VI.

La visita de Podgorny a Italia sería en devolución a la efectuada a Moscú en 1960 por el entonces Jefe del Estado italiano, Giovanni Gronchi.

RESERVA DIPLOMATICA

Hace algunas semanas, algunos diarios italianos, de los más autrizados, publicaron una noticia que, dada la reserva que impone la diplomocia en algunos casos, no fue confirmada oficialmente por Italia, según la cual el Presidente del Presidium del Soviet Supremo, es decir el Jefe del Estado de la URSS, Nikolai Podgorny, haría una visita oficial a Italia, acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko.

La noticia, que recordaba que se trataría de la devolución de la visita oficial que efectuó a Moscú en tonces Presidente pública italiana Gronchi, despertó especial en los me cos italianos.

Se trataría de la sita a Italia de un tado soviético, pues visitó hace tiempo do era Vicepresidente sejo. Por otra parte, pués del viaje de Moscú en 1960, en el entonces y actual de Relaciones Exteri tore Fanfani.

LA NOVEDAD

La novedad, sería ra visita de un Jefe do soviético al Vati fue visitado por el Relaciones Exteriores URSS, Andrei Grom primavera pasada, cibido en audiencia por el Jefe de Estado ticano en audiencia por el Ministro sovi había conocido a Pa la ONU, cuando el traslado a la vigésim blea General para llamado a la paz.

NO HABRA SEGURIDAD CONTINENTAL SIN ADECUADO DESARROLLO REGIONAL

Declaraciones del Jefe del Estado Mayor General del Ejército argentino

BUENOS AIRES, 2 (EFE).— A las 11.30 GMT en el salón de la planta baja de la Secretaría de Guerra, comenzaron sus actividades del día de hoy los delegados a la 7ª Conferencia de Ejércitos Americanos.

De inmediato, con la asistencia de todas las delegaciones y asesores, inició su anunciada disertación el Jefe de Estado Mayor General del Ejército argentino, General de División Juan Iavicoli.

DESARROLLO Y SEGURIDAD.—

"Sin desarrollo la seguridad es utópica, tanto en el orden particular o nacional como en el orden general o internacional", expresó el Jefe del Estado Mayor, general del Ejército argentino, general de División Juan Esteban Iavicoli, en el transcurso de su exposición titulada "La interrelación del Desarrollo y la Seguridad en el estado moderno".

Puede definirse el desarrollo —dijo— el general Iavicoli— como la expresión de un conjunto de cambios en las estructuras mentales y en los hábitos sociales de un pueblo que lo ponen en estado de acrecentar en forma permanente su producto real global.

"La seguridad —prosiguió el disertante— se expresa como la situación de protección relativa en que se encuentran los pueblos con respecto a la comunidad internacional. Ambos conceptos, desarrollo y seguridad, están permanentey estrechamente unidos ejerciéndose continuas y recíprocas influencias".

OTRAS ACTIVIDADES.—

Al término de la Conferencia del mencionado jefe, los delegados continuarán sesionando hasta que, poco antes de las 14 GMT, se dirigirán a la Iglesia Stella Maris, para asistir a la misa que en recordación de los muertos por la patria y en actos de servicio auspician las Fuerzas Armadas.

Esta tarde pronunciará su conferencia sobre el tema "Operaciones contra guerrillas" el mayor general César Cabrera Forero, del Ejércicio de Colombia y concluirán las actividades de la fecha con el "resumen de la situación en Vietnam", a cargo del Jefe del Estado Mayor de Ejército de los Estados Unidos, general Harold Keith Johnson.

IN MEMORIAM.—

DON FRANCISCO GMO. IBAÑEZ LEIVA

Se ha cumplido un mes de la tragedia del Cajón Cordillerano de Río Blanco, en que perdiera la vida el joven y meritorio funcionario de la Compañía Minera Andina, don Francisco Guillermo Ibáñez Leiva.

Sus familiares, amigos y compañeros de trabajo concurrieron a un acto religioso recordando su abnegación, capacidad y espíritu de trabajo, lo que unido a sus dotes de buen compañero le hicieron conquistar el aprecio de todos los que le conocieron. Durante dos años consecutivos, la Compañía Minera lo distinguió al designarlo como el mejor empleado de la Empresa y sólo a seis días de su trágico fallecimiento recibió el premio CORFO de estímulo al trabajo. Por su abnegada labor en el Campeonato Mundial de Esquí, le fue otorgada una medalla conmemorativa.

Su deceso produjo honda consternación y a un mes de su fallecimiento nuevamente se han reunido quienes fueron sus amigos para recordar al buen amigo que se llamó don Francisco Guillermo Ibáñez Leiva.

In Memoriam.-

Sra. TERESA POLANCO DE HURTADO

Se ha deshecho veinte años en las manos del tiempo, y de la nada, desde aquél día fatal en que tu cuerpo quedó inmóvil y dormido en esta tierra y tu alma inmortal voló hacia Dios, hasta un mundo mejor donde sienmpre es primavera, serenidad y paz.

Han pasado veinte años de brumas y de sombras para los tuyos que no te pueden olvidar, porque te siguen queriendo más allá de la distancia, de la ausencia, y de la muerte.

Y es por eso, que mañana, en el 20.o aniversario de tu viaje al infinito, los que te amaron y te aman todavía, te recordarán ofreciendo una misa, por el eterno descanso de tu alma, a las 10 horas en la Capilla del Cementerio Católico.

Tu esposo, hijos y nietos.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

JUAN OYE OYE

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio General (Recoleta).

El cortejo partirá a las 9.30 horas, desde su casa habitación, Sierrabella N.o 1556, en dirección a la Basílica del Pilar (Carmen N.o 960), donde se oficiará una misa a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito y yerno, don

JUAN CASTRO DIAZ

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará en la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima (Independencia N.o 2331), a las 10.30 horas, con dirección al Cementerio General (Recoleta).

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, hermana y madre, señora

CLARA SILVA

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Altamirano N.o 7306, con dirección al Cementerio General (Recoleta).

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don

CARLOS DOERIN G.

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Parroquia (Cristo Crucificado), Salomón Sack con Enrique Soro), partiendo el cortejo con dirección al Cementerio General, (Recoleta).

La familia.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre y abuelito, don

LUIS ARMANDO MUÑOZ ESCOBAR

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida La Paz). El cortejo partirá desde su casa habitación, en calle Villasana N.o 1990, a las 16 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido deudo, don

GABRIEL SANHUEZA DONOSO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Avenida La Paz, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Capilla de dicho Cementerio.

La familia.

† Ha dejado de existir don

CHARLES ESQUIVEL PENNEY

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Disidente de Valparaíso, saliendo el cortejo a las 10 horas, desde su casa habitación ubicada en Dr. Félix de Amesti 258. (Las Condes).

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

FRANCISCO LOPEZ VILLANUEVA

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Parroquia "La Anunciación", (Avenida Pedro de Valdivia 1850), a las 10 horas.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro, abuelito y tío, señor

FRANCISCO DE LA FUENTE DE LA FUENTE

(Q. E. P. D.)

Sus funerales tendrán lugar hoy en el Cementerio General, por Avenida Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores (Carrascal 4483).

La familia.

PREMIOS NOBEL DE QUIMICA Y FISICA DAN HOY

ESTOCOLMO, 2 (ANSA).— Los Premios Nóbel de Química y Física serán asignados mañana en Estocolmo por la Academia Sueca de Ciencias.

El Premio Nóbel de Literatura fue asignado ex aequo el 20 de octubre último al escritor israelí Samuel Joseph Agnon y a la poetisa judía de origen alemán Nelly Sachs.

El Premio Nóbel de Sicología y de Medicina fue asignado el 13 de octubre último a los profesores norteamericanos Peyton Rous y Charles B. Huggins.

ACCION AEREA Y TERRESTRE DE EE. U IMPIDE OFENSIVA DEL VIETNAM RO

El comandante de las unidades de Marines situadas en la frontera norte de Vietnam del Sur ha manifestado hoy que la acción norteamericana por tierra y aire ha hecho fracasar los planes nordvietnamitas de lanzar una gran ofensiva a través de la zona desmilitarizada. En sus declaraciones —recogidas en el centro de corresponsales de Nueva York—, el general de brigada Lowell e Inglish se ha puesto de relieve que la época de los monzones, favorable a los comunistas, se inició hace un mes, porque la gran ofensiva comunista, en caso de estar prevista, deberá producirse antes de fin de mes, ya que para entonces las condiciones meteorológicas habrán mejorado considerablemente y los Marines podrán hacer uso otra vez de su superioridad aérea.

ESTRATEGIA FLUVIAL

NUEVA YORK, 2 (ANSA). Según fuentes militares, la Marina estadounidense está adoptando en Vietnam un tipo de estrategia totalmente nueva en lo que hace a la "guerrilla fluvial". La nueva estrategia está basada en la utilización de los PBR (Patrol Boats River), o sea botes de patrulla fluvial, con el objeto de recuperar o conservar el control de las áreas fluviales, impidiendo así el acceso al enemigo y obstaculizar su uso como sistema de comunicación y abastecimiento.

LAS NUEVAS NAVES

Las nuevas unidades constituyen una innovación por la forma en que están construidas y por su gran capacidad de maniobra. La quilla de las lanchas están construidas totalmente en plástico, lo que la hace inatacable para la infinita variedad de lombrices y parásitos que infectan las fangosas aguas de los ríos vietnamitas, prolongando así su duración. Las lanchas están dotadas de dos motores Diesel que producen una fuerza de 220 caballos, que hacen funcionar a dos mot acuáticos a reacción. manera se pudo el uso de las hélices, lo mite a los PBR man bremente en las agu tas de algas. Las lanc den alcanzar veloc 25 nudos y tienen para alojar a un ofic marineros. Su arma tá constituido por tralladoras pesadas y

ESPIA INGLES IMPLICADO EN CASO DEL SARGENTO DE EE

LONDRES 2 (ANSA). Agentes del "Special Branch" de Scotland Yard arrestaron en las primeras horas de esta mañana en Westcliff-On-Sea, en Essex, al representante de una agencia inmobiliaria bajo la acusación de haber revelado secretos de Estado.

ACUSACION DE ESPIONAJE

El hombre, que se llama William Cecil Mulvena, comparecerá hoy mismo ante el magistrado de Southend para responder de la acusación de violación de una "secrets act" del año 1911 en cuanto se refiere a recoger y transmitir informaciones que pueden ser útiles a un enemigo o a un enemigo potencial.

RELACION ESTRECHA

Según algunas informaciones, la operación policial en Essex guardaría rel el arresto en Cali sargento de la avia teamericana, Herbert nhaupt, acusado transmitido informac cretas a un diplomát tico.

DETERMINACION JUDICIAL

LONDRES, 2 (ANSA magistrado dejó en a acusado hasta el die viembre próximo.

Todavía no result el caso tiene relació con el arresto de un norteamericano en C acusado de espionaje tavoz del Ministerio ciones Exteriores de que el gobierno no intención de expuls máticos extranjeros ninguno ha sido ex causa del caso del norteamericano.

Inesperado respaldo a Lleras en campaña del orden público

BOGOTA, 2 (Inter Press Service).— El apoyo unánime dispensado por gobiernistas y oposicionistas al gobierno de Carlos Lleras Restrepo desconcertó a los observadores políticos, que habían anticipado la posibilidad de que se registrasen incidentes en la inauguración, ayer del periodo ordinario de sesiones de los 945 Concejos Municipales del país.

RESPALDO AL GOBIERNO

Las declaraciones de respaldo al Poder Ejecutivo fueron suscritas conjuntamente por ediles liberales y conservadores partidarios del gobierno, y por la oposición, integrada por liberales de izquierda y los representantes de la Alianza Nacional y Popular (ANAPO) del ex hombre fuerte, Gustavo Rojas Pinilla. En todos los casos, los gobernantes municipales hacen hincapié en la "necesidad de mantener drásticas medidas de control sobre la subversión y de represión del desenfreno estudiantil".

Estos pronunciamientos se refieren a las enérgicas disposiciones de control político dictadas en la semana pasada por el gobierno de Carlos Lleras Restrepo en un acto sin precedentes en los últimos años de la vida colombiana. Las medidas comprenden, entre otros extremos, la cancelación de la autonomía universitaria, el establecimiento de un régimen de confinamiento para los protagonistas de actos que puedan ser considerados subversivos y la prohibición de viajar a Cuba para todos los ciudadanos colombianos.

El sorpresivo clima pro-gobiernista creado en los municipios es interpretado ahora como un importante triunfo político de Carlos Lleras Restrepo, por más que sus partidarios controlen totalmente sólo 500 de los 945 Concejos, lo que se considera una diferencia mínima. Las restantes posiciones son ocupadas en una proporción importante por la ANAPO incluyendo Bogotá, donde la hija de Rojas Pinilla —María Eugenia Rojas— comparte con el oficialista Santiago Valderrama, la presidencia del Concejo.

HORA DEL CIERRE

BASQUETBOL: CAYO LA U DEFINE TITULO CON UN

Anoche se cumplió en el Gimnasio Nataniel, la penúltima fecha del Campeonato de "Los Seis", denominado "Erasmo López".

En el encuentro más importante de la noche, Universidad Técnica, en faena excepcional como no la había tenido a través del torneo, apabulló a Universidad Católica, el puntero, por la cuenta de 92 a 69, cifras elocuentes para señalar la superioridad manifiesta a lo largo del match del cuadro técnico. El primer tiempo finalizó con la ventaja para el conjunto anaranjado de 42 a 39, lo que indica que desde el primer minuto se impuso sobre su calificado adversario. Con una marcación estricta los hombres bases del equipo cruzado impidieron la eficacia de éstos en el rebote, en tanto que el lanzamiento de media distancia, especialmente empleado por Sánchez y Montilla, resultó decisivo para las cifras hasta llegar tado final realmente sivo.

Anotaron: U. Téc lis (17), Sánchez (3), De la Fuente (4), Pletikosic (9), (34). Total: 92. U. C González (8), Mille Suárez (14), Arave Osorio (13). Total: 69

En los otros enc la reunión de anoche Española, con mucho zos, venció a Bata 68; el primer tiempo ció al cuadro de Peña 35 a 33. En el parti minar, Palestino no blemas para vencer a Normal por 84 a 71.

Con estos resultad tólica y Unión enc campeonato y deber el título el próximo les en Nataniel.

Suplemento DEPORTIVO
LA NACION
SEGUNDA SECCION
SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 1966
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



Nacional Adulto con Brillo Juvenil

En un campeonato que por varias razones no fue brillante ni mucho menos, fueron los atletas noveles y, en especial los juveniles, quienes hicieron el aporte de mayor brillo en cuanto a espectáculo y rendimiento.– Ausentismo provinciano y sólo siete registros de varones mejores a los del torneo pasado restaron jerarquía a la competencia

Nota de CESAR FREDES



Sólo una de las siete finalistas de los cien metros planos damas es "adulta" y una adulta de 20 años. Cristina Ducci, Mabel Camprubi, Victoria Roa, Cecilia Montecino, Cristina Miquel, Cecilia Lepe y Paz Gallo, que animan la espectacular llegada, son la potente, dinámica y juvenil palanca que impulsa el atletismo nacional. Como ellas, juveniles y con clase, hay muchas más.

Terminó el Campeonato Nacional de Atletismo 1966 y al margen de las figuras destacadas, de las promesas que ratificaron sus aptitudes y de los cracks que "dieron para título" en los diarios y revistas de la capital, viene una vez más el momento de hacer el recuento; de equilibrar en la balanza de las bondades y defectos el saldo que deja este Nacional.

¿Negativo? Puede serlo por varios conceptos, aunque el gran auge que han experimentado sólo los juveniles bastaría para elevar niveles, promedios y saldos definitivos.

En todo caso, el último Campeonato Nacional no puede ser mirado como un torneo que marque superación en el deporte clásico, porque en una disciplina en que la única medida eficaz son las marcas, resulta fácil decir si hay progreso, mantenimiento de niveles o retroceso.

Progreso no hubo, pero hay también otros factores que considerar y entre ellos están los excelentes apontes de la promoción juvenil que determinó que el balence no fuera tan negativo. Con todo, y considerando también las ausencias de varios de los astros máximos del deporte chileno que están en el extranjero el Nacional recién pasado no fue bueno, no levantó presión no entusiasmó con las marcas y no arrojó como balance ningún record.

DECLINACION PROVINCIAL

Ausentes las provincias e ...ando con ello una crisis ...sólo se ve atenuada por ...extraordinario auge del atle... juvenil metropolitano el ...peonato Nacional 1966 de... ser un llamado de alerta a los ejecutivos máximos ...deporte clásico nacional, ...deben encaminar su ges... no sólo al mantenimiento ...peración de los cracks en ...ncia de Santiago, sino ...ptar las providencias que ...dan a evitar la muerte de ...as que en otros tiempos ...eron positivo aporte al ...tismo chileno como son ...divia, Osorno, Temuco y en el ...norte, La Serena, Antofa... ...Iquique y Arica.

SANTIAGO SOLO

...r todas estas considera...es, el Campeonato de Chile ...stió la naturaleza de un ...torneo " metropolitano ...ya que la lucha en todas ...pruebas fue entregada al ...minio de los clubes de la ...ación Santiago entre los ...destacaron con nitidez ...Francais y Universidad ...ca. Brillan en menor grado ...tlético Santiago y Universidad de Chile. Pese a ello, y ...dentro del dominio absoluto de los atletas santiaguinos ...ió otra característica mar... ...que incide directamente ...el hecho de que el balance ...sido magro, entre los más ...clubes santiaguinos. Los ...ores, salvo contadas excep... ...es fueron los juveniles o ...último caso los atletas jó... ...es.

...DE UNA GENERACION

...torneo que terminó, sig... ...ó entonces, al parecer, la ...nitiva declinación de astros ...los últimos años como Hernán Haddad y Dieter Gevert ...el lanzamiento del disco. Pese a haber sido los ...ñadores evidenciaron dé... ...de rendimiento de apro... ...damente cinco metros con ...ecto a sus mejores mar... ...Fernando Morales en la ...también bajó; nadie de ...calidad actual en el mar... ...y desolación absoluta en salto alto, sin considerar a Patricio Labán que es junevil, indican, como lo indican también el fondo, la velocidad pura y las pruebas de obstáculos— que hay una generación que esta llegando a su fin para dar paso a otra pujante y capacitada, pero que por su edad, aún no alcanza rendimientos de valer en categoría adulta.

Núñez, el desconocido. Juvenil astro de meteórica campaña, que tiene en su físico, condiciones para llevarlo a alturas que ni el mismo sospecha. Campeón Sudamericano Juvenil y Campeón chileno de 400 metros planos.

No pueden ya los veteranos ilustres, ganadores de muchos lauros para el atletismo chileno mantener sus rendimientos de mejor época. No pueden, tampoco —como contrapartida—, los juveniles hacer de la noche a la mañana los cometidos de sus predecesores, por razones de todos conocidas.

Por eso, es que a pesar de los triunfos de "campeones nuevos" como son: Marcelo Moreno, en 100 y 200 metros; Jaime Núñez, en 400 planos, Jaime Vega, en 800; Patricio Labán, en alto; Joao Brito, en largo y Manuel Lechuga, en lanzamiento de la bala, los promedios no fueron buenos. Porque la mayoría de ellos son menores de 20 años, y los que son mayores, hace muy poco subieron a categoría adulto.

Eso, y el descenso de los veteranos, o por último el mantenimiento de condiciones en el mejor de los casos, fue lo que configuró un torneo que a la fría luz de la huincha y el cronómetro, no dejó en modo alguno un saldo alentador.

Hay que considerar si, que en descargo del balance técnico del Campeonato, hubo ausencias de tanta importancia como las de Iván Moreno, Carlos Barón, Orlando Guaita, Cristián Errázuriz, Roff Hoppe y otros que están en Estados Unidos o Europa, pero en todo caso el hecho concreto es que una vez hecho el recuento de marcas y pesado el ausentismo de las Asociaciones de provincia, el rendimiento fue magro, y ello como consecuencia de la ya anotada y poderosa razón: hay una generación que se va, que se termina, y otra que llega pujante y llena de vitalidad. Pero mientras tanto, la transición es, a ojo de buen varón, causa de mediocridad a nivel nacional.

Figuras y promesas

Ya analizado el balance global, y no queriendo hacerlo en base de marcas que, probando fehacientemente nuestros asertos, podría contribuir al tedio del lector ante tanta cifra, iremos viendo el saldo positivo —porque en lo hubo—, algunos aspectos del Campeonato Nacional.

¿Revelaciones?. ¡Sí! Revelaciones, y gratas ratificaciones, además, de las condiciones de varios elementos de ambos sexos, que están destinados a proporcionar grandes sorpresas y satisfacciones al atletismo nacional.

Jaime Nuñez, "El Desconocido" campeón sudamericano juvenil de los 400 metros planos, debe ser el más brillante de los ganadores nuevos, porque aparte de hacer suyo el triunfo en forma espectacular derrotando nada menos que a los créditos Enrique Naranjo y Santiago Gordon, anotó una de las mejores marcas del certamen. Todo eso a los 19 años, luego de salir del anonimato, al ganar sorpresivamente el Sudamericano de Montevideo y de llegar a correr la final del Campeonato Nacional al filo de los 49 segundos.

Núñez fue pues la auténtica revelación. La única auténtica revelación, porque otros ganadores jóvenes y sorpresivos, por lo menos para la gente del atletismo, tenían respaldo popular, y Núñez, totalmente ignorado por el aficionado común, era desconocido incluso para gran parte de los periodistas. Nadie tenía idea que existiera, ya que, incluso, los fotógrafos lo confundieron con el garrochista William Bedwell y alcanzaron a fotografiar a éste equivocadamente.

Pero hubo otros triunfadores gratos y promisorios. Manuel Lechuga, vastamente conocido a pesar de su juventud, fue uno de los hombres de mayor valer del certamen, porque hay que considerar que en sus especialidades, las marcas se demoran años en salir. No es el caso de un velocista, que de la noche a la mañana puede bajar tres o cuatro décimas y quedar entre los mejores, o de un mediofondista juvenil, que ascendido de categoría, puede codearse luego con los mejores.

En los lanzamientos, las distancias cuestan meses de pulir estilo, trabajar fuerte con las pesas y pasarse horas en el anillo de cemento; y un metro de avance significa, a veces, años. El salto de juvenil a adulto deja al primero de su categoría en el último lugar entre los grandes, y por eso el triunfo de Manuel Lechuga en bala con la estimable distancia de 14.07 metros, aparte de marcar un nuevo salto en el ritmo siempre ascendente del joven lanzador del Manquehue, tiene el valor íntimo que le atribuimos los que conocemos el atletismo "de adentro".

En un plano similar, por lo que ya están brindando y por lo que deben hacer en los próximos años, deben estar considerados los cracks y estrellas jóvenes, que como Manuel Camprubi, Cristina Ducci, Patricia Miranda, Victoria Roa, Cecilia Montecino, Yolanda Durán, Marcelo Moreno, Jaime Vega, Homero Arce, Patricio Labán, Carlos Proto, Juan Kromschroeders o Juan Ivanovich. Ellos hicieron del último Nacional algo mejor que lo que hubiese sido entregado solamente a lo que hicieron las primeras figuras de otro tiempo. Ellos levantaron el nivel de un torneo técnicamente mediocre que, dando margen para aplaudirlos por sus virtudes y capacidades, da margen también a la crítica y a la autocrítica, a que deben abocarse los dirigentes para que el próximo año el Campeonato Nacional no sea un torneo más.

Para que sea un campeonato de brillo y de records.



Leonardo Kittsteiner, esforzado y potente —guía además de la pléyade juvenil del Stade Francais—, es quizás el único de los atletas veteranos que con ejemplar constancia mantiene sus condiciones en su punto culminante. Más de catorce metros en bala y tiros sobre los 62 en jabalina, lo llevaron a ser campeón nacional de la última especialidad. No todos los "veteranos" son como él.

CUADRO COMPARATIVO DE MARCAS

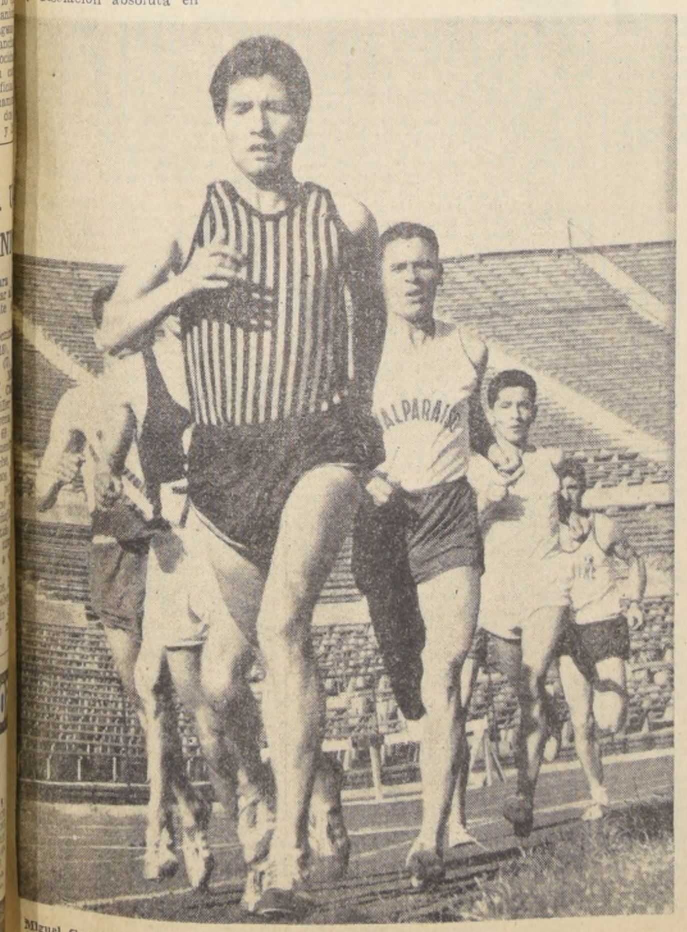
Ya dijimos que el Campeonato Nacional 1966 no fue —considerado desde el punto de vista técnico— ninguna expresión de valor técnico superior. El frío análisis de las cifras y otros factores menos objetivos así lo señalan.

Para los aficionados a las marcas y para entregar a la propia consideración de los lectores el veredicto final, damos los registros de varones de este Nacional recién finalizado, y el que se efectuó en el mes de abril de 1965, haciendo la indicación de la acentuada diferencia que existe en marcas que, como los cien metros planos, indican una diferencia de 5/10 a favor del ganador de 1965, Iván Moreno, sobre su hermano Marcelo, triunfador de la velocidad 1966.

De 18 pruebas individuales, en 1966 se refajaron sólo 7 marcas.

CATEGORIA VARONES

PRUEBA	GANADOR 1965	Marca	GANADOR 1966	Marca
100 mts.	Iván Moreno	10.3	Marcelo Moreno	10.8
200 mts.	Carlos Barón	21.6	Marcelo Moreno	21.9
400 mts.	Enrique Naranjo	49.3	Jaime Núñez	49.11
800 mts.	Luis Alarcón	1.54.1	Jaime Vega	1.55.6
1.500 mts.	José Bellagamba	4.03.4	Homero Arce	4.02.7
5.000 mts.	Ricardo Vidal	15.32.0	Miguel González	15.20.4
10.000 mts.	Ricardo Vidal	31.47.8	Miguel González	32.23.0
110 mts. vallas	Ramón Montero	15.1	Patricio Saavedra . . .	15.1
400 mts. vallas	Santiago Gordon	53.8	Santiago Gordon	53.4
3.000 mts. S. Chase.	Enrique Rodríguez . . .	9.47.0	Francisco Allen	9.20.0
Salto Alto	Cristián Errázuriz	1.90	Patricio Labán	1.90
Salto Largo	Peter Junge	6.87	Joao Brito	7.07
Salto Triple	Juan Ivanovich	14.68	Juan Ivanovich	14.32
Salto Garrocha	Gerardo Morandé	3.90	Luis Meza	3.80
Lanz. Bala	Luis Bustamante	14.24	Manuel Lechuga	14.07
Lanz. Disco	Dieter Gevert	47.82	Hernán Haddad	45.97
Lanz. Dardo	Rolff Hoppe	61.90	Leonardo Kittsteiner . .	62.70
Lanz. Martillo	Orlando Guaita	51.88	Guillermo Arias	51.56



Miguel González, fondista de juventud, de condiciones y de admirable tesón, se constituyó en doble ganador de 5.000 y 10.000 metros planos. Es un atleta de esfuerzo que merece cualquier apoyo que se le brinde, porque tiene temple y condiciones. Fiel exponente del fortalecido y meritorio equipo de Universidad Técnica.



Carlota Ulloa, fue la máxima expresión femenina del Campeonato Nacional de Atletismo. Múltiple, espectacular y con registros de categoría continental, es una de las pocas cartas de triunfo seguras para cualquiera confrontación.

HUGO GATTI.-

UN "PAYASO" MUY... PERO MUY SERIO

El que no conoce de cerca al arquero de River Plate tiene una idea errada de su forma de ser y actuar.— En entrevista exclusiva a LA NACION, explica por qué viste y luce tan estrafalariamente dentro de la cancha

Nota de EUGENIO SANCHEZ —. Fotos de GUILLERMO PAVEZ

Cuando se nos encomendó hacerle una entrevista a Gatti y enfocarle el lado pintoresco de su vida futbolística, esto es, su peinado a lo "beatle", sus largos pantalones y otros detalles más pensamos que nuestra misión iba a ser un tanto difícil. No lo conocíamos personalmente y llegar así de buenas a primeras a formularle un cuestionario que no era esencialmente deportivo, calculamos que no le podría parecer bien. Máxime si teníamos conocimiento que entre los periodistas argentinos, el joven guardavallas de River no cuenta con un ambiente muy propicio. Pero teníamos que cumplir nuestra misión periodística y por ello, el martes recién pasado, al mediodía, nos encaminamos hasta el Hotel Carlos V, donde se hospedaba la delegación argentina.

Subimos hasta el segundo piso y le divisamos en una mesa. Nos acercamos a él y le explicamos que deseábamos entrevistarlo. "¡Cómo no! —fue su respuesta— pero si me disculpa un momento, termino de almorzar y estoy con usted". Así lo hicimos y esperamos que finalizara de comer.

Fueron más o menos quince minutos los que tuvimos que estar haciendo antesala, y a medida que transcurría el tiempo, tratábamos de encontrar la forma más fácil y menos insolente de formularle las preguntas. Era natural que si se molestaba, estaba en su perfecto derecho y por ello deseábamos actuar con cierto tino. Y en eso estábamos cuando se nos acercó, luciendo una ancha sonrisa y nos dijo: "Estoy listo".

Ingresamos a un salón del mismo piso y alrededor de una mesa comenzó nuestra labor periodística. Un poco tensa y con muchos formulismos en su iniciación.

—¿Qué edad tiene?... "Veintiún años". ¿Desde cuándo está en River?... "Desde 1963, cuando fui comprado a Atlanta en poco más de 20 millones de nacionales"... ¿Siempre fue arquero?... "No. En mi pueblo natal, Carlos Tejedor, ubicado a 400 kilómetros de la capital, comensé jugando como centrodelantero..." ¿Cómo llegó a Atlanta? "Bueno, un hermano mío que tenía ciertos contactos con algunos directivos de Atlanta, pensó que yo podía tener cierto porvenir como futbolista y me recomendó. Fui probado en la temporada siguiente, y con 17 años de edad debuté en primera división".

Nada concreto aún. El hielo persiste y para serles sincero, por culpa nuestra. Así lo entendemos cuando minutos más tarde, al preguntarle si estaba satisfecho con lo que le había dado el fútbol, nos responde: "Mire, satisfecho... hasta por ahí no más. Es cierto que me ha dado bastantes cosas gratas, pero también muchos sinsabores... ¿Sabe por qué? Por mi manera de ser, de vestir, de jugar y, más que nada, por la inmensa responsabilidad que significó para mí el tener que transformarme en el reemplazante de un ídolo para los aficionados argentinos, como es Amadeo Carrizo. Para qué le cuento lo que pasé. Los hinchas me rayaban el coche... me tiraban cosas... me decían de uno hasta mil. Sí... esos momentos fueron muy amargos. Felizmente soy joven y no hicieron mayor "mella" en mí. Claro que por otro lado, mi figura de "payaso", como me gritaban y me gritan aún, comenzó a llamar la atención y creo que esa etapa ya está superada. Ahora el público me toma como soy. Así, peinado a lo "beatle", con mis largos pantalones y mi figura de loco dentro de la cancha".

"No me gusta lucir la frente, pues me veo muy feo".

Mientras nos cuenta todo esto, reconocemos que estábamos equivocados con Gatti. No es el muchacho tosco y un tanto suficiente que pensábamos antes de conocerlo. Por el contrario. Su charla es amena y la manera de decir las cosas, capta nuestras simpatías. Nada de poses ni de hacerse el difícil. Ahora sí que el "hielo" se ha roto y la entrevista se transforma en la charla de dos viejos amigos. Sí, porque esa es la verdad. Basta conversar un poco con Gatti, para sentirse amigo de él. No... ya sabemos que no se molestará si le preguntamos por qué usa esos "pantalonazos" dentro de la cancha y por qué se peina en forma tan "colérica". Y así lo hacemos.

—"Bueno... Mire, si uso pantalones tan largos, es por una razón muy simple. Tengo las piernas demasiado flacas y no me gusta lucirlas. ¿Y el peinado?... Fácil..., tampoco me agrada andar con la frente descubierta. Desde niño me peiné así y no veo por qué cambiarlo."

—"¿Tiene la frente muy fea o alguna cicatriz? —le preguntamos.



"No importa que me griten "payaso" o loco".



¡Qué!... ¿No le gusta mi pinta?



"Con los pantalones largos, no se ven las piernas flacas".

—"No... nada de eso —y sonriendo agrega— Es que con otro peinado me vería más feo de lo que soy".

—¿Le molesta que le griten "payaso", "loco", "beatle" y otros apodos que sirven para identificarlo?

—"De ninguna manera. Imagínese si le hiciera caso a los gritos o silbidos del público. Me volvería "loco" de verdad."

—¿No hay nada de estudiado en las poses y gestos que adopta dentro de la cancha?

—"La verdad que no. Todo me resulta natural. Esa es mi manera de pararme, de correr y de lanzar la pelota con la mano. Créame que nada hago en forma preconcebida."

La curiosidad periodística y creemos también que la de los aficionados chilenos en este sentido está satisfecha. Es natural que ahora enfoquemos otros aspectos de la vida de Gatti. Lo deportivo.

—¿Qué experiencia le dejó el último Mundial de Fútbol?

"Pese a que sólo fui un mero espectador en Inglaterra, ya que no jugué ningún encuentro, saque varias cosas provechosas del torneo. Por ejemplo ahora sé usar los puños para despejar una pelota, cosa que antes nunca hice. Actualmente, un arquero no es respetado dentro de su área y hay que sacar el balón a como dé lugar. De ahí, que al aprender a usar los puños, dé más confianza a mis zagueros".

—¿Cree usted que el fútbol argentino ha evolucionado en estos últimos meses?

"Claro que sí... y bastante diría yo. Ahora estamos viviendo un fútbol real y no en base a los recuerdos o grandes figuras que tuvo el balompié de mi país. Se juega con más sentido de equipo y no con el "personalismo" que identificó a muchos de nuestros cracks en épocas pasadas.

La juventud se está imponiendo en nuestro medio y con ello estamos llegando al fútbol de equipo. La prueba la tiene en Racing, que sin grandes figuras, br... táculo cada vez que... es el legítimo ... torneo".



"Mis reacciones y actitudes dentro de la cancha no tienen nada de estudiado".

—Hace algunos ... —le aclaramos— ... ciono a los hinchas ... nos, que en un co... hicieron la vida ... ahora lo han acept... es... Por ello, que... guntarle cómo es la ... de River.

"Bueno... exigen ... todas; pero ellos ... razón. River Plate es ... titución muy po... grande y sus socios ... años, mejor dicho, ... el actual que no ... campeonato. Por ell... natural las reacci... puedan tener en al... tunidades".

Sin darnos cuenta ... ha pasado la hora y ... demos que Gatti de... sar, pues a las ... debe partir hasta ... Nacional. Por ello, ... pedimos de él y le ... gracias por el ame... to que nos hizo co... mos con un poco ... mo a entrevistarlo ... tiramos, sabiendo ... arquero titular de R... tenemos un amigo ... el astro posero, "... loco que todos se ... No... Es simple... muchacho que vi... quietud del que "... filosofía es muy ...

Mientras hablen de ... que mejor. Me im... día que dejen de ... me o tenerme en c... cién entonces entra... cuparme, porque e... cará que no soy na...



El seleccionado de Paraguay así como evidencia una ... a de renovación manifiesta, mantiene como factor preponderante la fuerza y velocidad que es algo característico en los elencos guaraníes, aunque carece de hombres de estatura respetable. En la escena Héctor Carvallo se apresta a lanzar, pese a la marcación de Gabriel Díaz, uno de los mejores valores del básquetbol de Argentina y que actuó por Tucumán. Más atras Héctor Albarengue (13) y Roberto Suarez (12), de Paraguay y Tucumán, respectivamente.

La mejor actuación del seleccionado de Valparaíso, correspondió a la cumplida frente a los norteamericanos del Jamaco, aunque la regularidad y el mayor orden que prevaleció en la etapa inicial que terminó en favor de los "Jones" por 26 a 25 se transformó en "desorden" en la fracción complementaria. En el grabado Roberto González (7), Oscar Fornoni (15), Francisco Pérez (6) y Jaime Hernández (8) intervienen de una forma u otra en la acción de Ken Siebel (14) del conjunto campeón de Chicago.

Tucumán o el Término de la Fantasía Cestera

Con el certamen basquetbolístico internacional "Congresales de Tucumán" se di... otro espejismo del baloncesto chileno, cual era la supuesta capacidad del juego p... ño.— Ningún cambio favorable ha experimentado el básquetbol porteño

de ARMANDO JORQUERA M., (Enviado Especial)

Se descorrió el velo de la verdad. El básquetbol de Valparaíso, hasta antes de tomar parte en el torneo internacional "Congresales de Tucumán", vivía en plena "fantasía". Incluso, muchas veces llegamos a afirmar que estaba en situación de competir en un plano de mayor envergadura con ciertas posibilidades. Pero, todos estábamos equivocados. Es más, el baloncesto nacional no ha experimentado ningún cambio positivo que se traduzca en algunas presentaciones con ciertos aspectos favorables, toda vez que estamos seguros de que ni siquiera una selección de Chile hubiese hecho un mejor papel que el que hicieron los porteños, a no ser, por supuesto, frente a conjuntos más débiles como Argentina o Tucumán. En todo caso, este concepto sólo queda en la opinión del cronista.

En muchos aspectos, esta intervención del cuadro de Valparaíso tiene relación con el fracaso del básquetbol chileno. Pues, teniendo en cuenta la capacidad de los equipos como Jamaco, de EE. UU., Uruguay y Paraguay, quedó en evidencia que esa mentalidad de jugar en base a la velocidad y buena puntería, no constituye ninguna solución. Tampoco pretenderemos atribuir a la diferencia de estatura física el deplorable cometido en Tucumán, por cuanto siendo ello un factor importante, se pueden lograr mejoras con los elementos que tenemos a la mano. Sin embargo, para alcanzar esta aspiración, hay que modificar los planes de trabajo en el más amplio sentido de la palabra.

No se trata de insinuar que sea necesario prepararse por un tiempo prolongado, sino que esta labor se realice con altitud de miras, abarcando sistemas positivos. Ya que así como Valparaíso estaba viviendo una época de fantasía, igualmente los procedimientos de trabajo son añejísimos. Estamos en un momento en que nuestras juventudes requieren de un mejor trato social en lo deportivo. Es inútil insistir en eso del esfuerzo personal. Ya no se puede concurrir a un acontecimiento internacional con jugadores que podrán exhibir entusiasmo aparente, pero que, mentalmente, no podrán rendir el máximo. Comprobamos casos en los cuales ingresaban al campo de juego visiblemente desmoralizados, derrotados de antemano. Y ésto es un mal endémico en todos o la mayoría de los deportes.

Es algo manifiesto que en lo que concierne al básquetbol chileno, no puede descartarse la presencia de un psicólogo, como lo ha hecho recién Argentina, que está preparando un seleccionado para asegurarse el campeonato sudamericano a celebrarse en diciembre, en Mendoza. Esto mismo lo hizo Brasil, pese a que no faltó quienes atribuyeran esto a la exageración. Chile no puede quedarse atrás. Y esta incursión por Tucumán debe servir de antecedente, más cuando los jugadores porteños en las lesiones poco menos que tenían que valerse de la "beneficencia pública". Son antecedentes que no pueden descartarse. Es necesario un médico, un preparador físico y un kinesiólogo, aparte de uno o dos entrenadores. Estados Unidos, representado por el Jamaco, se hizo presente con tres directores técnicos y, lógicamente, que ven más que uno.

Ahora bien, quedó comprobado que la única solución posible para nuestro ambiente cesteril es que todos los entrenadores se formen la idea consciente de que aparte de explotar las condiciones innatas de los jugadores, llámese esto velocidad o puntería para insistir en la habilidad personal. Cualquier error en un encuentro internacional constituye un paso hacia la derrota. Los porteños fueron los que en los compromisos movían mejor la pelota, pero "nada más". Muchas veces se cometieron errores infantiles, como el efectuar un lanzamiento apresurado, buscar el gol en la metida individual o darse aires de crack que resultaban ridículos para el espectador. Es decir, que un equipo ingrese al campo de juego a cumplir las instrucciones, evitándose en alto grado la iniciativa o inspiración que perjudique, imponiendo lanzamientos de posiciones que ya son enefectivos, como lo es también el tiro de dos manos. En la actualidad, en todo el mundo, prevalece el lanzamiento con una mano en suspensión, explicando recursos de fundamentos diversos para superar la marcación.

En buenas cuentas, los errores en que incurrieron los porteños pueden solamente justificarse por la labor orientadora que se mantiene en Valparaíso, que es casi la misma que impera en el país, que se traduce en que nos creemos con condiciones para torneos internacionales solamente hasta que llega el momento de demostrarlo en el terreno. Y esto que se llama falta de "clase" tiene mucha relación con el prevalecimiento sentimental en el recuerdo de esa época brillante que culminó en el año 1954 cuando fueron desapareciendo Cordero, Raffo, "Chupetero" Fernández, Figueroa, Mahana, Marmentini, Etchepare y tantos otros que así como dieron categoría a nuestro básquetbol, fueron invadiéndonos de fantasías. Desde ese instante ya casi no ha habido renovación. Nadie ... arriesgar por temor a las co... cias. Los entrenadores no br... ocasión a los nuevos por tem... derrotas y los dirigentes exig... fos. En nuestro país, con la ... cepción de Juan Guillermo Th... que es prácticamente insustit... resto que podría aportar no cu... el respaldo necesario. Vaya que ... cisco Valenzuela recién se le ... verdadera oportunidad a los 28 ... edad.

Para que ésto ocurra hay q... nar cambios. Insistirse en ... habilidad. En Tucumán ... cumplieron aquellos que dispo... recursos como Jaime Hernánd... Pérez y Oscar Fornoni. El ... compitió en "actitud de "comp... mucho tiene que ver con los ... de entrenamiento. Algunos ... técnicos estiman que la parte ... es fundamentalmente importan... están equivocados. Todo se ... la práctica. La teoría es para ... trador. Los jugadores cumpl... sus instrucciones. Para obten... tados, por ahora, no debe hacer... to hincapié igualmente en la ... como en dotar a los jugadores ... bilidad y fuerza". Tal como lo ... tablecido Uruguay y el Jamaco ... Estados Unidos.

Por momentos resultaba ... ese aliento general que se da... teamericanos y uruguayos, p... ben que mentalmente el jug... ingresar a la cancha premunido ... contundente dosis de amor ... confianza. Este recurso anímico ... pre estuvo ausente en el plant... no, influyendo notoriamente ... de lo ya expresado en esa actua... poco honrosa y que le sig... minar en el último lugar de ... ficación, sin siquiera haber ... de una victoria y mostrando ... más que en los compromisos ... teamericanos y paraguayos, ... peración.

Al margen de lo ya señalado ... vio suponer que, por lo menos ... que respecta a Valparaíso, ... so tendrá que servir de ... riencia para el futuro inmediato ... que, de lo contrario, preval... situación tan poco edificante ... dio que por tradición históric... quetbol, tiene irrefutablemente ... piciar cambios. No hacerlo ... rrarse con trágicas consecuen... idea que lo que se ha hecho ... bien, sin valorizar que la fi... ne que tender a buscar otras ... que repercutan en soluciones ... valederas.

EL VIEJO CHAGUITO SIGUE DE PIE

Su triunfo sobre Palestino puede constituir el principio del fin de una campaña, que afecta a socios, hinchas, jugadores y dirigentes, los que declaran que no hay problemas económicos.– Están seguros que el equipo rendirá en la medida que todos esperan

Nota de ALFREDO LEONEL PARRA

Santiago Morning es una de las instituciones llamadas "chicas", que cuenta con la simpatía de todos los aficionados. El hincha, el socio de los bohemios es especial. El equipo podrá pasar por muchas situaciones difíciles, irá en muchos torneos rasguñando punto por punto para salvarse de volver otra vez a la división de ascenso, en los últimos lugares y el socio, estará en forma permanente hablando de "su" cuadro, dando explicaciones de por qué perdió Y en la mayoría de los casos, este mismo hincha, respalda sus comentarios con simpatía, con cordialidad, como trasuntando la simpatía y la misma cordialidad que expresa en la cancha el cuadro autobusero.

Incluso, la situación difícil por que atraviesa la entidad de la V, encuentra siempre el comentario favorable: "El Chaguito anda mal, pero al final siempre se salva". En estas expresiones hay algo de interés común, de afán general de ayudar, aunque sea en el comentario de tenderle una mano a Santiago.

Nadie le da importancia a la difícil encrucijada en que se encuentra en estos momentos Santiago Morning. La ... con la bonohomía y tranquilidad que siempre han distinguido a los dirigentes bohemios. Nadie cree que el mal pueda durar mucho tiempo, nos respondió al iniciar la conversación, creemos que ésta es útil, necesaria, para que todos los que sientan cariño por nuestro club vuelvan a reconocer filas y plegarse a esta legión de hombres que en estos momentos luchan por salvar a norable con el entrenador Pancho Hormazábal, quien desgraciadamente al irse provocó un problema con la designación de su reemplazante. Con Hormazábal pensamos realizar un plan de trabajo a largo plazo. Queríamos formar jugadores, tener equipos infantiles y adultos, sacados de nuestra institución, proyectarnos de una vez por todas. Y Hormazábal se tuvo que ir a Colombia. Vino después Isaac Carrasco que también se fue faltando días para la iniciación del Torneo de este año. Contratamos a José Luis Boffi, más tarde a Valdovinos que se fue y aún no sabemos las razones que tuvo. Le entregamos la dirección del equipo a Raúl Zúñiga, que está con nosotros con las divisiones inferiores para terminar con Fernando Wirth, quién cuenta con toda nuestra confianza. Esto está indicando que hemos hecho todo lo humanamente posible por corregir los errores que pudimos haber cometido.

—¿Qué dicen la asamblea, los socios de Santiago?

—En la última asamblea general que tuvimos, nos dieron todo su respaldo. Quieren cooperar, seguir al equipo a todas partes, alentarlo, ayudarlo anímicamente, eso significa que aprobaron nuestra gestión.

—¿Qué ayuda reciben del gremio autobusero?

—Cerca de diez mil escudos mensuales.

—Los gastos este año han sido muy subidos, se contrataron muchos jugadores nacionales y extranjeros ¿Responde esta intención a la real situación de Santiago?

—Todos los gastos van siempre de acuerdo a la producción de los mismos. Nosotros tenemos que decir que aún no encontramos respuesta a esos desvelos. Contratamos casi 14 jugadores, con un desembolso de más de 200 millones de pesos. Tenemos una planilla mensual que alcanza a los 20 millones, pese a todo, en estos últimos partidos hemos aumentado los premios. Antes pagábamos E° 40 por punto, ahora pagaremos E° 80 por punto. Como se puede apreciar, hemos hecho todo lo que está a nuestro alcance por salir adelante. Tenemos en el equipo grandes precios, como son el paraguayo Paredes y Ricardo Díaz y aún no hemos podido contar con un equipo estable durante todo el año. Lesiones, enfermedades nos han hecho salir a la cancha, con lo que hay en ese momento.

—Si las cosas no mejoran, ¿han estudiado algunas medidas para aplicar?

—Indudablemente que iremos buscando soluciones para mejorar el rendimiento del equipo.

—¿Mano dura por ejemplo o salida de Wirth?

—Ninguna de las dos cosas. En el equipo no hay indisciplina. Es una verdadera familia. Los jugadores nuestros no se concentran, porque les entregamos la responsabilidad de cuidarse y ahí se cierra el circuito de lo que le hablé antes. Ellos tienen que rendir y nosotros procurarles que no tengan problemas. En cuanto a Wirth, mucho se ha hablado de que el entrenador Varela podría volver porque conoce a los jugadores. Fernando Wirth también los conoce y mucho Wirth, aún no siendo entrenador, va a todos los partidos de Santiago, es uno más de nosotros y cuenta con todo nuestro respaldo.

Hasta aquí las declaraciones del presidente de Santiago, Federico Fauré.

...ndo en fútbol las cosas no le salen bien a un equipo, ...s las críticas recaen en el entrenador. En el caso del ...ch de Santiago Morning, Fernando Wirth, hay explica...es valederas que justifican los cambios que ha debido hacer para formar el elenco titular.

...l problema se toma con ...a liviandad, sin conocer ...rdadero drama que vi...or lo menos 50 hombres ...os, entre dirigentes, en...dores y jugadores. Dra...que se extiende mucho allá de la propia can... Que llega y se mete por los huecos de los hogares de los jugadores y dirigentes. Que flota en el am... hogareño, que perturba ...trae.

...NACION tuvo oportu...d de conocer el problema ...antiago, más allá del co...ario callejero, más allá ... impresión al pasar. Por ...gentil invitación del de...o de Santiago, ante la ...al, Teodoro Picart, llega...hasta la misma sede bo... y conversamos con todo ...rectorio de la institución, ...astro N.o 26.

...presidente, Federico Fau... hombre tranquilo y repo... consciente de su respon...dad, fue contestando ...por una nuestras inte...antes, que no llevaban ...espíritu que el de coope...con Santiago a través de ...examen profundo de su ...ación, económica y depor...

...Mi directorio agradece pro...fundamente esta gentileza ...diario de los Deportistas.

Santiago del pozo en que se encuentra".

—¿Cuál es la real situación económica del club?

—Santiago y en general todas las instituciones, tienen la oportunidad de demostrar su normal situación económica, en la actitud de sus jugadores del plantel de honor. En nuestro equipo, jamás ha existido intención de huelga, demoras en salir a la cancha por exigencias económicas por promesas no cumplidas. Pese a que las recaudaciones no han sido buenas, estamos al día en el pago de los sueldos con todo el equipo de honor. Es decir, hemos hecho y hacemos todo cuanto está de nuestra parte porque se den cumplimiento a las obligaciones que tenemos con los jugadores, les tratamos de solucionar todos los problemas que puedan tener. Con ello creemos cumplir con nuestra misión.

—¿Este directorio desde cuándo está en funciones?

—Desde marzo del año pasado.

—¿Encuentran que han fracasado en su gestión?

—No podríamos hablar de fracaso, ya que el torneo aún no ha terminado. El año pasado cumplimos bien, el equipo logró una clasificación ho-



OCHO TEMPORADAS.— Ocho años de estar vistiendo la misma casaquilla, corriendo su misma suerte y sufriendo intensamente con cada golpe que al club le deparó el destino. Es éste, tal vez, el mérito mayor de Santiago Leiva, que puede sintetizarse a través de una o dos palabras simples: gratitud y cariño. Gratitud para la enseña que le dio oportunidad de llegar al fútbol grande. Cariño arraigado a través de tantos años de estar caminando en una ruta común, de comunes anhelos y esperanzas.



Una jugada característica en la defensa de los bohemios. Un centro alto y salta Leonel Ramírez, esperando intervenir E. González. Cuando alguna pieza importante falló en el cuadro autobusero, mermó el potencial del equipo Ahora las cosas han cambiado. Se ha formado el mejor equipo y con seguridad la suerte debe variar.

FUNDACION: 16 de octubre de 1903.

En sus comienzos se llamó Club de Deportes Santiago.

Fueron sus fundadores un grupo de alumnos del Liceo Santiago, hoy Liceo Valentín Letelier.

Su primer presidente fue don Eduardo Guevara y el resto de la directiva estuvo integrada por las siguientes personas: Aníbal Aracena, Eugenio Gellona, Carlos Morales, Alberto Gómez Lobos, Juan Maluenda, Abel Guevara, Juvencio Palacios, Alfredo Ramírez, Emilio Gómez Ríos y Luis Morales.

El lema del club es "Fe y Nobleza".

Santiago Morning cuenta con las siguientes ramas, aparte de la de fútbol profesional: Cadetes y básquetbol femenino. Además existe rama de pimpón y de automovilismo, que actualmente se encuentran en receso.

El club, que en sus comienzos se llamó Santiago, se fusionó en el año 1933 con el Morning Star, dando de esta manera origen al actual Santiago Morning.

Santiago Morning ha realizado una jira importante al extranjero; ésta se efectuó el año 1928 al Perú. Hay que hacer notar que Santiago Morning fue el primer equipo chileno que visitó al vecino país del norte.

"FE Y NOBLEZA": LEMA BOHEMIO

Santiago Morning ha obtenido una sola vez el título de campeón profesional del fútbol chileno. Esto ocurrió en el año 1942. Los jugadores que obtuvieron ese campeonato fueron: Williams Marín, Raúl Rivas, Oscar Ellis, Víctor Klein, José Ruiz, Salvador Nocetti, Eugenio León, Oscar Riveros, Raúl Toro, Domingo Romo, Guillermo Casanova, Raúl Batistone, Ernesto Ramírez y Humberto Astudillo.

El equipo ideal de Santiago Morning de todos los tiempos, estaría formado a base de los jugadores que obtuvieron el título en el año 1942:

En el arco, Williams Marín; defensa: Raúl Rivas, Oscar Ellis, Víctor Klein, José Ruiz y Salvador Nocetti; delanteros, Raúl Toro, Guillermo Casanova, Raúl Batistone, Enrique Hormazábal y Guillermo Díaz.

La actual directiva del club está integrada por las siguientes personas:

PRESIDENTE: Federico Faure.

VICE: Salvador Nocetti.

SECRETARIO: Guillermo Mendoza M.

PRO - SECRETARIO: Mauricio Galatzan Z.

TESORERO: Gilberto Pulgar M.

DIRECTORES: José Arancibia L., Carlos Bufadel B., Enrique Dapino R., Sergio Gennari R., Manuel González C. y Juan Guerra C.

PRESIDENTE CADETES: Lisandro Loyola M., Osvaldo Lira G., Juan Marinakis P., Mario Mayegas H.

DIRECTORES: Humberto Montenegro R., Arpad Neumann F., Oscar Palma S., Teodoro Picart T., Mario Ramírez C., José Sepúlveda Z., Julio Subercaseaux B., Jorge Tacchi L. y Ramón Valverde R.

Wirth: Nunca Hemos Podido Jugar con el Mismo Equipo

Luego de conversar con el directorio de Santiago, en la sala contigua estaba el entrenador Fernando Wirth. El hombre encargado de responder por el equipo ante la Comisión Técnica y también ante los socios e hinchas.

Fernando Wirth hace muchos años que está en Santiago. Según se desprende de sus propias palabras, en Santiago ha encontrado los mejores amigos de toda su vida y por ello está agradecido del club que le brindó la posibilidad de mejores horizontes: "Mi paso por la dirección técnica del club puede ser corto o durar mucho tiempo, pero el que venga tendrá que darse cuenta de lo que significa tener un plantel reducido, no en cantidad sino en calidad. Me hice cargo del equipo el 17 de septiembre, cuando jugamos frente a Wanderers. Perdimos 2-1, con un penal brujo. No jugaron Leonel Ramírez, Díaz y Cuevas. En la otra fecha enfrentamos a San Felipe y perdimos 7-0. Terminamos jugando con siete jugadores, sin arquero, 2 expulsados y dos lesionados, y tampoco jugaron Díaz, Leiva y L. Ramírez. El público, en verdad, no tiene porqué saber estos entretelones; ellos pagan por ver fútbol, pero para un entrenador son razones importantes para no digamos justificar las derrotas, sino para darse cuenta que se puede hacer otra cosa con un poco de mejor suerte. Después de San Felipe jugamos contra la "U". Y enfrentar a la "U" siempre es difícil. Perdimos 2-1 y no jugaron Villanueva, Ramírez, Collío, Madariaga, Leiva y Díaz. Posteriormente, contra Audax, Rangers y Universidad Católica, tuvimos que sentir la ausencia de valores importantes. Contra la Católica, a los 12' ya perdíamos 3-0. Pensé que debíamos hacer algo. Cambié al marcador de Betta; Collío al otro extremo; pasé a Villanueva a ese sector; pues bien; por el otro lado nos hicieron los otros cuatro goles."

—¿Ud. cree, entonces, que no es falta de planteamiento, sino de la falta de buenos reservas?

—Indudable. Santiago no se puede dar el lujo de tener a Leonel Ramírez, a Leiva, a Díaz, fuera del cuadro. Todos hablan de cerrojo, de jugar de contragolpe, pero yo les pregunto: ¿Con quién? Nos falta medio campo; no tenemos, cuando falta Leiva, quién tire de media distancia. Santiago tiene dos puntas de lanzas: Díaz y Cuevas, y un mediocampista que es Leiva; atrás, la verdad que no hay problemas. Pero los partidos se ganan con goles y el balón no ha querido entrar. Finalmente, opté por dar descanso a jugadores básicos y sacrificar cuatro o cinco fechas para conseguir tener un equipo titular y estable. En plenas condiciones físicas. Frente a Magallanes ya conseguimos formarlo y ahora ante Palestino, el triunfo me dio la razón. Yo estoy tranquilo, tengo fe que saldremos adelante. Soy el único que no me puedo poner nervioso, que tengo que guardar la calma. Si me intranquilizo yo, estamos perdidos."

Fernando Wirth, a quien conocemos hace muchos años, cuando era un muchacho introvertido, callado, que llegaba a los entrenamiento de Santiago National y no hablaba con nadie, ahora nos ha sorprendido. Está locuaz, certero en sus juicios, criterioso.



RICARDO DIAZ.— Fue uno de los precios altos que debió pagar Santiago a principios de temporada. El ex piloto de O'Higgins ha tenido mala suerte este año. Lesiones rebeldes le han impedido actuar en forma normal, resintiendo la capacidad del ataque bohemio.

Dicen los Players Recoletanos: Muchos Cambios de "Coach"

Para Enrique González, el correcto zaguero centro de Santiago Morning, el problema que tiene sumido al fondo de la tabla al Chaguito, tiene su raíz en los continuos cambios de entrenadores. "Cuando uno le está entendiendo a un entrenador qué es lo que quiere hacer en la cancha, lo cambian y llega otro con diferente mentalidad, con otro ánimo, con otra intención. Para mí eso es lo que nos ha hecho perder y perder partidos".

En cambio para Héctor Vidal, la razón es aún más simple: Santiago no ha tenido durante todo el torneo, dos punteros netos. Siempre hemos tenido que improvisar los punteros y eso, por lo menos para mí, que soy centro delantero es indispensable, vital para poder superar a las defensas. Ahora si las cosas no han salido mejor, quiere decir que somos malos y que nos cuesta conseguir un gol".

González y Vidal nos cuentan las penurias y tristezas que tienen que pasar cuando ha perdido un partido. Todo es diferente en la casa o en la Escuela donde trabaja González, que es profesor primario. "Y es lógico, agrega. Yo vivo con mi madre y ella se preocupa cuando me vé apenado porque hemos perdido. Pero saldremos adelante".



...es una de las miles de formaciones que ofreció Santiago hasta llegar a contar con su equipo titular. En el ...ado, de pie: Fuentealba, L. Ramírez, Esquivel, Tapia, González y Madariaga. Agachados, Cuevas, Leiva, López, R. Díaz y Capot. Faltan titulares que por lesiones, enfermedades o castigos, debieron quedar al margen durante largas fechas, del plantel de honor.

COPA MUNDIAL DE CLUBES

Todavía Manda América

Por 4 títulos a 3 aventajan los clubes de nuestro continente a los del Viejo, en este trofeo que empezó a disputarse en 1960.– Santos, Internazionale y Peñarol Bicampeones.– Real Madrid el primero.– Historia estadística de las finales.– Significado del título.– Riera y los árbitros Vicuña, Gasc y Massaro, cos chilenos protagonistas

Nota de JUAN CARLOS FRANCO

La Copa Intercontinental de Clubes Campeones o Copa del Mundo de Clubes, como se le llama indistintamente, se ha constituido indudablemente en el segundo gran torneo mundial, tras la disputa que cada cuatro años se realiza de la Copa "Jules Rimet" que ya lleva cumplidas ocho versiones.

Y es lógico que así ocurriera, ya que en su desarrollo intervienen los equipos de clubes, vale decir las bases mismas del fútbol profesional de Europa y América. Sólo faltaría que a su fase final llegaran equipos de Asia, Africa y Oceanía, para que lograra una proyección realmente mundial.

Este certamen que cada año disputan los campeones de América y Europa, empezó a efectuarse en el año 1960, es decir que con la versión cumplida hace una semana son siete las ocasiones en que elencos de uno y otro continente se enfrentan en espectacular final.

Hasta 1966 inclusive han inscrito su nombre en la Copa sólo cuatro Clubes Real Madrid en 1960, Peñarol en 1961, Santos en 1962 y 1963 Internazionale en 1964 y 1965 y por último Peñarol nuevamente en el presente certamen.

De este resumen se infiere que cuatro veces la Copa ha quedado en América y 3 veces en Europa, confirmándose una leve superioridad del fútbol de esta parte del mundo.

Otro detalle estadístico muy expresivo es que tampoco han sido muy variados los equipos finalistas. En efecto, hasta ahora han intervenido en la final para ganar o perder los siguientes equipos en las ocasiones que se señalan: Peñarol, 3 veces; Real Madrid, 2 veces; Santos, 2 veces; Internazionale, 2 veces; Benfica, 2 veces; Independiente, 2 veces y Milán, 1 vez.

Inter y Santos han sido Bicampeones en años consecutivos, en tanto que Peñarol lo es también pero con 5 años de diferencia entre uno y otro título. El primer campeón Intercontinental fue Real, en 1960.

PEÑAROL EL EQUIPO MAS COPERO

Los valerosos aurinegros de Montevideo han resultado el equipo que más veces ha estado luchando por la conquista del valioso trofeo. Su trabajo hasta la final ha sido generalmente muy laborioso, dejando siempre dudas sobre si logrará imponerse. Además tiene el honor de contar entre sus filas al jugador más veterano de esta Copa, el ecuatoriano Alberto Spencer que formó en los equipos de 1960, 1961 y 1966, ocasiones en que los "peñaroles" llegaron a la final.

Los campeones que lograron el triunfo con mayor claridad fueron Santos en 1962 al ganar en Río y en Lisboa sucesivamente a Benfica por 3 a 2 y 5 a 2 respectivamente, y luego Real Madrid en 1960 al empatar en Montevideo a 0 con Peñarol y luego golearlo 5 a 1 en Madrid, Internazionale en 1965 que ganó a Independiente 3 a 0 y empató en Buenos Aires 0 a 0, y finalmente Peñarol en la reciente versión 1966 que superó 2 a 0 en Montevideo y Madrid a Real.

En tres oportunidades ha sido necesario un tercer encuentro para definir el ganador. Esas confrontaciones correspondieron a Peñarol y Benfica en 1961, a Santos y Milán en 1963 y a Inter con Independiente en 1964.

PEQUEÑO RESUMEN HISTORICO DE LAS FINALES

En una breve reseña, daremos los detalles de cada una de las 7 finales de este certamen intercontinental que cada año gana más y más en trascendencia y resonancia, en el fútbol de ambos mundiales.

1960: Campeón Real Madrid, vencedor de Peñarol.— En Montevideo empataron a 0 gol ante 70.000 espectadores apretujados en el Estadio Centenario. Entrenadores eran Miguel Muñoz (R. M.) y Roberto Scarone (P.). El partido de vuelta se realizó en Madrid el 4 de septiembre ante 125.000 personas. Arbitro fue el inglés M. Aston y los equipos formaron así: **Real Madrid:** Domínguez; Marquitos, Santamaría y Pachín; Vidal y Zegarra; Herrera, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Peñarol: Maidana; Pino, Mayewsky (hoy en México), y Martínez; Aguirre y Salvador; Cubilla, Linazza, Hohberg, Spencer y Borges.

Goles: Para el Real, anotaron Puskas (2), Herrera, Distéfano y Gento. El gol del "honor" para los uruguayos, fue el de Borges.

1961: Campeón Peñarol. Para lograr el título debió enfrentarse tres veces con Benfica. En Lisboa, ante 55.000 espectadores, ganó el Campeón portugués, por 1 a 0, con gol de Coluna. En Montevideo los locales golearon por 5 a 0, con tantos de Sasía, Spencer (2) y Joya (2).

La brega definitiva se cumplió el 18 de septiembre, también en Montevideo, ante 63.000 espectadores controlados. El match fue arbitrado por José Luis Praddeude, y los equipos tuvieron las siguientes formaciones:

Peñarol: Maidena; González, Martínez y Cano; Aguirre y Goncalvez; Cubilla, Ledesma, Sasía, Spencer y Joya.

Benfica: Costa Pereira; Angelo, Humberto y Cruz; Neto y Coluna; Augusto, Eusebio, Aguas, Cavem y Simoes.

Goles: Sasía para Peñarol (2, uno de ellos de penal), y Eusebio. Los tres goles fuerón en el primer tiempo.

1962: Campeón Santos, luego de ganar en forma sucesiva a Bénfica en dos oportunidades. En Río ante 120.000 espectadores los santistas lograron un triunfo estrecho (3 por 2), pero en Lisboa la victoria fue amplia 5 a 2.

El match realizado en la capital portuguesa, el 11 de octubre contó con una asistencia de 75.000 espectadores y fue dirigido por el francés Schwinte, actuando los equipos con los siguientes jugadorés: Santos: Gilmar; Olavo, Mauro y Calvet; Dalmo y Lima; Dorval, Zito, Coutinho, Pelé y Pepe. Entrenador Luis Alonso (Lula).

Benfica: Costa Pereira; Jacinto, Humberto y Cruz; Raúl y Coluna; Augusto, Cavem, Eusebio, Santana y Simoes. Entrenador Fernando Riera.

Goles: Pelé (3), Coutinho y Pepe, para Santos, y de Eusebio y Santana, para los dueños de casa.

1963: Campeón Santos, ganador de Milán en tres históricos partidos. Primero en Milán, el elenco local ganó a los santistas por 4 a 2, en tanto que en Río de Janeiro, éstos cobraron revancha por 4 a 2, también en un partido que perdía 2 a 0, al término del primer tiempo y que en la segunda etapa, bajo intensa lluvia, los locales jugaron a "muerte". El partido definitorio se realizó el 16 de noviembre, también en Río y concurrieron a Maracaná 122.000 espectadores controlados. Arbitró el argentino Brozzi y ganó Santos, con un gol de penal convertido por Dalmo, a los 26 minutos del primer tiempo.

Santos formó con Gilmar; Ismael, Mauro y Haroldo; Dalmo y Lima, Dorval, Mengalvio, Coutinho, Almir y Pepe. Entrenador Lula.

Milán actuó con: Balsarini (Barluzzi); Pelagalli, Maldini y Trevi; Benitez y Trapattoni; Mora, Lodetti, Altafini, Amarildo y Fortunato.

1964: Campeón Internazionale, que superó en tres estrechos partidos a Independiente, de Buenos Aires. En la confrontación cumplida en la capital trasandina ganó el equipo del populoso barrio de Avellaneda por 1 gol a 0. El tanto provocó largas discusiones, ya que nunca se supo claramente si el cabezazo de Mario Rodríguez, que se le soltó al meta italiano, traspuso o no la raya.

En Milán, el "Inter" logró ganar 2 por 0, con goles de Mazzola y Corso. El "bueno" se realizó en Madrid, el 26 de septiembre, ante 50.000 espectadores, bajo las órdenes del árbitro español Ortiz, y fue ganado por Inter, por un gol a cero, en tiempo complementario. El gol fue marcado por Corso, a los 110 minutos de juego. Los equipos:

Internazionale: Sarti; Malatrasi, Guarnieri y Fachetti; Picchi y Tagnin, Dominghini, Peiró, Milani, Suárez y Corso. Entrenador Helenio Herrera.

Independiente: Santoro; Acevedo, Guzmán y Decaría; Maldonado y Paflik; Bernao, Prospitti, Suárez, Rodríguez y Savoy. Entrenador Manuel Giudice.

1965: Campeón Internazionale, nuevamente en confrontación final con Independiente, pero esta vez en dos partidos solamente. En Milán, los italianos lograron un claro triunfo de 3 a 0, y en Buenos Aires empataron a 0, alcanzando así el título.

El partido realizado en la capital argentina atrajo 60 mil espectadores hasta el campo de Avellaneda y fue arbitrado por el peruano Arturo Yamasaki. Los equipos tuvieron las siguientes formaciones:

Internazionale: Sarti; Burgnich, Guarneri, Fachetti; Bedin y Picchi; Jair, Suárez, Mazzola, Peiró y Corso. Entrenador Helenio Herrera.

Independiente: Santoro; Ferreiro, Navarro y Rolán; Guzmán y Pavoni; Bernao, Mura, Avallay, Mori y Savoy. Entrenador: Manuel Giudice.

1966: Campeón Peñarol, doble ganador de Real Madrid. En Montevideo, el 12 de octubre, ganaron los aurinegros por 2 goles a 0 y en el partido efectuado el 26 de octubre recién pasado, en Madrid, se repitió el marcador. Este encuentro tuvo como escenario el Estadio Chamartín y fue arbitrado por el italiano Lo Bello. Los equipos:

Peñarol: Mazurkiewicz; Lezcano, Varela, Goncálvez; González y Caetano, Abbadie, Rocha, Spencer, Cortez y Joya. Entrenador Roque Máspoli.

Real Madrid: Betancourt; Calpe, De Felipe, Sanchiz; Pirri y Zoco; Serena, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento. Entrenador Miguel Muñoz. Goles: Rocha (de penal) y Spencer.

AMERICA 4
EUROPA 3

Así se han escrito estas siete versiones de la Copa Intercontinental. A través de las frías estadísticas, han desfilado horas de angustia, alegría y dolor. Mucho dinero de por medio, grandes recaudaciones y la perspectiva para el club ganador de transformarse en "gran precio" para las giras internacionales. El cam[...]li, que más que entre[...] un verdadero "inter[...] técnico" entre la Com[...]rectiva de Peñarol y [...]gadores, pasando por [...]naces Miguel Muñoz [...]drid y Manuel Giudice [...]dependiente y el mal[...] de Luis Alonso (Lula) [...]tos.

¿Y Chile que ha [...] esta Copa? Muy po[...] para sus clubes o [...] Sólo aquellas dos inte[...]nes en la Copa Am[...] Universidad Católica y [...]

llamado de todas partes. Ganadores fáciles y equipos que han debido luchar hasta tiempos complementarios del tercer partido. Muchos los que parten en las fases eliminatorías de cada continente y pocos, muy pocos los clubes que han llegado a la final: Peñarol, Real Madrid, Benfica, Internazionale, Santos, Independiente y Milán.

América aventaja a Europa por 4 títulos a 3.

La Copa dorada significa mucho para quienes la han poseído. Incluso para los entrenadores y éstos van desde el espectacular y dicharachero Helenio Herrera (el publicitado H.H.), hasta el opaco y bonachón Roque Gastón Máspoli [...] Colo Colo, que llegó tambien a las semifinales.

FERNANDO RIE[...] DIO VICUÑA, [...] Y DOMINGO MA[...] sido los únicos chi[...] gonistas de la fina[...] pa del Mundo de [...] primero como D[...] nico de Benfica [...] cuando perdió co[...] los segundos a[...] partido realizado e[...] deo el reciente 12 [...] entre Peñarol y R[...] Y eso ha sido tod[...]

¿Llegará el día [...] ra el fútbol chile[...] Copa? ¿Logrará [...] alcanzar la categor[...] bol de exportació[...] se ha anhelado? [...] guntas que sólo el [...] de responder.



Alberto Spencer en acción.— Salta tanto o más que el arquero Manga de Botafogo, para lograr un gol para Peñarol. Así ha sido siempre el ecuatoriano que desde 1960 ha formado en los equipos con que los aurinegros han llegado tres veces a la final de la Copa Mundial de Campeones.

Pelé, un valor al que el mundo le ha rendido sobrada pleitesía, siente un raro apego por Santos su club de siempre y lo ayudó a conquistar dos veces la Copa del Mundo de Clubes.



Distéfano y Puskas, los dos astros del fútbol mundial que formaron en la delantera que le permitió a Real Madrid ganar muchas Copas de Europa y en 1960 la Intercontinental.



Juan Joya, el puntero peruano de Peñarol, forma [...] el dúo de delanteros con que el equipo uruguayo [...] su cerrojo. Han llevado a la perfección el trabajo [...] ataque.



Los "peñaroles" a la cancha del Estadio Centenario. Nadie puede contener a los hinchas del popular elenco de Montevideo, cuando se trata de celebrar las resonantes victorias que su equipo les ha proporcionado.



¡Santos y Pelé! es grito que atrae público a llenar los estadios de todo el mundo. La famosa escuadra [...] consecutivas el título mundial. En el grabado: de pie, Lima, Zito, Joel, Haroldo, Geraldinho y Gilmar. Agachados: Dorval, Mengalvio, Toninho, Pelé y Pepe.

U. DE CHILE - U. TECNICA EN VOLEIBOL DE ESTA NOCHE

Directorio de la Asociación de Vóleibol de Santiago gramó la totalidad de los tidos que restan para competencias de segunda, era y cuarta divisiones de mas y varones, certámenes deberán finalizar este domingo, impostergablemente.

...go, ...rá de los partidos señalados se jugará uno correspondiente a primera de varones, está pendiente, entre Universidad de Chile y Universidad Técnica.

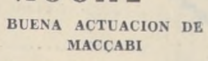
...a programación completa ...a siguiente: esta noche en Gimnasio de Universidad ...ólica, 18.30 horas, cuarta ...nes, Universidad de Chile Universidad Técnica; 19.15. ...era varones, Universidad Chile — Universidad Técnica, ambos partidos serán ...rolados por árbitros de ...versidad Católica; viernes Gimnasio de Universidad ...ólica, 20.45 horas, tercera ...nes de Universidad Católica con Universidad Técnica; ..., segunda varones de ...versidad Católica con Vida ..., el primer partido lo ...irán árbitros de Vida Sana y el segundo por los pitos Universidad Técnica; sábado 5, Gimnasio de Universidad Católica, 18.15 horas, ...ta varones de Universidad Católica con Universidad Técnica; 19, tercera damas de ...ersidad Católica con Universidad de Chile, los dos partidos los arbitrarán los jueces YMCA; 19.45, segunda damas de Universidad Católica Universidad Técnica; 20.30 ...s, segunda varones de ...ersidad Católica con Universidad Técnica, los dos partidos serán controlados por árbitros de Universidad de Chile; domingo 6, Gimnasio Recoleta, 11 horas, segunda varones de YMCA con Vida Sana, partido éste que será dirigido por árbitros de Universidad Católica.

REORGANIZAN CUERPO DE JUECES

El Cuerpo de Jueces, que fuera reorganizado con ocasión del Campeonato Nacional Masculino que se realizó hace menos de un mes, fue declarado en reorganización por la Asociación Santiago. Esta medida se tomó debido a la ausencia de los pitos a los partidos de divisiones inferiores. En estas mismas columnas adelantamos algo sobre esta medida extrema que tomó la Asociación. Para poder llevar a feliz término el torneo, el control de los partidos que restan se le confió a los jueces que cada club acreditó al iniciarse el torneo de 1966, medida que estaba dando buenos resultados. Esta es la segunda vez en el año que el Cuerpo de Jueces es declarado en reorganización. La primera vez fue a pedido de algunos delegados y ahora, más grave, por resolución del directorio de la entidad metropolitana.

GANA LA U. C.

El sexteto de cuarta división varones de Universidad Católica, que aspira a consagrarse campeón de 1966, derrotó en el mínimum de set, dos a cero, a Israelita Maccabí, en su partido correspondiente a la segunda rueda. La anotación de 15/5 y 15/10 dice de la superioridad del conjunto cruzado. Como expresión de lucha, el segundo set, episodio en el que Universidad Católica luego de ir en desventaja de 10-0, consiguió emparejar las acciones y quedarse con la victoria.



BUENA ACTUACION DE MACCABI

Israelita Maccabí, actual vice campeón de Santiago, se impuso en el Cuadrangular Internacional que organizó Vida Sana, con la actuación especial de Ateneo de la Juventud, de Buenos Aires. Junto los dos equipos citados actuaron el anfitrión y una selección de estudiantes de Universidad Católica. Maccabí se impuso a Vida Sana 3-2; al combinado universitario, 3-0 y perdió con Ateneo, 1-3, siendo éste el único partido que ganaron los argentinos. La segunda ubicación fue para Vida Sana; la tercera para el combinado universitario y la cuarta para los visitantes, que pese a presentar un equipo superior a otras visitas, no consiguió imponer su buen manejo de balón, por carecer de remachadores, de pegadores que sepan burlar el bloqueo rival.



GONZALO MADARIAGA fue uno de los buenos valores jóvenes que se vieron en los dos torneos triangulares zonales efectuados en Santiago y Viña del Mar.

CENTRO Y NORTE GANARON EL 2.o ZONAL DE HOCKEY

Ambos derotaron por amplio margen a los hockistas sureños, igualando luego a dos en el match decisivo.— Será designado preselección nacional

Con dos vencedores finalizó el segundo torneo triangular zonal disputado en el Coliseo de Viña del Mar., por los seleccionados de hockey sobre patines del norte, sur y centro del país.

El representativo del norte, integrado por jugadores de Viña del Mar y Audax Italiano, encontró esta vez la complementación de la cual careció en el primer triangular, y que le dejó como único colista.

Frente a los nortinos, el fuerte y completo elenco del centro igualó en el match decisivo a dos, llegando ambos con 3 puntos

De la expedición de los hockistas de Miguel Leon Prado, Universidad Técnica y Bata del Peñaflor se desprende que la base del próximo plantel preseleccionado saldrá de sus defensores.

Los resultados de este segundo y último triangular fueron los siguientes: Norte derrotó al Sur 4 por 1; Centro goleó al Sur 8 por 4, y Centro con Norte igualaron a dos.

DESIGNACION DE PRESELECCIONADOS

Esta noche se reunirán los miembros de la comisión técnica de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje para escuchar al entrenador nacional Oscar Ahumada, quien informará sobre su trabajo.

Junto al directorio confeccionarán la nómina de preseleccionados, todos los cuales serán sometidos a una preparación intensa, ya que aproximadamente el 18 del presente saldrán con destino a San Juan, Argentina, para competir en el campeonato internacional.

OBSERVADOR VIAJA A ARGENTINA

El joven entrenador Eugenio Silva, que se desenvuelve con bastante éxito en las competencias oficiales de la Asociación Universitaria-Las Condes, fue designado por las autoridades máximas del hockey nacional para integrar la delegación chilena que intervendrá en San Juan.

Su misión específica es observar el desarrollo del evento e intercambiar opiniones con los diferentes técnicos que concurrirán a la activa ciudad trasandina con motivo del certamen y las cuales serán aprovechadas con posterioridad por nuestros deportistas.

BATEANDO

Por CARLOS BONILLA

...nada brillante para los ...boleros infantiles de la ...na YMCA, fue la cumplida el martes 1º de noviembre. ...excelente triunfo sobre ...nge School por la amplia ...ación de 11x4 le hizo ...eedor al Campeonato metropolitano, título que consiguió en calidad de invicto, a ...r que aún le resta un compromiso.

...sta situación está premiando la buena campaña realizada por el team de la Asociación Cristiana de Jóvenes, que ...os primeros encuentros ...actual certamen ya mostró sus inmejorables argumentos para aspirar a una ...ación de privilegio.

...ro cuadro que aún lucha ...ganarse el vicecampeo... es Remache, que luego ...batir 19 carreras por 12 a ... Gaspar, mantiene latentes sus posibilidades.

...e sigue, y con las mismas ...nciones, la novena de ...versidad Católica "A", al ...r 13x4 a Universidad de ...ile.

...l panorama quedará totalmente dilucidado este fin de semana con una programación nutrida que consulta ...uentros sábado y domingo ...las dos canchas del Estadio Nacional, cuando se enfrenten todos los cuadros en ... últimos compromisos oficiales de la temporada 1966.

Si, por una parte, los infantiles ya tienen su merecido campeón, los adultos ... la 1ª División tienen en ...versidad Católica al mejor de sus equipos.

A pesar de todos los esfuerzos desplegados por los ...isboleros de las demás escuadras, llámense Universidad de Chile, Unión Española, Venezuela, Remache y Mormones, la UC sigue invicta.

En quien se confiaba y era, además el único rival que parecía con cierta chance para amagar el triunfo de los cruzados, era Mormones. Sin embargo, a pesar del excelente cometido de los norteamericanos, que lucharon palmo a palmo los dos puntos, debieron finalmente pagar tributo al más completo y disciplinado juego de los católicos.

Hubo en la confrontación de Universidad Católica y Mormones, dos jugadores que debilitaron, sin duda, el desempeño de sus respectivos cuadros.

Por la UC, la ausencia de Luis Román, conocido cariñosamente por la afición beisbolera como "Condorito", que siempre ha sido en su puesto de cuidador de primera base un elemento valioso como que su rendimiento le llevó a los seleccionados de Santiago.

Román cedió su puesto a un entusiasta reemplazante, quien desafortunadamente no estuvo a la altura del titular

Sin embargo, "Condorito", lejos del diamante central del Estadio Nacional en el cual la UC hacía grandes esfuerzos por no perder, gozaba de las delicias del aire y comidas de la vecina comuna de Peñaflor.

■ El nuevo triunfo de Unión Española sobre Universidad de Chile le dejó, junto a Venezuela, como el otro escolta de la escapada UC.

La levantada en los lanzamientos del pitcher norteamericano Adams, ha sido factor importante en los últimos dos resultados, que complementada con la faena de los restantes beisboleros le dejan como serio aspirante a los lugares de honor.

Remache, al vencer 17x9 a Venezuela, se adjudicó el segundo triunfo del certamen oficial. Ahora los verdes están cuartos.

Ultimos marchan las novenas de U. de Chile y Mormones con una sola victoria.

La programación completa de este fin de semana es la siguiente: Sábado, Estadio Nacional, a las 16 horas, cancha 1: Remache con YMCA, cancha 2: Grange School con Caupolicán. Ambos por la competencia infantil.

Estadio Militar, 16 horas: U. de Chile A con Escuela de Especialidades (2.a División).

Domingo, Estadio Nacional, 10 horas: San Gaspar con U. Católica A (Inf.); 10.30: Remache con U. de Chile (1.a División); 11 horas: U. de Chile con U. Católica (Inf); Chile con U. Católica (Inf.); ca con Unión Española (1.a División).

3) Aves, animales y pájaros

VENDO CANARIOS FLAUTA, COBRE Y rojos. Avda Portales 3185.
A. 21 Nov.—3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENtregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O COMprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

5) Motonetas

REPUESTOS, ACCESORIOS VESPA, Lambretta, gran surtido, en Importadora Moreno. Cienfuegos 16.
A. 10—4

14) Estatutos y legales

QUIEBRA: SOC. MINA HNOS.— 1.er Juzgado Civil.— Resolución 25 octubre 1966, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el crédito de Soc. Raab Rochette y Cíe. Ltda., por E° 449,95.— Valista.— Secretario.
C-4-14

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO autos rol N.o 3753-66, de 18 de octubre de 1966, al Fisco, con beneficio de inventario: Posesión efectiva herencia Félix Navea Alfaro. Inventario solemne de los bienes practicaré 8 de Noviembre 11 horas, en mi oficio calle Huérfanos Nº 1044, entrepiso. Notario Luis Azócar Alvarez. Secretario.
C. 4—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía San Miguel, resolución 25 Octubre 1966, concedió posesión efectiva herencia testada de Augusto Cirilo Bertoloni Remondini, a herederas universales testamentarias, su cónyuge sobreviviente Carolina Rodoglia Mede, sin perjuicio sus derechos esta calidad, y a hija adoptiva Ana Luisa Bertoloni Rodoglia. Secretaria.
A-4-14

QUIEBRA AURELIO DELGADO ZUÑIga.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 23 de septiembre de 1966, el 5.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito valista: Bosques e Industrias Madereras S. A. "Bima", E° 94,13.— El secretario.
C. 4—14

QUIEBRA COMPAÑIA CUPRIFERA Canto del Agua.— Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 22 de octubre de 1966, el 2.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito valista: Carlos Cruz R., E° 2.260,79.— El secretario.
C. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, autos rol Nº 3752-66, veintiuno de Octubre de 1966, al Fisco con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia María del Carmen Berta Guerrero Urrutia. Inventario solemne de los bienes practicaré 8 de Noviembre próximo, 12 horas, Notario Luis Azócar Alvarez, oficio calle Huérfanos número mil cuarenta y cuatro, entrepiso.
C. 4—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, concedió autos rol Nº 3.750-66, veintiuno de Octubre de 1966, al Fisco, con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento de doña Victoria Leonila Avalos Ibarra y de doña Agripina Avalos Ibana. Inventario solemne de los bienes practicaré 8 de Noviembre a las 12 horas, Notario Luis Azócar Alvarez, oficio, calle Huérfanos Nº 1044, entrepiso.
C-4-14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Lucila de las Mercedes Carrasco Vargas, a: Hugo Hernán, Luisa Eliana y María Eufemia del Carmen Manzo Carrasco. Practicaré inventario solemne 5 noviembre, 10 horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Alfonso Luaces Villagrán a Eliana Ema Clotilde y Lucila Enriqueta Luaces Marinkovic, sin perjuicios derechos cónyuge Clotilde Marinkovic Duchillot. Practicaré inventario solemne 5 noviembre, 11 horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Juan González Arriagada y Raquel Lacoste Castro a Alicia, Juan y Beatriz González Lacoste. Beneficios ley 16.271.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Orlando Atilio Bertea Summaruga a Humberto Carlos, María Liliana, Bruno Orlando y Sandra María Bertea Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge Julia Aurora Pérez González.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO. — Concedió posesión efectiva Sebastián Humberto Gil Martínez, testamentaria, a Humberto Gil Maldonado y Zoila Maldonado Rojas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Manuel Antonio Soto Gutiérrez a Ermelina de las Mercedes Soto Rebolledo, sin perjuicio derechos cónyuge Adriana de las Mercedes Rebolledo Sepúlveda.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago. Resolución veintiocho octubre 1966, concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de José María Cifuentes Gómez, a hijos Alejandro, Laura, María Isabel, Javier, Rosario y Ana María Cifuentes Bezanilla, en calidad de herederos testamentarios. — Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rosa Amelia Riveros Nilo a herederos testamentarios: Waldo y Jorge Cordero Riveros.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Zenón Augusto Suazo Rivas a Elena Suazo Rivas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Pérez Videla a Sergio Enrique, Gladys y Gary Alberto Pérez Sánchez, sin perjuicio derechos cónyuge Hilda Sánchez Ramírez. Inventario solemne practicaré 4 noviembre, 15 horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Amina Santibáñez Aburto a Roberto, Marta y Amina Rodríguez Santibáñez, sin perjuicio derechos cónyuge Roberto Rodríguez González.
A. 31, 2 y 3—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Pedro Bendek Nazar a Juan, Julio, Graciela, Elena, María Pastora, Bismark, Rebeca, Jacob, Pedro y Wilfredo Bendek González y María Angélica y Pedro Bendek Gómez, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Rosa González. Practicaré inventario solemne, Secretaría, cinco noviembre, diez horas.— Secretaría.
A. 31, 2 y 3—14

QUIEBRA: LUIS FIGUEROA OÑATE. — Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Santiago. Resolución de fecha 10 de octubre de 1966, declaró en quiebra a don Luis Figueroa Oñate, domiciliado en Augusto Matte N.o 1675, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras de Santiago, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario.
C. 31, 2, 3, 4 y 5—14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31—XII

DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP. C. H—O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823.
H—O C. GP.

DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República Nº 68, Santiago. Teléfonos 94092—465451. Atención, de 6 a 19 horas.
GP. 10—III—67

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes miércoles y viernes.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

MEDICOS

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médico-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica). Teléfono: 382112.
GP 8—X—66

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203.
TELEFONO 64837
CONSULTAS: 6—7.30 P. M. — SABADOS: 12—1 P. M.
A GP. 2—XII—66

PEDICURO

AVILES
Pedicuro y Practicante
Mañana: Av. Cumming 662. Tardes: Domicilios. Indoloro. Pies delicados. Inyecciones, curaciones. Llámelo fonos 65842 — 89061.
A-10-Dic.

MADRID
Clínica Gamero 1817. Domicilios: FONO 371739
GP. 17—XI—66

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, oficina 78 Teléfono 80813.
H—O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88287.
GP. 6—XI—66

EDUCACION

PREUNIVERSITARIOS. HUMANIDADES. IDIOMAS.
Valentín Letelier 20. 711415 — 88315.
GP. 8—XI—66

MATEMATICAS. FISICA. BIO-QUIMICA.
Avenida Bustamante 120. 88315 — 711415.
GP. 6—II—67

MATRONA

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H. O. C. GP.

DENTISTAS

ESPECIALISTA: PLACAS
Reajustes. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. Libertad 11. FONO 92763.
GP. 12—XI—66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas:
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 117. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—11

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 — Fono 85702.
GP. 31—11

DENTISTA FRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378.
GP. 31—11

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90546; sábados abierto todo el día.
C. 29—XII—66

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

SERON JIROGA
MAC IVER 149 — 384025.
GP. 28—I—67

14) Estatutos y legales

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva María Espinoza Aravena a María Adriana y Eliana Luna Espinoza, sin perjuicio derechos cónyuge Amador Luna Arias y posesión efectiva Amador Luna Arias a María Adriana y Eliana Luna Espinoza y Catrina Sandoval Arellano, sin perjuicio derechos última como cónyuge.
A. 31, 2 y 3—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de ahorros N.o 6271, del Banco del Estado de Chile, Suc. J. M. Caro, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Inés Fernández Montalva a Rafael, Mario, Jaime, Victoria y María Inés Grez Fernández, y por trasmisión derechos causante concedió mismos herederos posesión efectiva Manuela Fernández Montalva. Tramítanse artículos 33|35, ley 16.271.
A. 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Doroteo Segundo Barriga Ortiz a su hijo legítimo don Mario del Tránsito Barriga Solís, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente, doña Adelaida de la Cruz Solís Rojas. Tramítase conforme a artículos 33 al 35, de la ley 16.271. — Secretario.
Z. 5—14

QUIEBRA: FRANCISCO TORVISCO Delgado.— Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución de fecha 14 de octubre de 1966, se fijó como fecha de cesación de pagos en esta quiebra el día 20 de marzo de 1965.
C. 5—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Concepción Briones Briones a María Gabriela de los Santos y Aída Herminia Herrera Briones.— Secretario.
A. 5—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Pierina Binfa Lazaña a Carlos Ernesto y Oscar Hernán Villalobos Binfa. — Secretario.
A. 5—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Camila Lazcano Canelo a María Solari de Ferretti y Cecilia Solari de Solé.— Secretario.
A. 5—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONArio Bco. del Estado, Serie 5334151, quedan nulos los cheques desde el 5334174 al 5334200, de Cuenta 1307, por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 5—14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín, Nueva York 66.
C. [illegible]

18) Instrucción y educación

"ACADEMIA HENRY", CURSOS DE verano. Teatinos 750.
C—19 Nov.—18

"HENRY", PERMANENTES, PEINADOS, corte gratis. Teatinos 750, con sucursales en Arica y Los Angeles.
C—19 Nov.—18

"HENRY" INTERNADO MODERNO. Teatinos 750
C—19 Nov.—18

"HENRY", CABALLEROS, NIÑOS. Teatinos 750.
C—19 Nov.—18

"HENRY", PELUQUERIA SEÑORAS, Bascuñán 33.
C—19 Nov.—18

"SUPERSECRETARIA". — NECESITAmos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado. "Supersecretaria" Santiago: Alameda 406; Rancagua, Pasaje Rex, tercer piso.

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Ofrece cursos rápidos de Dactilografía, Taquigrafía y Contabilidad en Compañía 3167.
A. 5 Nov.—18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Matrícula permanente para Cursos de Corte y Confección, Sastrería, Peluquería para Señoras y Caballeros.

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO OPERARIAS PARA MODAfinas. Santa Mónica 2167 (por Brasil).
Z. 10—37

44) Personas y cosas

RUEGO AL SEÑOR FERNANDO FERnández que pase a retirar las especies dejadas en calle Gálvez 1627.
A. 3—44

48) Remates y Citaciones.

EL VIERNES 4 DE NOVIEMBRE, A LAS 3 P. M., en Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio Sanhueza con Leiva, Abel: Una lámpara de tres luces; una estufa de parafina; un sillón brazos de madera; un mueble con una puerta.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 31, 1.o, 2 y 3—48

EL VIERNES 4 DE NOVIEMBRE, A LAS 3 P. M., en Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Wiener con Leiva, Elena: Una alfombra de lana.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 31, 1.o, 2 y 3—48

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL.— CITASE audiencia 5 noviembre, 15 horas, parientes menores Marinés, Helia Guillermina, Iris Amelia, Víctor Segundo, Sara Graciela, María Araceli, Hugo Gilberto y Marcelo Enrique Aguilera Castillo, fin deliberar curatela. — Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Manuel Castro Contreras a heredero testamentario, Alejandro Fernández Morales. Inventario solemne practicaré 4 noviembre, 15 horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Serie A. O. Nº 2743695, Banco del Estado - Huérfanos, queda nulo, por aviso correspondiente.
A. 3—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de ahorro "Casa Propia", N.o 143340 queda nula por aviso correspondiente.
A. 3—14

C. 2—14

POR RESOLUCION DE 14 DE OCTUbre del actual, Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, ordenó la ampliación inventario solemne bines quedados fallecimiento Teresa López Marotto, cuya posesión efectiva se concedió Fisco por auto de fecha 10 de Febrero de 1966, inscrito fs. 10025 Nº 10401, Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces, Santiago. Ampliación inventario solemne practicará Notario Luis Azócar Alvarez, 8 de Noviembre, 12 horas, en su oficio, calle Huérfanos número 1044, entrepiso.
C. 4—14

JUZGADO LETRAS SAN BERNARDO, por resolución 29 Octubre 1966, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Justo Lardinois Vargas, a hijos legítimos Carmen Julia, María Adriana Ivett, Justo Mario Juan y Bianca Alicia Lardinois Aguilera, sin perjuicios cónyuge sobreviviente Carmen Aguilera. San Bernardo, 31 Octubre 1966. La Secretaria.
A. 4—14

CONSTITUCION DE DIRECTIVA. EL Sindicato Profesional de Ferias Libres Nº 1 de Conchalí, con fecha 24 de Octubre, ante el Inspector del Trabajo, señor Sergio Castro, procedió a elegir una nueva mesa directiva, que regirá los destinos de la institución por el período 1966 - 1967, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente, Oscar Saavedra Hurtado; secretario, Luis Segovia Vicencio; tesorero, Eduardo Verdugo Montoya; directores, Manuel Lobos Monsalve y Pablo Garrido Carocca. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.
A. 3—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Serie F. Nº 8147416, Banco O'Higgins, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 3—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago. Resolución veintiocho octubre 1966, concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de José María Cifuentes Gómez, a hijos Alejandro, Laura, María Isabel, Javier, Rosario y Ana María Cifuentes Bezanilla, en calidad de herederos testamentarios. — Secretario.
A. 31. 2 y 3—14

14) Estatutos y legales

TERCER JUZGADO CIVIL. PRACTICAré ampliación inventario solemne 5 noviembre 11 horas: Posesión efectiva herencia Juan Segundo Salamanca Guzmán. Rol 38—61 Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

NOTIFICACION.— POR RESOLUCION 25 octubre 1966, recaída autos 172.859, caratulados "Vargas, Marta con Vargas, Josefina", Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía declaró en interdicción provisoria por causa demencia a Josefina del Carmen Vargas Pino, sin profesión, domiciliada Longitudinal 1976-A, Población Juan Antonio Ríos, designándosele curador interino don Leonel Loyola Lecourt.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

NOTIFICACION — ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, presentóse Enrique Díaz Bilugrón, topógrafo, domiciliado calle Copiapó 680, exponiendo, lo principal: Contrajo matrimonio con doña María Eduvijes Villamadrid Andrew el 22 diciembre 1958, ante Circunscripción Estación a la fecha de celebración y desde dos años antes, su cónyuge y su madre se encontraban en calle Fama 2367, comuna Conchalí, y siendo calle Dieciocho 45 el domicilio de amigos íntimos, lo indicaron como suyos al contraer matrimonio, porque allí se celebró la fiesta; que su residencia y domicilio, a la fecha del matrimonio, era Avda. Vicuña Mackenna 530; que en consecuencia, era incompetente Oficial del Registro Civil que los casó, siendo nulo el matrimonio, conformidad Art. 35, ley Matrimonio Civil. Que se tenga por deducida la presente demanda contra su cónyuge, María Eduvijes Villamadrid Andrew, cuya actividad y residencia ignora, por incompetencia del Oficial Civil, que intervino en la celebración y se ordene anotación correspondiente.— Primer otrosí, acompaña con citación, copias actas de manifestación y certificado matrimonio; segundo otrosí, pide se autorice notificación demanda conformidad Art. 54, Código Proc. Civil; tercer otrosí, designa abogado patrocinante y confiere poder a Jorge Gutiérrez Carvallo. Inscripción 250, R. 2, patente 1068, domiciliado Huérfanos 979 oficina 325.— Juzgado proveyó, 20 abril 1966.— Lo principal, por interpuesta demanda, traslado; primer otrosí, como se pide; segundo, previamente ofíciese Dirección Correos y Telégrafos, Investigaciones e Identificación, Carabineros y Policía Internacional. Al tercero, téngase presente.— Papel E° 0,62. Rol N.o 1055-66.— Guillermo Navas Bustamante, Juez.— Francisco Pérez, secretario.— Devueltos los oficios sin resultado, Juzgado fecha 9 septiembre 1966, ordenó notificar demanda mediante avisos extractados por tres veces en diarios "La Nación" y "El Mercurio" y correspondiente "Diario Oficial".— El secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO. — Concedió posesión efectiva Luis Alberto Cariseo a hijos legítimos Héctor Calixto y Luis Arturo Cariseo Silva.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Antonia Gálvez Rojas, a María Isabel, Ana Florencia y Luis Homero Baros Gálvez, sin perjuicio derechos cónyuge Luis Antonio Baros Flores. Practicaré inventario solemne 5 noviembre, 12 horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

14) Estatutos y legales

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Luis Solís Gajardo a Luis, Ana, Félix, Jorge y María Alejandra Solís Avila, sin perjuicio derechos cónyuge María Avila Rojas. Practicaré inventario solemne, Secretaría, cinco noviembre, diez horas.— Secretaría.
A. 31, 2 y 3—14

AVISO.— POR ESCRITURA PUBLICA de 27 de mayo de 1966, ante el Notario de Santiago, don José Valdivieso Muñoz, don Floridor Donoso Carrasco vendió a doña Elena Jaramillo Pérez y a don Germán Olmedo Jaramillo, por partes iguales, el sitio 4 de la manzana N.o Uno de la Población Colón América, Variante San Diego; comuna de San Miguel, departamento Pedro Aguirre Cerda, sitio cuyos deslindes son: Norte, con parte del sitio N.o 13; Sur, calle Sebastopol; al Oriente, Sitio 3, y Poniente, parte del Sitio 5. Se avisa para los efectos del Art. 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces.
A. 31, 2 y 3—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva María Concepción Illanes Illanes Benavides a Evelina Benilda y María Fredesvinda Illanes Benavides.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Cita audiencia parientes 7 noviembre 16 horas objeto oírlos legitimación adoptiva desean hacer Armando Soto Lizana y Ernestina Vargas Cornejo favor Priscilla Pérez Vargas. — Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO. — Concedió posesión efectiva Rosa Ester Cárcamo Rojas a hijos legítimos María Teresa de Jesús y Roberto del Carmen Bravo Cárcamo, sin perjuicio derechos cónyuge sobrevivió causante.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL, SANTIAGO. — Concedió posesión efectiva testamentaria Luisa Tellechea Wormald, a Ricardo José Mario y doña Blanca Lucía del Carmen Cáceres Tellechea. Practicaré inventario solemne nueve noviembre 1966, dieciséis horas.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencias Efraín Bravo y Ana Luisa Romo a Raúl, Inés, María, Luis Hernán, Gabriela, Gustavo, Julia, Domitila, Raquel, Adriana Eugenia y Marta Guillermina Bravo Romo.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Juan José Borzone Costa a Juan Borzone Gálvez, sin perjuicio derechos cónyuge Olga Ismenia Gálvez Cáceres.— Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO posesión efectiva Carlos Lehmann Lyon a Mabel y Carlos Lehmann Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge, Olga Pérez Jaramillo.
A. 31. 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL RECTIFICO posesión efectiva Rafael Ordóñez Valdivieso, concediéndola a Marta Graciela, Rafael Leopoldo y José Guillermo Ordóñez Pumarino y a Abel Hernán y René Edmundo Padilla Ordóñez, sin perjuicio derechos cónyuge Leopolda Agustina Pumarino Murillo. — Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

14) Estatutos y legales

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO posesión efectiva Aída Segura a Hernán y Gladys Pino Segura, sin perjuicio derechos cónyuge Manuel Pino Cid. Practicaré inventario solemne, Secretaría, cinco noviembre, diez horas. — Secretaría.
A. 31. 2 y 3—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago. Resolución veintiocho octubre 1966, concedió posesiones efectivas: 1.o la testada quedada fallecimiento de Luis Retamal Navarro, a hijos Elba Eliana del Carmen Retamal Saavedra, Luisa María del Tránsito y Sergio Antonio Retamal Díaz; sin perjuicio derechos cónyuge Celmira del Carmen Díaz Díaz; y 2 o) la intestada quedada fallecimiento de Ana Rosa Saavedra Salas, a hija Eliana del Carmen Retamal Saavedra. Practicaré inventario solemne cuatro noviembre, once horas, Bandera 342! — Secretario.
A. 31, 2 y 3—14

CUARTO JUZGADO CONCEDIO CON beneficio inventario, posesión efectiva de Ermelinda González Gallardo a Rafael Jorge Ciolina González y Armando Ciolina Zúñiga.
A. 31, 2 y 3—14

NOTIFICACION. PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago. Expediente 33645 "Díaz Teresa con Ibarra Hernán", sobre Nulidad Matrimonio, ordenóse notificar auto de prueba: Santiago, dieciocho de octubre de 1966. Vistos: se recibe la causa a prueba y se fijan como hechos controvertidos los siguientes: Primero. Si el matrimonio se celebró ante un Oficial Civil incompetente; y Segundo: Cuál era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores. Araya. Campos. Notifico auto de prueba a Tulio Hernán Ibarra Ibarra. — Secretario
A. 31, 2 y 3—14

PRIMER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago. Resolución veintisiete octubre 1966, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Eduardo Arancibia Catalán a hija Raquel del Carmen Arancibia Riquelme, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Riquelme. — Secretario.
A. 31. 2 y 3—14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Hortensia Perley Fortunati a Julio Paul Perley. — Secretario. A. 31, 2 y 3—14

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, concedió autos rol Nº 3751-66, veintiuno de Octubre de 1966, al Fisco con Beneficio de Inventario, posesión efectiva herencia Aurelia Cerón Basaure. Inventario solemne de los bienes practicaré 8 de Noviembre próximo, 12 horas, Notario Luis Azócar Alvarez, oficio calle Huérfanos número mil cuarenta y cuatro, entrepiso. — Secretario.
C. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Elías Espoz Valenzuela a Luis, Horacio, Gregorio, Mario, Idilio y Blanca Espoz Valenzuela y Ana Rowe Varas, sin perjuicio derechos última como cónyuge.
A. 4—14

CUARTO JUZGADO CONCEDIO POSEsión efectiva de Luisa Albertina Pino Pino a Ranato Núñez Pino y Lautaro Puerta Pino.
A. 4—14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Jaime Forteza Gomis a Jaime, Laura y María Angélica Forteza Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Jacquin Miranda. Practicaré inventario solemne, Secretaría, cinco presente, diez horas.— Secretaría.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

DIRECCION GENERAL DE OBRAS URBANAS
DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de aceras y soleras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de CHONCHI, con un presupuesto oficial de E° 95.411.—
APERTURA: Alcaldía de Chonchi, el miércoles 16 de noviembre de 1966, a las 11 horas.
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de FRESIA, con un presupuesto oficial de E° 167.527,50.
APERTURA: Alcaldía de Fresia, el lunes 14 de noviembre de 1966, a las 11 horas.
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado en diversas calles de la comuna de MAULLIN, con un presupuesto oficial de E° 201.714.—
APERTURA: Alcaldía de MAULLIN, el día 17 de noviembre de 1966, a las [illegible] horas.
CATEGORIA: Primera, Segunda, Tercera y Cuarta del Registro General de Contratistas.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado en diversas calles de la comuna de FRUTILLAR, con un presupuesto oficial de E° 196.748.—
APERTURA: Alcaldía de Frutillar, el día 18 de noviembre de 1966, a las [illegible] horas.
CATEGORIA: Primera, Segunda, Tercera y Cuarta del Registro General de Contratistas.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la comuna de CASTRO, con un presupuesto oficial de E° 246.366.—
APERTURA: Alcaldía de Castro, el martes 15 de noviembre de 1966, a las [illegible]
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.
CATEGORIA: Primera, Segunda, Tercera o Cuarta del Registro General de Contratistas.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado en diversas calles de la comuna de ANCUD, con un presupuesto oficial de E° 99.194,50.
APERTURA: Alcaldía de Ancud, el día 15 de noviembre de 1966, a las 11 [illegible]
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda Nº 723, Santiago, o en la Delegación de PUERTO MONTT.

DIRECTOR PAVIMENTACION URBANA



Mario Desiderio intentó eludir a Gatti, el meta de River Plate, pero el melenudo arquero, en una reaccion felina, le desvió el balón con la punta de los dedos. Ambos jugaron muy bien.

Sin tropiezos la primera práctica de la Selección

Total asistencia y cumplimiento del Plan anunciado por Alejandro Scopelli se observaron en la concentración y trabajos frente a los juveniles de Palestino

Sin fallas se cumplió la primera práctica de la Selección Nacional, de acuerdo al plan elaborado por Alejandro Scopelli y Andrés Prieto y de cuyos detalles y perspectivas hemos dado profusa información en estas páginas.

Luego de reunirse el martes, a las 17 horas, y de quedar concentrados en Las Vertientes, donde pasaron la noche, los 19 llamados para el plantel concurrieron ayer, a las 8 de la mañana (para evitar el calor) a la cancha Juan Pinto Durán, donde se realizó el primer trabajo del equipo.

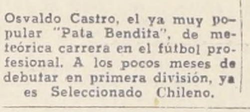
De acuerdo a la idea de Scopelli, no hubo trabajo de preparación física, sino que un breve precalentamiento para luego formar un equipo que enfrentó a los juveniles de Palestino en dos tiempos de 38 y 37 minutos, respectivamente.

Empezaron jugando Oliva-...; Valentini Figueroa y ...rly; Cruz y Hodge; Araya, ...eto, Campos, Marcos y ...avedra. Este equipo logro ... goles en esos minutos ya ...alados, recibiendo uno sólo ... su arco.

En la segunda parte forma... Vallejos; Valentini, Vi...rroel y Berly; Adriazola y ...oris; Torres, Reynoso, Ga...rdo, Castro y Saavedra. ...ta formación logró conver... un total de once goles, ...strando excelente espíritu y ...seos de hacer bien las cosas. "Conejo" Scopelli se mostró satisfecho con las prácticas y nos dijo que no piensa apartarse en nada del plan que entregó a la publicidad, porque quiere que todo quede muy en claro desde el comienzo. En cuanto a partidos internacionales, reiteró que eso depende del directorio de la Asociación Central, ya que él solicitó que una vez fijados los partidos con Colombia se realice un par de confrontaciones ocho días antes de esos encuentros, de preferencia con equipos argentinos.

Luego agrego que si se llega a concretar un partido con la Selección peruana, vendrá muy bien porque siempre es preferible jugar que no hacerlo, ya que eso ayuda a darle fisonomía de conjunto a la Selección.

Por la tarde, luego de almorzar en Las Vertientes, los jugadores quedaron en libertad de acción y deberán volver a concentrarse el próximo martes, a las 17 horas, en la Central y cumplir un trabajo similar al que realizaron ayer. Los martes, por la noche, se dictarán charlas y se exhibirán películas y el miércoles nuevas confrontaciones con juveniles.



Osvaldo Castro, el ya muy popular "Pata Bendita", de meteórica carrera en el fútbol profesional. A los pocos meses de debutar en primera división, ya es Seleccionado Chileno.



Cinco caras nuevas para la Selección Nacional, captados en el momento en que realizan precalentamiento, a las órdenes de Andrés Prieto, Julio Gallardo, Osvaldo Castro, Carlos Reynoso, Washington Villarroel y Leopoldo Vallejos, se vieron muy ganosos en la primera práctica.

FUTBOLERIAS

El Estadio Fiscal de Talca será ampliado

El Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección Zonal de Arquitectura, ha llamado a propuestas públicas para la construcción de tribunas en la parte poniente del Estadio Fiscal de Talca, lo cual forma parte del plan de ampliación del principal campo de deportes de esa ciudad y el que quedaría con una capacidad aproximada de 20.000 personas.

Las propuestas quedarán abiertas el 21 del presente, a las tres de la tarde, en la Sala de Despacho del Arquitecto Jefe de la citada organización.

No cabe duda que ésta es una excelente noticia para los aficionados piducanos, que también beneficia al fútbol en general.

ENYESADO PORTILLO

El delantero Abdón Portillo, de Deportes Concepción, debió ser enyesado a raíz de una lesión que sufrió en un entrenamiento. Según lo aclaró el médico de la entidad penquista tendrá que permanecer por lo menos tres semanas en reposo.

OTRO EN SAN BERNARDO

Guillermo Collao, destacada figura de San Bernardo Central y también del ascenso, debió ser enyesado a raíz de un golpe recibido en el último cotejo, y al igual que su colega Portillo, de Concepción, tendrá que estar de tres a cuatro semanas enyesado.

LESIONADO EN GREEN CROSS

Bastante preocupados están los directivos de Green Cross de Temuco con la lesión que experimentó el domingo pasado, cuando ganaron a O'Higgins por 4 a 1, el delantero Leal.

En la presente semana no ha podido entrenar y hoy en la tarde iba a ser nuevamente examinado por los médicos sureños para ver si estaría en condiciones o no de jugar en el próximo compromiso.

FERNANDEZ, PARA RATO

El arquero Francisco Fernández, en cambio, ya fue enyesado por la fractura que sufrió en su mano derecha, el domingo pasado.

Según lo anticiparon los facultativos que lo atendieron, deberá permanecer por lo menos treinta días más inactivo.

PREMIO EN LUIS CRUZ

La directiva de Luis Cruz, con la esperanza de sacar al equipo de la inconfortable posición que ocupa en la actualidad en el Torneo de Ascenso, aumentaron el premio.

Por partido ganado, les notificaron a sus defensores que, en lo sucesivo ganarán E° 100.

LLEGO TECNICO CHILENO

Ayer en la tarde, luego de una ausencia aproximada de siete años, retornó al país el entrenador nacional Román Soto, que últimamente ejerció sus funciones profesionales en el Club Bucaramanga, de Colombia.

Mañana in-extenso, entregaremos un amplio reportaje a este técnico que tuvo excelentes campañas en varios equipos extranjeros.

¡Ah, esos 45' de River-Colo Colo!

No hubo dos opiniones distintas: "Esos 45 minutos del primer tiempo, entre River y Colo Colo, fueron de gran calidad y emoción". En el segundo tiempo, en especial en su parte final, el partido aflojó, por la concurrencia de varios factores muy explicables. Pero eso no importó, ya que con el primer tiempo "la plata estuvo suficientemente pagada", según expresión muy gráfica de un aficionado.

Es que colocolinos y "millonarios" mostraron fútbol de ataque. De ese estilo de juego que hace varios años empezó a desaparecer de las canchas del mundo, ahogado, asfixiado por los sistemas de marcación, por los "catenaccios" y cerrojos, por la negativa marcación individual y a presión, que, a su vez, son "hijas bastardas" del fútbol especulativo, del fútbol-resultado, de ése que busca sólo la noticia del triunfo, a través del cable, ya que ello permite cobrar una porción muy grande de dólares a los equipos que acumulan resultados.

¿Planteo romántico y teórico? Muy por el contrario. El público que es el que mantiene este espectáculo, está llegando al límite de su tolerancia en materia de mentiras. De vez en cuando aparecen buenos partidos, que lo hacen reencontrarse con la verdad del fútbol y añorar esos encuentros. Si no le dan buenos espectáculos, pronto se irá de los estadios. Y esto que afirmamos vale para todos los países.

Pero volvamos al partido. Ese primer tiempo a ratos nos recordó lo que se jugó en aquel inolvidable Torneo Sexagonal con Santos, la Selección checoslovaca y el propio River Plate. Si hasta los errores y confusiones de las defensas contribuyeron el martes en la noche a dar brillo al espectáculo.

Y hay que dejar en claro que Colo Colo jugó en el mismo ritmo que los astros de River. Y que el equipo argentino tiene un plantel sobradamente más generoso en figuras que los del equipo popular. Todo eso da más mérito al triunfo de los albos, que en esta ocasión fueron azul y blanco.

Es que hay varios en Colo Colo que saben jugar, sobre todo cuando los dejan "sueltos": Walter Jiménez, atraviesa por un excelente período, confirmó que es pieza vital en su equipo y que además está jugando con un señorío y destreza realmente notables. "Chamaco" Valdés aprovechó las facilidades y tuvo un verdadero "picnic" de tiros de emboquillada y "chanfleados". Con los arqueros extranjeros le resulta y el público goza tanto, como se exasperan en la competencia local cuando Valdés no "acierta una" en todo el partido.

El cotejo empezó siendo amistoso y se convirtió en algo muy serio.

Y hay razones para ello. En River actuaron varios que por distintas razones no habían sido titulares últimamente. Entre ellos nada menos que Ermindo Onega, el astro de la Selección Argentina, que paradojalmente no ha sido titular en River hace varias semanas, producto de problemas internos de esa entidad. Lo propio acontece con Juan Caros Lalliana, que no lo hacía desde la Copa de Campeones. En el puesto en que jugó el martes está como titular Oscar Timoteo Mas, el explosivo puntero izquierdo de la Selección transandina. Igual acontece con Daniel Bayo, y otros. Todos ellos querían que el "Tano" Cesarini se diera cuenta de cómo "los matan" a los que él hace jugar como titulares por razones de "disciplina táctica" y jugaron con ganas y un poco "picados".

En cambio, la defensa de los "millonarios" nos pareció un poco floja. Nunca hemos creído que el "crudo" de Guzmán sea un buen jugador. Era de aquel equipo de Independiente que se destacó por su "fuerza" junto a "Hacha Brava" Navarro, a Rolán, Ferreiro y otros "angelitos". Pero el martes, ante Colo Colo, Guzmán, el "paragua" Bordón y Vieytez, aparte de sus violencias, "se pasaron" en estar confundidos con la desmarcación de Beirut, Desiderio, Jiménez, Moreno y Zelada. Hasta Valentini recibió su "cuota".

Pero esos desbordes no lograron empañar lo mucho de bueno y brillante que ofrecieron los ataques y hombres de medio campo de ambas escuadras, durante esos 45 minutos que serán inolvidables. Ojalá se jugara siempre así al fútbol. Todos ganaríamos. — **JUAN CARLOS FRANCO.**



El "Beatle" Gatti vuela sin esperanzas, tratando de impedir el gol de emboquillada, tras el cual anduvo largos minutos "Chamaco" Valdés. El tanto se producirá y será el del triunfo y además digno sello para el primer tiempo de lujo de colocolinos y "millonarios".

MOTOCICLISMO: U. C. ORGANIZA SEXTA FECHA

En el "Circuito Don Bosco" se cumplirá este domingo la sexta fecha del Campeonato Motociclístico de Velocidad, evento mecánico que organiza la rama de motociclismo del Club Deportivo de la Universidad Católica, bajo el control de la Federación Chilena de este deporte.

La jornada del domingo 6 contempla la realización de 8 pruebas, todas consideradas para el ranking de pilotos y clubes, de acuerdo a las cilindradas permitidas por la reglamentación vigente.

El Circuito "Don Bosco" está situado en el paradero 22 1/2 de la Gran Avenida, y su trazado se presta para que los aficionados puedan tener una impresión panorámica perfecta del desarrollo de cada una de las ocho competencias que se realizarán.

La pista elegida tiene una longitud aproximada a los 1.400 metros, y queda ubicada justamente en el corazón de la Población Santa Anselma, populoso sector que se vuelca tradicionalmente en las calles para seguir a los pilotos en sus arriesgadas y espectaculares evoluciones.

La programación del domingo se iniciará a las 14.30 horas, con la disputa de 10 vueltas para la clase de 55 cc.; luego se disputarán las clases 100 cc.; 125 cc., Mecánica Nacional; 250 cc., Mecánica Nacional; 125 cc., Fórmula Internacional; motonetas hasta 175 cc. y fuerza libre.

El directorio de la rama de motociclismo del Club Deportivo de la Universidad Católica ha determinado que el borderó de este evento pase a incrementar los fondos de la 1a. Compañía de Bomberos de La Cisterna.

En la competencia señalada intervendrán los mejores pilotos de la capital y provincias.

NACIONAL DE CICLISMO.—

Viña acaparó los títulos

La deficiente actuación cumplida por los ciclistas metropolitanos en el reciente Campeonato Nacional de Viña del Mar, donde de seis títulos en juego sólo retuvieron dos, tiene sus atenuantes en la falta de escenario adecuado para entrenar normalmente antes del evento, que congregó en el primer balneario del país a los mejores exponentes del ciclismo nacional.

En Santiago existe el mejor velódromo de Sudamérica, esto reconocido por autoridades mundiales del ciclismo que vinieron al Campeonato Americano que lo inauguró. Luego de la realización de este certamen, nada. Las puertas del magnífico local fueron cerradas y en cada oportunidad que se levantaron voces, pidiendo la pronta entrega, se escuchó la explicación de que faltan fondos o que los obreros están en huelga.

El resultado, esta pobre actuación. No es lo mismo entrenar en el camino y competir en pista, esto lo saben todos, pero ahora se pensó que en la calidad de los pedaleros seleccionados se podía confiar.

Leonidas Carvajal, que había estado inactivo, consiguió un notable triunfo en persecución individual, y el mismo Carvajal, con Augusto Silva, Raúl Jorquera y Manuel Molina, se inscribieron en la Persecución Olímpica. Muy poco, en relación a lo obtenido en anteriores certámenes nacionales. En los últimos 10 años Santiago fue el campeón indiscutido.

Con razón varios de los mas calificados pistards se excusaron de formar en el equipo que iría a Viña del Mar. Todos esgrimieron como único argumento la falta de preparación. Los resultados obtenidos les dan la razón.

CAMPEONES NACIONALES

Los seis títulos disputados en Viña del Mar, Velódromo del Estadio Sausalito, quedaron en poder de los siguientes pedaleros:

1.000 metros velocidad: Luis Sassi, Viña del Mar, 13 segundos.

1.000 mts. contra reloj: Luis Sassi, Viña del Mar, 1.17 2/5.

Australiana: Luis Sassi, Viña del Mar.

Persecución Individual: Leonidas Carvajal, Santiago, 5.35 4/5.

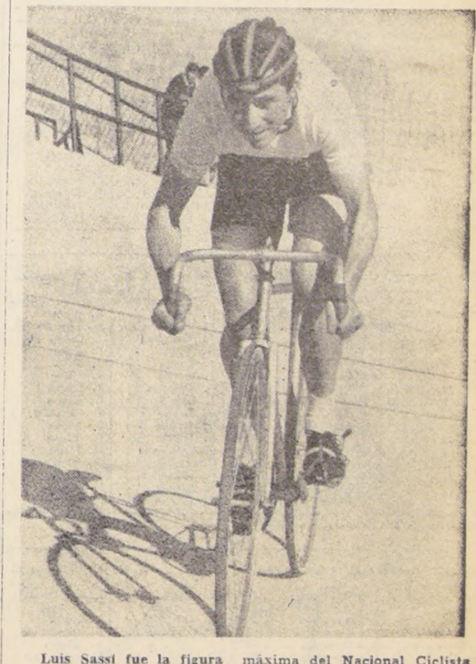
Persecución Olímpica: Equipo integrado por Leonidas Carvajal, Augusto Silva, Raúl Jorquera y Manuel Molina, 5.12 3/5.

Mediofondo: René Castro, Talca, 1 hora, 17 minutos y 29 segundos.

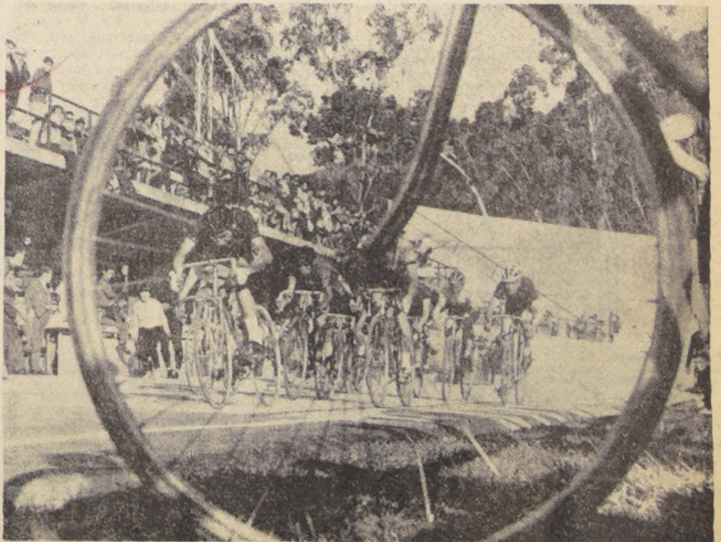
1.000 mts. para elementos de Cuarta Categoría: Campeón, Jaime Lagunas, de Viña del Mar.

Veinte vueltas para Novicios: Campeón, Manuel Contreras, Talca.

Los dos últimos títulos no son oficiales del Campeonato Nacional.



Luis Sassi fue la figura máxima del Nacional Ciclista de Viña del Mar, al imponerse en tres de las seis pruebas del programa oficial.



El hermoso Estadio Sausalito sirvió de escenario para el Campeonato Nacional de Ciclismo, que finalizó con el triunfo de la representación de Viña del Mar. En la nota gráfica, tomada a través de una rueda de bicicleta, se observa a un grupo de pedaleros de segunda que animaron una de las pruebas extras del Nacional.

Hipódromo Chile

SABADO, 5 DE NOVIEMBRE DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 11ª serie.— A las 13 horas.— Indice: 3 al 12.— (Primera válida para la Triple Inicial).—

2—2—3	1	Barulla	54	5	D. Muñoz	R. López
1—	2	Martino . . .	54	4	N.N.	E. Cáceres
REAPARECE	3	Vishnu . . .	54	9	F. Venegas	J. Fuentes
1—15—14	4	El Panul . .	53	11	J. Amestelly	E. Beuzenberg
7—	5	Entrerriano . .	52	10	C. Sepúlveda	H. Cisternas
14—	6	Gran Pinta * .	52	6	J. García	M. Araneda
13—0c—15	7	Otala . . .	52	14	J. Duarte	P. Fuentes
5—	8	Zeferina . . .	52	12	C. Ojeda	E. Barticevic
15—8—9—11	9	Dardanelos . .	51	13	J. Eguren	D. Torres
7—	10	Luz Clara . .	51	2	H. Olguín	F. Castro
17c—	11	Playa Blanca .	51	7	L. Albornoz	L. Santos
16—	12	Pirane	50	8	L. Hevia	M. Quezada
16c—12—4	13	Prensada . . .	48	15	L. Salinas	J. Santos
4—5	14	Salteo	48	3	N.N.	E. Bécar
9v—0v	15	Yorita	45	1	N.N.	L. Alvarez

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 13.30 horas.— (Segunda válida para la Triple Inicial).—

8—17c—8	1	Achitabla . . .	54	3	M. Flores	C. Santos
9—	2	Bauxerra . . .	54	6	B. García	J. B. Castro
3c—6c—6c—2	3	Clarabella . .	54	4	A. Salas	M. Rodríguez
15—	4	Dakra	54	9	J. Torres	J. Melero B.
7—	5	Danival . . .	54	8	Hugo Pilar	S. Olivares
9—	6	Halilla * . . .	54	18	D. Muñoz	H. González
REAPARECE	7	Hazuela . . .	54	7	J. Marín	J. Muñoz R.
13—14	8	Inventora . . .	54	12	N.N.	E. Castillo
6—6—18c	9	La Consuelo .	54	1	R. Hermosilla	J. Posadas
15—7	10	Little Bell . .	54	10	D. Basoalto	O. Jara
7c—5c	11	Monado . . .	54	17	N.N.	C. Covarrubias
11—	12	Pintusa . . .	54	13	J. Martínez	L. López
REAPARECE	13	Querelladora .	54	2	G. Meneses	P. Briones
6—	14	Swank * . . .	54	14	J. Amestelly	A. Vodanovic
REAPARECE	15	Temeridad . .	54	11	C. González	D. Torres
7—	16	Trappa	54	16	L. Yáñez	D. Miranda
5—3	17	Vadesa * . . .	54	15	J. Toro	A. Ramírez
10c—3	18	Zolamara . .	54	5	J. Aliaga	F. Jacial

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 10ª serie "A".— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Triple Inicial).—

6—11	1	Caravaggio . .	53	11	E. Guzmán	H. Miranda
3—	2	Griterío . . .	53	12	J. Amestelly	E. Beuzenberg
17—	3	Curazao * . .	52	9	C. González	G. Avila
14—16	4	Papelón . . .	52	2	A. Farías	E. Barticevic
11c—1—2—3	5	Píndaro . . .	52	4	O. López	V. Contreras
10—6	6	Lagarterana * .	51	6	D. Cerda	C. Santos
2—4	7	Merilupo . . .	51	3	J. Duarte	J. Salas
7—12	8	Sidarta	51	5	L. García	P. Peralta
7—12	9	Madoc	50	8	J. Latorre	J. Muñoz R.
2—13	10	Mentao * . . .	50	1	A. González	J. B. Castro
3—2—14—5	11	Narses	50	7	J. Salinas	L. Toledo
14c—	12	Polaris	49	10	S. Azócar	A. Abarca

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10ª serie "B".— A las 14.30 horas.— (Primera válida para la Triple Central).—

13—	1	Caperucita * .	54	6	C. Moreno	D. Torres
7—	2	Aguantao * . .	53	13	J. Barrios	R. Villa
REAPARECE	3	Caro Kann . .	53	9	J. Eguren	I. Duque
3—2	4	Coladera . . .	53	15	G. Farfán	H. Galaz
5—11—12	5	Federal * . .	53	1	D. Muñoz	M. Norambuena
5—11—14	6	London Smog .	53	2	S. Pradenas	V. Contreras
16—	7	Tanteado * . .	53	3	D. Cerda	J. Troya
9—10—6—9	8	Rechulo . . .	51	11	G. Meneses	J. Troya
REAPARECE	9	Chicotín * . .	52	8	A. González	P. Briones
REAPARECE	10	Floretín . . .	52	4	Bdo. García	L. A. Orellana
9—7	11	Guacha . . .	52	5	M. Flores	A. Valenzuela
REAPARECE	12	El Patrón . .	51	7	M. Ramírez	E. Inda
4—5—5—4	13	Golazo . . .	51	10	S. Sepúlveda	H. Cisternas
17—12	14	Oeste	51	14	U. Gaete	J. Santos
REAPARECE	15	Bleoper . . .	50	12	C. Ojeda	M. Araneda

CORRAL: 7 con 8.

QUINTA CARRERA.— 1.900 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y cuatro años y más.— A las 15 horas.

REAPARECE	1	Cecil Hobbs .	58	11	J. Amestelly	A. Bullezú
17—2—8	2	Monokini * . .	57	4	E. Guajardo	C. Muñoz
14—1—6	3	Mutoli * . . .	55	8	M. Ramírez	M. Velarde
16—7	4	Altunes . . .	54	6	E. Contreras	E. Inda
2c—11c	5	Baldosín . . .	53	3	L. Yáñez	H. Parra
5—4—7	6	Azucarado . .	50	7	A. Salas	J. Melero
10—8—4	7	Joe Bananas .	50	9	O. P. Castillo	E. Pinochet
REAPARECE	8	Mark Time . .	49	5	A. González	A. Vodanovic
9—	9	Oribel	46	1	J. M. Aravena	J. H. Baeza
6—7—9—1	10	Madrecita . .	45	10	S. Alcaide	C. Santos
13c—14	11	Napoleón . . .	45	2	A. Parra	J. Salas

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— Handicap para tres años y más.— A las 15.30 horas.— (Segunda válida para la Triple Central).—

REAPARECE	1	As de Trébol .	56	5	L. Yáñez	R. Maggi
5—	2	Señuelo . . .	54	6	H. Salas	J. B. Argagnón
2—3—3	3	Agajigger . .	52	4	M. Ramírez	E. Inda
1—2—2	4	Cuchuflí . . .	52	9	J. Amestelly	F. Castro
REAPARECE	5	Chiconel . . .	51	8	A. González	P. Briones
2—6—1—4	6	Black	50	7	J. Toro	A. Breque
3—2	7	Homérico * . .	50	3	A. Salas	A. Muñoz
5—3—4	8	Cuentapasos .	45	1	N.N.	A. Ramírez
9c—	9	Sorprendido .	45	2	N.N.	J. Cavieres

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4ª serie.— A las 16 horas.— (Tercera válida para la Triple Central).—

9—10	1	Maverick . . .	58	2	N.N.	O. Orellana
2—7—7	2	James Bond * .	57	12	G. Farfán	J. Castro R.
3—7	3	Sabra * . . .	48	14	J. Salinas	J. Castro R.
REAPARECE	4	Bowman . . .	56	5	E. Naranjo	J. Zúñiga
3—13	5	Revolea * . .	56	6	N.N.	J. Cavieres A.
3—9—5	6	Gingris * . .	53	11	G. Meneses	D. Torres
REAPARECE	7	Júpiter . . .	53	4	J. Pacheco	G. Avila
REAPARECE	8	Sullivan . . .	52	3	J. Toro	F. Jacial
18—9	9	Secador . . .	51	10	A. González	P. Briones
13—	10	Gaeta * . . .	50	13	J. Marín	F. Olave
4—3	11	Gran Puyehue	50	8	L. Hevia	A. Amaro
6—12—7—2	12	Snow Man . .	49	1	C. Sepúlveda	H. Cisternas
13—7	13	Donada . . .	48	7	C. Paredes	E. Valenzuela
8c—	14	Dyna	48	9	A. Salas	E. Inda G.

CORRAL: 2 con 3.

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 5ª serie.— A las 16.35 horas.— (Primera válida para la Triple Final con dividendo al 1o y 2.o).

5—4—11—5	1	La Más Linda .	54	1	U. Gaete	R. Villa
1—4c—3—8	2	Barón	53	11	S. Pradenas	M. Rendle
9—4	3	Mireille * . .	53	12	A. González	J. Castro D.
3—2	4	Varlet	53	13	A. Salas	P. Bagú
4—9	5	Esponja . . .	52	10	J. Duarte	J. Salas
10—	6	Anucha . . .	51	2	J. Barrios	F. Olave
12—14c—11c.6c	7	Pelluca . . .	51	7	G. Meneses	J. Santos
11c—10—12c.15	8	Srt. Magallanes	51	4	J. García	C. Castro
4c—5c—5c	9	Vigilante . . .	51	15	G. Farfán	J. Castro R.
13—10—5	10	Guaripola * .	50	8	D. Muñoz	R. López
16—14	11	Scorpius . . .	50	6	R. López	O. López
7—9—4	12	Fornido . . .	49	9	C. Sepúlveda	H. Cisternas
14—13	13	Maestro Julio	49	16	C. Paredes	O. Orellana
10—	14	Yaverán . . .	49	14	C. González	G. Pérez
9—	15	Indio Pije * .	48	5	J. Salinas	F. Castro
3—14	16	Marco * . . .	48	3	H. Olguín	F. Castro

CORRAL: 15 con 16.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 6ª serie.— A las 17.10 horas.—

18—13—12c—8	1	Caríssima . .	53	13	C. Ojeda	E. Barticevic
9c—	2	Don Juan . .	53	16	E. Naranjo	J. Zúñiga
1—9—3—9	3	Los Olmos . .	53	9	N. González	F. Castro
7—	4	Nevazón . . .	53	4	C. Paredes	A. Vodanovic
2—1	5	Oportuno . .	53	12	V. Barra	A. Donati
10—11—2	6	Temerario . .	53	3	D. Muñoz	E. Valenzuela
3—1	7	Arco Iris . .	52	6	M. Ramírez	Juan Melero
2—	8	Queloco . . .	52	1	J. Toro	H. Miranda
1—2—5—5	9	Adour	51	2	A. Parra	P. Briones
13—	10	Auditora . . .	51	5	G. Meneses	J. Posadas
3—	11	Cochrane . . .	51	8	N.N.	H. Gazmuri
1—11—8	12	Mirthita . . .	51	15	J. García	C. Castro
7—2	13	Pituquita . .	51	7	D. Cerda	A. López
REAPARECE	14	Tiranito . . .	51	14	C. Sepúlveda	A. Valenzuela
REAPARECE	15	Verídico . . .	51	10	J. Salinas	J. Castro R.
11c—	16	Cuarteada . .	50	11	R. Jaque	A. Muñoz

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 7ª serie.— A las 17.45 horas.— (Segunda válida para la Triple Final con dividendo al 1.o y 2.o).—

5—13	1	Cipayo * . .	53	9	J. Barrios	A. Sepúlveda
0c—10—15—R	2	Tip Top . . .	53	13	J. Amestelly	H. Yáñez
8—9—4	3	Belmondo * . .	52	8	C. González	G. Avila
9—14	4	Heliodora . .	52	4	H. Olguín	A. Muñoz
1—4—3	5	María Clara .	52	5	L. Camus	R. López
1c—1—3—4	6	Reitre	52	1	N.N.	J. Bernal
7—14	7	Shimanekú . .	52	11	V. Bravo	H. Galaz
11c—11—8	8	Clementina . .	51	10	E. González	D. Torres
13—	9	Diablillo . . .	50	12	G. Fernández	D. Torres
8v—	10	Gran Mona . .	51	16	N.N.	L. Alvarez B.
4—1—7—9	11	Majestuoso . .	51	3	R. López	L. A. Orellana
11—	12	S. Triunfos * .	51	7	N.N.	L. Gajardo
15—	13	Trágica . . .	51	2	N.N.	R. Quiroz
7c—	14	B. Esperanza .	50	15	D. Muñoz	C. Santos
2—	15	Oídora . . .	50	6	A. González	A. Vodanovic
7—4	16	B. de Boulogne	50	14	J. Martínez	D. Miranda

CORRAL: 8 con 9.

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 8ª serie.— A las 18.20 horas.— (Tercera válida para la Triple Final con dividendo al 1.o y 2.o).—

2—6—2	1	Celestial * . .	53	6	J. Salinas	D. Torres
REAPARECE	2	Disculpa . . .	53	1	J. Toro	A. Ramírez
16—	3	Tarotaro * . .	53	3	V. Bravo	A. Lab
9—1—11	4	Capacitada . .	52	2	D. Cerda	L. López
13v—	5	Carebuena . .	52	7	C. González	G. Avila
8—12	6	Cidra	52	15	J. Eguren	F. Castro C.
8—7—9	7	Santoña . . .	52	10	D. Muñoz	M. Norambuena
1—12	8	Torrelavega * .	52	16	J. Latorre	A. Henríquez
12c—15c	9	Afianzada . .	51	9	C. Sepúlveda	F. Jacial
REAPARECE	10	Amotinada . .	51	5	L. Hevia	J. Posadas
11—14c—8	11	Better Not . .	51	8	E. Soto	L. Toledo
8—8—12	12	Despreciado * .	51	14	L. Yáñez	L. Toledo
8—1	13	Locomóvil . .	51	4	B. García	R. Maggi
2—11—11	14	Morelia . . .	51	13	N. González	O. Lizama
REAPARECE	15	Colegiala . .	50	12	A. González	J. Castro D.
1—12	16	Las Tordas . .	50	11	J. Martínez	J. H. Medina

Aquiles Petit fue puesto "forfeit"

Por acuerdo del Directorio del Hipódromo Chile.— El caso de Despótica provoca consecuencias inesperadas.— Habla el preparador.

El Directorio del Hipódromo Chile acordó inscribir en el libro de "forfeits" al entrenador de Despótica, Aquiles Petit.

Como es del conocimiento público, el sábado 29 de octubre, se produjo la inesperada victoria de Despótica en la 11.a carrera de la tarde. El triunfo fue resistido por el público que reprobó esta mejoría de la hija de Asombro, destruyendo ventanales, rejas y las casetas de los reporteros gráficos.

Ayer se reunió el Directorio palmeño en forma extraordinaria y acordó inscribir en el libro de "forfeits" al preparador Aquiles Petit.

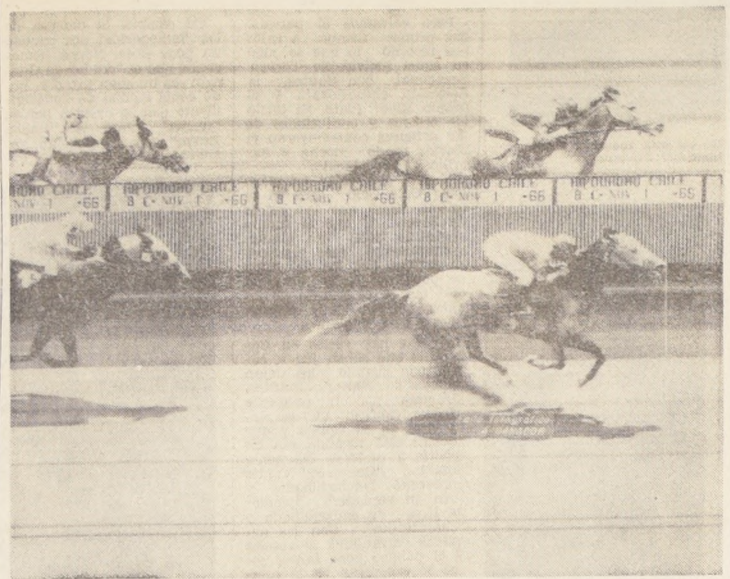
Para tomar tan drástica resolución se tomó en consideración el informe de la Junta de Comisarios, la hoja de vida privada que lleva la institución a cada preparador y otros antecedentes de peso.

"LA NACION" conversó en la tarde con el profesional que se encontraba muy abatido por la drástica determinación del Hipódromo Chile.

"Después de su último fracaso la hice tratar por un veterinario —Doctor Manuel Segura— quien me atendió la yegua ordenando infiltraciones. También aproveche para dejarla "de para" y "le busqué" por otro lado. Fue así como solo la galopé y llegó a la carrera sin trabajos. En los cotejos se vio muy recuperada y lo demuestran sus excelentes aprontes. Su propietario no juega y viene cada dos o tres semanas a cancelar las pensiones. Los caballos están a nombre de su señora. Creo que la medida adoptada por el Directorio de Hipódromo Chile es precipitada y debieron tomar en cuenta otros factores, como por ejemplo, la serie —muy favorecida— en que le correspondió correr a mi pupila. Espero que escuchen mis descargos"

VALENTIN UBILLA

Por acuerdo del Directorio palmeño se examinará la actuación de este jinete que condujo a Despótica presentación anterior.



Esta fotografía registra la llegada de la 8a. carrera del Hipódromo Chile, donde triunfó el N.o 6, El Sarao, por 1 1/4 de cuerpo sobre el favorito Griterío. Holgado fue el triunfo del pupilo de Daniel Torres, que fue distanciado en favor del favorito, en una medida que provocó muchos comentarios.

GUSTOS Y DATOS

por JOHN TIMBA

Una carrera especial de 1.400 metros sirve de base a la reunión del Hipódromo Chile. Hay que estar muy atentos a los numerosos retiros que se producirán en el curso de las últimas horas que dejarán muy diezmadas las carreras de este sábado.

Se iniciará la reunión con una 11ª serie de 1.200 metros, donde vemos las mejores posibilidades de triunfo en Barulla. Con el jinete del momento y fue tercero de Aplicación. Enemigos y cubiertas para comenzar la triple inicial, son Zeferina por su 5º de Aplicación y Salteo que ha figurado en sus últimas. En la primera condicional reservada a potrancas, nos gusta Clarabella.

Perdió estrechamente ante Superfina en dramático final. Ahora va con mejor monta y la distancia no será su enemiga. Rivales, Swank que se quedó parada en su anterior e insistió el líder. Querelladora reaparece con buenos cotejos. Remate de esta triple con Marses. 5º de Locomóvil con tropiezos y ahora puede venirse de un viaje.

Otras opciones, Griterío que subió a 59 kilos y Lagarterana que si parte con ellos, no es carrera. En la 4ª carrera comienza la triple central. Preferimos —hasta el momento— a Coladera. Guacha y Federal nos parecen los enemigos más indicados. Reaparece El Patrón y en esta serie puede obtener su primera satisfacción. En el handicap de 1.900 metros preferencias para Azucarado que viene de perder ante Beitiddin. Oribel y Madrecita pueden amagar a nuestro preferido. En la prueba central combina la segunda válida de la triple. Nos gusta Agajiggar. 3º de Mandioca. Black que tuvo contratiempos en su anterior y Homérico que perdió ante Ghitton en 1.200 metros. Remate de esta triple con Gingris. Cuarta de su compañero de corral Amiel y como enemigos Júpiter y Secador. En la 8ª carrera comienza la triple final. La mejor opción, Varlet por su segundo de Quatre Fontane. Otros vales no desestimables, Guaripola y Yaverán. En la 9ª carrera nos quedamos con Queloco. Excelente largada para su modalidad de correr. La semana anterior circuló el dato de Cochrane y hay que mantener las esperanzas.

En la 10ª carrera preferimos a Porte de Boulogne —4ª de Tanaka con muchos contratiempos en su última actuación—. Remate de esta triple con Locomóvil. Ganó al trote y quedó en condiciones de repetir. Otros vales con opción, Santoña que viene de ganar y Carebuena que ha cotejado muy bien. Para la prueba de clausura hay que elegir entre Chicharrón y Belesa. Será un duelo de rápidos. Golpe, María.

Y hasta aquí este vistazo a la reunión palmeña, que esperamos se cumpla, ya que los preparadores, a través de su sindicato, han reaccionado en cuerpo ante el "forfeit" aplicado al entrenador Aquiles Petit. Según adelantaron algunos dirigentes, el viernes se tomará una resolución al respecto, luego de una sesión de todos los profesionales, no tan sólo de La Palma, sino del Club Hípico y Sporting Club.

Estos son nuestros preferidos:

PRONOSTICOS DE JOHN TIMBA

HIPODROMO CHILE (sábado)

1a. Barulla, Salteo, Zeferina.
2a. Clarabella, Swank, Zolamara.
3a. Merilupo, Narses, Griterío.
4a. Coladera, Guacha, Bleopar.
5a. Azucarado, C. Hobbs, Madrecita.
6a. Agajigger, Black, Homérico.
7a. Gingris, G. Puyehue, Donada.
8a. Varlet, Guaripola, Fornido.
9a. Queloco, Cochrane, A. Iris.
10a. Reitre, T. Top, Oídora.
11a. Locomóvil, Celestial, Santoña.
12a. Chicharrón, S. Lord, Vanigre.

Hablemos de HIPICA

Una vez al año los hípicos dan su espectáculo. El 1º de noviembre de 1965, una deficiente partida, provocó desmanes en el Club Hípico. Casi a los 365 días vino lo del Hipódromo Chile, que "se estaba anunciando en todos los diarios", con críticas a algunas medidas y procedimientos que se estaban poniendo en práctica. Lamentable todo lo acontecido pero, una vez más, queda en evidencia que en nuestra hípica no es oro todo lo que reluce. No todo está bien en el turf chileno y las deficiencias se arreglan a lo "mestro" chileno. Con mezcita por encima y nada más. Acá todo se soluciona a lo amigo y a lo compadre. Los males vienen de arriba. De entidades elegidas para ordenar, para organizar el turf y que resultaron totalmente ineptas. De allí parte el mal que tiene "añejada" a nuestra hípica. Por muchos años marcamos rumbos. Fuimos los que dimos la pauta. Todos al ritmo de nuestra batuta. Hoy es diferente. Todos nos han superado y nos quedamos. Cuando los "rivales van en la recta", nosotros sólo estamos en la partida. ¿Culpables...?: los directivos no capaces de los organismos máximos y los INTERESES. Los intereses de un sector. De algunos que han primado frente al panorama general. Los hechos han llegado a límites inaceptables, porque no hubo las autoridades que en el momento indicado señalaron los errores. El agudo problema de los comisarios es hoy. Lo fue ayer, y lo será siempre, algo complicado y delicado. Los buenos comisarios son aquellos de labores cortas. Aquellos que se ven poco. Malos comisarios los "apernados". Los eternos. Los comisarios deben ser funcionarios que dependan del Consejo Superior de la Hípica, no de los hipódromos (...algunos son incluso funcionarios a contrata...), para que así pueda existir la independencia que se necesita. Los hipódromos, esto de los comisarios, no han querido enfrentarlo con franqueza. Siempre se han buscado señores buenas personas que salven una situación. Las Juntas deben ser renovables. Insistimos: no eternas. Así cambia el criterio. Cambian "los preferidos" (... siempre los habrá...) y es más, se da más seriedad al espectáculo. Nadie lo ha querido entender. Hay directivos que, cuando se señala esto, se sienten. No miran al periodista que osó hablar de los intocables. Ahí está el mal de nuestro turf. Hay demasiada publicación de alabanza. Poco de crítica. No esa crítica que destruye. De la otra. Aquélla que construye. Muchos directivos han viajado al exterior y no quieren ver lo bueno. Regresan con amigos nuevos, pero no con ideas que mejoren a nuestro turf. Todos hemos cometido errores: unos más y otros menos, pero errores. Lo de La Palma, muy pero muy lamentable Es más, el público adquirió poder y fuerza que ayer recibió un espaldarazo... ¿No será también esto perjudicial...? ¿Están todos los ejemplares llamados a ganar...? ¿Ningún fina sangre puede llegar último y mejorar...? No estamos defendiendo. Estamos señalando situaciones. Circunstancias. Hechos. Lo malo viene desde muy arriba y a ese sector debieran llegar las más altas fuentes buscando si cumplen o no con el propósito para el que fueron elegidos. Lo otro es seguir en lo mismo. Buscando culpables. Dando material a los irresponsables y retrocediendo en algo que hemos perdido: el gran prestigio de la hípica chilena.

MIQUEL BLACK

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 9ª serie.— A las 18.55 horas.—

5—9	1	Belesa * . . .	54	9	J. Salinas	D. Torres
12c—	2	Smolenska . .	54	8	E. Guajardo	Juan Melero
2—8—7—7	3	Bucaneer . . .	53	1	N. González	O. Lizama
REAPARECE	4	El Patriota . .	53	13	M. Flores	A. Valenzuela
2—8	5	Nathalie . . .	53	10	E. Soto	L. Toledo
12—10—1	6	Vanigre . . .	53	15	J. Martínez	G. Pérez
4c—1—4	7	Chicharrón . .	52	14	J. Amestelly	H. Miranda
REAPARECE	8	Gigimalén . .	52	12	S. Pradenas	L. A. Orellana
5—5	9	Malhumorada .	52	7	I. Sandoval	J. B. Castro
14c—	10	Más Nada . .	52	16	J. Pacheco	F. Castro
2—9—17c—13	11	Palmoteo . . .	52	6	D. Cerda	O. López
9—8c	12	Bobar	51	11	G. Meneses	E. Beuzenberg
12—14	13	María	51	5	C. Sepúlveda	C. Santos
2—5—3—6	14	Sun Lord * . .	51	13	A. Herrera	O. Jara
2—5—11	15	Sun Ren * . .	51	2	B. García	R. Ranello
10—11	16	Yashim . . .	51	4	J. Barrios	H. Yáñez

FALLECIO JUAN CASTRO DIAZ

A la edad de 79 años dejó de existir, en esta capital, e preparador JUAN CASTRO DIAZ.

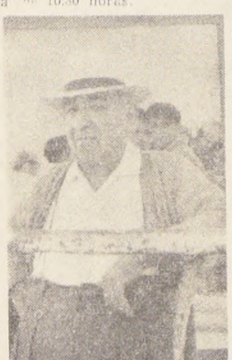
Su deceso se produjo ayer miércoles, a las 2.25 de la madrugada, en su casa-habitación de Avenida Hipodromo Chile Nº 1371.

Juan Castro Díaz (Q.E.P.D.), nació el 18 de septiembre de 1892. Tuvo patente de jinete desde 1905 a 1911, período en que demostró sus excepcionales condiciones para conducir fina sangre de carreras. Ese mismo año —1911— se fue a Concepción, comenzando una "turnée" profesional por hipódromos, hoy desaparecidos, como Talca, Limache, Temuco y Valdivia. Luego de esa exitosa gira profesional regresó nuevamente a Concepción.

En 1931 renovó su patente de entrenador, ejerciendo en los hipódromos centrales. En 1948 se vino a la capital en forma definitiva, luego de haber actuado con mucho éxito en el Valparaíso Sporting Club.

El desaparecimiento de Juan Castro Díaz enluta los hogares de Julio Castro Carlos, Juan Bautista, Francisco, Fernando y Fernando Olave, profesionales que acordaron no presentar a sus pupilos anotados (dieciocho en total) para la reunión del sábado 5 en el Hipódromo Chile, en señal de duelo.

Los restos del recordado preparador son velados en la Capilla de la Iglesia de Nuestra Señora de Fátima, lugar desde donde partirá el cortejo hacia el Cementerio General (por Recoleta) luego de oficiarse una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas.



Juan Castro D., antiguo preparador palmeño, que falleció en la madrugada de ayer.

Recargos y descargos

Los siguientes recargos y descargos de pesos se registraron para la reunión del sábado próximo en el Hipódromo Chile:

1ª CARRERA: Nº 9 Dardanelos, de 51 a 52 kilos; y Nº 13 Prensada, de 48 a 53 kilos.
3ª CARRERA: Nº 2 Griterío, de 53 a 59 kilos.
4ª CARRERA: Nº 1 Caperucita, de 54 a 53 kilos.
10ª CARRERA: Nº 11 Majestuoso, de 51 a 57 kilos.
11ª CARRERA: Nº 14 Morelia, de 51 a 50 kilos.
12ª CARRERA: Nº 12 Más Nada, de 52 a 51 kilos; y Nº 15 Sun Ren, de 51 a 50 kilos.

SIETE RETIROS

Siete retiros, oficiales, se han registrado hasta el momento, para la reunión del sábado 5, en el Hipódromo Chile:

1ª CARRERA: Nº 12 PIRANE y Nº 15 YORITA.
3ª CARRERA: Nº 1 CARAVAGGIO y Nº 4 PAPELON.
4ª CARRERA: Nº 10 FLORETIN.
6ª CARRERA: Nº 8 CUENTAPASOS.
7ª CARRERA: Nº 5 REVOLEA.

CLUB HIPICO

DOMINGO 6 DE NOVIEMBRE DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.200 metros.— (Primera válida de la Apuesta Triple inicial.)

16	1	Atento . . .	56	4	L. Toro
10—10—12	2	Higo	56	10	N. N.
9—7—14—10	3	Horóscopo . .	56	3	M. Ruiz
13—6—2—10	4	Luristán . . .	56	8	J. Sepúlveda
DEBUTA	5	Morrito . . .	56	2	L. Marchant
DEBUTA	6	L. Verónica .	53	6	O. Osorio
8—2—6—4	7	Padovano . .	56	7	C. Pezoa
14—12—10	8	York	56	11	E. Muñoz
12—14—0—12	9	L. Sulyme . .	53	1	M. Ramírez
10—4—9—5	10	Luana	53	9	N. N.
14—11—4—18	11	Q. Princesa .	53	12	F. Arredondo
11—9—15—2	12	Santolina . .	53	5	R. Valenzuela

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.900 metros.— (Segunda válida de la Apuesta Triple inicial.).— Habrá sólo Ganador.

11—4—2—1	1	Don Goyo * .	55	2	L. Toro
4—2—11—16	2	Caraqueo . .	52	1	N. N.
0—2—4	3	Pronto . . .	52	4	J. M. Aravena
7—3—6—7	4	Pal Roll . .	51	3	N. N.
5—5—5—6	5	Polémica . .	48	5	N. N.

CARRERA "A".— 1.600 metros.— Condicional.— Habrá sólo Ganador y se correrá inmediatamente después de la 2a.

7—1—6—3	1	Artico . . .	56	4	M. Ruiz
8—3—7—9	2	Cuadrapangue	56	2	E. Guajardo
14—2—3—1	3	Mr. Mambo .	56	3	J. Amestelly
3—8—3—3	4	Murciélago .	56	1	R. Romero
9—6—2—1	5	N. Travieso .	56	5	E. Naranjo

TERCERA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.300 metros.— (Tercera válida de la Apuesta Triple inicial.)

16—16	1	Arveláez . . .	55	11	L. Fuentes
4—9—9—12	2	Bacalao . . .	55	1	E. Muñoz
13—2—5—12	3	Badinier . . .	55	16	J. Amestelly
4—3—3—12	3a	Bromista . . .	55	17	E. Guzmán
11—11	4	Balancín . . .	55	6	E. Naranjo
8—6—7—7	5	Chicopiter . .	55	8	C. Ocampo
3—2—17—7	6	D'Artagnan .	55	5	E. Baeza
10—8—5	7	Dercino . . .	55	12	A. González
DEBUTA	8	El Pancho . .	55	18	E. Contreras
14—15—17	8a	Fox Blue . .	55	9	H. Salas
10—6—0—11	9	Fachoso . . .	55	4	L. Toro
DEBUTA	10	Horus	55	19	E. Suárez
9—13—7—10	11	Ispahan . . .	55	13	E. Muñoz
14—5—4	12	Lanco	55	20	M. Ruiz
7—14—10—6	13	M. Persa . .	55	2	O. López
13—14—10—4	14	O. King . . .	55	14	D. Muñoz
10—6—6—6	15	Poncho . . .	55	3	J. Duarte
7—13—7	16	Terciado . .	55	10	S. Carrasco
11—11—7—2	17	Triguero . . .	55	15	M. Ramírez
	18	Vespertino . .	55	7	N. N.

CUARTA CARRERA.— A las 2.40 P. M.— 1.700 metros.— Habrá ganador y DUPLA.

15—6—7—2	1	Relajante . .	57	4	D. Muñoz
9—9—12—7	2	Mister K. . .	54	6	E. Soto
4—1—3—5	3	Tarara . . .	54	3	J. Toro
14—2—2—5	4	Dédalo . . .	50	5	A. González
1—10—5—4	5	Senilita . . .	50	2	E. Suárez
2—1—13—9	6	Azogues * . .	47	1	C. Ocampo
2—1—5—4	7	Brisca . . .	47	[illegible]	S. Azócar

QUINTA CARRERA.— A las 3.05 P. M.— 1.100 metros.— 2.a válida de la Apuesta Triple central.— Habrá juego a ganador

4—5—8—5—4	1	Sharif . . .	56	4	J. Toro
3—1—2—1—5	2	Humanista . .	54	3	J. Amestelly
6—7—10—11	3	Heraldo * . .	53	1	J. M. Aravena
12—7—9—3	4	Le Touquet .	53	2	E. Contreras
6—2—8—5	5	Solitario * . .	50	6	E. Suárez
3—1—1—6	6	Quemajosa . .	50	5	E. Ocampo

SEXTA CARRERA.— A las 3.35 P. M.— 1.100 metros.— 7.a válida de la Apuesta Triple central.

4—1—8—12	1	Nube Gris . .	58	[illegible]	J. Escobar
4—10—10—9	2	Símbolo . . .	49	9	J. M. Aravena
11—5—11—18	3	Pituquín . . .	56	11	C. Ojeda
11—2—7—14	4	Tesoro . . .	55	15	E. Naranjo
9—1—8—16	5	Edicto	54	1	J. Eguren
12—5—2—7	6	Ciba	52	6	E. Peña
17—10—8—12	7	Impulsivo . .	52	12	J. Sepúlveda
15—14—7—9	8	Parco	52	8	C. Pezoa
14—4—18—13	9	Fantasio . . .	50	3	J. Duarte
7—11—17—11	10	Naranjada . .	50	2	N. N.
7—15—6—6	11	Memoria . . .	49	13	N. N.
7—7—5—6—9	12	Sierra Bella .	49	5	O. P. Castillo
16—15—0—6	13	Moshon . . .	48	14	N. N.
4—9—8—7	14	Ava Gardner .	47	4	J. Torres
11—12—14—10	15	Riachita . . .	46	10	A. Parra

SEPTIMA CARRERA.— A las 4.05 P. M.— 2.000 metros.— 4.a válida de la Apuesta Triple central.— Habrá juego a ganador

5—8—6—9—6	1	Tela	57	2	E. Guajardo
8—8—12—6	2	Enoschima . .	54	5	A. González
6—4—1—2—3	3	Ki Ku	52	7	C. Pezoa
4—4—2—1—3	4	Charlot . . .	51	3	J. Amestelly
6—6—11—6	5	Pelayo . . .	50	4	E. Suárez
9—6—10—5	6	Epi D'or . . .	46	6	Hugo Pilar
2—9—3—13	7	Más Ratito . .	45	1	R. Romero

OCTAVA CARRERA.— A las 16.35 horas.— 1.600 metros.—

1—8—8—10	1	Retostada . .	60	5	E. Naranjo
7—4—5—4—7	2	Twist * . . .	60	2	J. Aliaga
1—1—8—3	3	Bien Falada *	54	3	E. Suárez
3—2—2—1	4	Mandorla . . .	54	6	E. Guajardo
1—3—8—2	5	Mareadora . .	54	8	A. Núñez
1—1—2—1—6	6	Panfilia . . .	54	4	C. Pezoa
1—15—5—3	7	Polinésica . .	54	7	J. M. Aravena
1—14—12—1	8	Saltedora . .	54	1	J. Amestelly

NOVENA CARRERA.— A las 1710 horas.— 1.100 metros.— (Primera válida de la Apuesta Triple Final).

8—9—3—14	1	Barítono * . .	56	1	E. Naranjo
3—1—2—3—1	2	Colla	56	9	C. Sepúlveda
8—2—1—8	3	Larky	55	6	S. Azócar
4—11—10—4	4	Dorotea . . .	53	2	E. Guajardo
4—7—8—6—3	5	Norilla . . .	52	8	C. Pezoa
1—12—6—8	6	Chatonada . .	52	5	E. Muñoz
2—2—2—2	7	Empecinada . .	50	3	O. P. Castillo
5—4—8—1—1	8	Fulgurante . .	49	4	A. González
11—6—5—6	9	Sineus . . .	49	7	J. Tores

DECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.300 metros.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final).

10—6—6—4	1	Aguanahi . .	5	9	C. Sepúlveda
10—8—4—4	2	Angol	55	14	E. Contreras
8—	3	Arcaico . . .	55	18	J. Toro
8—8—6—8—8	3	a) Emigrante	55	11	E. Peña
8—7—8—9	4	Bimestral . .	55	8	J. Sepúlveda
12—9—5—6	5	Colirojo . . .	55	1	E. Guzmán
5—5—2—2	6	El Ferrol . .	55	16	J. Amestelly
3—2—11—10	7	Chicodiablo . .	55	15	A. González
10—6—5	8	Desanche . .	55	10	N. N.
4—6—11	9	El Canario . .	55	19	P. Muñoz
10—7—4—4	10	Gitanesco . .	55	2	C. Ocampo
12—4—10—3	11	Lvov	55	3	M. Ruiz
11—	12	Huichahue * .	5	7	M. Ramírez
8—5—5—4	13	Lejano . . .	55	12	N. N.
16—19—12	14	Migao	55	4	Orl. Osorio
DEBUTA	15	Releco . . .	55	6	L. Fuentes
5—9—11—13	16	Rumoroso . .	55	13	E. Muñoz
11—4—18	17	Sulky	55	17	F. Venegas
16—15—13—14	18	Supulento * .	55	5	O. Muñoz

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.20 horas.— 1.100 metros.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final).

13—10—5—1	1	Embauco . . .	56	5	C. Pezoa
6—3—9—9	2	Night Life . .	54	9	E. Guajardo
1—9—8—8	3	Salidor . . .	50	8	C. Ocampo
12—14—11—6	4	Pelluca . . .	53	4	C. Sepúlveda
14—16—9—11	5	Gran Rival . .	52	11	J. Eguren
1—6—3—2	6	Pr'too . . .	52	6	P. Muñoz
13—8—5—4	7	Caramanga . .	51	1	R. Rojas
8—6—4—8	8	Chiripera . .	50	10	A. Salas
5—11—11—17	9	Monumento . .	50	2	A. Parra
5—6—7—6—1	10	Rastrojo * . .	50	3	F. Venegas
	11	Sunakuny . .	46	7	O. P. Castillo

DUODECIMA CARRERA.— A las 19 horas.— 1.700 metros.—

9—3—3—9	1	Cueto	55	3	O. Muñoz
8—11—9—3	2	Novilunio . .	55	10	E. Guajardo
6—6—6—9	3	Nocaut . . .	53	8	J. Toro
11—9—8—2	4	Rocafort . . .	53	2	E. Naranjo
17—14—11	5	Imolesse . . .	51	7	C. Sepúlveda
11—13—9—14	6	Canceta . . .	49	1	C. Ocampo
6—13—14—12	7	Bio Bio . . .	48	6	J. M. Aravena
11—12—2	8	Boston Pal . .	47	9	J. Sepúlveda
7—10—1	9	Demoroso . .	47	4	P. Muñoz
8—7—11—8	10	El Camaleón .	45	11	A. Parra
14—13—3—9	11	Unión	45	5	J. Torres

"Arte y Naturaleza en las Américas"

El Padre Edmundo Stockins, SS. CC., ofrecerá hoy en el Club de la Unión a las 18.45 horas pro Obras Sociales de las Congregaciones Marianas, una muestra en colores sobre motivos de Arte y Naturaleza Americana. El temario incluye: Parque Nacional Fray Jorge ("El fósil verde") y su infinita variedad de flores silvestres, Río de Janeiro y sus iluminaciones nocturas, Brasilia, la moderna capital federal del Brasil; Aleijadinho, el Miguel Angel americano y sus dramáticas esculturas de los profetas, Cataratas del Iguazú, Fabuloso museo de don Pedro de Osma en Lima, El inmortal idilio de María de Jorge Isaacs, con la propiedad de campo "El Paraíso", en las afueras de Cali, Colombia, donde vivió el idilio; Taxco, México, la ciudad de la platería; y el Gran Cañón del Colorado en Arizona. Las adhesiones están a disposición del público en Chilean Art, Agustinas Nº 1169, Ejército Nº 215 y Agustinas Nº 1547, departamento 403 o llamar al teléfono 89056.

Colegio San Pedro Nolasco.—

El Colegio San Pedro Nolasco invita a todos los alumnos, ex-alumnos y apoderados a la velada que se efectuará mañana, a las 18 horas, en el Teatro Municipal, en celebración del 80º aniversario del establecimiento.

Comida.—

La señorita Luz M. Gaete Correa, ofreció una comida a sus amistades.

Beneficio.—

En el Auditorium del Grange School, Av. Príncipe de Gales 6154, se efectuará el próximo domingo, a las 11 horas, el concierto de música de cámara auspiciado por el Rotary Club de La Reina, a beneficio de las obras sociales de la comuna. Más datos en el teléfono 271181.

En Brasil.—

En Brasil, la señora Ximena Vicuña de Guzmán.

Club Nahuel Jazz Quartet.—

Desde hoy hasta el domingo próximo el Nahuel Jazz Quartet ofrecerá sesiones de jazz a las 22 horas, en su nuevo local de Agustinas 540.

Asociación de señoras de Médicos Veterinarios.—

Hoy, a las 17 horas, se efectuará en el Hotel Crillón, el té mensual de la Asociación de Señoras de Médicos Veterinarios. Se encarece la puntualidad.

Fallecimiento.—

Ha dejado de existir, don Renato Goñi Germain, distinguido industrial y ex presidente del Club de Viña del Mar.

Colectividad Belga.

El Embajador de Bélgica recibirá en su residencia de calle Capullos 2254, a los miembros de la colectividad belga que desean entrevistarse con el Primer Ministro y el Ministro de Comercio Exterior de Bélgica, mañana de 19 a 20.30 horas.

Bautizo.—

Ayer fue bautizada Mónica Alexandra, hija del señor Eduardo Auyón T y de la señora Marta Palma de Auyón. Fueron sus padrinos, el señor René Pérez P. y la señora Emma Terán de Pérez.

Club de la Unión, Salón Colorado.—

La reunión semanal de los contertulios del Salón Colorado del Club de la Unión, se efectuará hoy, a las 19 horas Se encarece la asistencia.

Almuerzo.—

Hoy, a las 13 horas, se realizará en el Club de la Unión, el almuerzo que ofrece el Instituto Chileno-Argentino de Cultura, en honor del Embajador de Argentina, don Manuel E. Malbrán y señora. Adhesiones en la Caja del Club.

Club de Señoras de Carabineros.—

El té mensual del Club de Señoras de Carabineros se efectuará hoy, a las 16 horas, en el Club de Carabineros, Dieciocho 208. Se ruega la asistencia.

A Nueva York.—

Han viajado a Nueva York, don Cristian Echeverría Anguita y señora Cecilia Larraín de Echeverría.

Obras Vocacionales Sacerdotales Mercedarias

Todos los jueves del presente mes, a las 19 horas, se oficiará una misa en la Basílica de La Merced, en memoria de las personas por las cuales se han solicitado coronas de caridad "Obras Vocacionales Sacerdotales Mercedarias".

Coctel.—

Don Eduardo Costa Vargas ofreció un cóctel a sus relaciones.

Movimiento Cristiano de Empleados.—

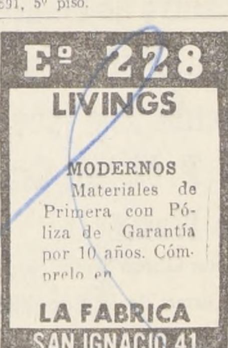
Hoy, a las 18 horas, el R. P. Sergio Silva, SS. CC., continuará el Ciclo de Reuniones Bíblicas propiciadas por el Movimiento Cristiano de Empleados en la Iglesia de Las Agustinas, Moneda 1054, con el tema central "La Pascua de Cristo", enfocado hacia "La Muerte de Jesús y la Unión de la Humanidad".

Manifestación.—

El Centro Contra el Cáncer y amigos del Dr. Leonardo Guzmán Cortés, le ofrecerán una manifestación el sábado próximo, a las 21 horas, en el Hotel Crillón, con motivo de su cumpleaños. Adhesiones en el mismo hotel.

Bridge.—

En el Club de Bridge de Santiago se están dictando clases de bridge para principiantes y avanzados, a cargo del director de torneos, don Andrés Peretiakowiez Los interesados deben dirigirse a la sede del Club, Providencia Nº 591, 5º piso.









Señora DELSA GARUZ DE FABREGA
esposa del Embajador de Panamá, señor Carlos Fábrega, país que hoy celebra su Día Nacional (Dibujo Zmirak).

Parte de matrimonio.—

Circula el siguiente parte:

Carlos Subercaseaux Vial y Margarita Prieto de Subercaseaux participan a Ud. el matrimonio de su hija Margarita María con el señor Raúl Antonio Arriagada Gutiérrez y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, El Golf 155, el sábado 5 de noviembre, a las 7 P. M.

—Manuel Arriagada Maturana y Luisa Gutiérrez de Arriagada participan a Ud. el matrimonio de su hijo Raúl Antonio con la señorita Margarita María Subercaseaux Prieto, y le invitan a la ceremonia religiosa pue se efectuará en la Parroquia de Ntra. Señora de los Angeles, El Golf Nº 155, el sábado 5 de noviembre, a las 7 P. M.

—Raul Antonio Arríagada Gutiérrez participa a Ud. su matrimonio con la señorita Margarita María Subercaseaux Prieto, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, El Golf Nº 155, el sábado 5 de noviembre, a las 7 P. M.

Nacimiento.—

Ha nacido un hijo del señor Luis Díaz Lara y de la señora Luz Vásquez de Díaz.

Panorama Cultural

CONFERENCIA

En el Salón de Honor de la Universidad Católica de Chile, esta tarde, a las 19 horas, ofrecerá una conferencia sobre "Diversidad de España y Europa", el presidente del Centro de Intercambios Culturales y profesor de Historia de Arte, Antonio Almagro Díaz.

EXPOSICION DE PEDRO OLMOS

En la Sala de Previsión del Banco de Chile, San Antonio Nº 327, continúa abierta al público la exposición de pinturas del artista Pedro Olmos.

ESCULTURAS

El próximo miércoles 9, a las 19 horas, en la Sala de la Universidad de Chile, Av. B. O'Higgins esquina A Prat, será inaugurada una completa muestra de esculturas del artista Humberto Soto, Asesor del Museo de Arte Contemporáneo.

CERAMICAS

En la Casa de la Cultura de Providencia, el miércoles 9 del presente será inaugurada la exposición sobre metal de Ruth Bergmann, y grabados de Carlota Godoy.

EXPOSICION DE LUIS LOBO

Hasta el día 5 del presente, en los altos de la Librería Universitaria, continuará al público, la exposición de óleos, dibujos y esmaltes sobre metal, del artista y profesor de la Facultad de Bellas Artes,, Luis Lobo Parga.

CONCIERTO EN LA U. TECNICA

Mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuará el último concierto oficial de esta temporada del Coro de la Universidad Técnica, bajo la dirección de Mario Baeza.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile presenta: Coronación, de José Pineda y José Donoso.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: Teatro de Ensayo presenta: La moratoria, de Jorge Andrade.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 22 horas: Despedida del Gran Circo de Moscú.

MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.15 horas: Compañía de Olvido Leguía y Lucho Córdova presenta: Quiero ver a Miousov.

MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. de Américo Vargas y Pury Durante, presentan: Los últimos días, de Rivas y Cuadra.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 horas: Cía. de comedias de Sussana Bouquet, presenta: Un infierno para dos.

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 horas: Cía. de comedias de Silvia Piñeiro presenta: Dos más dos son cinco.

TEKNOS (Bulnes), Avenida Bulnes 188 (64129).— Descanso.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: ICTUS presenta: El cepillo de dientes, de Jorge Díaz. 22 horas: Lenta danza en el patíbulo.

REVISTAS

OPERA, Huérfanos 837 (30176). — 19, 21.45 y 23.15: Cía. de revistas Bim Bam Bum, presenta: Minifaldas 1966.

PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19 y 23 horas: Cía. de revistas Strip Tease.

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19 y 23 horas: Cía. de revistas Humoresque.

A dos pistas simultáneas, Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1966, hoy despedidas Los Andes; mañana viernes debut Maipú; el 5 y 6 en Puente Alto; el 7, San Bernardo

Un salto adelante en el progreso artístico-chileno, constituye la renovación que la Empresa Chilena "Cóndor" del Teatro Caupolicán acaba de aplicar a su gran espectáculo móvil, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1966, que desde hoy en LOS ANDES y demás ciudades sucesivas de la zona de Aconcagua trabajara a dos (2) pistas simultáneas combinadas.

Como dicho Circo es el único en Chile que dispone de menageries de fieras africanas, ponies, caballos árabes, camellos, dromedarios y elefantes, en consecuencia el gran espectáculo de "Las Aguilas Humanas" 1966 es el único que efectivamente puede presentar un doble espectáculo dimensional a dos pistas.



Clown ZAPATIN y su batallón de la risa que aportan alegría a las fiestas del nuevo Circo dimensional a dos pistas simultáneas Las Aguilas Humanas" 1966, hoy en Los Andes.

En Los Andes, hoy jueves 3, dos últimas funciones despedidas en vermut 6.40 y noche a las 9.40, actuando la gran atracción darwiniana del domador alemán Capitán Wilhelm Scharmann con su pintoresco conjunto de diez chimpancés amaestrados en libertad... chimpancés automovilistas, motociclistas, ciclistas, acróbatas.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1966 a dos pistas, presenta hoy en Los Andes a la escultural acrobática brasileña Lina Lee, malabarista musical alemana Erika Willey, el magnífico trío ítalo-brasileño "Los Fabris", equilibristas de cabeza abajo, la vertiginosa trouppe acrobática española "Los 5 Hnos. Gómez", el Cobra Trío, gimnastas alemanes en la espectacular fantasía oriental "Las Serpientes Humanas", conjunto de trapecistas voladores "Los Cinco Oliveiras", con Mara, la salvaje de los trapecios, Erika y Adrio, dúo de mágicos-ilusionistas españoles, Elvira Millas, intrépida solista del trapecio oscilante, acompañamientos musicales por la Sonora Cuba que dirige José Santos Oñate con la famosa "Marimba Salvadoreña" y las notas cómicas de los tonies efectivos, Zapatín, Chamaco, Pituto, Cumparsita, Chocolate y el gracioso enanito don Pepe.

Bajarán de Los Andes rectamente a Maipú: en Maipú, mañana viernes 4, única noche. En Puente Alto, el sábado 5 noche debut, y domingo 6, triples despedidas: matiné infantil, vermut y noche.

En San Bernardo, el lunes 7 única noche; en Talagante, el martes 8 única noche; en Melipilla, el miércoles 9 y jueves 10, y en San Antonio, viernes 11, sábado 12 y domingo 13. Seguirán a Buin, Graneros, Rengo, Rancagua, etc.



EL FAMOSO folklorista argentino dará un único recital en Chile bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical el lunes 7 de noviembre en el T. Astor. Entradas en venta en boletería desde Eº 7,50 a Eº 5.—

GUIA DEL ESPECTADOR

CINES (horario fijo)

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (49801).— 15, 18.30 y 22 horas: Desapareció un espía. Noticiarios y agregados (Menores).

CENTRAL, Huérfanos 930 (35555) — 12.30, 15.15, 18.30 y 21.45 horas: El crepúsculo de las águilas (Inglesa, acción, mayores de 21 años).

DUCAL, Agustinas 777 (35375). — Rotativo desde las 11 horas: La agonía y el éxtasis (Americana, colores, mayores y menores).

EGAÑA, Los Guindos 3368 (71035).— 18.30 y 21.30 horas: El satánico Dr. No. (EE. UU., acción, mayores de 14 años).

ESPAÑA, Estado - Huérfanos (398488).— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Tengo diecisiete años (Española, comedia, musical, menores).

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 18.30 y 21.45 horas: El crepúsculo de las águilas (Inglesa, suspenso, acción, aventuras, mayores de 14 años).

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 16.45 y 21 horas: Doctor Zhivago. Noticiarios y agregados, mayores de 18 años).

HUERFANOS, Huérfanos 930 (335553).— 14, 16, 18.30 y 21.30 horas: El papasnatas (Italo-francesa, comedia, cómica, mayores de 14 años).

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: El satánico Dr. No (EE. UU., acción, aventuras, mayores de 14 años).

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 21.45 horas: El satánico Dr. No (EE. UU., acción, aventuras, mayores de 14 años).

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.45, 16, 18.45 y 21.45 horas: El coleccionista (EE. UU., drama, mayores de 21 años).

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.45 y 22 horas: [illegible] me cosquillas (EE. UU., comedia, musical, mayores de 14 años).

METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 21.30 horas: Desapareció un espía (EE. UU., acción, menores).

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 18.30 y 21.45 horas: El satánico Dr. No. EE. UU., acción. Mayores de 14.

MACUL, José Pedro Alessandri 3547. — 15.30, 18.15 y 21.15 horas: La venus moderna. Noticiarios y agregados, mayores de 18 años).

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18 y 21.15 horas: El crepúsculo de las águilas (Inglesa, aventuras, suspenso, mayores de 21 años).

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: El show más grande del mundo (EE. UU., espectáculos, mayores de 18 años).

REX, Huérfanos 735 (31143 31144).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Grecia Mon Amour (Mayores de 21 años).

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18.30 y 21.30 horas: El fabuloso mundo del circo (EE. UU., cómica, menores).

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 15 (34718).— 15, 18.30 y 21.30 horas: Cómo casi se perdió el oeste (EE. UU., cinerama, acción, menores).

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Duelo de pistoleros. Tales por cuales. Perdóname, mi vida.

ASTOR, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: La cabaña del tío Tom (Colores, mayores y menores).

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: La casa del terror. Una joven de 16 años. Santo contra el rey del crimen.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: El satánico Dr. No. EE. UU., acción. Mayores de 14 años.

ALHUE, Población Dávila (Fono 581427).— Rotativo desde las 14 horas: La caída del Imperio Romano. El hijo del capitán Blood. Not. y agregados.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Rotativo desde las 13 horas: Misión secreta. El mundo de Abott y Costello. Sin ley.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811) — Rotativo desde las 14 horas: El vuelo del Fénix. La recompensa. Pánico en las calles.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Descanso del personal.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Kid Rodelo. Cuando la tierra se abre. La venganza del forastero.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encala 2820 (91787).— Descanso del personal.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 10.30 horas: El show más grande del mundo. EE. UU., espectáculos. Mayores de 18 años.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Marco Polo, el magnífico. La última lucha del apache. Este bravo, violento y salvaje mundo.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 10.30 horas: El colleccionista. Inglesa, suspenso, drama. Mayores de 21 años.

CINELANDIA, Puente 540 (Fono 67532).— Rotativo desde las 13 horas: Riendo con Max Linder. La máscara del Dr. Syn. Not. y agregados.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Bandidos en la sierra. Americana, acción. Colores. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (Fono 90577).— Rotativo desde las 13 horas: Los tarantos. Cabriola. La gran represalia.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Minnesota Clay. EE. UU., acción, colores. Not. y agregados.

CHILE, Recoleta 2104 ([illegible]). — Rotativo desde las 14 horas: Marisol rumbo a Río. El pequeño ruiseñor. Marisol, la nueva cenicienta.

DANTE, J. Washington 26 (Fono 944359). Rotativo desde las 14 horas: Las venus modernas. Not. y agregados.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: La última lucha del apache. Este bravo, violento y salvaje mundo. Marco Polo, el magnífico.

FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rotativo desde las 10 horas: El crepúsculo de las águilas. Inglesa, acción, aventuras. Mayores de 21 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 11 horas: El satánico Dr. No. EE. UU., acción. Mayores de 14.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 Los evadidos. Puerta cerrada. Plata dulce.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas: Las hilanderas de la luna. Inglesa, suspenso, comedia. Menores.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: Marco Polo, el magnífico. La última lucha del apache. Este bravo, violento y salvaje mundo.

IMPERIAL, San Diego 1344 (Fono 51112).— Descanso del personal.

IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 10 horas: El satánico Dr. No. EE. UU., acción. Mayores de 14 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: Las locas del conventillo (Comedia picaresca, mayores de 18 años).

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: Piratas del Missisipi. Kali Yug, la diosa de la venganza. Temerario rescate.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (Fono 361627).— Rotativo desde las 14 horas: Cuando la tierra se abre. Kid Rodelo. La venganza del forajido.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (Fono 52161).— Rotativo desde las 14 horas: Kali Yug, la diosa de la venganza. Temerario rescate. Piratas del Missisipi.

MADRID, Chacabuco 32-C (Fono 93657).— Rotativo desde las 14 horas: Duelo de gladiadores. El cerebro viviente. La tumba hindú.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050) — Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Alí Babá. El americano tranquilo. La paloma que conquistó Roma.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: Búfallo Bill. Italiana, aventuras. Menores.

MINERVA, San ablo 3230 (Fono 73342).— Rotativo desde las 12.30 horas: Broma macabra. Grandeza india. La senda redentora.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Rotativo desde las 13 horas: Broma macabra. Grandeza india. La senda redentora.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782). — Rotativo desde las 14 horas: Los evadidos. Puerta cerrada. Plata dulce.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Rotativo desde las 14 horas: El vuelo del fénix. La recompensa.

MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3493 (91555). — Rotativo desde las 13 horas: Flint peligro supremo. Por favor no me-laste. Tren nocturno a París.

NACIONAL, Independencia 801 (370594). — Rotativo desde las 14 horas: Duelo de gladiadores. El cerebro viviente. La tumba indú.

NILO, Monjitas 879 (392078). — Rotativo desde las 11 horas: Desapareció un espía. (Estados Unidos, acción, menores).

NORMANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749). — Rotativo desde las 11.30 horas: El satánico doctor no. (Estados Unidos, acción, mayores de 14 años).

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 14 horas: Duelo de gladiadores. La tumba indú. El cerebro viviente.

PALACE OVALLE, Iquique 6698 — Rotativo desde las 14 horas: Había una vez dos héroes. Los dioses vencidos. Los dos ositos.

PAMILLA, Pedro Fontova 5021.— Descanso del personal.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: El señor doctor. El príncipe y el dragón. Los primeros en la Luna.

PLAZA, Compañía 1068 (84714). — Rotativo desde las 10 horas: Desapareció un espía (EE. UU., ación, menores).

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 11 horas: Bufallo Bill (Italiana, aventuras, menores).

PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas: La caída del Imperio Romano. El hijo del Capitán Blood. Noticiarios y agregados.

REPUBLICA, Avda. República 239 (93613). — Descanso del personal.

RIO, Monjitas 748 (33550). — Rotativo desde las 11 horas: Las profesías del doctor terror. Noticiarios y agregados.

RITZ, Sa nAntonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Adorado John. (Sueca, drama, mayores de 21 años).

A beneficio del Centro de Madres que preside la Sra. María Ruiz-Tagle de Frei actúa hoy jueves noche a las 10 P.M. el Gran Circo de Moscú

Generosa adhesión a las Obras Sociales que desarrolla la Primera Dama de la República

El Gran Circo de Moscú ha sido el espectáculo que más éxito ha logrado en Chile en los últimos años. La extraordinaria acogida brindada por las familias chilenas y extranjeras residentes ha sido excepcional y justificada en el Teatro Caupolicán.

Es públicamente admirada, tanto en Chile como en el extranjero, la labor social benéfica que desarrolla en el "Centro de Madres" la Primera Dama de la República, Sra. María Ruiz-Tagle de Frei. La Embajada de la Unión Soviética, Ministerio de Cultura en Moscú, directivos del Circo de Moscú y la Empresa Chilena Cóndor han acordado que la mejor manera de retribuir la extraordinaria acogida brindada por las familias chilenas es adhiriéndose a la labor social benéfica de la Primera Dama de la República, de tal modo que, hoy jueves 3, la función Noche a las 10 será en su homenaje y a beneficio del "Centro de Madres".

GRAN BAILE

Organizado por el Sindicato Profesional de Suplementeros Nº 4.—

PRO-FONDOS SOCIALES, A EFECTUARSE EL SABADO 5 DE NOVIEMBRE, A LAS 21 HORAS, EN RECOLETA Nº 2307, (ex Quinta Carroza).
CON PARTICIPACION DE DESTACADOS ARTISTAS DE RADIO, TEATRO y TELEVISION.
VALOR DE LA ENTRADA: CABALLEROS, Eº 1,00; DAMAS GRATIS.

TELEVISION

Canal 13 U. Católica

13.56	ALMANAQUE
14.00	SERVICIO NOTICIOSO
14.15	MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
14.46	TELETEATRO POND'S
15.13	YO, LOS MIOS Y NOSOTROS
15.43	TROPA DE ASALTO
16.06	SINFONICA DE BOSTON
16.51	TELEKINDER
17.21	COLORIN COLORADO
17.51	EL CONEJO DE LA SUERTE
18.20	ELLOS TAMBIEN OPINAN
18.46	COMUNIDAD EN MARCHA
19.06	RITMO Y CANCION
19.18	FAMILIA ADAMS
19.45	NOTICIARIO FRANCES
19.57	PANTALLA DEL DEPORTE
20.12	NUESTRO MUNDO
20.33	EL TIEMPO
20.28	RIASE CON AMBROSOLI
20.42	YO SOY UN ESPIA
21.37	ENTRE AMIGOS
22.00	EL REPORTER ESSO
22.17	FBI EN ACCION

TELEVISION

Canal 9 U. de Chile

17.02	JUGUEMOS EN EL 9
17.20	DIBUJOS ANIMADOS
17.30	ARTES PLASTICAS MINISTERIO DE EDUCACION
18.00	TRIBUNAL INFANTIL
18.32	FLASH NOTICIOSO
18.34	GRANDES ORQUESTAS
19.00	CLUB DE MICKEY
19.25	ARMADA NACIONAL (cada 15 días)
19.56	FLASH NOTICIOSO
19.58	CAFE EL CAMPEON
20.25	HOROSCOPO
20.30	PANTALLA NOTICIOSA
20.45	HP EN TV
21.03	¿CUANTO SABE USTED?
21.09	CITA CON LA MUERTE
21.33	FLASH NOTICIOSO
21.35	TRIANGULO
22.00	NOTICIARIO NO-DO
23.12	FLASH NOTICIOSO
22.13	A OCHO COLUMNAS
23.14	CIERRE

SE ESTRENA "EL PAJARO DE FUEGO"



Afanosamente el Ballet de la Universidad de Chile prepara el estreno de "El Pájaro de Fuego", obra con que cerrará sus actuaciones en la presente temporada. "El Pájaro de Fuego", con música de Igor Stravinsky, está basado en un antiguo cuento ruso y que estrenado por Michael Fokine para los Ballets Diaghilev, en la segunda década del siglo. La reposición que presentará el conjunto universitario estará a cargo de Denis Carey, quien no se ceñirá a la coreografía de Fokine e introducirá, además, algunos cambios al libreto original a que se subordinó Stravinsky para hacer la composición musical. Los balletómanos esperan con curiosidad este estreno con que el ballet universitario procurará resacirse ante su público de una temporada poco feliz. En el grabado, Virginia Roncal en un "jeté actitude", rodeada de otros miembros del cuerpo de baile, durante un ensayo de la obra de Stravinsky, que se estrenará el próximo miércoles 9 en el Teatro Municipal.





La actriz Angela Escámez se ha destacado últimamente en la Compañía de Susana Bouquet, con quién realizó una larga temporada en el Teatro Petit Rex. Después pasó a integrar el elenco de radioteatro de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, asomándose periódicamente a la televisión y fotonovelas. Ahora se encuentra abocada a la interpretación de su personaje en la obra que presenta Lucho Córdoba en la Sala Maru el viernes, a las 19 y 22 horas. Se trata del vodevil francés "Una cama para cuatro", en traducción y adaptación de Lucho Córdoba. Esta es su primera incursión en la Compañía de los prestigiosos actores nacionales que durante tanto tiempo se han mantenido en primer plano en la escena nacional. Angela Escámez encarna uno de los personajes centrales de la pieza en que el buen humor y lo imprevisto se dan la mano para presentarnos una de las piezas más reideras de la temporada y que actualmente tiene gran éxito en París.

HOY FUNCION DE TEATRO JUVENIL

Hoy, a las 19 horas, tendrá lugar la segunda función del Festival de Teatro Juvenil. Interviene el grupo A, de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, con "El Paso de las Humitas", adaptado por Pablo de la Barra, y el grupo dirigido por Edgardo Bruna, con la pieza "Verdad o Mentira" de Diez. Las representaciones se realizan en el local de la Escuela, de Alameda 1633.

Los Dos Polos de una Revolución

Marat y Sade como tesis y antítesis de la Revolución Francesa en la interpretación de Peter Weiss

Con motivo del próximo estreno de "Persecución y asesinato de Jean-Paul Marat, representado por los pacientes del Hospicio de Charenton, bajo la dirección del Marqués de Sade", que presentará el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, reproducimos las opiniones de Peter Weiss, autor del drama, sobre su propia obra. Estas opiniones fueron expresadas en una entrevista concedida a una revista europea.

1.—¿Cuándo empezó la elaboración dramática del tema?

R.—En otoño de 1962, en realidad, estimulado por mi hijo de 14 años que había visto una película sobre la revolución francesa. A raíz de lo cual nos sumergimos en libros sobre la revolución y nos tropezábamos a cada rato con Marat y surgían a cada instante asociaciones de ideas con mis propias cavilaciones juveniles. A continuación me dediqué a sondear las fuentes de información durante todo el otoño e invierno. Escribí mi primera versión entre febrero y abril de 1963. La segunda, en otoño de 1963, y la tercera inmediatamente en el invierno 1963/1964.

2.—¿Por qué le interesó en especial la figura de Marat?

R.—Marat se adelantó a su época en el pensamiento político. Perteneció a los creadores del pensamiento socialista, como fuera elaborado décadas más tarde, por Marx. Marat estuvo en su pensamiento muy por encima del, en general, confuso caos filosófico de la política revolucionaria. Sus ideas eran tan audaces para su época que fue amargamente atacado por sus contemporáneos y aún después de su muerte. Este monstruo, a quien se achacaban todos los excesos y actos vergonzosos de la revolución, fue en realidad el único revolucionario.

3.—¿Cómo encontró al Marqués de Sade como contrafigura de Marat?

R.—Sade era contemporáneo de Marat. Se identificó ampliamente con la revolución, conservándose como individualista extremo. Además su personalidad era lo suficientemente fascinante como para ser utilizada como contrafigura de Marat. De esta manera se producía un juego interesante de tesis y antítesis. En un comienzo no sabía con claridad cómo coordinarlo con Marat, pero en eso dí con el discurso fúnebre que Sade pronunció con motivo de la muerte de Marat. Ahí se me ocurrió poner a ambos en un juego escénico. Se produjo la situación Marat - Sade - Corday, pero faltaba un elemento que diera vida a este triángulo. La solución estaba allí: al leer que Sade había vivido los últimos años de su vida en una clínica de alienados en Charenton y tuvo allí la oportunidad de llevar a escena algunas piezas dramáticas con los pacientes. De esta manera se pudo relacionar a estas tres personas, estos tres temas y así se dio el fondo dramático del teatro en el teatro.

4.—¿Cómo se comportan estos personajes históricos, M. de Sade y Marat, con relación a las figuras en la elaboración poética?

R.—Marat corresponde ampliamente al original. La mayoría de los parlamentos de Marat están tomados textualmente de sus escritos. Tanto su carrera de médico y científico, como el hecho de que padeció de una enfermedad a la piel los últimos años de su vida y que pasó gran parte de este tiempo en la bañera, son hechos reales. También es histórico el hecho de que Charlotte Corday estuvo el 13 de julio de 1793 tres veces ante su puerta hasta lograr ser admitida (es decir, la víspera de la celebración de la revolución). Sade, en cambio, fue tratado con más libertad aunque el contenido de sus parlamentos no tiene nada que no corresponda a su pensamiento filosófico.

5.—¿Cuál es el punto de vista del Marqués de Sade?

R.—Como precursor del hombre absolutamente libre, apoya por una parte la reforma social que Marat exige, pero ve los peligros que pueden producirse en un socialismo desvirtuado en un estado totalitario. No sabe cómo se puede materializar la reforma. Presume que un socialismo ideal tal como lo imagina Marat es inalcanzable. Como representante del tercer punto de vista se encuentra entre el individualismo y el socialismo.





IZQUIERDA Y CENTRO: El Marqués de Sade y Jean-Paul Marat, según dibujos de la época. A LA DERECHA: Peter Weiss, autor de la polémica obra de tesis que estrenará en breve el Instituto del Teatro y que gira en torno a la actitud vital de estos dos personajes del siglo XVIII francés.

OBRAS DE PETER WEISS

PETER WEISS nació en Nowawes, cerca de Berlín, en 1916, y emigró de Alemania en 1934. Desde 1939 ha estado viviendo en Estocolmo, donde trabaja como escritor, pintor y director cinematográfico. Es un ciudadano sueco, pero declara que "realmente no creo en las nacionalidades". Aún escribe en alemán y en esa lengua ha publicado cuatro trabajos en prosa y traducido dos obras de Strindberg. "La Torre", una obra para radio, fue transmitida por la BBC, el año 1964. Su última pieza, "El Proceso", fue estrenada simultáneamente en 14 teatros, tanto de la Alemania del Oeste como del Este, en octubre de 1965. En 1960, Peter Weiss es un autor totalmente desconocido en Alemania. La edición de "La sombra del cuerpo del cochero" llamará la atención de los entendidos sobre él. Tendrá que esperar hasta 1964, para que sea puesta en escena su obra "Marat-Sade", la que le asegura en algunas semanas un renombre mundial. Un año más tarde, "El Proceso" lo coloca entre los más grandes dramaturgos alemanes.

El próximo sábado y domingo finaliza la temporada en Chile del famoso Gran Circo de Moscú

Hoy jueves ofrece única función Noche a las 10. Mañana viernes no hay función, por descanso artístico. El próximo sábado, tres penúltimas funciones, y el domingo, tres últimas. El próximo martes se va a Moscú el Circo vía París y comienza el Campeonato Nacional de Boxeo Aficionado en el Teatro "Caupolicán"



Ultima semana en Chile y última oportunidad para ver y admirar el mundialmente famoso Circo de Osos de Valentín Filatov en el Teatro Caupolicán. Es único en el mundo. No se lo pierda.

El famoso Gran Circo de Moscú finaliza su Temporada con excepcional éxito en el Teatro Caupolicán el próximo domingo. Sin lugar a dudas, es el espectáculo que más ha gustado en nuestro país y será recordado con mucho cariño por las familias chilenas.

Hoy jueves, y a beneficio de las Obras Sociales del "Centro de Madres" que preside la señora María Ruiz-Tagle de Frei, ofrece una única función Noche a las 10. Mañana viernes no hay función, por descanso artístico. El sábado, penúltimo día, brinda 3 funciones en Matiné a las 3, Vermut a las 6.45 y Noche a las 10. El próximo domingo, último día en Chile, tres funciones, en Matiné a las 3, Vermut a las 6.45 y Noche a las 10. Las localidades de Palcos, Plateas y Balcones para la función de hoy jueves Noche y las tres penúltimas funciones del sábado y las tres últimas del próximo domingo están a la venta desde hoy a las 10 de la mañana ininterrumpidamente, hasta las 10 de la noche, y se recomienda adquirirlas con anticipación para evitarse aglomeraciones de última hora.

El Gran Circo de Moscú regresa a su país el próximo martes por avión vía París, y comienza en el Teatro Caupolicán el Campeonato Nacional de Boxeo Aficianado con Delegaciones de todo Chile.

"ADIOS, MUCHAS GRACIAS, CHILE".— A beneficio del "Centro de Madres" actúa hoy noche Gran Circo de Moscú

A las 10 de la noche función homenaje a la señora María Ruiz Tagle de Frei y a beneficio del "Centro de Madres"



Muy aplaudida ha sido la iniciativa de la Embajada de la Unión Soviética, Ministerio de Cultura de Moscú y de los directivos del Circo de Moscú y la Empresa Chilena Cóndor, antes de la partida de Chile del famoso espectáculo, rendir un homenaje a la señora María Ruiz Tagle de Frei, por su admirable labor que desarrolla en el "Centro de Madres".

El Gran Circo de Moscú rendirá un homenaje esta noche a las 10, a la Primera Dama de la República y los fondos que se recauden serán a beneficio del prestigioso y caritativo "Centro de Madres".

Las localidades para la función de esta noche están a la venta desde las 10 de la mañana en el Caupolicán.

Cámara de Diputados

SESION 9a. EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 26 DE OCTUBRE DE 1966

(De 16.15 a 19 04 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y SIVORI

SECRETARIO, el señor CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, el señor KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 6a. y 7a. se declaran aprobadas, por no haber merecido observaciones.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1º— Un oficio del Honorable Senado, con el que comunica haber accedido a la petición formulada por don Eduardo Moreno Olalquiaga, en orden a concederle copia autorizada de los documentos acompañados a un proyecto de ley que lo beneficia, pendiente en esta Cámara.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Me permite, señor Prosecretario? Recabo el asentimiento de la Sala, a fin de omitir la lectura del resto de la Cuenta e insertarlo en la versión.

¿Habría acuerdo?

Acordado.

—El resto de la Cuenta, cuya inserción se acordó, es el siguiente:

2º— Tres oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Garcés, relativo a la instalación de un teléfono público en el sector de Villa Prat, comuna de Sagrada Familia;

Del señor Jaque, respecto de la detención de los autores de los robos ocurridos en la Escuela Superior de Niñas Nº 71 de La Cisterna; y

Del señor Morales, don Raúl, acerca de la dotación de un equipo de radiotransmisión para la localidad de Chumeldén, de la provincia de Chiloé.

3º— Dos oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de la Cámara, relacionados con las siguientes materias:

Importación de ganado reproductor efectuada por la Corporación de Fomento de la Producción durante el período 1965-1966; y

Monto de los préstamos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción, durante los últimos diez años, destinados a la adquisición de ganado bovino, especialmente hembras.

4º— Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que se refiere al que se le remitió, en nombre del señor Dueñas, sobre la construcción de un internado, un gimnasio cubierto y una piscina para el Liceo de la ciudad de Parral.

3º— Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que contesta el que se le envió, en nombre del señor Valente, relativo a la conveniencia de establecer un Museo Histórico Naval en la ciudad de Iquique.

4º— Seis oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Castilla, respecto de la reparación del camino que une las localidades de Cabrería y de Pulluquén-El Paso, en la comuna de San Javier;

Del mismo señor Diputado, acerca de la cesión de unos terrenos de propiedad de la Dirección de Obras Sanitarias, ubicados en la localidad de Villa Alegre, para que pueda construirse en ellos un edificio destinado a la Escuela Nº 17 de dicho sector;

Del mismo señor Diputado, relacionado con la habilitación de nuevos caminos de acceso a la ciudad de Linares;

Del señor Morales, don Raúl, referente a la ejecución de diversas obras públicas en la comuna de Dalcahue;

Del señor Tejeda, sobre pavimentación del camino de Los Angeles a Antuco; y

De los señores González, Valenzuela, don Héctor, y Zorrilla, relativo a la habilitación de los caminos que unen a las localidades de Pucón y de Curarrehue y a ésta última con la frontera con la República Argentina.

5º— Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que se refiere al que se le remitió, en nombre del señor Sepúlveda, don Francisco, respecto de la posibilidad de expropiar el fundo Entre Ríos, de la provincia de Llanquihue.

6º— Una moción con la cual los señores Jerez y Lavandero inician un proyecto de ley que exime de los impuestos establecidos en el artículo 30º de la ley Nº 14.171 a determinados espectáculos públicos.

1.— COPIA AUTORIZADA DE ANTECEDENTES PERSONALES.—

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable Senado comunica que ha accedido a la petición formulada por el señor Eduardo Moreno Olalquiaga para obtener copia autorizada de los documentos acompañados a un proyecto de ley que lo beneficia y que está pendiente en esta Corporación.

Si le parece a la Cámara se accederá a lo solicitado.

Acordado.

2.— ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS.—

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se va a dar cuenta de los acuerdos de los Comités.

El señor CAÑAS (Secretario).— Reunidos los Comités parlamentarios en sesión de fecha de hoy, presididos por el señor Ballesteros, Presidente, y con asistencia de los señores Isla y Sívori, Primero y Segundo Vicepresidente, respectivamente, y de los señores Lorca, don Alfredo; Ruiz-Esquide, Iglesias y señorita Saavedra, doña Wilna, por el Comité Demócrata Cristiano; Ibáñez, por el Comité Radical; Cantero y Pontigo, por el Comité Comunista; Silva Ulloa, por el Comité Socialista; González Maertens, por el Comité Democrático Nacional; y De la Fuente, por el Comité Independiente, y con asistencia, además de los señores Monckeberg y Cancino, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdo:

1º— Votar la proposición de la Mesa para integrar la Comisión Mixta de Presupuestos con los diez nombres que no han merecido reparos. Respecto del lugar decimoprimero o último de dicha Comisión, discutir, hasta por 20 minutos, el derechos que correspondería matemáticamente al segundo representante del Partido Comunista o al único representante del Comité Independiente, por el Partido Nacional, que se encuentran en igualdad de condiciones, efecto para el cual cada uno de estos Comités dispondrán de hasta 10 minutos, inmediatamente después de terminados los homenajes que se acordó rendir en el día de hoy. Al término del debate, se procederá a votar a cuál de dichos Partidos corresponderá designar el decimoprimer representante.

2º— Suspender la sesión ordinaria que debería celebrar la Corporación el miércoles próximo, 2 de noviembre, de 16 a 19.15 horas, y realizar una sesión cuasi ordinaria en su reemplazo, con la misma Tabla y con Incidentes, el jueves 10 de noviembre próximo, a las mismas horas.

3º— Votar, sin debate, con omisión del trámite de votación secreta en los casos en que procediere, las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República a los proyectos, despachados por el Congreso Nacional, que figuran en los trece primeros lugares del Orden del Día de la presente sesión, para proceder, en seguida, a discutir y votar, hasta su despacho, la observación al proyecto que figura en el número 14. A continuación, se entrará a la Hora de Incidentes.

4º.— Rendir homenaje a la memoria del ex parlamentario y dirigente político don Juan Pradenas Muñoz, inmediatamente después de la Cuenta de la sesión ordinaria del miércoles 9 de noviembre próximo.

5º.— Destinar el tiempo necesario, en la sesión ordinaria del martes 8 de noviembre, inmediatamente después de la Cuenta, para rendir homenaje a la Revolución de Octubre, con motivo del aniversario de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En conformidad con el artículo 42 del Reglamento, quedan aprobados los acuerdos.

La Mesa quiere hacer la salvedad de que el Nº 3, cuando habla de votar sin debate, con omisión del trámite de votación secreta, las observaciones a proyectos despachados por el Congreso, se refiere a los que figuran en los lugares tercero o decimotercero, inclusive, porque los dos primeros no son observaciones.

3.—HOMENAJE A LA MEMORIA DEL EX DIPUTADO DON EMILIO MOLINA PINCHEIRA, FALLECIDO RECIENTEMENTE. NOTAS DE CONDOLENCIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En cumplimiento de un acuerdo de la Corporación, corresponde rendir homenaje a la memoria del ex Diputado don Emilio Molina Pincheira, fallecido recientemente.

Tiene la palabra el Honorable Diputado señor Melo.

El señor MELO (de pie).— Señor Presidente, en nombre de los Partidos Comunista y Socialista, rendimos hoy homenaje al ex Diputado por la provincia de Concepción Emilio Molina Pincheira.

Los que hemos estado por mucho tiempo en esa provincia conocimos la trayectoria de este hombre luchador. En su juventud y en la plenitud de su vida, entregó todo a la causa de las transformaciones que nuestro país necesita. En los duros tiempos en que se aplicaba la Ley de Defensa de la Democracia, Emilio Molina, pese a ser del Partido Radical, encabezó junto a Salomón Corbalán y a otros dirigentes de la Universidad de Concepción, un movimiento para conquistar la libertad democrática en nuestro país. Innumerables fueron los foros, en la Universidad de Concepción y en las ciudades de Lota, Talcahuano y Coronel, en que juntos participamos por lograr que se eliminará esa vergüenza nacional.

Como maestro, logró la creación de numerosas escuelas y aportes para la educación en la provincia de Concepción.

Ocupó también el cargo de parlamentario. El ex Diputado Molina, Jorge Montes, Albino Barra, Alberto Jerez Rufo Ruiz-Esquide y el que habla, formamos una representación parlamentaria que, tal vez como ninguna otra, no regateó esfuerzo en beneficio de las actividades culturales e industriales de Concepción. Todos trabajamos en conjunto para sacar adelante muchos obras que hoy son realidad en la provincia.

Cuando dejó de ser parlamentario, se reintegró a su actividad de maestro. En los últimos años de su vida, lo vimos haciendo un enorme esfuerzo por dar facilidades en la educación, especialmente, a los jóvenes del carbón. Así es como luchó por que nosotros pudiéramos enviar también a nuestros hijos al centro de que era director, en Los Angeles.

Trabajó en el seno de su partido para que se renovaran las corrientes que hay dentro de él. En la etapa de su vida que nosotros hemos conocido, siempre luchó por unir a las fuerzas de Izquierda de nuestro país.

En los últimos días, cuando ya la enfermedad le aquejaba, en Concepción, en una tarde en que nos reunimos en el centro, se mostró muy preocupado de las cosas que iban sucediendo en el país, de los cambios que se habían prometido y no se cumplían, de que entrábamos en etapas muy duras. Le preocupaba también la situación de los trabajadores de los campesinos de la provincia de Concepción y especialmente, el retraso que se iba advirtiendo en las tareas educacionales.

Por eso, nosotros rendimos homenaje esta tarde a este maestro que participó en muchas luchas junto a nosotros y proponemos a la Presidencia que se envíen notas de condolencia a su familia y al partido al cual perteneció.

Muchas gracias.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado señor De la Fuente.

El señor DE LA FUENTE (de pie).— Señor Presidente, los Diputados del Partido Nacional nos asociamos al duelo que aflige a nuestros colegas radicales.

Pareciera que, por momentos, también sintiera en este recinto "ese vago clamor que rasga el viento, la voz funeral de una campana..." La campana tocó en Concepción. Fue, esta vez, para despedir a un hombre joven y talentoso, víctima de una pertinaz dolencia.

Emilio Molina Pincheira, Diputado en el período precedente, fue un símbolo del Partido Radical.

Profesor primario, primero, se incorporó, luego, a las aulas universitarias para estudiar leyes.

Enseñó en la Escuela Técnica Femenina Superior, y terminó su misión, muy prematuramente, dirigiendo el Instituto Regional de la Universidad de Concepción en Los Angeles. Siempre estuvo al servicio de la noble misión de enseñar, de ser maestro de juventudes, sin dejar de ser joven él mismo.

En un período, interrumpió su carrera para representar a su partido en este hemiciclo. Su espíritu público no se satisfizo, pues, con el sólo desempeño de la docencia. Había que luchar para influir en las orientaciones superiores de la sociedad. El Partido Radical, celoso guardián del Estado Docente, lo atrajo, por interpretar en mejor forma sus íntimas convicciones. Sin desmayo, como simple militante, como dirigente local, como Secretario General del Partido, afrontó las vicisitudes y los golpes que la política activa prodiga generalmente a los que nos creemos obligados por el sentimiento de deber de participar en ella.

Por esto, nosotros, los Diputados nacionales, miembros de otra tienda partidista, nos inclinamos ante la memoria de nuestro ex colega y de nuestro amigo. Lo comprendimos. Creímos conocer bien a Emilio Molina. Adivinamos, si no interpretamos sobre la base de antecedentes ciertos, el móvil de su lucha infatigable, que acabó por minar su constitución física: ¡siempre el cumplimiento del deber, un duro llamado a cuentas de su propia conciencia!

Emilio Molina fue un ejemplo de maestro, un modelo para las juventudes, una gran figura ciudadana.

He dicho.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado señor Ruiz-Esquide.

El señor RUIZ-ESQUIDE (de pie).— Señor Presidente, el Partido Demócrata Cristiano y los estimados colegas del Partido Democrático Nacional me han designado para rendir homenaje al ex miembro de esta Cámara, don Emilio Molina. Lo hago en representación de estos partidos, y también con el sentimiento de haber sido personal amigo del extinto.

Creo que la muerte de Emilio Molina tiene para nosotros, los Diputados, un significado especial, que nos lleva a poner énfasis y mayor sentimiento en nuestras palabras.

Emilio Molina fue un hombre que, teniendo una situación expectable en nuestra ciudad, siendo un maestro prestigioso, sintió el llamado de la política y entró al Partido Radical, al cual entregó sus mejores días.

Llegó así a trabajar en la vida pública. Su acción fue muchas veces controvertida, discutida. Se le criticó, como se critica a todo hombre que se dedica a la vida política. Pero su ejemplo tiene un contenido inmenso para nosotros: entregó, sin duda, su vida por luchar en política.

Por razones profesionales, al comienzo de su enfermedad, nos tocó atenderlo y verlo, en más de una ocasión. Cuando su enfermedad llevaba un curso que era muy difícil de torcer, muchas veces le hicimos saber que debía dejar la política, que no le era posible mantener el ritmo de vida que significa la política, llevada con honestidad y con anhelos de servir. Sin embargo, él creía sinceramente que, si el Partido Radical le había entregado una responsabilidad, era tarea suya seguir hasta donde pudiera en esa labor.

Su actitud es un ejemplo para las juventudes que educó. A medida que su salud decaía, y tal vez como una manera de compensación, se dedicó con mayor ahínco a la dura labor política.

Por eso, nuestro partido rinde homenaje, esta tarde, a ese hombre que entregó su vida y su salud por algo que estimaba justo y por lo que creía necesario trabajar. Ese hombre es ejemplo de vocación política, vocación política mal comprendida, pero ejercida con honestidad y con sacrificio. Rendimos también homenaje a su vocación de maestro, porque, cuando no pudo ya trabajar en política, volvió a las aulas universitarias, a seguir dirigiendo mentes, alegrando corazones y entregando su saber en otras regiones lejos de Concepción.

Levantamos nuestra voz para expresar nuestros sentimientos de pésame al Partido Radical y a su familia, porque tuvieron en su seno a un hombre que vivió auténticamente su fe en los principios que sustentaba, porque dio testimonio de lo que debe ser un político honesto y, fundamentalmente, porque fue un gran hombre cuando la muerte se le acercó y fue capaz de soportar una enfermedad dolorosísima con energía, con entereza y siempre dando testimonio de lo que es un chileno bien nacido.

Por eso, en nombre de nuestro partido y de los colegas del Partido Democrático Nacional, presentamos nuestro más sentido pésame al Partido Radical y a su familia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jaque.

El señor JAQUE (de pie).— Señor Presidente, el sábado 15 de octubre último, se efectuaron, en Concepción, los funerales de nuestro ex colega y amigo Emilio Molina Pincheira. Allí estuvimos para rendirle nuestro postrer tributo de recuerdo.

Gran cantidad de dirigentes políticos, maestros, amigos y representantes de los diversos sectores de la ciudadanía lo acompañaron, por última vez, ante la tumba abierta prematuramente.

Fue el adiós postrero al amigo esforzado y al luchador infatigable de tantas jornadas que, para alcanzar la realización de sus sueños generosos, no escatimó el tiempo, el esfuerzo, ni el sacrificio.

Emilio Molina supo luchar sin cuartel y en todas las trincheras por su ideal. Tuvo la experiencia temprana de la lucha con las necesidades y las duras exigencias de la vida.

Fue un maestro esforzado y de clara inteligencia. Con razón, los problemas educacionales constituyeron motivo de sus grandes inquietudes. Su acción en el campo gremial del magisterio lo distinguió como un dirigente perseverante y entusiasta, que sirvió esa causa en todos los niveles en que le correspondió actuar.

En el campo político, desde muy joven ocupó cargos de responsabilidad; primero, en los cuerpos directivos de la juventud y, más tarde, como dirigente de Asambleas. Así, avanzó peldaño a peldaño, escalonando su trayectoria con triunfos y sacrificios, en el escalafón político de su entidad partidista, hasta llegar a ocupar el cargo de Secretario General del Partido Radical.

En 1961 fue elegido Diputado por la provincia de Concepción, y con él compartimos todo un período parlamentario trabajando por los ideales de bien público. Su paso por este hemiciclo se caracterizó por su espíritu de lucha y por la vehemencia que siempre puso al servicio de los demás.

Su inquietud por atender los intereses de los gremios y su preocupación por buscar solución a los problemas de la provincia que representaba, lo caracterizaron como un parlamentario activo y tenaz. Su palabra ardorosa no faltó nunca en la defensa de los puntos de vista de los gremios.

Alejado de sus funciones parlamentarias, la Universidad de Concepción quiso aprovechar su experiencia, su cultura acrecentada por el estudio y su condición de maestro, designándolo Director del Centro Universitario de Bío-Bío, cargo que sirvió con celo y singular dedicación.

Mientras desempeñaba estas funciones y cuando aún era dable esperar mucho más de su acción, la muerte vino a segar prematuramente su vida esforzada y laboriosa.

La Honorable Cámara, siguiendo una tradición laudable, siempre ha sabido detener un momento su labor legislativa para entregar su sentido homenaje a la memoria de quienes han ocupado estos mismos bancos y han aportado su cuota de esfuerzo al servicio de los ideales de progreso.

Ahora, este recuerdo y este homenaje de gratitud y de reconocimiento es a la memoria de nuestro ex colega Emilio Molina.

El Partido Radical siente dolor ante la prematura muerte de uno de sus jóvenes valores.

Su nombre y su vida seguirán grabados en los registros de nuestro partido, al cual sirvió en toda su acción política con lealtad y abnegación. Su labor fue incansable en la difusión y defensa de nuestros principios.

Señor Presidente, en nombre del Partido Radical agradezco sinceramente los homenajes que han rendido a la memoria de Emilio Molina Pincheira los Honorables Diputados señores Melo, en nombre de los Partidos Comunista y Socialista; De la Fuente, en representación del Partido Nacional; y Ruiz-Esquide, en nombre del Partido Demócrata Cristiano.

Solicito de la Honorable Cámara que se envíe a su distinguida esposa una nota de pésame por el sensible fallecimiento de quien ocupara uno de estos bancos parlamentarios.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ricardo Valenzuela.

El señor VALENZUELA, don Ricardo (de pie).— Señor Presidente, aunque ya mi estimado colega ha agradecido en nombre del Partido Radical el homenaje al Diputado Emilio Molina, deseo levantar mi voz, como imperiosa necesidad de mi espíritu, para rendir homenaje a este ex colega que, en el período legislativo pasado, fue, a la vez, compañero nuestro en la Comisión de Educación Pública de la Honorable Cámara de Diputados.

Su cordialidad, su extraordinario sentido de la caballerosidad, la versación pedagógica, el fino sentido de su espíritu, a pesar de las naturales diferencias de orden ideológico que pudieran existir, siempre lo hicieron actuar con amabilidad para tratar los diversos problemas, cosa que nos hizo más llevadera la labor en la Comisión de Educación Pública.

Esta tarde, como una satisfacción espiritual de mi alma, he querido rendir homenaje a este distinguido ex colega nuestro, que tantos méritos tuvo en la vida como profesor y también como parlamentario.

Asimismo, quiero adherir a las sentidas palabras que los Honorables colegas de los diversos bancos de la Cámara han expresado esta tarde, porque, verdaderamente, ellas son el trasunto de la realidad, en cuanto a la distinguida personalidad de relevantes méritos que caracterizó a nuestro ex colega señor Emilio Molina.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Manuel Valdés.

El señor VALDES, don Manuel (de pie).— Señor Presidente, quiero agregar unas pocas y humildes palabras para rendir homenaje a la memoria de don Emilio Molina Pincheira.

Fuimos amigos; lo conocí muy de cerca. Fuimos contendores políticos innumerables veces. Emilio Molina fue un batallador infatigable. Su afán de justicia social lo hizo agotar su vida, su salud, sus medios económicos, con el propósito de llevar la verdad, el consuelo y la ayuda a los pobres.

Inquieto, prefirió quemar su joven vida en aras de un ideal antes de llevar la existencia cómoda, plácida y vacía que caracteriza a quienes comúnmente siguen una carrera profesional burguesa. Era un batallador y un revolucionario, y fue consecuente con esto.

La vida de Emilio Molina, además de todo lo que se ha dicho en esta Sala, es un ejemplo para la juventud, para las nuevas promociones de dirigentes políticos. Nada importa la persona, nada importan el hogar, el bienestar y la salud cuando la vocación llama a servir una causa.

Cuando vislumbró la muerte, no hubo desesperación ni angustia en esa tremenda despedida. Estuve cerca de él y pude comprobarlo. El miraba el transcurso de su vida y veía que la había jugado bien, que la había gastado en aras de un ideal. Se iba, pero su nombre se mantenía intacto y perdurable en el corazón de los pobladores, de los mineros y de los campesinos.

Que estas humildes palabras se agreguen al homenaje que mis Honorables colegas y nuestro partido rinden a Emilio Molina, y que vayan como una emulación al Partido Radical, como un sentido pésame por la pérdida de este joven líder que, por desgracia, ha dejado este mundo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Cámara, se remitirán notas de condolencia a la familia del señor Emilio Molina y a la colectividad política en la cual militara.

Acordado.

4.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON LUIS VERGARA BALBONTIN, EX JEFE DE PUBLICACIONES DE LA CAMARA DE DIPUTADOS.— NOTAS DE CONDOLENCIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Corresponde, igualmente, por acuerdo de la Corporación, rendir homenaje a la memoria de don Luis Vergara Balbontín, ex Jefe de Publicaciones de la Cámara, fallecido recientemente.

Tiene la palabra el Honorable señor Robles.

El señor ROBLES (de pie). —Señor Presidente, los Diputados comunistas se asocian, por mi intermedio, al homenaje que la Honorable Cámara de Diputados rinde esta tarde al ex Jefe de Publicaciones de esta rama del Congreso, don Luis Vergara Balbontín, cuyo sensible fallecimiento ha llenado de congoja a quienes fueron sus compañeros de labores, como también a los parlamentarios que tuvimos ocasión de conocerlo y apreciar sus cualidades de funcionario, su acervo cultural y su calidad humana.

En una dedicación de todas las horas y los días, entregó más de 37 años de su vida al trabajo de esta Corporación, en el desempeño del cual destacaron su proberbial franqueza, su lealtad y su profundo sentido de fraternidad humana.

Durante esta extensa jornada, y en cada uno de los cargos que le correspondió desempeñar, se granjeó en forma creciente el cariño de sus compañeros, quienes siempre recibieron de él una palabra de aliento o un consejo, fruto de la amistad y la experiencia. La forma esmerada en que atendía sus obligaciones y colaboraba a las tareas de los parlamentarios le valieron el afecto y la consideración respetuosa de todos ellos.

Desde su juventud militó en las filas del Partido Radical.

Dotado de una extraordinaria memoria y poseedor de un espíritu alerta e intuitivo, enriqueció sus conocimientos a lo largo de casi 38 años de servicio en esta Cámara, con un extenso bagaje de acontecimientos políticos y parlamentarios, que hacía que su charla se tornara amena e interesante cuando recordaba hechos, anécdotas y personajes de la política nacional, así como su voz se impregnaba de nostalgia y orgullo al conjuro de su tierra natal, de Iquique, del norte, hechura de arena y sol, mar y pampa, de roca y sal, donde el hombre tiene que luchar duramente contra la naturaleza y contra el poderoso empresario.

No es necesario recordar, uno a uno, sus años de servicio aquí, en el Congreso Nacional, porque muchos de nosotros lo tenemos presente en nuestro recuerdo. Y nos parece verlo todavía, en esta Sala, atendiendo los requerimientos de los parlamentarios, sin distinción alguna, así como de sus compañeros de la Redacción de Sesiones, siempre con la sonrisa en los labios y el fulgor de la amistad en las pupilas.

La labor legislativa ha requerido y requerirá de funcionarios idóneos que como el ex Jefe de Publicaciones, señor Luis Vergara, faciliten los esfuerzos de todos nosotros por obtener mejores leyes para el pueblo de Chile. En este sentido, justo es reconocerlo, el Congreso Nacional ha contado con un personal eficiente que ha colaborado en forma leal con todos los parlamentarios. La trayectoria funcionaria de don Luis Vergara Balbontín es un buen ejemplo de este leal y correcto desempeño de los funcionarios de esta Corporación.

El ex Jefe de Publicaciones de la Cámara alcanzó a disfrutar solo poco más de dos años de su jubilación. Acumuló años de servicios, que se prolongaron mucho más allá de los exigidos por la ley, para hacer uso de este derecho y esto tal vez, porque, como les sucede a casi todos los funcionarios de nuestro país, el retiro les significa siempre una disminución de sus rentas, que constituyen su único medio de subsistencia. La jubilación, que debe ser la justa retribución al esfuerzo entregado a un servicio y, en definitiva, a la comunidad, resulta así, casi siempre, un beneficio que muy pocos pueden considerar como tal. Los Diputados comunistas no concebimos un régimen previsional que sólo permita gozar de un beneficio, que es un derecho que tienen los funcionarios, cuando a ellos les quedan muy pocos años de vida; o que sea de tan poca cuantía, que les haga llevar una vida sometida a la angustia de la estrechez económica. Por eso, hemos propugnado la modificación y el mejoramiento de nuestra legislación previsional en favor de los empleados y, en general, de los asalariados de nuestro país.

Señor Presidente, al recordar hoy a un ex funcionario de esta Corporación, que entregó los mejores años de su vida al servicio de esta rama del Parlamento, sin que pudiera disfrutar después, por mucho tiempo, de un descanso merecido al lado de su familia, hemos querido hacer este alcance a una situación que se advierte en nuestra administración pública y que requiere pronta y adecuada solución.

Creo que la sencillez de estas palabras en homenaje a la memoria de don Luis Vergara Baltontín no disminuye en nada el aprecio y el reconocimiento que sentimos por él los Diputados comunitas, en nombre de los cuales pido que se envíen notas de condolencia a su familia y a la Asociación de Jubilados del Congreso Nacional.

He dicho, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor SILVA ULLOA (de pie).— Señor Presidente, los Diputados socialistas adhieren al justo homenaje que la Corporación rinde, en estos instantes, al ex Jefe de Publicaciones de la Redacción de Sesiones de la Cámara de Diputados, don Luis Vergara Balbontín.

Lo conocimos largamente y pudimos apreciar sus extraordinarias dotes de eficiencia y caballerosidad; y, naturalmente, distinguimos en él a uno de los más eficientes funcionarios de esta Cámara.

Don Luis Vergara Balbontín trabajó casi 38 años en esta rama del Congreso Nacional. En ese lapso, se conquistó la admiración y simpatía de los parlamentarios de las distintas corrientes políticas que tuvieron la oportunidad de conocerlo.

Y también logró que el personal de la Cámara de Diputados reconociera en él a un leal compañero, a un apegado amigo.

Es importante recordar, como un rasgo de la eficiencia de don Luis Vergara, el hecho de que constituía, podría decirse, un archivo viviente de esta Alta Corporación. En muchas oportunidades, para obtener con rapidez algún dato que necesitábamos conocer sobre hechos pasados, funcionarios y parlamentarios, recurríamos a la "privilegiada memoria de don Luis Vergara.

Los servicios que él prestó a esta Corporación fueron reconocidos especialmente. En efecto, es un caso singular el que ocurrió con don Luis Vergara, porque, al momento de jubilar, la Comisión de Policía Interior y Reglamento, en mérito a los distinguidos y eficientes servicios prestados, acordó, por unanimidad, otorgarle una medalla de oro, en reconocimiento.

Junto con recordar algunas de sus actuaciones cumplidas en nuestro servicio, desearía que nos hiciéramos el propósito de tener siempre presente la forma en que él nos sirvió, para apreciar, a través de él, la eficiencia del personal de esta rama del Congreso Nacional, y, también que ella sirviera de ejemplo para los actuales funcionarios, porque don Luis Vergara —repito— supo conquistarse la admiración tanto de los parlamentarios de todas las tiendas políticas como del personal.

Creemos que, en cuanto a su persona, la labor que desempeñó en la Cámara de Diputados se prolonga a través del trabajo que realiza su hijo, también en la Redacción de Sesiones de esta Corporación.

Por eso, nosotros solicitamos que, en el momento oportuno, se recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar notas de condolencia a su distinguida esposa, a sus hijos y a la Asociación de Jubilados del Congreso Nacional.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado señor Momberg.

El señor MOMBERG (de pie).— Señor Presidente, esta tarde, los Diputados del Partido Nacional rendimos el más cálido homenaje de admiración y respeto a la memoria de don Luis Vergara Balbontín.

Casado con doña Blanca Illanes, deja dos hijos, uno de los cuales, su hijo varón, se desempeña actualmente como taquígrafo de la Corporación.

37 años, tal vez los mejores de su vida, consagró al servicio de la Redacción de Sesiones, en donde, uno a uno, fue escalando los peldaños del escalafón.

Hacía dos años y siete meses que se había retirado a disfrutar del merecido descanso, junto a su distinguida familia, luego de tan agotadora jornada.

Supo ganarse el respeto y el afecto de todos los que junto a él convivimos tantas horas.

Desde muy tempranas horas de la mañana, se lo vio siempre trabajando en las oficinas de la Redacción, en donde jamás supo mostrar cansancio. Poseía grandes condiciones de celoso funcionario y laboriosidad sin límites; pero, por sobre todo, era un hombre dotado de una sensibilidad humana extraordinaria.

El día 7 de octubre recién pasado ha dejado de existir.

El nos quiso a todos. Su corazón era grande y supo abrigar afectos para todos los que lo rodeamos. Siempre le vimos volver a esta casa, en donde dejó los mejores recuerdos. Decía que era para él muy difícil dejar de venir. Y, seguramente, en este momento, en el que todos le rendimos este sincero homenaje, está junto a nosotros su alma generosa, que sólo supo de bondad y amistad.

Reciba su distinguida familia nuestras condolencias más sentidas y la expresión de gratitud, que vivirá imperecedera en este recinto.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Muga.

El señor MUGA (de pie).— Señor Presidente, puede que las palabras no tengan el valor suficiente para expresar el sentimiento ante la muerte; pero necesitamos de ellas para exteriorizar el dolor que nos causa el desaparecimiento de un ser, que fue apreciado por nosotros para decir, con amplitud, que en vida fue un hombre correcto, un funcionario excelente, como es el caso de don Luis Vergara Balbontín.

Los Diputados democratacristianos, como asimismo los del Partido Democrático Nacional, me han encomendado que exteriorice su pesar, sus sentimientos y su emoción ante el fallecimiento de este gran amigo, que estuvo tanto tiempo junto a nosotros y que hoy no está, que colaboró con nosotros y nos ayudó en este permanente trabajo legislativo, con la eficiencia y la bondad, tan características de Luis Vergara Balbontín.

Nació en el norte. Junto a las aguas esmeraldas del Pacífico, transitaron sus años de juventud. En esa zona, fuerte y abierta, robusteció su espíritu, y allí, junto a las arenas del desierto, forjó su temple de hombre cabal. Con esas condiciones de reciedumbre y bondad, llegó a la Honorable Cámara de Diputados el 28 de junio de 1926.

Creemos que la labor funcionaria de este hombre está sintetizada en las palabras que el ex Jefe de la Redacción de Sesiones, don Crisólogo Venegas, dirigiera a la Comisión de Policía Interior, con motivo de la jubilación del hoy desaparecido don Luis Vergara Balbontín. Decía, con justicia, "Parlamentarios de todos los Partidos Políticos y Ministros de Estado han podido apreciar de cerca su dedicación y sus desvelos por servir, en la mejor forma posible, las labores que se le han encomendado". Y agregaba: "Todo el personal ha podido apreciar en él al compañero

Esta petición afecta al Comunista.

Diputados comunistas es de conocimiento de norable Cámara, tenía dos representantes en la ón Mixta de Presupues año pasado, justamen ndo había que constituir misión aludida, se discu tamente este problema he informado que, pre nte, a proposición de la aría de la Cámara de ados, se acordó, en defi que aquélla quedara esta en la forma que se es decir, con dos re tantes del Partido Co ta, que cuenta con 18 ados.

a dicho que la situación mbiado. Se sostiene que ión de liberales y con ores en una sola colec para dar vida al Par acional, modifica la si política, y que esa idad debiera tener un ntante en la Comisión de Prespuestos, en des del segundo represen del Partido Comunista. ecesario establecer que, pasado, como ocurre no existía el Comité rador ni el Liberal, si Comité Independiente, colectividades se han en el Partido Nacional, sigue existiendo en la el Comité Indepen con nueve parlamen No vemos, pues, ra ra que se modifique la ción de la referida Co en perjuicio de los de del Partido Comunista. as palabras, la situación siguiente: nosotros, un con 18 Diputados, va tener un solo represen en la Comisión Mixta de uestos, en circunstan e el año pasado desig dos. El Partido Nacio cambio, que represen la Derecha en nuestro con nueve Diputados, también un represen Estimamos que no de ovarse en la situación te.

embargo, hace pocos ins se celebró una reunión ités. En ella, conocimos samiento del Presidente mité Demócrata Cristia ién expresó que, como oblema no se podía re desde el punto de vis lamentario, daría mo una votación eminen te política. Agregó que ité apoyará la inclusión miembro del Partido nal en la Comisión Mixta esupuestos, en perjuicio undo representante del Comunista. La cuestión eterá a votación en la sin duda, se arreba nuestro partido su se representante, de acuer la declaración hecha reunión de Comités por norable señor Alfredo Comité del Partido De ta Cristiano.

ndudable que lo ocurri la reunión de Comités que sucederá en la Sala, rá, como decía el Ho señor Lorca, un crite inentemente político. Se de desplazar a un repre te del Partido Comu la Comisión Mixta de estos y reemplazarlo o del Partido Nacional, erecha.

la verdad de las cosas. otro motivo para pro de esa manera, desde o de vista reglamenta

parlamentarios comu defendiendo nuestros os derechos, votaremos tra de esta innovación, dece a una posición po en perjuicio nuestro y de la Derecha de este

más.

ñor DE LA FUENTE.— palabra.

señor BALLESTEROS dente).— Tiene la pa Su Señoría.

ñor DE LA FUENTE.— Presidente, los represen de la Cámara en la Co Mixta de Presupuestos mbran en proporción al o de parlamentarios que cada partido reconoci en relación con los Co que existen en esta Ho Corporación. se ha pedido modificar stitución que tuvo esa ón el año pasado, sino e propone una nueva in ción de ella, en virtud del ocimiento que se ha he el Partido Nacional. Efec nte, la Comisión Mixta compuesta el año 1965 los Diputados del Partido nista, que representaban 18 Diputados. Nosotros, esa ocasión, reclamamos o derecho a designar un ntante en la Comisión lo cual fue rechazado. el Comité Indepen no era un partido po sino que estaba inte por dos partidos: el Li con seis Diputados; y el rador Unido, con 3. 1966, la situación es to nte diferente. El Partido nista tiene 18 Diputados; ido Nacional, 9. Nuestro o está reconocido por el ro Electoral, organismo ha comunicado oficial e este hecho a la Cáma Estos partidos deben ele os miembros de la Comi Mixta. Uno, incuestiona nte, le corresponde al do Comunista, al cual le n 9 parlamentarios. Res de ellos está en igual condiciones con el Par Nacional. puede invocarse que ha un precedente del año porque la situación es distinta este año. Aho xiste el Partido Nacional, tiene nueve Diputados señor LORCA (don Alfre — ¿Me permite una inte ión?

señor DE LA FUENTE.— todo gusto, una vez que ine.

Partido Comunista está tivamente en igualdad de iciones con el Partido Na al, porque, si bien es cier que tiene 9 parlamentarios elegir un miembro más Comisión Mixta, también s que ya cuenta con un esentante en ella. En bio, el Partido Nacional tienen ninguno.

odos los partidos de la mi a que tienen derecho a r representados en la Co ón Mixta, deben ser in dos en ella. Creo que es ésta la razón que ha tenido el Honorable señor Lorca para decir que el Comité Demócrata Cristiano votará en favor de un representante del Partido Nacional. Ellos consideran que teniendo iguales derechos ambos partidos, nos corresponde a nosotros integrar la Comisión Mixta. No se trata de que los nacionales estemos más cerca del Partido Demócrata Cristiano, sino que han imperado única y exclusivamente, las razones ya indicadas.

Concedo una interrupción al Honorable señor Lorca, don Alfredo.

El señor CANTERO.— El Partido Demócrata Cristiano está más cerca de ustedes.

El señor LORCA (don Alfredo).— Señor Presidente, el Honorable señor Cantero, que tiene mala memoria, ha olvidado lo que yo expresé.

El señor CANTERO.— Señor Presidente ¿por qué se le concede la palabra?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable Diputado está hablando dentro de los diez minutos de que dispone el Partido Nacional. Si no le hubiera concedido una interrupción, no tendría derecho a usar de la palabra.

Puede continuar el Honorable señor Lorca.

El señor LORCA (don Alfredo).— Señor Presidente, haciendo uso de la interrupción que me ha cedido gentilmente el Partido Nacional, quiero decir que las observaciones del Honorable señor Cantero revelan que tiene muy mala memoria. En la reunión de Comités, dije, con la misma tranquilidad con que lo repito en estos momentos, que para mí el problema era muy claro. Los dos partidos tenían el mismo derecho a designar un miembro en la Comisión Mixta de Presupuestos.

El señor CANTERO.— ¿Y entonces?

El señor LORCA (don Alfredo).— De acuerdo con el estudio hecho de los coeficientes de multiplicación, se llegó a la conclusión de que cada partido, por cada 9 Diputados, debía tener un representante en la Comisión Mixta. El Partido Comunista tiene 18 y el Partido Nacional, nueve. Luego, a éste le corresponde designar un miembro en la Comisión Mixta.

Pues bien, se disputa un sólo cargo. Nuestro punto de vista es que esta situación no puede resolverse ni con un criterio reglamentario ni político, sino con justicia. He recordado que nosotros aplicamos la democracia hasta sus últimas consecuencias. Por eso, fuimos partidarios de que en la Comisión de Hacienda de la Cámara estuvieran representados todos los partidos. Con tal objeto cedimos un cargo nuestro en esa Comisión a un representante del Partido Nacional. Ahora mantenemos nuestra posición. Creemos que en una democracia deben estar representados todos los partidos políticos. El derecho del Partido Comunista es igual al del Partido Nacional; pero aquél ya tiene un miembro en la Comisión Mixta y éste ninguno. Por esa razón, hemos creído justo resolver esta contienda en favor del Partido Nacional.

Esa es la actitud que asumiremos en la Cámara.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Honorable señor Pontigo!

El señor LORCA (don Alfredo).— Las palabras del Honorable señor Cantero, en el sentido de que estamos al lado de la Derecha en esta votación, no nos asustan ni nos preocupan.

La Democracia Cristiana siempre actúa en justicia, y conforme a esta norma votaremos en esta oportunidad.

Nada más.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor De la Fuente.

El señor DE LA FUENTE.— Votaremos porque uno de nuestros miembros pertenezca a la Comisión Mixta de Presupuestos.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la proposición de que el Partido Comunista tenga dos miembros en la Comisión Mixta.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 14 votos; por la negativa, 23 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la proposición.

En votación la proposición que da al Partido Nacional la posibilidad de integrar la Comisión Mixta de Presupuesto con un miembro.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la proposición.

El señor Secretario anunciará la forma en que quedará integrada la representación de la Corporación en la Comisión Mixta de Prespuestos.

La Mesa ruega al Comite Independiente dar a conocer el nombre del Diputado que lo representará.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los Diputados señores Cerda, don Eduardo; Cancino, don Fernando; González, don Víctor; Guastavino, don Luis; Ibáñez, don Jorge; Isla, don José Manuel; Lavandero, don Jorge; Morales, don Carlos; Silva Ulloa, don Ramón; Sota, don Vicente; De la Fuente, don Gabriel, integrarán la Comisión Mixta de Presupuesto.

6.— SUPLEMENTOS AL PRESUPUESTO DE CAPITAL DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.— QUINTO TRAMITE CONSTITUCIONAL.—

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Acaba de llegar a conocimiento de la Mesa el proyecto, en quinto trámite constitucional, que suplementa diversos ítem del presupuesto de capital vigente del Ministerio de Obras Públicas.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para despacharlo en la presente sesión.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Cuántas modificaciones trae?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Dos.

¿Habría acuerdo?

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).— El Honorable Senado manifiesta que ha tenido a bien insistir en la aprobación de las siguientes modificaciones que esta Cámara rechazó durante el tercer trámite del proyecto que traspasa fondos en diversos ítem del Ministerio de Obras Públicas.

ARTICULO 5º

La que consiste en reemplazar el inciso primero por el siguiente: "Todos los mayores ingresos fiscales producto de los aumentos en el precio del cobre, a excepción de los que deben invertirse de acuerdo al artículo 17 de la ley Nº 11.828, no contemplados en las Leyes de Presupuesto, serán destinados, preferentemente, a un plan de industrialización del país y el Plan Extraordinario de Obras Públicas elaborado por el Ministerio de Obras Públicas para las provincias de Aisén, Magallanes y Chiloé continental, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 3º de la presente ley".

El inciso de la Cámara, sustituido por el del Senado decía: "Todos los mayores ingresos fiscales producto de los aumentos en el precio del cobre y de libre disponibilidad fiscal, no contemplados en las leyes de Presupuesto, serán destinados, preferentemente, a un plan de industrialización del país, salvo lo necesario para cubrir el artículo 1º de la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la insistencia del Senado.

Si le parece a la Sala no se insistirá en el criterio primitivo de esta Corporación, lo que, en otras palabras, significa que primará la disposición del Senado.

Acordado.

Se va a dar lectura a la otra modificación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Además, el Honorable Senado insiste en el artículo 34 nuevo, propuesto en el segundo trámite constitucional y que la Honorable Cámara desechó en el tercero.

El artículo decía: "Créase en el Escalafón Profesional de Secretaría un cargo de Secretario de Comisiones con la renta asignada en el Presupuesto a dichos cargos". "Sustitúyese en el Escalafón de Servicio del Senado, la denominación "Ecónomo" por "Jefe de Almacén".

"Créase en "Cargos Fuera de Escalafón" del Senado, un Jefe de abastecimiento de Comedores", con la misma renta que percibe actualmente el cargo de "Mayordomo 1º".

"El mayor gasto que representa este artículo se imputará a los ítem 02|02|02 y 02|02|03 del Presupuesto vigente de la de Diputados, y 02|01|02 y 02|01|02 y 02|01|03 del Presupuesto vigente del Senado, respectivimente".

El Senado insiste sólo respecto de los cargos que se crean en el escalafón del Senado y no respecto del de la Cámara de Diputados.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Sala, se insistirá en el criterio de esta Corporacion rechazándose el del Senado.

El señor SILVA ULLOA.— Votemos, señor Presidente.

Siempre ha habido respeto de una Cámara a la otra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable Diputado, quiero informar a Su Señoría que el Senado ha insistido exclusivamente en la parte de la disposición que le interesa y ha desechado la que interesaba a la Cámara, cual era la creación de un cargo de Secretario de Comisiones.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Habría acuerdo para conceder la palabra al Honorable senor Silva Ulloa?

Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, ¿qué ocurrió? Lo siguiente: el Senado incorporó en el segundo trámite constitucional la disposición que permitía crear un cargo de Secretario de Comisiones en la Cámara de Diputados y los cargos en el escalafón del Senado mencionados recientemente por el señor Secretario.

La cámara se pronunció sobre esta proposición en el tercer trámite constitucional, rechazando totalmente el artículo; y el Senado, en el cuarto trámite, en vista del rechazo total de la Honorable Cámara a esa disposición, no insistió en la parte correspondiente a la Cámara, respetando la posición y el criterio adoptado por esta Corporación. En consecuencia, durante el cuarto trámite constitucional el Senado sólo insistió en las normas relacionadas con su personal. Por esto, señor Presidente, sostengo que no debemos insistir en nuestro criterio primitivo sinó, aprobar el proyecto tal como viene, porque el Senado respetó el acuerdo adoptado por la Cámara en el tercer trámite constitucional.

Nada más, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos; por la negativa, 13 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Cámara acuerda insistir en su criterio.

Terminada la votación de las insistencias del Senado.

7.— MODIFICACIONES AL CODIGO DEL TRABAJO, RESPECTO DEL HORARIO DE LABORES DE LOS OBREROS AGRICOLAS Y DEL PAGO DE DIAS NO TRABAJADOS POR CAUSA DEL MAL TIEMPO.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALESTEROS (Presidente).— En conformidad con un acuerdo de la Corporación, corresponde votar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que modifica el Código del Trabajo en lo relativo al horario de labores de los obreros agrícolas y al pago de los días no trabajados por efecto del mal tiempo en la zona, las cuales consisten en reemplazar íntegramente el texto aprobado por el Congreso Nacional.

—**El articulado que el Ejecutivo propone en sustitución del aprobado por el Congreso Nacional, impreso en el boletín Nº 10.343-0, es el siguiente:**

"**ARTICULO 1º**— Los obreros agrícolas que debido a las condiciones climáticas imperantes no pudieran realizar sus labores habituales, tendrán derecho a percibir en dinero efectivo hasta un 50% del salario que les hubiere correspondido, siempre que se hubiesen presentado a trabajar en el día anterior.

Aquella parte del salario, o complementaria de él, recibida en especies, que formen parte de la ración alimenticia del obrero o de su familia, le será entregada normalmente durante los días a que se refiere el inciso 1º

Los obreros agrícolas tendrán derecho a la asignación familiar completa. La semana corida se pagará según el promedio de lo devengado en dinero efectivo por el trabajador, en el período respectivo.

ARTICULO 2º— Los empleados y obreros agrícolas contratados por períodos mensuales, tendrán derecho a percibir la totalidad de las remuneraciones del período correspondiente si, en el caso contemplado en el artículo 1º, han cumplido con las exigencias a que esa disposición se refiere y se han presentado a realizar sus funciones regularmente de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes.

ARTICULO 3º— El Reglamento determinará la forma y los casos en que procederá el pago del salario aludido en el artículo 1º de esta ley, como igualmente el porcentaje que deberá pagarse en dinero efectivo dentro del límite del 50% a que se refiere dicho artículo."

El señor BALESTEROS (Presidente).— En votación las observaciones del Ejecutivo.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos; por la negativa, 14 votos.**

El señor BALESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación.

Terminada la votación de las observaciones del Ejecutivo.

8.— CARACTERISTICAS DISTINTIVAS PARA LOS TAXIS.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que determina las características distintivas de los automóviles destinados al servicio de taxis.

—**Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín Nº 10.640-0, son las siguientes:**

ARTICULO UNICO

Después de la expresión "República", agregar una coma.

Suprimir la expresión: "deberán identificarse por este único distintivo";

El inciso segundo agregarlo a continuación del primero, después de la expresión "República";

El pronombre posesivo "su" reemplazarlo por el artículo "el";

Después de la expresión "techo" agregar la frase "y parte circundante de los vidrios";

Suprimir la expresión "claro" y reemplazarla por "amarillo rey";

Suprimir la expresión "al servicio del público, gozarán de un plazo máximo de 60 días, contados desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial", para cumplir el requisito de pintar el techo de color amarillo" y reemplazarla por la siguiente:

"En posesión de una patente de automóvil de alquiler, no podrán obtener una nueva patente para el año 1967, sin haber cumplido previamente con la condición de pintar el techo y parte circundante de los vidrios de color amarillo rey".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Sala, la Cámara se pronunciará respecto de todas las observaciones.

El señor LORCA (don Alfredo). — ¿De cuáles, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— De las formuladas al proyecto que figura en el cuarto lugar de la Tabla, Honorable Diputado.

Si le parece a la Sala, se rechazarán las observaciones y se insistirá en el proyecto de la Cámara.

Acordado.

9.—ERECCION DE MONUMENTO A LA MEMORIA DEL TENIENTE DE CARABINEROS, DON HERNAN MERINO CORREA.—OBSERVACION DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Procede votar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que autoriza la erección de un monumento a la memoria del teniente de Carabineros don Hernán Merino Correa.

—**La observación del Ejecutivo, impresa en el boletín Nº 10.610, propone reemplazar el artículo 2º aprobado por el Congreso Nacional por el siguiente:**

"Artículo 2º.—Una Comisión formada por un representante del Ministerio de Educación Pública, un representante de la Comisión de Monumentos Nacionales, y un representante del Ministerio del Interior, designados por el Presidente de la República, deberá determinar la ubicación y características del monumento y su recepción definitiva"

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Cámara, se aprobará la enmienda.

El señor PONTIGO.—No, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la observación. Es sólo una rectificación...

El señor CANTERO.— Con el voto en contra de todos nosotros, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Con el voto en contra de Sus Señorías.

El señor CANTERO.—Con el voto en contra de comunistas y socialistas, señor Presidente.

La señora LAZO.— Con el voto en contra nuestro, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 15 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación.

Terminada la votación de la observación del Ejecutivo.

10.— CONDONACION DE DEUDAS AL FISCO DE LA "SOCIEDAD DE ARTESANOS LA UNION", DE CHILLAN, PROVINCIA DE ÑUBLE.— OBSERVACION DEL EJECUTIVO.—

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar la observación del Ejecutivo al proyecto de ley que condona el saldo deudor que tiene con el Fisco la Sociedad de Artesanos La Unión, de Chillán.

El Ejecutivo propone rechazar el proyecto.

—**El texto del proyecto aprobado por el Congreso Nacional y que el Ejecutivo ha tenido a bien rechazar, es del tenor siguiente:**

PROYECTO DE LEY:

"Artículo único.— Condonáse el saldo deudor de Eº 1.668,24 que tiene con el Fisco la Sociedad de Artesanos "La Unión", de Chillán, proveniente del préstamo que le fue otorgado a dicha Sociedad con cargo al Fondo de la ley Nº 11.766, por Decreto Nº 3434, de 25 de Abril de 1960, del Ministerio de Educación Pública.

Condónase, asimismo, la cantidad de Eº 2.500, adeudada por la referida Sociedad de Artesanos a la Corporación de la Vivienda con motivo del mutuo celebrado entre ambos organismos, y aprobado por Resolución del Consejo de la Corporación de la Vivienda Nº 03158, de 27 de Noviembre de 1958".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación, la observación del Ejecutivo.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos; por la negativa, 15 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación.

11.— CESION DE UN TERRENO FISCAL AL CLUB DEPORTIVO YUNGAY, DE LA CIUDAD DE ARICA, PROVINCIA DE TARAPACA.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar la observación del Ejecutivo al proyecto de ley que autoriza la cesión de un terreno fiscal al Club Deportivo Yungay, de la ciudad de Arica.

El Ejecutivo ha observado en su totalidad el proyecto.

—**El texto del proyecto de ley aprobado por el Congreso Nacional, que figura en el boletín Nº 10.553-O, es del tenor siguiente:**

"**Artículo 1º**— Autorízase al Presidente de la República para transferir, a título gratuito, al Club Deportivo Yungay de Arica, el terreno fiscal ubicado en la comuna de Arica, Rol Nº 514-1, inscrito a nombre del Fisco, a fojas 146 vuelta, Nº 178 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Arica del año 1955, con una cabida de 16.000 m2, y cuyos deslindes son los siguientes: Norte, en 100 metros con terrenos fiscales; Sur, en 100 metros con terrenos fiscales; Este, en 160 metros con terrenos fiscales con vista al Estadio "Carlos Dittborn", y Oeste, en 160 metros con calle Bolívar.

Artículo 2º— Condónanse a don Juan Montenegro Claros y al Club Deportivo Unión Morro, de Iquique, las cantidades adeudadas al Fisco por rentas de arrendamiento, como asimismo, los reajustes de éstas, intereses y multas en que hubieren incurrido desde la fecha del respectivo Decreto que concedió los arriendos en referencia.

Artículo 3º— Para los efectos de lo dispuesto en el artículo 1.o de la presente ley, el Club Deportivo Yungay de Arica deberá exhibir el Decreto Supremo que le otorga personalidad jurídica.

Artículo 4º— Si el Club Deportivo Yungay, de Arica, destinare el predio individualizado en el artículo 1º a fines distintos de los consultados en su respectivo Estatuto, la enajenación a título gratuito se resolverá de pleno derecho, volviendo el inmueble al dominio del Fisco con todas sus mejoras, sin cargo alguno para éste. En tal caso, y previa verificación por la Contraloría General de la República de no haberse dado cumplimiento al objeto de esta transferencia, el Ministro de Tierras y Colonización dictará el correspondiente decreto de restitución, ordenando la cancelación de la inscripción de ese inmueble en el Conservador de Bienes Raíces respectivo y su nueva inscripción a nombre del Fisco.

El Conservador de Bienes Raíces estará obligado a efectuar las inscripciones y cancelación a que se refiere esta ley."

El señor BALLESTEROS (Presidente) — En votación la observación del Ejecutivo.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 15 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación.

12.— DEVOLUCION DE IMPUESTOS PAGADOS POR LA MUNICIPALIDAD DE LOS ANGELES, PROVINCIA DE BIO-BIO, POR LA INTERNACION DE DOS VEHICULOS PARA SUS SERVICIOS. OBSERVACION DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar la observación del Ejecutivo al proyecto de ley que faculta al Presidente de la República para decretar la devolución de los impuestos pagados por la Municipalidad de Los Angeles con motivo de la internación de dos vehículos para sus servicios.

—**La observación del Ejecutivo, impresa en el boletín Nº 10.620, es la siguiente:**

ARTICULO UNICO

"Ha suprimido la frase "de Eº 14.322,52 que corresponde al monto .."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Terminada la votación de la observación del Ejecutivo.

13.— LIBERACION DE GRAVAMENES A LA INTERNACION DE UN VEHICULO DE PROPIEDAD DE DON EDGARDO GARRIDO MERINO.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley que libera de gravámenes la internación de un automóvil de propiedad del señor Edgardo Garrido Merino.

—**Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín Nº 10.596-0, son las siguientes:**

ARTICULO UNICO

Agregar a continuación de la palabra "impuesto" una coma (,) y la frase "derechos, almacenaje y demás gravámenes percibidos por Aduana y Empresa Portuaria de Chile".

Suprimir la frase final "y de los derechos de Aduana correspondientes."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la observación que consiste en suprimir la frase final "y de los derechos de Aduana correspondientes."

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada.

En votación la observación que tiene por objeto agregar a continuación de la palabra "impuesto" una coma (,) y la frase "derechos, almacenaje y demás gravámenes percibidos por Aduana y Empresa Portuaria de Chile".

Si le parece a la Cámara, se aprobará esta observación que es una consecuencia de la anterior.

Aprobada.

Terminada la votación de las observaciones del Ejecutivo.

14.— LIBERACION DE DERECHOS PARA LA INTERNACION DE UN AUTOMOVIL DONADO A LA SOCIEDAD CHILENA DE REHABILITACION. OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente) — En votación la observación del Ejecutivo al proyecto de ley que libera de derechos la internación de un automóvil donado a la Sociedad Chilena de Rehabilitación.

—**La observación del Ejecutivo impresa en el boletín Nº 10.467-0, es la siguiente:**

ARTICULO UNICO

Ha sustituido, en el Nº 1, la frase "el que será destinado exclusivamente a los fines de la Sociedad Chilena de Rehabilitación" por "la que será utilizada para los fines del Comité de Rehabilitación del Sanatorio de Valparaíso".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Camara se aprobará.

Aprobada.

Terminada la votación de la observación del Ejecutivo.

15.— ACLARACION DE DISPOSICIONES VIGENTES EN MATERIA DE ASIGNACION FAMILIAR.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que aclara las disposiciones que conceden el goce de la asignación familiar cuando el causante es madre del imponente.

—**Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín Nº 7.106-0, son las siguientes:**

Reemplazar en el artículo 1º la conjunción "o" por una coma (,) y agregar después de la palabra "adoptivos" la frase "o legitimados adoptivamente".

Suprimir en el artículo 1º la frase final "cualquiera que fuere el estado civil de ésta", y reemplazar por un punto (.) la coma (,) que existe después de la palabra "expensas".

Agregar en el artículo 1º el siguiente inciso: "Se presumirá que la madre no vive a expensas de su hijo cuando perciba una renta superior a un sueldo vital mensual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1º la conjunción "o" por una coma (,) y agregar después de la palabra "adoptivos" la frase "o legitimados adoptivamente".

Si le parece a la Cámara, se aprobará la observación, ya que concuerda con las modificaciones introducidas en la legislación relativa al derecho civil sobre la materia.

Aprobada.

En votación la observación que consiste en suprimir en el artículo 1º la frase final "cualquiera que fuere el estado civil de ésta".

La frase está de más, porque al establecerse en el artículo "cuyas madres vivan a sus expensas", no es necesario aludir al estado civil.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la observación.

Aprobada.

En votación la observación del Ejecutivo, por la cual se establece una presunción legal en cuanto a que la madre no viva a expensas de su hijo cuando perciba una renta superior a un sueldo vital mensual.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Terminada la votación de las observaciones del Ejecutivo.

16.— APLICACION DE UN IMPUESTO A LOS FOSFOROS PARA FINANCIAR UN PLAN DE OBRAS PUBLICAS EN LAS COMUNAS DE TALCA Y RENGO.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO,

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que establece un impuesto a los fósforos para financiar un plan de obras públicas en las comunas de Talca y Rengo.

—**Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín Nº 10.448—0, son las siguientes:**

Artículo 1º.— a) Para intercalar a continuación de la palabra "centésimo" la frase "o el décimo"; y a continuación de la palabra "superior", según el caso."

b) Para agregar el siguiente inciso nuevo: "En los casos de tipos de fósforos no sujetos a fijación de precios, pagarán por cada caja la misma suma que resulte para igual unidad de tipo popular, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso anterior".

Artículo 2º.— Para sustituir las frases "dentro de los primeros quince días de cada mes" y "en el mes anterior" respectivamente por las que siguen: "dentro de los primeros quince días de Enero, Abril, Julio y Octubre del año que corresponda" y "en el trimestre anterior"

Artículo 3º.— Para reemplazar la expresión "su producción" por "la producción de las fábricas ubicadas en las respectivas comunas".

Artículo 4º.—Para suprimirlo.

Artículo transitorio.— Para agregar el siguiente artículo nuevo: "Del producto del gravamen a beneficio de la Municipalidad de Talca, se destinará anualmente un 10% para la Municipalidad de Curepto, a objeto de que ésta lo aporte a la Sociedad de Establecimientos Educacionales para las construcciones escolares de la Comuna, y, en especial, para la construcción de un Liceo. El Tesorero Comunal de Talca deducirá la suma que corresponda en cada pago que hagan los productores y la remitirá a la Tesorería de Curepto".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación la observación del Ejecutivo que consiste en intercalar determinadas expresiones en el artículo 1º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

La segunda observación consiste en agregar el siguiente inciso nuevo al artículo 1º: "En los casos de tipos de fósforos no sujetos a fijación de precios, pagarán por cada caja la misma suma que resulte para igual unidad de tipo popular, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso anterior".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará

Aprobada.

En votación la observación del Ejecutivo que consiste en sustituir determinadas frases en el artículo 2º del proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En votación la observacion del Ejecutivo al artículo 3º

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará

Aprobada.

En votación la observación del Ejecutivo que consiste en suprimir el artículo 4º aprobado por el Congreso Nacional.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Varios señores DIPUTADOS.—No, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la observación del Ejecutivo.

En votación la observación del Ejecutivo que consiste en agregar un artículo transitorio, nuevo.

Si le aparece a la Cámara se aprobará.

Acordado.

Terminada la votación de las observaciones del Ejecutivo.

17.—EXENCION DE IMPUESTOS A LOS TEATROS MUNICIPALES DE PUEBLOS O DISTRITOS DE MENOS DE DIEZ MIL HABITANTES.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde votar la observación de Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que exime del pago de impuesto a los espectáculos y cifra de negocios a los teatros municipales que funcionen en pueblos o distritos de menos de diez mil habitantes.

La observación del Ejecutivo, impresa en el boletín Nº 10.376—0, consiste en sustituir la expresión: "los teatros de propiedad municipal" por "los teatros de propiedad municipal administrados directamente por la Corporación".

Si le parece a la Cámara, se aprobará la observación.

Aprobada.

Terminada la votación de la observación del Ejecutivo.

18.—POSTERGACION DE LA VOTACION A LAS OBSERVACIONES FORMULADAS A UN PROYECTO DE LEY.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Recabo el asentimiento de la Sala para alterar el acuerdo de la Corporación en cuanto al despacho a las observaciones del Ejecutivo al proyecto que establece que la Corporación de la Vivienda, el Instituto de la Vivienda Rural y las intituciones de previsión, condonarán los intereses penales, sanciones y multas originadas por rentas de arrendamiento o dividendos atrasados al 30 de septiembre de 1965.

Se ha manifestado a la Mesa que habría acuerdo para postergar la votación de las observaciones formuladas a este proyecto.

Si le parece a la Cámara, así se acordará.

Acordado.

19.—PREFERENCIA PARA VOTAR TRES PROYECTOS DE LEY OBSERVADOS POR EL EJECUTIVO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En la Hora de Incidentes...

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CANTERO.— Señor Presidente...

El señor MILLAS.— Creo que hay acuerdo para votar sin debate las observaciones del Ejecutivo al proyecto que figura con el Nº 16, señor Presidente.

El señor CERDA (don Eduardo).— El 16 y el 19.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala a fin de considerar de inmediato, sin debate, y con el mismo tratamiento anterior las observaciones al proyecto que autoriza a la Municipalidad de La Cisterna para contratar empréstitos, y, además, al proyecto que destina fondos para la ejecución de obras públicas en las provincias de Valparaíso y Aconcagua.

Acordado.

Recabo, asimismo, el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, a fin de considerar, con el mismo tratamiento anterior, las observaciones del Ejecutivo recaídas en el proyecto que figura con el número 35 —el último del Orden del Día— que hace extensivas a los departamentos de Copiapó, Huasco y Freirina las disposiciones de la ley Nº 12.858, que autorizó la libre importación de determinadas mercaderías por las provincias de Tarapacá y Antofagasta y el departamento de Chañaral.

¿Habría acuerdo para proceder de esta manera?

Acordado.

El señor LORCA (don Alfredo).— Nada más.

20.— AUTORIZACION PARA EFECTUAR, POR SECRETARIA, CAMBIOS DE MIEMBROS DE LA COMISION MIXTA DE PRESUPUESTOS.—

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, quiero proponer que los Comités puedan reemplazar, por Secretaría, a sus respectivos Diputados, en la Comisión Mixta de Presupuestos, antes de ser enviada la nómina al Senado, por si hubiera alguna modificación en la proposición.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Recabo el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para autorizar que se efectúen por Secretaría los cambios de los integrantes de la Comisión Mixta de Presupuestos.

Acordado.

21.— AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE LA CISTERNA, PROVINCIA DE SANTIAGO, PARA CONTRATAR EMPRESTITOS.— OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.—

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En virtud del acuerdo de la Corporación, corresponde votar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de La Cisterna para contratar empréstitos.

—**Las observaciones del Ejecutivo, impresas en el boletín Nº 10.601-O, son las siguientes:**

ARTICULO 2º

"Ha suprimido la frase "para cuyo efecto no regirán las disposiciones restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas o reglamentos".

ARTICULO 4º

Ha agregado el siguiente inciso final:

"Podrá destinarse el rendimiento de las tasas parciales c) y d) señaladas en el inciso anterior, sólo en el caso que se encuentren suficientemente garantidos los pagos de alumbrado y de pavimentación de la comuna".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la observación del Ejecutivo al artículo 2º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En votación la observación al artículo 4º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Terminada la votación de las observaciones del Ejecutivo.

(CONTINUARA)

LA NACION

JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

Ganaron Premio de la Paz

EL ACTO celebrado en la iglesia de San Pablo de Francfort hubiera sido inconcebible hace 15 o hace 10 años: un catedrático y ministro católico, el Dr. Paul Mikat, encomia a un pastor evangélico de Holanda y a un cardenal alemán, porque ambos, como representantes de sus respectivas confesiones, han trabajado por la unión de los cristianos, han desplegado una labor notable en este sentido en círculos tanto privados como ecuménicos para descubrir a todos los hombres la virtud pacificadora del obrar consciente.

Ambas personalidades, condecoradas con el Premio de la Paz de los libreros alemanes —el uno, secretario general del Consejo Ecuménico de las Iglesias, que abarca casi todas las confesiones cristianas no católico-romanas; el otro, presidente del Secretariado de Fomento de la Unión de los Cristianos, en Roma— han demostrado, a una humanidad en busca de algo que no encuentra, que se puede tender hacia la unidad, que se puede incluso conseguir, con las limitaciones impuestas a todo lo humano, siempre que no se entienda solamente de un modo organizatorio e institucional.

El Dr. Mikat ha recalcado de modo contundente, al comienzo de su discurso laudatorio, que "todo progreso humano se basa en la discusión, en el contraste y en la contradicción. Quien crea que la paz consiste en ahogar tales diferencias y que la unidad es un sometimiento violento de todo lo individual, bajo un solo principio dominante y organizador, conseguirá aletargar las fuerzas espirituales del hombre y de los pueblos y se convertirá en defensor de un ser quizá impresionante por fuera, pero al mismo tiempo monótono y masivo, que en su paralizante armonía no representará otra cosa que un atentado a la libertad del hombre. En un momento como el actual, dominado por diferencias ideológicas y una peligrosa tirantez política, no es extraño que se desee prematuramente semejante utopía; el precio sería la propia libertad personal".

Con estos pensamientos ha expuesto el Dr. Mikat el principio ideológico de William A. Visser't Hooft. Pues sólo sobre esta base ha conseguido él reunir, después de casi 30 años, bajo el cobijo provisorio del Consejo Ecuménico, 217 Iglesias. Sólo sobre este principio fueron posibles las reuniones del Cardenal de Roma y el pastor calvinista de Ginebra, celebradas mucho antes del último concilio. Como el Ministro Mikat formuló, ambos partían de una creencia que "no tiene nada que ver con la estandardización".

Probablemente se ha conseguido, únicamente por este medio, dar un paso hacia la unidad por vez primera en 1961 en nuestra Delhi y en otoño de 1962, durante el concilio Vaticano II, en Roma.

Comparando la obra del octogenario católico y del sexagenario calvinista entre sí, hay que confesar que ambos han dado esperanzas a la humanidad y han realizado algo que —en lo que se puede humanamente prever— subsistirá por más tiempo que los convenios políticos de nuestro tiempo.

Pues lo admirable en la obra de ambos galardonados es que ellos no han cerrado contrato alguno sobre algo, sino que han tratado de encontrarse simplemente como hombres; que se han encontrado mutuamente y han encauzado el diálogo de las Iglesias; que no sólo conversan, sino que quieren aprender la una de la otra.

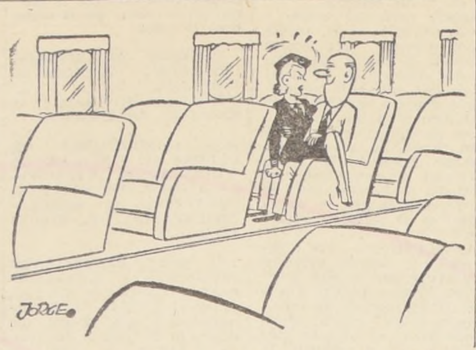
Todo esto se encuentra en las palabras de agradecimiento breves y modestas de ambas personalidades, libres de vanidades, egoísmos y provincialismos. En su lugar ponen la convivencia y la ayuda mutua, la solidaridad de los cristianos con los hombres de cualquier suerte de creencias. En lugar de la arrogancia y del orgullo, aparece la humildad.

Es probable que sólo hombres de semejante talla espiritual hayan podido encarnar (por vez primera en la Iglesia de San Pablo) un principio: que sólo puede vencer la enemistad, el respeto al interlocutor y la colaboración con él. Este hecho ha tenido lugar 450 años después de la segunda escisión religiosa y casi mil después de la primera: ambas han desgarrado horriblemente la historia europea.

Al propio tiempo se ha enterrado una idea, proclamada hace mil años por la Iglesia y el Estado: que el Estado, la Iglesia y la fe tenían que ser únicos. Una idea por la que ha hecho derramar mucha sangre y ha amordazado muchas conciencias. En la iglesia de San Pablo, ha dicho el Estado por boca de su representante (y así lo han confirmado los dos galardonados), que semejante cuadro unitario no existe ya ni en imagen y que no se trata de una "paz de los cristianos", sino de una paz entre los pueblos y los hombres, tanto cristianos como no cristianos.

Todo esto encaja en el cuadro de una sociedad varia, en que la pluralidad de creencias debe ayudar a salvaguardar los intereses de la libertad y solidaridad del ciudadano.

Nos quejamos con frecuencia del desgarramiento del cristianismo. Aquí —en 1966 y en la iglesia de San Pablo— ha dado la impresión de haber sido superado. Pues no se puede alcanzar nada superior a una unidad de pensamiento y de obra, basada en principios organizadores. Tal ecumenismo puede ejercer una influencia salvadora sobre el mundo.



—Empiezo a comprender por qué arrendó Ud. todo el avión.

Está Indeciso

Este bebé-cebra, nacido el 18 de mayo, parece dudar entre decidirse por un contrato para la televisión o una emisión de modelos sobre Op-Art...

Cartas al Director

ATENCION MEDICA A JUBILADOS

Señor Director:

Hasta hace poco, la Caja de Previsión de Carabineros de Chile, subvencionaba a los doctores de las Comisarías de Carabineros de Provincias, para que éstos atendieran profesionalmente al personal de jubilados y montepiados, pero últimamente el doctor de este pueblo, ha negado la atención por causa de que la Caja le ha retirado la subvención que percibía, quedando dichos personales sin la atención médica.

Este procedimiento por parte de la Caja a los jubilados de Carabineros, es una anomalía que no tiene justificación, por cuanto si a ellos se les hace el mismo descuento en el porcentaje del 8% de sus remuneraciones mensuales que perciben, igual que a los en actual servicio, lo justo es que a estos se les den los mismos beneficios, que tienen los en actividad.

El suscrito, como afectado, y tomándose el nombre de los jubilados y montepiados de San Fernando, viene a rogar del señor Director del diario LA NACION, quiera tener a bien dar publicidad a estas líneas en la página "Cartas al Director", a fin de que llegue a conocimiento de los organismos respectivos, para que se dé un corte definitivo y así dar la oportunidad para que a los jubilados se les devuelvan los beneficios, de que se les han privado.

Menos mal que ... ción se ha salva... por el humanitario ... Héctor Ríos, que ... actualidad atiende ... tamente a los ... Carabineros y sus ... residentes en es... Respetuosamente ... señor Director: ... nejo Escalona, ...

PALABRAS CRUZADAS

1	2	3	4	5	■	6	7	8	■	9	10	11
12					■	13			■	14		
15					■	16			17			
■	■	18			19			■	20			
21	22			■	23			24				
25			■	26						■	■	■
27			28		■	■	■	29		30	31	32
■	■	■	33		34	35	36		■	37		
38	39	40						■	41			
42				■	43			44			■	■
45				46			■	47			48	49
50			■	51			■	52				
53			■	54			■	55				

HORIZONTALES:

1.— Molusco comestible de doble concha. 6.— Mazamorra; voz quichua. 9.— Dueño y señor. 12.— Que devora. 13.— Ant. Hacer. 14.— Claridad 15.— Seco. 16.— Quím. que está compuesto de partes iguales. 18.— Fam. Labia, charla. 20.— Mañosean, deslucen. 21.— Fragancia. 23.— Pasta de azúcar hecho almíbar. 25.— Riña, pelea. 26.— Hombre fuerte y valiente. 27.— Nombre de mujer. 29.— Fragmento de una cosa. 33.— Neol. Daño o menoscabo. 37.— Oxido de calcio. 38.— Aniquilar, abatir. 41.— Detiene. 42.— Avance. 43.— Formar, acumular. 45.— Relatado. 47.— Dept. de Chile (Tarapacá) Cap. del mismo nombre. 50.— Argolla. 51.— Duodécima parte del año. 52.— Relativo a los riñones. 53.— Artículo fem. pl. 54.— Me atrevo. 55.— Zahína, planta gramínea de la India.

VERTICALES:

1.— Alga filamentosa de las aguas corrientes. 2.— Hermana, religiosa. 3.— Banquillo de tres pies. 4.— Aparato moderno de detección de aviones, barcos, etc. 5.— Ave de rapiña. 6.— Amolar. 7.— Conducirá, llevará. 8.— Metal precioso. 9.— Separe, distancie. 10.— Relativo al muro. 11.— Modificación alotrópica del oxígeno. 17.— Chupar la leche de los pechos. 19.— Ansar, ave. 21.— Igual al 19 v. 22. —Pelea, riña. 24.— Cuadrúpedo rumiante parecido al ciervo. 26.— Fuelle grande de herrería. 28.— Que tiene lana. 30.— Instrumento músico de viento. 31.— Antiguo monarca ruso. 32.— Ondulación en el agua. 34.— Tiempo transcurrido desde el nacimiento. Pl. 35.— Que tiene muchas ramas. 36.— Enojo vehemente. 38.— Relativo al asno. 39.— Pajar hecho en medio del campo en cuyo interior se conserva el grano. 40.— Gigantes que en los cuentos de hadas comen carne humana. 41.— Tabique, tapia, muro. 44.— Nombre de mujer. 46.— Quiero mucho. 48.— Sangría para tomar agua del río. 49.— Parte lateral del avión.

RESULTADOS DEL PUZZLE ANTERIOR

G	A	S	■	H	A	B	I	L	■	P	A	Z
I	B	A	■	E	M	I	T	A	■	A	S	A
S	A	L	I	A	R	■	A	T	I	N	E	S
■	■	O	M	I	T	A	■	I	R	E	■	■
C	A	M	A	R	I	N	■	N	A	S	A	S
A	L	O	N	■	M	E	C	A	S	■	L	E
S	O	N	■	C	A	M	A	S	■	M	E	S
A	S	■	B	A	R	O	N	■	R	A	T	O
N	A	S	A	L	■	N	A	V	E	G	A	S
■	■	A	L	I	■	E	L	E	M	I	■	■
L	A	N	A	■	A	■	■	G	A	N	A	R
O	L	I	■	R	I	A	D	A	■	A	R	E
S	E	A	■	A	N	C	A	S	■	S	O	S

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre

Corredores de la Bolsa

BONOS Eº NOMINALES

Deuda Interna, 7-1 84 c
Garantía F., 7- 84 c
Pavimentación 7-1 84 c
Municip. Stgo., 8-1 41 c
Bco. Estado, 6-3|4 61 n
Bco. Estado 10-6|89 t
Hip. Chile 6-4 65 n
Hipot. Chile, 10-6 75 n

BANCARIAS

Central, 4.000 n
Concepción, 92 n
Constitución, 70 1|2 c
Continental, 7 1|2 n
Crédito, 58 n
Chile, 240 t
Edwards, 22 1|2 n
Español, 115 v
Hipotecaria, 93 c
Israelita, 67 c
Italiano, 6 1|2 c 12 3|4 c
Nac. del Trabajo,
O'Higgins, 65 5|8 n
Osorno, 192 t
Pacífico, 6 1|2 n
Panamericano, 10 n
Sud Americano, 12 t
Talca, 248 n

MINERAS

Andacollo, 1 3|4 n
Aucanquilcha, 25 n
Chañaral, 38 n
Cerro Grande, 700 n
Del. Punitaqui, 16 n
Disputada, 270 n
Espinos, 12 n
Galleguillos, 14 n
Lota-Schwager, 5 n
Manganesos, 267 n
Merceditas, 2 3|4 n
Minas y Fert., 14 n
Monserrat, 7 1|2 c
Ocurí, 80 n
Oruro, 35 n
Presidenta, 5 n
Punta de Lobos, 4 3 8 n
Tamaya, 7 3|4 v
Tocopilla, 600 n
Totoral, 45 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Aisén, 800 n
Aysén, 800 n
Carampangue, 10 n
Cisnes, 320 c
Colcura, 15 7|8 OCV
Copihue, 21 t
Formio Chileno, 4 3|4 n
Gente Grande, 52 t
Laguna Blanca, 105 v
La Rosa Sofruco, 115 n

Rupanco, 45 n
Tierra del Fuego, 45 c
Viña C. y Toro, 121 c
Viña Sta. Rita, 100 n
Wagner Stein, 11 1|2 n

SALITRERAS

Lautaro-A-, 3.050 n
Lautaro -C-, 320 n
Iquique Port., 42 n
Iquique Nom., 38 n

TEXTILES

Bellavista-Tomé, 49 n
Caupolicán, 33 n
Chiteco, 22 n
Fiap, 26 n
Hilos Cadena, 190 n
Lino, 100 c
Paños Concepción, 1 1|2 n
Oveja Tomé, 40 n
Rayonhil -A-, 22 n
Sedylán, 4 3|4 n
Sumar, 75 c
Tej. Caffarena, 18 1|4 n
Textil Progreso, 38 1|2 n
Textil Viña, 5 1|4 n
Vestex, 14 n
Victoria P. Alto, 4 t
Yarur, 88 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera Ega, 12 n
Bima, 9 t
Blundell, 7 1|2 OCV
Carozzi, 13 n
Cementos Bío-Bío, 59 n
Cervecerías, 70 1|2 t
Club de Golf, 100.000 n
Club Hípico, 610.000 n
Club de Polo, 20.000 n
Codina, 187 n
Cola, 150 v
Colorantes, 30 n
Cía. Industrial, 38 1|2 c
Copec, 16 1 8 t
Cristalerías, 19 1|2 n
Chilectra, 30 n
Distrib. Talca, 11 3|4 n
Electricidad Ind., 10 c
Electromat, 55 n
Embotelladora And., 30 n

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES: 1.496,3

TRANSACCIONES
TRANSACCIONES STGO. ...
TRANSACC. CON VALPO. ...
BONOS Eº NOMINALES ...

LIBRA POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES

TON. LARGAS PRIMERA RUEDA		SEGUNDA
478.0.0 Comp. ...	DISPONIBLE ...	No hubo
479. 0.0 Vend. ...	...	No hubo
1. 0 0 ALZA ...	FLUCTUACION ...	No hubo
470. 0. ALZA ...	A 90 DIAS ...	No hubo
470. 0.0 Comp. ..	...	No hubo
2. 0.0 ALZA ..	FLUCTUACION ...	No hubo
SOSTENIDA ...	TENDENCIA ...	No hubo
2.400 Ton. Largas	VENTAS ...	No hubo

DICK TRACY — por Chester Gould

PARA COPAR CON FUTUROS PROBLEMAS CON LOS CRIMINALES, EN LA LUNA, HAN LLEVADO ALLÁ A LIZA...
¡ES DISTINTO A LO QUE YO ESPERABA!
UNO PUEDE LANZARSE DESDE UNA GRAN ALTURA Y CAER COMO UNA PLUMA
¡AY!
UN HOMBRE PUEDE CORRER AQUÍ UNOS CUARENTA KM. POR HORA
TAMBIÉN LOS LADRONES
EL RUIDO DEL DISPARO ES MENOS FUERTE AQUÍ
¡AIRE MÁS FINO, MENOS RUIDO!

JUAN MARINO — por Leff y Mc Williams

ESTAMOS EN LOS ESTRECHOS, SR. FRESSER. TOME EL TIMÓN MIENTRAS TRAZO LA RUTA EN EL MAPA
LLÁMEME P.J., JUAN, AHORA SOMOS COMPAÑEROS
ESPERO QUE LA PUBLICIDAD QUE RECIBIÓ UD. POR ESTA BÚSQUEDA, NO ATRAIGA A LOS AVENTUREROS CRIMINALES
¡BAH! ¡SI ENCONTRAMOS ESAS MONEDAS, HABRÁN TANTAS, QUE SÓLO TENDRÁN VALOR HISTÓRICO O COMO CURIOSIDAD

TARZAN — Por EDGAR RICE BURROUGHS







—¡Ven pronto! ¡Una bañista se ahoga...!
—¿Es rubia o morena?

El "Diario Oficial" publica hoy

En el Diario Oficial de hoy se publican entre otros, los siguientes Decretos:

Decreto Número 1.504, del Ministerio del Interior, que autoriza la emisión y circulación de una estampilla conmemorativa de la hazaña del Piloto Pardo.

Decreto Número 429, del Ministerio de Agricultura, que fija las plantas y remuneraciones del personal de la Corporación de la Reforma Agraria, para el año 1966.

Decreto Nº 326, del Ministerio de Salud Pública, que modifica la Planta del Servicio Nacional de Salud.



